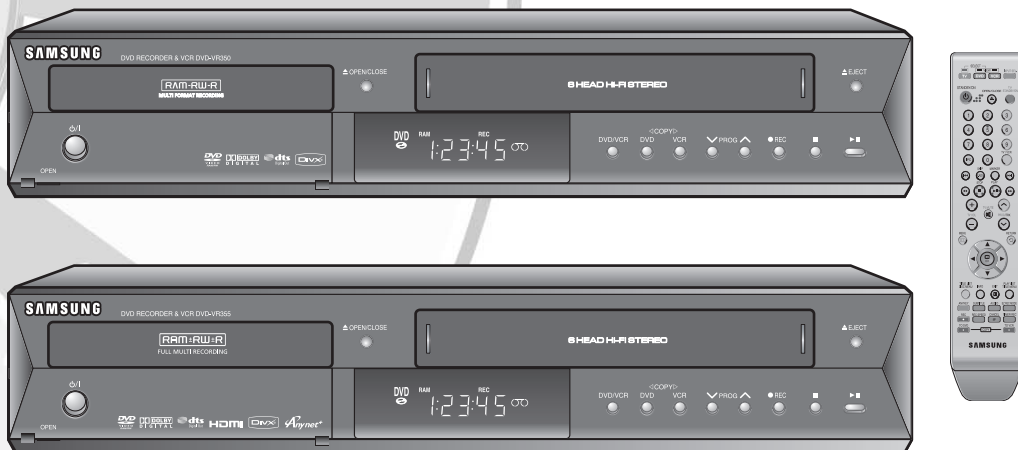


SAMSUNG

Инструкция для пользователей

DVD-VR350

DVD-VR355



Русский язык | Українська

RW
DVD+ReWritable
DVD+R

DVD
RAM/RW/R

DVD
VIDEO

Hi-Fi

AK68-01293P



Подготовка к использованию

Предупреждения

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ). ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.



Этот символ указывает, что внутри данного изделия имеется "опасное напряжение", которое может привести к поражению электрическим током или травме.



Этот символ указывает, что в документации на изделие имеется важная инструкция.

Не устанавливайте это изделие в ограниченном пространстве, например, в книжную полку или аналогичное место.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Во избежание пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания данного изделия под дождь или в условия высокой влажности.

ВНИМАНИЕ : В ЭТОМ КОМБО DVD-РЕКОРДЕРЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР С НЕВИДИМЫМ ЛУЧОМ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСЕН, КОГДА НАПРАВЛЕН НА ЧЕЛОВЕКА. ПОЛЬЗУЙТЕСЬ РЕКОРДЕРОМ В ТОЧНОМ СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

ВНИМАНИЕ

В ЭТОМ ИЗДЕЛИИ ИМЕЕТСЯ ЛАЗЕР. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОРГАНОВ РЕГУЛИРОВКИ ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, НЕ ОПИСАННЫХ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ ЛАЗЕРОМ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКИ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РЕМОНТИРОВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Внимание: Во избежание поражения электрическим током, полностью вставляйте вилку в розетку так, чтобы широкая пластина вилки совпала с широким отверстием розетки.

Данный продукт отвечает требованиям СЕ, когда для подключения устройства к другому оборудованию используются экранированные кабели и разъемы. Для предотвращения электромагнитных помех от электроприборов, таких как радио и телевизоры, для подключения рекомендуется использовать экранированные кабели и разъемы.

ВНИМАНИЕ

- Аппарат не следует подвергать воздействию жидкостей, на него не стоит ставить предметы, заполненные жидкостью, например вазы.
- Сетевая вилка используется в качестве устройства для отсоединения от сети питания. Она должна все время находиться в легкодоступном месте.

Чтобы отсоединить аппарат от сети, необходимо вынуть вилку из розетки, чтобы розетка осталась свободной.

На изделие, к которому прилагается данная Инструкция для пользователя, дана лицензия определенными третьими сторонами, обладающими определенными правами на интеллектуальную собственность. Эта лицензия ограничена правом на частное некоммерческое использование лицензированного содержимого конечными пользователями.

Не даны никакие права на коммерческое использование. Лицензия не распространяется ни на какое другое изделие кроме данного изделия и, кроме того, она не распространяется на любое не лицензированное изделие или процесс, соответствующие стандартам ISO/IEC 11172-3 или ISO/IEC 13818-3, используемые или продаваемые в сочетании с этим изделием. Лицензия распространяется только на использование этого изделия для кодирования и/или декодирования аудио файлов, соответствующих стандартам ISO/IEC 11172-3 или ISO/IEC 13818-3. Эта лицензия не дает никаких прав на возможности и функции изделия, не соответствующие стандартам ISO/IEC 11172-3 или ISO/IEC 13818-3.

Меры предосторожности


Важные инструкции по технике безопасности

Перед использованием изделия внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации. Выполняйте все перечисленные ниже инструкции по технике безопасности. Держите Инструкцию под рукой для обращения к ней в последующем.

- 1) Прочтите данные инструкции.
- 2) Сохраните данные инструкции.
- 3) Принимайте во внимание все предупреждения.
- 4) Следуйте всем инструкциям.
- 5) Не пользуйтесь данным изделием вблизи воды.
- 6) Выполняйте чистку изделия только сухой тканью.
- 7) Не загромождайте никакие вентиляционные отверстия. Выполните установку изделия в соответствии с инструкциями изготовителя.
- 8) Не устанавливайте изделие рядом с источниками тепла, такими, как радиаторы, решетки системы отопления, или другими устройствами, которые генерируют тепло (включая, усилители).
- 9) В целях безопасности не отказывайтесь от использования вилок поляризованного или заземляющего типа. Вилка поляризованного типа имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Вилка заземляющего типа имеет два ножевых контакта и третий заземляющий контакт. Широкое лезвие третьего заземляющего контакта предусмотрено для вашей безопасности. Если поставленная вместе с аппаратом вилка не подходит для вашей розетки, попросите квалифицированного электрика заменить старую розетку.
- 10) Чтобы защитить шнур питания от повреждений, проложите его так, чтобы не ходить по нему. Защитите шнур питания в местах соединения со штепсельной вилкой, электрической розеткой и в том месте, где он выходит из изделия.
- 11) Пользуйтесь только теми приспособлениями/принадлежностями, которые рекомендованы изготовителем.
- 12) Используйте изделие только с такой тележкой, стойкой, штативом, кронштейном или столом, которые рекомендованы изготовителем, или которые продаются вместе с изделием. Соблюдайте осторожность во время перемещения изделия, установленного на тележке, чтобы избежать травм в результате опрокидывания изделия /тележки.
- 13) Отсоединяйте изделие от сети во время грозы или если вы не будете пользоваться им длительное время.
- 14) Все работы, связанные с техническим обслуживанием изделия, должны выполняться квалифицированными специалистами по техническому обслуживанию. Обслуживание изделия требуется выполнять, когда изделие получило какое-либо повреждение, например, был поврежден его шнур питания или вилка шнура питания, внутрь изделия попала жидкость или посторонние предметы, изделие подверглось воздействию дождя или влаги, изделие не работает должным образом, а также после падения изделия.

Меры предосторожности

- Перед подключением к этому рекордеру других устройств, выключайте питание всех устройств.
- Не передвигайте рекордер во время воспроизведения диска, так как при этом может быть поцарапан диск или повреждены диск и внутренние компоненты изделия.

- Не ставьте на рекордер наполненные водой вазы с цветами или какие-либо мелкие металлические предметы.
- Не кладите руку на лоток для диска.
- Не кладите на лоток никаких других предметов, кроме дисков.
- Внешние помехи, например, разряд молнии или статическое электричество могут нарушить нормальную работу данного рекордера. Если это произойдет, выключите и вновь включите комбо рекордер с помощью кнопки  или отсоедините его сетевой шнур от розетки сети переменного тока и затем вновь подсоедините его. После этого рекордер должен работать нормально.
- После использования рекордера обязательно выньте диск из лотка и выключите рекордер.
- Если вы не собираетесь пользоваться рекордером в течение длительного времени, отсоедините его сетевой шнур от розетки сети переменного тока.
- Чистите диск, протирая его в направлении от центра диска к краям.

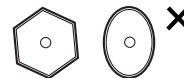
Уход за корпусом изделия

Для безопасности, перед чисткой корпуса отсоедините сетевой шнур от розетки сети переменного тока.

- Не используйте для чистки бензол, разбавители краски или другие растворители.
- Протирайте корпус мягкой тканью.

Обращение с дисками

- Используйте только стандартные диски. Использование нестандартных дисков (неправильной формы) может привести к повреждению Комбо DVD-рекордера.



Как держать диски

- Избегайте прикасаться к той поверхности диска, на которую делается запись.



Диски DVD-RAM, DVD±RW и DVD±R

- Чистите с помощью покупаемого отдельно очистителя дисков DVD-RAM/PD. Не пользуйтесь для чистки дисков DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R очистителями или чистящими салфетками для компакт-дисков.



Диски DVD-Video, компакт-диски

- Стирайте грязь или загрязнения с диска при помощи мягкой салфетки.

Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не делайте надписей на стороне этикетки диска с использованием шариковой ручки или карандаша.
- Не пользуйтесь для чистки дисков аэрозольными или антистатическими средствами для чистки виниловых пластинок. Также не пользуйтесь летучими жидкостями, такими, как бензол или разбавитель краски.
- Не наклеивайте на диски этикетки или стикеры (не пользуйтесь дисками, на которых имеется клей, оставшийся от липкой ленты или от оклеенных от диска стикеров).
- Не используйте придающие стойкость к царапинам протекторы или покрытия.
- Не пользуйтесь дисками, на которые нанесены надписи имеющимися в продаже принтерами для печати этикеток.
- Не загружайте покоробленные или треснувшие диски.

Хранение дисков

Обращайтесь с дисками осторожно, чтобы не повредить их, потому что хранящиеся на дисках данные очень уязвимы для внешних воздействий.

- Не храните диски там, где на них будет падать прямой солнечный свет.
- Храните их в прохладном месте с хорошей вентиляцией.
- Храните в вертикальном положении.
- Держите их в чистой защитной коробочке.
- Если вы переместите комбо DVD-рекордер из холодного места в теплое помещение, на внутренних частях рекордера и линзе лазерного считывающего устройства может произойти конденсация влаги, в результате чего диск не будет воспроизводиться надлежащим образом. В этом случае не подключайте кабель питания к розетке и подождите два часа. Затем вставьте диск и повторите попытку воспроизведения.

Характеристики дисков

• DVD-VR350

С помощью данного устройства можно записывать и воспроизводить высококачественные цифровые изображения на дисках DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

Можно записывать и редактировать цифровое видео на дисках DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R таким же образом, как видеозаписи на пленке для видеомагнитофона. (Диски DVD+RW/DVD+R доступны для воспроизведения, однако недоступны для записи.)

• DVD-VR355

С помощью данного устройства можно записывать и воспроизводить высококачественное цифровое видео на дисках DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

Можно записывать и редактировать цифровое видео на дисках DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R таким же образом, как видеозаписи на пленке для видеомагнитофона.

Диск DVD-Video

- На универсальный цифровой диск (DVD) могут быть записаны до 135 минут изображения, звуковое сопровождение на 8 языках и субтитры на 32 языках. При записи используются технология сжатия изображения MPEG-2 и технология окружающего звука Dolby, что позволяет вам наслаждаться в комфортной обстановке вашего дома сочным и четким изображением такого же качества, как в кинотеатре.
- При переключении с первого слоя на второй слой двухслойного диска DVD-Video может наблюдаться кратковременное искажение изображения и звука. Это не является неисправностью изделия.
- После того как будет выполнена запись и закрытие сессий диска DVD±R/DVD-RW(V), его можно воспроизводить на стандартном DVD-проигрывателе.

Видео компакт-диск

- Можно воспроизводить только диски CD-R, записанные в формате VCD (версии 1.1 или 2.0).
- Движущиеся изображения можно воспроизводить только в том случае, если они записаны в формате VCD в программе записи компакт-дисков.
- С вопросами относительно дисков обратитесь к изготовителю диска CD-R.

Аудио компакт-диск

- Это аудио диск, на который записан аудиосигнал с частотой дискретизации 44,1 кГц с использованием ИКМ (импульсно-кодовой модуляции).
- Воспроизводятся диски CD-R и CD-RW, записанные в формате CD-DA. Может оказаться невозможно воспроизвести на этом рекордере некоторые диски CD-R или CD-RW из-за условий выполнения их записи.

Диски CD-R/-RW

◆ Диски CD-R/-RW с файлами MP3

- Можно воспроизводить диски CD-R с файлами MP3, только если это диск формата ISO 9660 или JOLIEТ.
- Можно воспроизводить только файлы MP3 с расширением "*.mp3" и "*.MP3".
- При воспроизведении файлов MP3, записанных с переменным битрейтом (VBR) от 32 Кбит/с до 320 Кбит/с, звук может прерываться.
- Могут воспроизводиться файлы с битрейтом от 56 Кбит/с до 320 Кбит/с.
- Рекордер может работать максимум с 1000 файлами и папками на одном диске.
- Диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, которые содержат файлы MP3, доступны для воспроизведения.

◆ Диски CD-R/-RW с файлами JPEG

- Этот рекордер позволяет воспроизводить только файлы формата JPEG с расширением ".jpg" и ".JPG".
- Рекордер может работать максимум с 1000 файлами и папками на одном диске.
- Максимальный размер прогрессивного изображения JPEG составляет 3 Мегапикселя.
- Формат MOTION JPEG не поддерживается.
- Диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, которые содержат файлы JPEG, доступны для воспроизведения.

◆ Использование дисков CD-R/-RW

- Используйте диски CD-RW/-R емкостью 700 Мбайт (80 минут). По возможности не используйте диски емкостью 800 Мбайт (90 минут) или больше, так как их воспроизведение может оказаться невозможным.
- Если при записи диска CD-RW/-R сессия записи не была закрыта, воспроизведение может начинаться с задержкой и могут воспроизводиться не все записанные файлы.
- Некоторые диски CD-RW/-R могут не воспроизводиться этим рекордером в зависимости от того, на каком устройстве они записывались. При записи с музыкальных компакт-дисков на диски CD-RW/-R для вашего персонального использования, возможность воспроизведения записанной на диск информации зависит от компакт-диска и его содержания.

◆ Использование дисков с файлами MPEG4

- Диски: CD-RW/-R, DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
- Могут воспроизводиться файлы формата MPEG, имеющие следующие расширения: .avi, .divx, .AVI, .DIVX
- Версии кодеков MPEG4: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid
- Компенсация движения: QPEL, GMC
- четыре CC: MPG4, mpg4, DIV3, divX3, DIVX, divX, DX50, MP43, mp43, XVID, xvid
- Доступные форматы аудио сигнала: "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM"
- Поддерживаемые форматы файлов субтитров: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass.

Воспроизведение и запись дисков DVD±R

- После того как будет выполнена запись и закрытие сессий диска DVD±R, его можно воспроизводить на стандартном DVD-проигрывателе.
- Вы можете выполнять запись на имеющееся на диске свободное пространство и выполнять функции монтажа и редактирования, например, присваивать названия дискам и программам и стирать программы до закрытия диска для дальнейшей записи.
- Когда с диска DVD±R стирается программа, занимавшееся ею место не становится доступным. После выполнения записи на какой-либо области диска DVD±R, эта область становится недоступной для новой записи вне зависимости от того, была или не была стерта сделанная запись.

- После окончания записи рекордеру требуется примерно 30 секунд для завершения регистрации информации управления записью.
- Этот рекордер оптимизирует диск DVD±R для выполнения каждой записи. Оптимизация выполняется, когда вы начинаете запись после загрузки диска или включения питания рекордера. Если оптимизация выполнялась слишком много раз, запись на диск может оказаться невозможной.
- В некоторых случаях воспроизведение может оказаться невозможным из-за условий записи.
- Это изделие может воспроизводить диски DVD±R, записанные и закрытые на DVD-рекордере компании Samsung. Он может оказаться не способен воспроизвести некоторые диски DVD±R, в зависимости от диска и условий его записи.

Воспроизведение и запись дисков DVD-RW

- Запись и воспроизведение дисков DVD-RW может выполняться как в режиме V (видео), так и в режиме VR.
- После закрытия диска DVD-RW, записанного в режиме VR, вы не можете выполнять на диск дополнительную запись.
- После того, как записываемый в режиме V диск DVD-RW записан окончательно, он становится диском DVD-Video.
- В обоих режимах воспроизведение может выполняться как до, так и после закрытия, но дополнительная запись, удаление и редактирование не могут выполняться после закрытия.
- Если вы хотите записать диск в режиме VR, а затем хотите выполнить запись в режиме V, обязательно выполните форматирование диска. При выполнении форматирования будьте внимательны, так как при этом могут быть потеряны все записанные данные.
- Если вставлен новый диск, появится запрос инициализирован ли диск. Если выбрать "Да", форматирование диска будет выполнено в режиме VR.

• Диск DVD-RW (режим VR)

- This is a format that is used for recording data on a DVD-RW disc. You can repeat recording, editing, deleting, partial deletion, creation of playlist, and etc.
- A disc that is recorded in this mode may not be played by existing DVD players.

• DVD-RW(V mode)

- Это формат, используемый для записи данных на диск DVD-RW. Вы можете выполнять повторную запись, редактирование, удаление, частичное удаление, создание списков воспроизведения и т.п.
- Записанный в этом режиме диск может оказаться невозможно воспроизвести на существующих DVD-проигрывателях.

Запись и воспроизведение диска DVD+RW

- При использовании дисков DVD+RW не существует разницы между форматом DVD-Video (видеорежим) и форматом DVD-Video Recording (режим VR).
- Можно создавать свои собственные разделы на дисках DVD+RW и редактировать их с помощью меню Chapter Edit (Редактирование разделов).
- При использовании диска DVD+RW закрытие сессий обычно не требуется.

Запись и воспроизведение диска DVD-RAM

- Для дисков DVD-RAM с картриджами, удалите картридж и используйте только диск.
- Убедитесь, что для режима записи установлен режим VR. В противном случае данное устройство не сможет воспроизводить запись.
- Невозможно воспроизводить диски DVD-RAM на большинстве DVD-проигрывателей из-за несовместимости.
- Это изделие может воспроизводить только стандартные диски DVD-RAM версии 2.0.

- Диски DVD-RAM, записанные на данном устройстве, могут не воспроизводиться на других DVD-проигрывателях. Чтобы определить совместимость с этими дисками DVD-RAM, см. руководство пользователя проигрывателя.

ЗАЩИТА ОТ КОПИРОВАНИЯ

- Многие DVD-диски защищены от копирования. Поэтому необходимо напрямую соединить выход Комбо DVD-рекордера с телевизором, а не подключать рекордер к телевизору через видеоманитофон. Если вы подсоединитесь к телевизору через видеоманитофон, это приведет к искажению изображения, воспроизводимого с защищенных от копирования DVD-дисков.
- В этом изделии использована технология защиты от копирования, основанная на методах, защищенных несколькими патентами США и другими документами, подтверждающими право на интеллектуальную собственность, обладателями которых являются компания Macrovision Corporation и другие владельцы авторских прав. Разрешение на использование этой технологии для защиты от копирования должно быть получено у Macrovision Corporation и она предназначена только для применения в бытовой аппаратуре и другой аппаратуре для просмотра ограниченной аудиторией, если у Macrovision Corporation не получено разрешение на ее использование в других целях. Копирование технологии и разборка изделия запрещены.
- Разрешается записывать телепередачи, фильмы, видеокассеты и другие материалы только в случае, если это не нарушает авторские права и другие права третьих сторон.

Защита

- Программная защита: См. стр. 65 "Блокирование сюжета".
- Защита диска: См. стр. 74 "Защита диска".

- * Это изделие не может воспроизводить диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, не совместимые с форматом DVD-VIDEO.
- * Для получения более подробной информации о совместимости при записи дисков DVD, обратитесь за консультацией в представительство фирмы-изготовителя ваших дисков DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
- * Использование дисков DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R плохого качества может привести к возникновению следующих непредвиденных проблем, включая, но не ограничиваясь невозможностью записи, потере записанных или отредактированных материалов или повреждению рекордера.

Не используйте диски следующих типов!

- Вы не должны воспроизводить на этом изделии диски LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM.

[Примечание]

Типы дисков, которые могут воспроизводиться: CD/CD-R/CD-RW/MP3/VCD/JPEG/DVD-Video/DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.

Однако если диск DVD-RW/-R был записан на другом устройстве, его можно воспроизводить только если он был записан и закрыт в режиме V (Видео).

- Некоторые коммерческие диски и диски DVD, купленные за границей, могут не воспроизводиться этим изделием. При попытке воспроизведения таких дисков будет выведено сообщение либо "Нет диска", либо "Пожалуйста, проверьте региональный код."
- Если ваш диск DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R является пиратской копией или если он записан не в формате DVD-video, его воспроизведение также может оказаться невозможным.

◆ Совместимость дисков

- Возможно воспроизведение диска DVD+RW 8X или более, однако максимальная скорость записи составляет 4x.
- Диски некоторых торговых марок несовместимы с данным устройством.

Contents

Подготовка к использованию

- Предупреждения.....2
- Меры предосторожности3
 - Важные инструкции по технике безопасности...3
 - Меры предосторожности3
 - Уход за корпусом изделия3
 - Обращение с дисками.....3
 - Хранение дисков4
 - Характеристики дисков.....4
- Общие особенности рекордера.....8
- Перед чтением Инструкции для пользователя..9
- Как использовать Комбо DVD-рекордер.....9
- Распаковка10
- Описание12
 - Передняя панель (DVD-VR350)12
 - Передняя панель (DVD-VR355)12
 - Дисплей на передней панели13
 - Задняя панель (DVD-VR350).....13
 - Задняя панель (DVD-VR355).....14
 - Настройка пульта дистанционного управления..15

Соединения и настройка

- Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием ВЧ-кабеля16
- Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием кабеля с разъемами SCART.....16
- Подключение Комбо DVD-рекордера к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию.....17
- Подсоединение аудио/видеокабеля18
- Подсоединение кабеля S-Video.....18
- Подсоединение компонентного видеокабеля....19
- Подключение к ТВ через гнездо HDMI/DVI (только DVD-VR355)20
 - Случай 1 : Подключение к ТВ через гнездо HDMI ..20
 - Случай 2 : Подключение к ТВ через гнездо DVI.....20
- Подсоединение AV-ресивера.....21
- Подсоединение внешних устройств.....21
 - Случай 1: Подсоединение внешних устройств к гнездам AV 3 IN.....21
 - Случай 2 : Подключение устройства DV к гнезду DV IN.....21

Настройка системы

- Навигация по экранному меню22
- Включение и автоматическая настройка22
- Установка даты и времени23
- Автоматическая настройка на телевизионные станции23
- Настройка на телевизионные станции вручную ..24
- Выбор стандарта (B/G-D/K) поднесущей частоты звука для ВЧ выхода24
- Установка канала для выходного сигнала видеомагнитофона.....25
- Настройка языка.....25
- Настройка параметров аудио выходов.....26
- Настройка параметров изображения (на видеовыходе)27
- Прогрессивное сканирование28
- Установка родительского ключа.....30
- Настройка видеомагнитофона.....31
- Время в режиме DVD EP.....32
- Автоматическое создание фрагментов.....32
- Быстрая запись.....33
- Anynet+(HDMI-CEC) (только DVD-VR355)33

Воспроизведение

- ◆ Воспроизведение диска DVD
 - Региональный код (только диски DVD-Video)35
 - Логотипы дисков, доступных для воспроизведения35
 - Воспроизводимые типы дисков35
 - Воспроизведение диска.....36
 - Использование меню диска и меню сюжетов.....37
 - Использование функций поиска и пропуска37
 - Замедленное воспроизведение / Пошаговое воспроизведение38
 - Использование кнопки ANYKEY39
 - Повторное воспроизведение40

■ Выбор языка субтитров.....	40
■ Выбор языка звукового сопровождения.....	41
■ Изменение ракурса изображения.....	41
■ Увеличение изображения.....	41
■ Использование закладок	42
■ Использование меток.....	43
■ Воспроизведение аудио компакт-диска (CD-DA)/MP3	44
Кнопки пульта дистанционного управления, используемые для воспроизведения аудио компакт-диска (CD-DA)/MP3	44
Воспроизведение аудио компакт-диска (CD-DA) ..	44
Воспроизведение диска MP3.....	45
Повтор воспроизведения диска аудио / диска MP3.....	45
Параметры воспроизведения	46
Программирование порядка воспроизведения дорожек	46
■ Воспроизведение диска с изображениями	46
■ Воспроизведение диска MPEG4	47
◆ Воспроизведение видеокассеты	
■ Воспроизведение кассеты VHS видеомаягнитофон ..	48
Трекинг	48
Специальные функции при воспроизведении видеокассеты	48
Система поиска	49

Запись

◆ Запись на диск DVD	
■ Диски, на которые возможна запись	50
Совместимость рекордера Samsung с рекордерами других фирм.....	50
Форматы записи	51
■ Режим записи	51
■ Не записываемые изображения	52
■ Немедленная запись.....	53
■ Запись через разъем DV	54
■ Запись нажатием одной кнопки (OTR)	54
■ Запись по таймеру.....	55
■ Редактирование списка запланированных записей..	57

■ Удаление списка запланированных записей	57
■ EZ REC MODE	58
◆ Запись на видеокассет	
■ Обычная запись на видеокассету	59
■ Проверка оставшегося времени	60
■ Специальные возможности при записи	60
■ Копирование на диск DVD или на видеокассету..	61
Копирование с диска DVD на видеокассету	61
Копирование с видеокассеты на диск DVD	62

Редактирование

■ Воспроизведение списка сюжетов	63
Запись на свободном месте.....	64
■ Основное редактирование (список сюжетов) ...	64
Переименование (присваивание названия) сюжету ..	64
Блокирование (защита) сюжета.....	65
Удаление сюжета.....	65
Удаление фрагмента из сюжета.....	66
Редактирование раздела.....	66
Разделение главы	68
■ Дополнительные возможности редактирования (список воспроизведения)	69
Создание списка воспроизведения	69
Воспроизведение элементов списка воспроизведения ..	70
Переименование элемента списка воспроизведения ..	70
Редактирование сцены для элемента списка воспроизведения	70
Копирование элемента списка воспроизведения на видеокассету	73
Удаление элемента из списка воспроизведения ..	73
■ Диск-менеджер	74
Редактирование имени диска.....	74
Защита диска.....	74
Форматирование диска.....	75
Закрытие диска	75
Отмена закрытия диска (режим V/VR)	76
Удаление все списков сюжетов.....	77
Функция Редактировать совместимость	77

Справочная информация

■ Устранение проблем	78
■ Технические характеристики	82

Общие особенности рекордера

• DVD-VR350

С помощью данного устройства можно записывать и воспроизводить высококачественные цифровые изображения на дисках DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. Можно записывать и редактировать цифровое видео на дисках DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R таким же образом, как видеозаписи на пленке для видеомэгаффона. (Диски DVD+RW/DVD+R доступны для воспроизведения, однако недоступны для записи.)

• DVD-VR355

С помощью данного устройства можно записывать и воспроизводить высококачественные цифровые изображения на дисках DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. Можно записывать и редактировать цифровое видео на дисках DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R таким же образом, как видеозаписи на пленке для видеомэгаффона.

Высококачественная запись и воспроизведение цифровых аудио и видео сигналов

В зависимости от режима записи можно записать приблизительно до 16 часов видео на двустороннем диске DVD-RAM 9,4 ГБ, до 15 часов на двухслойном диске DVDR 8,5 ГБ, а также до 8 часов на диске DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R 4,7 ГБ.

Создание фильмов в формате DVD-Video с использованием диска DVD±RW/DVD±R

Рекордер DVD-VR350/VR355 позволяет создавать свои собственные диски формата DVD-Video, используя для записи диски DVD±RW/DVD±R емкостью 4,7 Гбайт.

Разные варианты записи

Выбирайте режим записи XP, SP, LP и EP в соответствии с вашими потребностями (см. стр. 51).

- Режим XP - высокое качество, примерно 1 час
- Режим SP - стандартное качество, примерно 2 часа
- Режим LP - низкое качество, примерно 4 часа
- Режим EP - самое низкое качество, примерно 6 или 8 часов

- Двухслойные диски DVD±R имеют емкость, приблизительно в два раза большую, чем однослойные диски DVD±R. (См. стр. 35.)

Копирование видеоматериалов с цифровой видеокамеры с использованием входного разъема DV

Записывайте изображения с цифровой видеокамеры на диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R или видеокассету, используя разъем входа DV (стандарта IEEE 1394-4 контакта) (см. стр. 54).

Высококачественная прогрессивная развертка

Прогрессивная развертка обеспечивает высокую четкость и немерцающие изображения. 10-разрядный 54 МГц ЦАП, цепи разделения сигналов яркости и цветности 2D Y/C и технология процессора коррекции временных искажений обеспечивают для вас высочайшее качество изображения при воспроизведении и записи (см. стр. 19).

Разнообразные функции с удобным пользовательским интерфейсом

Интегрированная система меню и функциональные возможности экранных сообщений позволяют вам легко и удобно выполнять желаемые операции. При использовании дисков DVD-RAM/DVD-RW (в режиме VR) вы можете редактировать записанные изображения, создавать списки воспроизведения и монтировать изображения в конкретной последовательности в соответствии с вашими потребностями.

Воспроизведение MPEG4

Данное устройство записи DVD с видеомэгаффоном может воспроизводить форматы MPEG4 в файле формата avi.

Сертификация DivX

DivX, DivX Certified и связанные логотипы являются товарными знаками компании DivXNetworks Inc и используются по лицензии.



Интерфейс HDMI (High Definition Multimedia Interface)

При использовании интерфейса HDMI уменьшаются помехи на изображении благодаря наличию чистого цифрового канала для передачи видео/аудиосигнала от устройства записи DVD с видеомэгаффоном к телевизору. (только DVD-VR355)



EZ REC MODE

Эта функция позволяет автоматически выполнять инициализацию и закрытие сессий диска. (См. стр. 58.)

Перед чтением Инструкции для пользователя

Перед чтением Инструкции для пользователя обязательно прочтите следующую информацию.

Значки, которые будут использоваться в инструкции

Значок	Термин	Описание
	DVD	При этом используется функция, имеющаяся на дисках DVD или DVD-RW(V)/DVD±R, которые были записаны и закрыты.
	VCD	При этом используется функция, имеющаяся на дисках VCD.
	RAM	Эта информация относится к функции, доступной для диска DVD-RAM.
	-RW	Эта информация относится к функции, доступной для диска DVD-RW.
	-R	Эта информация относится к функции, доступной для диска DVD-R.
	+RW	При этом используется функция, имеющаяся на дисках DVD+RW.
	+R	При этом используется функция, имеющаяся на дисках DVD+R.
	CD	Эта информация относится к функции, доступной для компакт-диска с данными (CD-R или CD-RW)
	JPEG	При этом используется функция, имеющаяся на дисках CD-R/-RW или DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
	MP3	При этом используется функция, имеющаяся на дисках CD-R/-RW или DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
	MPEG4	При этом используется функция, имеющаяся на дисках CD-R/-RW или DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
	VHS	Эта информация относится к функции, доступной для видеокассеты.
	Внимание	Этот значок относится к случаю, когда функция не работает или настройки могут быть отменены.
	ПРИМЕЧАНИЕ	Это относится к приведенным на странице советам или инструкциям, помогающим пользоваться рассматриваемой функцией.
	Кнопка одного нажатия	Функция, которую можно включить, используя только одну кнопку.
	Кнопка ANYKEY	Функция, которую можно включить, используя кнопку ANYKEY.

Как пользоваться данной Инструкцией для пользователя

- 1) Перед началом использования изделия обязательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности (см. стр. 2~5).
- 2) При возникновении проблем обратитесь к разделу "Устранение проблем" (см. стр. 78~81)

Авторское право

©2007 Samsung Electronics Co.
Все права защищены. Данная Инструкция для пользователя не может воспроизводиться или копироваться ни частично, ни целиком без предварительного письменного разрешения от компании Samsung Electronics Co.

Как использовать Комбо DVD-рекордер

Шаг 1 : Выберите тип диска

Перед выполнением записи проверьте тип диска.

- DVD-VR350



(Диски DVD+RW/DVD+R доступны для воспроизведения, однако недоступны для записи.)

- DVD-VR355



Если вы хотите иметь возможность повторной записи на диск или редактирования содержимого диска по окончании записи, выберите перезаписываемый диск типа DVD±RW или DVD-RAM. Если вы хотите сохранить записываемые данные без внесения изменений, выберите не перезаписываемый диск DVD-R.

Шаг 2 : Отформатируйте диск перед началом записи

Отформатируйте диск перед началом записи. В отличие от видеомэгнитофона, рекордер автоматически начинает форматирование, когда в него загружается ранее не использовавшийся диск. Это требуется для подготовки диска к записи на него информации.

Использование диска DVD-RAM

Диски этого типа можно отформатировать в формате DVD-Video Recording (режим VR). Можно изменить записанные изображения и создать список воспроизведения в определенной последовательности в соответствии с собственными требованиями.

Использование диска DVD±RW/+R

- При установке пустого диска DVDRW/+R появится сообщение "Диск не инициализирован. Инициализировать диск?". Если выбрать "Да", начнется инициализация диска. Диск DVD-RW может быть отформатирован в формат DVD-Video (видеорежим) или формат DVD-Video Recording (режим VR)
- При использовании дисков DVD+RW не существует разницы между форматом DVD-Video (видеорежим) и форматом DVD-Video Recording (режим VR).

Использование диска DVD-R

Форматирование диска не требуется; поддерживается только режим записи видео. Вы можете воспроизводить диск этого типа на различных устройствах для воспроизведения дисков DVD только после закрытия диска.

- Можно использовать или режим VR, или режим V на диске DVD-RW, но не оба одновременно.
- С помощью диск-менеджера можно отформатировать диск DVD-RW, чтобы выбрать режим V или VR. Необходимо обратить ваше внимание на то, что при изменении формата записанные на диск данные могут быть потеряны.

Шаг 3 : Запись

Имеются два разных способа записи: прямая запись и запись по таймеру. Запись по таймеру классифицируется по типу записи: однократная, ежедневная или еженедельная и по режиму записи: XP (режим высокого качества), SP (режим стандартного качества), LP (режим длительной записи) и EP (режим продленной записи).

Шаг 4 : Воспроизведение

Вы можете выбрать в экранном меню сюжет, который вы хотите воспроизвести, и затем сразу же начнется его воспроизведение. Диск DVD делится на части, называемые сюжетами, которые, в свою очередь, могут делиться на более мелкие части, называемые фрагментами.

Во время записи создается сюжет между двумя точками, в которых вы начинаете и заканчиваете запись. Разделы будут созданы автоматически при закрытии записи на дисках DVD-RW/-R в режиме V.

Можно создавать свои собственные разделы на дисках DVD+RW и редактировать их с помощью меню Редактирование разделов.

Длина фрагмента (временной интервал между фрагментами) изменяется в соответствии с выбранным режимом записи.

Шаг 5 : Редактирование записанного диска

Редактирование и монтаж записанной информации на дисках выполняется легче, чем на обычных видеокассетах. Рекордер поддерживает многие функции редактирования, возможные только для дисков DVD. Через простое и удобное в использовании меню редактирования вы можете управлять различными функциями редактирования записанного сюжета, такими, как удаление, копирование, переименование, блокировка и т.п.

Создание списка воспроизведения (диски DVD-RAM/-RW в режиме VR)

Этот рекордер позволяет создавать новый список воспроизведения на одном и том же диске и редактировать его без изменения первоначально записанной на диске видеoinформации.

Шаг 6 : Закрытие и воспроизведение на других DVD-устройствах

Чтобы записанный вами диск можно было воспроизвести на других устройствах для воспроизведения дисков DVD, может потребоваться закрыть диск. Сначала завершите все операции записи и редактирования, затем закройте диск.

При использовании диска DVD-RW в режиме VR

Хотя при воспроизведении диска на устройстве, совместимом с режимом VR, в общем случае не требуется закрывать диск, для гарантированного воспроизведения диска на устройствах такого типа должен использоваться закрытый диск.

При использовании диска DVD-RW в режиме V

Чтобы диск можно было воспроизводить не на данном рекордере, а на каком-либо другом устройстве, диск нужно сначала закрыть. После закрытия диска на него нельзя делать новые записи или редактировать содержимое.

При использовании диска DVD±R

Чтобы диск можно было воспроизводить не на данном рекордере, а на каком-либо другом устройстве, диск нужно сначала закрыть. После закрытия диска на него нельзя делать новые записи или редактировать содержимое.



- Можно автоматически закрыть сессии дисков с помощью функции EZ REC MODE (Режим записи EZ). (см. стр. 58)

Распаковка

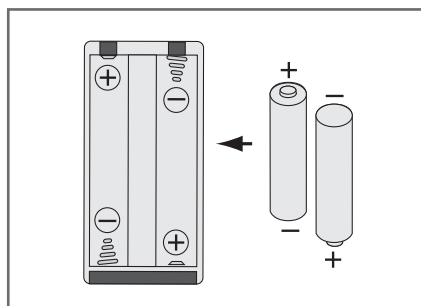
Принадлежности

- Аудио/Видео кабель
- ВЧ кабель для подключения к телевизору
- Пульт дистанционного управления
- Батареи для пульта дистанционного управления (размер AAA)
- Инструкция для пользователя
- Краткое руководство

Подготовка пульта дистанционного управления

Установите батареи в пульт дистанционного управления

- Откройте крышку отсека для батарей на задней поверхности пульта.
- Установите две батареи размера AAA. Убедитесь в том, что вы вставляете их в правильной полярности (+ и -).
- Возвратите на место крышку отсека для батарей.



Если пульт дистанционного управления не работает надлежащим образом:

- Проверьте полярность + - батарей (сухих элементов)
- Проверьте, не разрядились ли батареи.
- Проверьте, не загорожен ли приемник сигналов дистанционного управления какими-либо препятствиями.
- Проверьте, нет ли рядом включенной люминесцентной лампы.

Утилизируйте батареи в соответствии с местным законодательством по защите окружающей среды. Не выбрасывайте их вместе с бытовым мусором.

Чтобы определить, совместим ли ваш телевизор с пультом, следуйте нижеприведенным инструкциям.

1. Включите телевизор.
2. Направьте пульт дистанционного управления на телевизор.
3. Нажмите кнопку **TV** и, удерживая ее нажатой, введите двузначный код, соответствующий марке телевизора, нажав соответствующие цифровые кнопки.

Коды телевизоров, которыми можно управлять

Марка	Коды
SAMSUNG	TV +01, +02, +03, +04, +05, +06, +35
AKAI	TV +12
BANG & OLUFSEN	TV +22
BLAUPUNKT	TV +09
BRANDT	TV +14
BRIONVEGA	TV +22
CGE	TV +21
CONTINENTAL EDISON	TV +24
FERGUSON	TV +14
FINLUX	TV +02, +17, +21
FISHER	TV +12
FORMENTI	TV +22
GRUNDIG	TV +09, +17, +21
HITACHI	TV +11, +13, +14, +24
IMPERIAL	TV +21
JVC	TV +32
LG	TV +02, +30
LOEWE	TV +02
LOEWE OPTA	TV +02, +22
METZ	TV +22
MITSUBISHI	TV +02, +16
MIVAR	TV +21, +29
NOKIA	TV +23
NORDMENDE	TV +13, +14, +22, +24
PANASONIC	TV +08, +23, +24, +25, +26, +27
PHILIPS	TV +02, +20, +22
PHONOLA	TV +02, +20, +22
PIONEER	TV +14, +23
RADIOLA	TV +02, +20
RADIOMARELLI	TV +22
REX	TV +23
SABA	TV +13, +14, +22, +23, +24
SALORA	TV +23
SANYO	TV +12, +16
SCHNEIDER	TV +02
SELECO	TV +23
SHARP	TV +10, +16, +31
SIEMENS	TV +09
SINGER	TV +22
SINUDYNE	TV +22
SONY	TV +15, +16

Марка	Коды
TELEAVA	TV +14
TELEFUNKEN	TV +14, +24, +28
THOMSON	TV +13, +14, +24
THOMSON ASIA	TV +33, +34
TOSHIBA	TV +07, +16, +17, +18, +19, +21
WEGA	TV +22
YOKO	TV +02

Результат: Если ваш телевизор совместим с пультом дистанционного управления, он выключится. Теперь пульт запрограммирован на управление вашим телевизором.

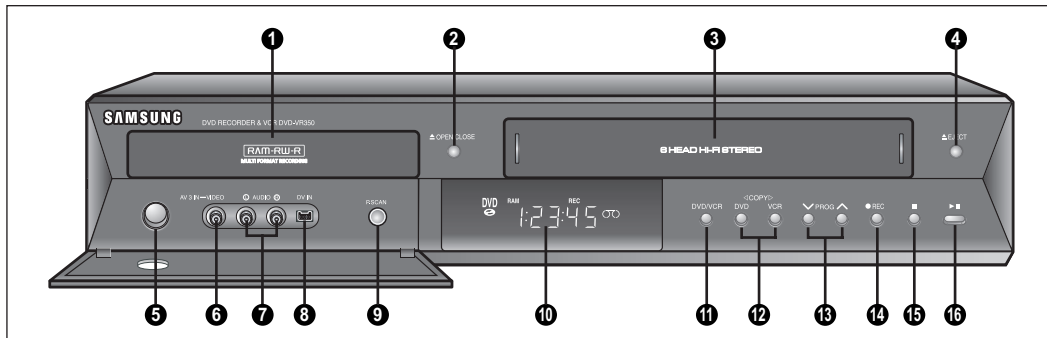


- Если для марки вашего телевизора приведены несколько кодов, пробуйте их по очереди, пока не найдете действующий.
- После замены батарей в пульте дистанционного управления вам придется вновь настроить пульт на управление вашим телевизором, введя код марки телевизора.

После этого вы можете управлять телевизором, используя следующие кнопки.

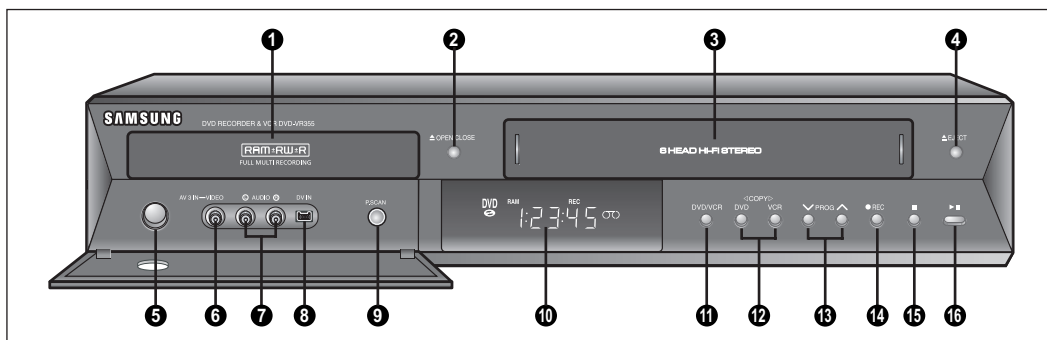
Кнопка	Назначение
STANDBY/ON	Используется для включения и выключения телевизора.
INPUT SEL.	Используется для выбора внешнего источника сигнала.
TV VOL (+ или -)	Используются для регулировки громкости телевизора.
PROG (^ или v)	Используется для выбора нужной программы.
TV MUTE	Используется для включения и выключения звука телевизора.
Кнопки с цифрами	Используются для прямого ввода номеров программ.

Передняя панель (DVD-VR350)



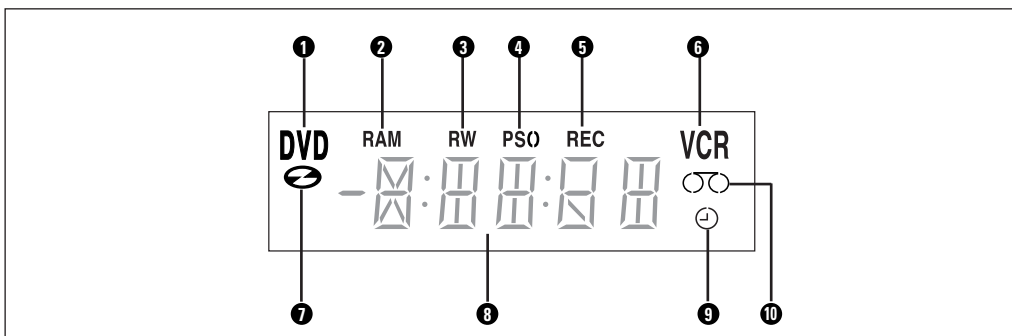
- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. ДЕКА DVD-РЕКОРДЕРА 2. ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ ОТСЕК ДЛЯ ДИСКА 3. ДЕКА ВИДЕОМАГНИТОФОНА 4. КНОПКА ВЫГРУЗКИ ВИДЕОКАССЕТЫ 5. КНОПКА ГОТОВНОСТИ/ВКЛ 6. РАЗЪЕМ ВИДЕОВХОДА (AV 3 IN) 7. РАЗЪЕМЫ АУДИОВХОДА (AV 3 IN) 8. РАЗЪЕМ ВХОДА DV | <ol style="list-style-type: none"> 9. КНОПКА "ПРОГРЕССИВНАЯ РАЗВЕРТКА" 10. ДИСПЛЕЙ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ 11. КНОПКА ВЫБОРА DVD/ВИДЕОМАГНИТОФОН 12. КНОПКИ "КОПИРОВАНИЕ" 13. КНОПКА ПРОГРАММА √ / ^ 14. КНОПКА "ЗАПИСЬ" 15. КНОПКИ СТОП 16. КНОПКИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА |
|---|--|

Передняя панель (DVD-VR355)



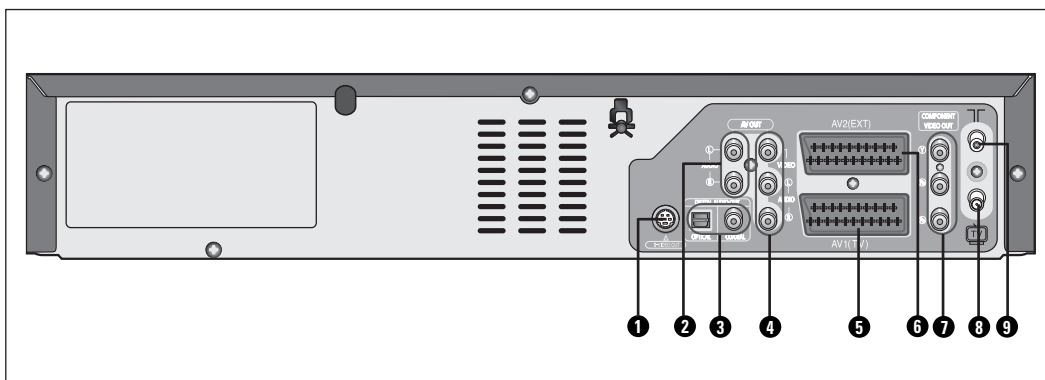
- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. ДЕКА DVD-РЕКОРДЕРА 2. ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ ОТСЕК ДЛЯ ДИСКА 3. ДЕКА ВИДЕОМАГНИТОФОНА 4. КНОПКА ВЫГРУЗКИ ВИДЕОКАССЕТЫ 5. КНОПКА ГОТОВНОСТЬ/ВКЛ 6. РАЗЪЕМ ВИДЕОВХОДА (AV 3 IN) 7. РАЗЪЕМЫ АУДИОВХОДА (AV 3 IN) 8. РАЗЪЕМ ВХОДА DV | <ol style="list-style-type: none"> 9. КНОПКА "ПРОГРЕССИВНАЯ РАЗВЕРТКА" 10. ДИСПЛЕЙ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ 11. КНОПКА ВЫБОРА DVD/ВИДЕОМАГНИТОФОН 12. КНОПКИ "КОПИРОВАНИЕ" 13. КНОПКА ПРОГРАММА √ / ^ 14. КНОПКА "ЗАПИСЬ" 15. КНОПКИ СТОП 16. КНОПКИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА |
|---|--|

Дисплей на передней панели



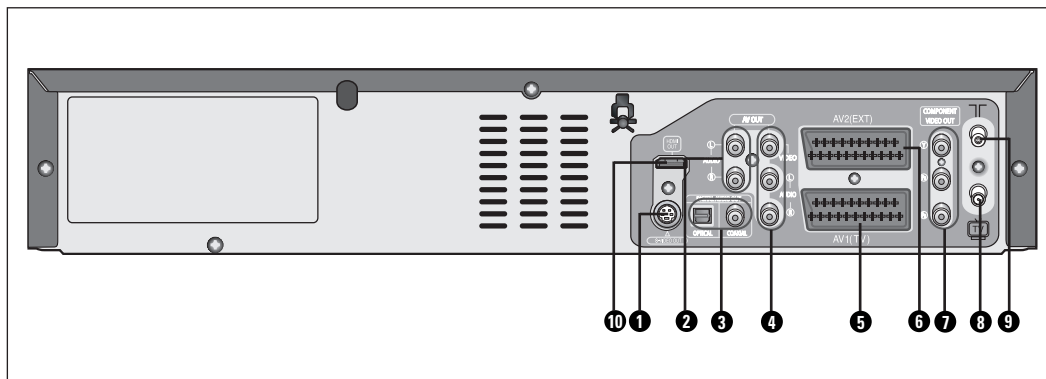
- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Когда включен этот индикатор, активна дека DVD. 2. Загружен диск DVD-RAM. 3. Загружен диск DVD(±)RW или DVD(±)R. 4. Включен режим прогрессивной развертки. 5. Активна функция записи. 6. Активна дека видеоманитофона. | <ol style="list-style-type: none"> 7. Загружен диск DVD или CD. 8. Отображает время, показания счетчика или состояние активной деки. 9. При настройке записи по таймеры загорается этот индикатор. 10. Загружена видеокассета VHS. |
|--|--|

Задняя панель (DVD-VR350)



- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. РАЗЪЕМ ВЫХОДА S-VIDEO 2. РАЗЪЕМЫ АУДИОВЫХОДА (Л, П) 3. ЦИФРОВОЙ АУДИОВЫХОД (ОПТИЧЕСКИЙ/ КОАКСИАЛЬНЫЙ) 4. РАЗЪЕМЫ АУДИО/ВИДЕО ВЫХОДА (AV OUT) 5. AV1 (TV) IN/OUT SCART | <ol style="list-style-type: none"> 6. AV2 (EXT) SCART 7. КОМПОНЕНТНЫЕ ГНЕЗДА ВИДЕОВЫХОДА 8. ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ ВЫХОД НА ТЕЛЕВИЗОР 9. РАЗЪЕМ АНТЕННОГО ВХОДА |
|--|--|

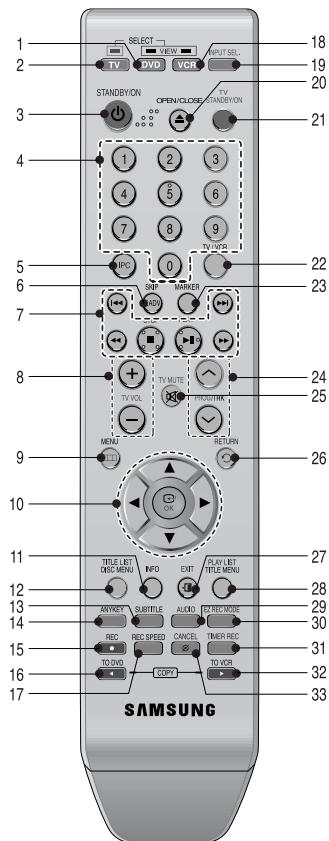
Задняя панель (DVD-VR355)



- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. РАЗЪЕМ ВЫХОДА S-VIDEO 2. РАЗЪЕМЫ АУДИОВЫХОДА (Л, П) 3. ЦИФРОВОЙ АУДИОВЫХОД (ОПТИЧЕСКИЙ/ КОАКСИАЛЬНЫЙ) 4. РАЗЪЕМЫ АУДИО/ВИДЕО ВЫХОДА (AV OUT) 5. AV1 (TV) IN/OUT SCART | <ol style="list-style-type: none"> 6. AV2 (EXT) SCART 7. КОМПОНЕНТНЫЕ ГНЕЗДА ВИДЕОВЫХОДА 8. ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ ВЫХОД НА ТЕЛЕВИЗОР 9. РАЗЪЕМ АНТЕННОГО ВХОДА 10. HDMI OUTPUT (только DVD-VR355) |
|--|--|

Настройка пульта дистанционного управления

С помощью пульта дистанционного управления вашего Комбо DVD-рекордера можно управлять телевизорами Samsung и телевизорами совместимых с пультом марок.



1. **Кнопка выбора DVD-РЕКОРДЕРА**
Нажимайте ее, когда используете DVD-рекордер.
2. **Кнопка TV (Телевизор)**
Нажмите ее для управления телевизором.
3. **Кнопка STANDBY/ON (ГОТОВНОСТЬ/ВКЛЮЧЕНИЕ)**
4. **Кнопки с цифрами**
5. **Кнопка IPC**
("Интеллектуальное управление изображением")
6. **Кнопка F.ADV/SKIP**
(Покадровый просмотр/Пропуск)
7. **Кнопки, относящиеся к воспроизведению**
Перемотка вперед/назад, поиск, пропуск, стоп, воспроизведение/пауза, REC PAUSE
8. **Кнопка TV VOL (громкость)**
Регулировка громкости звука телевизора
9. **Кнопка MENU**
Выводит на экран меню настройки Комбо DVD-рекордера.
10. **Кнопки ОК/ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КУРСОРА**
(Кнопки ▲ / ▼ / ◀ / ▶)
11. **Кнопка INFO (Информация)**
Показывает информацию о текущих настройках или состоянии диска.



12. **Кнопка TITLE LIST/DISC MENU**
Нажимайте для просмотра списка сюжетов/меню диска.
13. **Кнопка SUBTITLE**
Нажимайте ее для переключения языка субтитров для диска DVD.
14. **Кнопка ANYKEY**
Используйте для просмотра состояния воспроизводящегося диска.
15. **Кнопка REC**
Используйте для включения записи на диски DVD-RAM/DVD±RW/±R или видеокассету VHS.
16. **Кнопка TO DVD COPY**
Нажмите для копирования видеокассеты на диск DVD.
17. **Кнопка REC SPEED (Скорость записи)**
Нажимайте ее для установки желаемой длительности записи и качества изображения.
18. **Кнопка выбора VCR**
Нажимайте ее, когда используете видеомагнитофон.
19. **Кнопка INPUT SEL.**
Выбирайте входной сигнал в режиме просмотра сигнала от внешнего входа тюнер, либо входы AV1, AV2, AV3 или DV.
20. **Кнопка OPEN/CLOSE**
Чтобы открывать и закрывать отсек для диска.
21. **Кнопка TV STANDBY/ON**
22. **Кнопка TV/VCR**
23. **Кнопка MARKER**
Используйте, чтобы помечать "закладкой" нужное место на диске во время его воспроизведения.
24. **Кнопки PROG / TRK (Трекинг)**
Используйте для выбора ТВ программы / Нажимайте ее для удаления белой шумовой дорожки при воспроизведении видеокассеты.
25. **Кнопка TV MUTE**
Она временно отключает звук на телевизоре (режим TV).
26. **Кнопка RETURN**
Возвращает к предыдущему меню.
27. **Кнопка EXIT**
28. **Кнопка PLAY LIST/TITLE MENU**
Используйте для входа в режим редактирования списка воспроизведения/в меню Title.
29. **Кнопка AUDIO**
Используйте ее для доступа различным аудио функциям на диске. (режим DVD)
30. **Кнопка EZ REC MODE**
31. **Кнопка TIMER REC**
Нажмите, когда вы хотите использовать запись телепередачи с использованием таймера.
32. **Кнопка TO VCR COPY**
Нажмите для копирования диска DVD на видеокассету.
33. **Кнопка CANCEL**



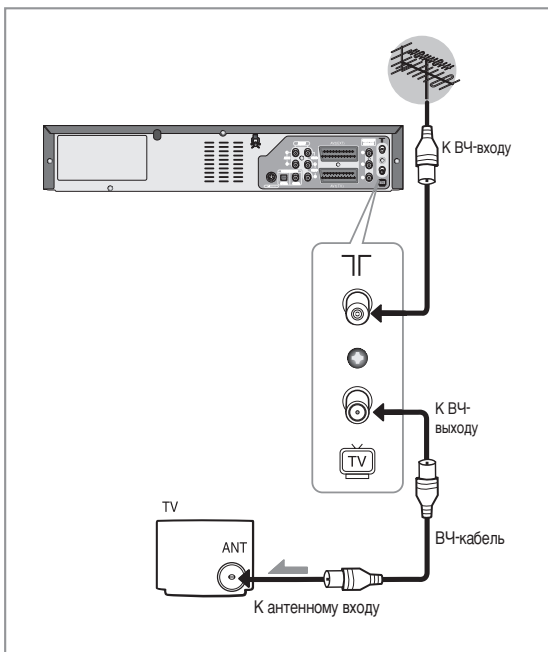
Соединения и настройка

Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием ВЧ-кабеля

■ Перед подсоединением кабелей убедитесь в том, что питание и телевизора, и Комбо DVD-рекордера выключено.

1. Отсоедините от телевизора кабель, идущий от антенны или сети кабельного телевидения.
2. Подсоедините этот кабель к 75 Ом коаксиальному разъему на задней панели вашего Комбо DVD-рекордера, маркированному символом .
3. Подсоедините входящий в комплект поставки ВЧ-кабель к разъему  на вашем Комбо DVD-рекордере.
4. Соедините другой конец ВЧ-кабеля с разъемом на телевизоре, к которому ранее была подключена антенна.

■ Если ваш телевизор оборудован соответствующим разъемом, вы можете также подсоединить ваш Комбо DVD-рекордер к телевизору с помощью кабеля с разъемами СКАРТ, чтобы получить лучшее качество изображения и звука.



Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием кабеля с разъемами СКАРТ

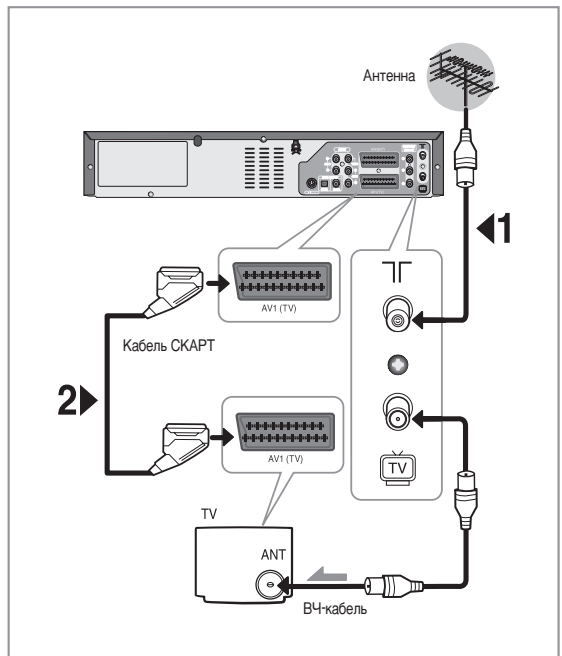
Если ваш телевизор оборудован соответствующим разъемом, вы можете подсоединить ваш Комбо DVD-рекордер к телевизору с помощью кабеля с разъемами СКАРТ. За счет этого вы:

- Получите лучшее качество изображения и звука.
- Упростите процедуру настройки вашего Комбо DVD-рекордера.

■ Независимо от выбранного типа соединения, вы всегда должны подсоединять прилагаемый ВЧ-кабель. В противном случае при выключенном Комбо DVD-рекордере вы не сможете принимать телевизионные передачи.

■ Перед подсоединением кабелей убедитесь в том, что и телевизор, и Комбо DVD-рекордер выключены.

1. Подсоедините антенный кабель.
2. Подсоедините один конец кабеля с разъемами СКАРТ к разъему AV1 (TV) на задней панели Комбо DVD-рекордера.
3. Подсоедините другой конец кабеля к соответствующему разъему телевизора.



Подключение Комбо DVD-рекордера к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию

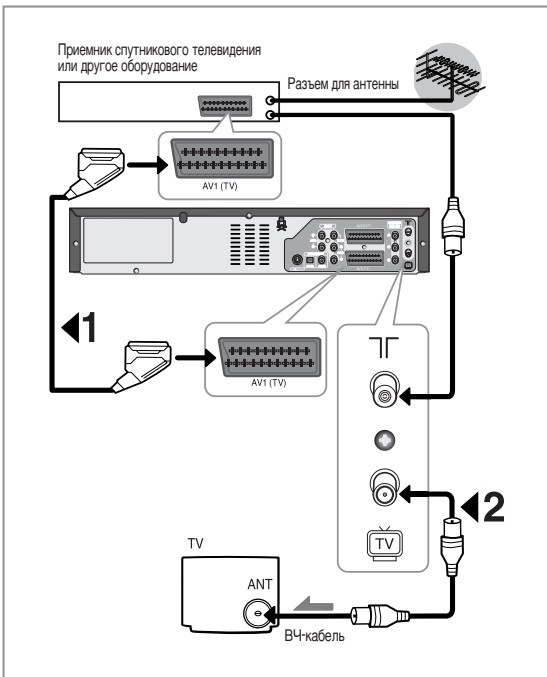
Вы можете соединить ваш Комбо DVD-рекордер с приемником спутникового телевидения или с другим Комбо DVD-рекордером с помощью кабеля с разъемами SKART, если на выбранном оборудовании имеются соответствующие выходные разъемы. На нижеследующих иллюстрациях приведено несколько примеров возможного подключения.

1. AV1 (TV): С помощью кабеля с 21-контактными разъемами SKART

Подсоедините кабель с разъемами SKART, подключенный к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию, к разъему AV1(TV) (Аудио/Видео1) на задней панели Комбо DVD-рекордера. Выполнив это подключение, выберите источник сигнала, нажимая кнопку **Выбор входа**, пока в качестве источника сигнала не будет выбран вход **AV1**.

2. С помощью коаксиального ВЧ-кабеля

При таком подключении необходимо настроить канал, на частоте которого подается сигнал от приемника спутникового телевидения. Выходной ВЧ-канал приемника спутникового телевидения должен быть перестроен так, чтобы отстроиться от 36 канала, частота которого используется Комбо DVD-рекордером, например, этот канал может быть перестроен на частоту 39 канала.



1. AV2 IN (EXT): С помощью кабеля с 21-контактными разъемами SKART

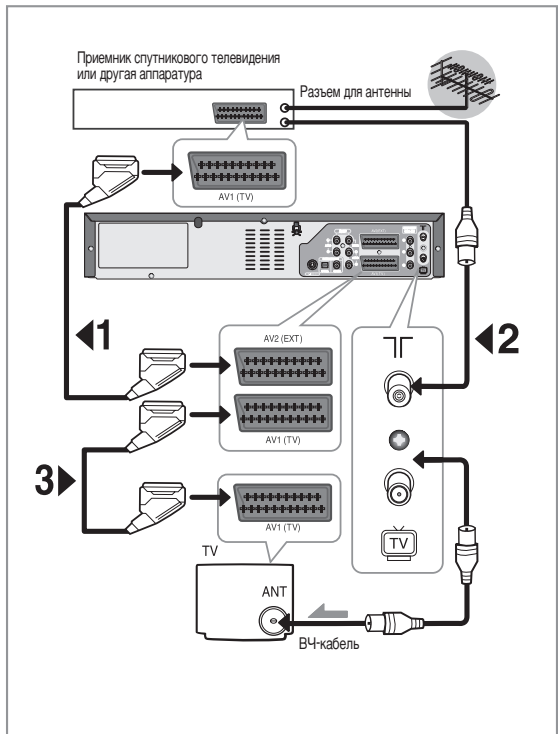
Подсоедините кабель с разъемами SKART, подключенный к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию, к разъему AV2 (EXT) на задней панели Комбо DVD-рекордера. Выполнив это подключение, выберите источник сигнала, нажимая кнопку **Выбор входа**, пока в качестве источника сигнала не будет выбран вход **AV2**.

2. С помощью коаксиального ВЧ-кабеля

При таком подключении необходимо настроить канал, на частоте которого подается сигнал от приемника спутникового телевидения. Выходной ВЧ-канал приемника спутникового телевидения должен быть перестроен так, чтобы отстроиться от 36 канала, частота которого используется Комбо DVD-рекордером, например, этот канал может быть перестроен на частоту 39 канала.

3. AV1 (TV): С помощью кабеля с 21-контактными разъемами SKART

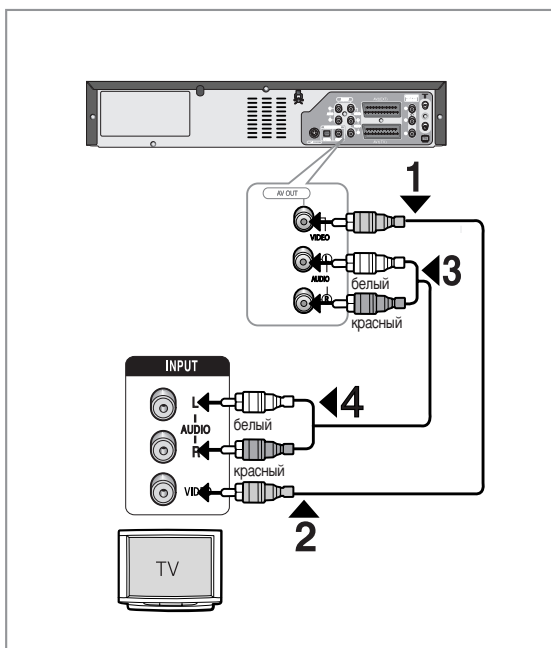
Подсоедините один конец кабеля с разъемами SKART к разъему AV1 (TV) (Аудио/Видео1) на задней панели Комбо DVD-рекордера. Подсоедините другой конец кабеля к соответствующему разъему на телевизоре.



Подсоединение аудио/видеокабеля

Если ваш телевизор оборудован соответствующим входом, вы можете подсоединить ваш Комбо DVD-рекордер к телевизору с помощью аудио/видео кабеля.

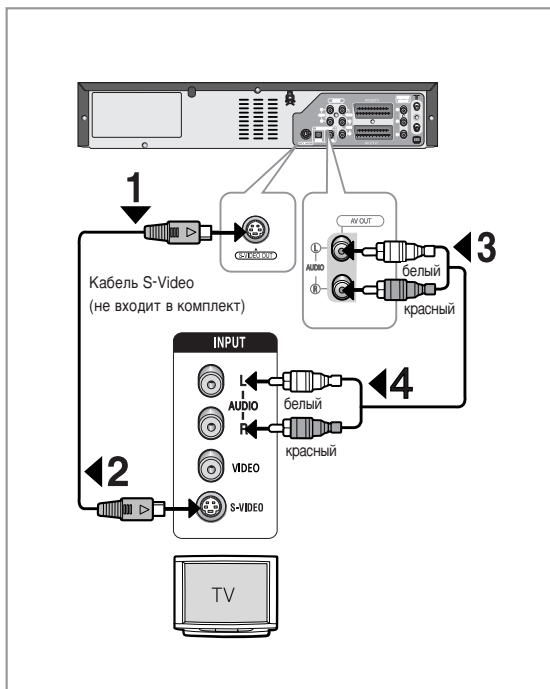
1. Соедините один конец видео кабеля с выходным разъемом **Видео** на задней панели Комбо DVD-рекордера.
2. Соедините другой конец видео кабеля с соответствующим входным разъемом на телевизоре.
3. Соедините один конец прилагаемого к рекордеру аудио кабеля с выходными разъемами **Аудио** на задней панели Комбо DVD-рекордера.
 - Проследите за тем, чтобы была соблюдена цветовая маркировка левого и правого канала.
4. Соедините другой конец аудио кабеля с соответствующими входными разъемами на телевизоре.



Подсоединение кабеля S-Video

Вы получите изображение высокого качества. При передаче через разъем S-Video элементы изображения разделяются на черно-белые (Y) и цветные (C) сигналы, что позволяет получать более четкие изображения, чем в режиме использования обычного выхода видеосигнала.

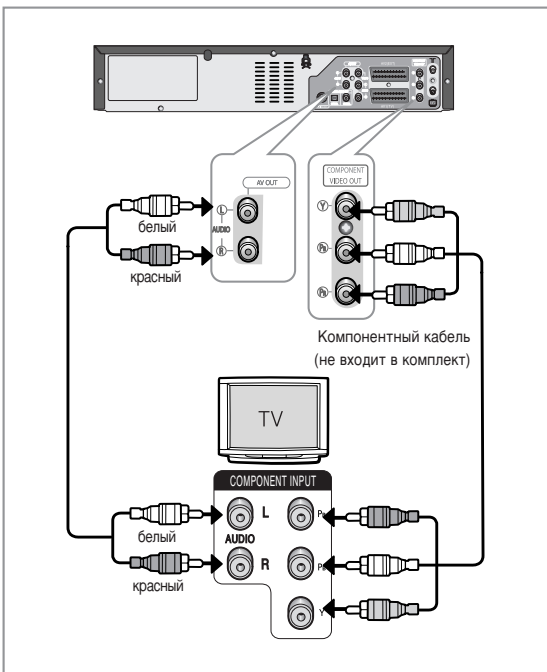
1. Соедините один конец кабеля с разъемами S-Video с выходным разъемом **S-VIDEO** на задней панели Комбо DVD-рекордера.
2. Соедините другой конец видео кабеля с разъемами S-Video с соответствующим входным разъемом на телевизоре.
3. Соедините один конец прилагаемого к рекордеру аудио кабеля с выходными разъемами **Аудио** на задней панели Комбо DVD-рекордера.
 - Проследите за тем, чтобы была соблюдена цветовая маркировка левого и правого канала.
4. Соедините другой конец аудио кабеля с соответствующими входными разъемами на телевизоре.



Подсоединение компонентного видеокабеля

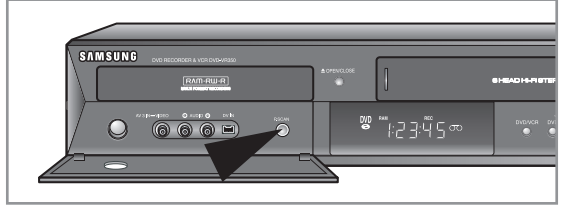
Вы получите изображение высокого качества с точным отображением цветов. При передаче через разъемы выхода компонентного видеосигнала элементы изображения разделяются на черно-белый сигнал яркости (Y), синий (P_B) и красный (P_R) цветоразностные сигналы, что позволяет получать самые четкие и чистые изображения.

1. Соедините между собой разъемы **Выход компонентного видеосигнала** на задней панели Комбо DVD-рекордера и разъемы **ВХОДА КОМПОНЕНТНОГО ВИДЕОСИГНАЛА** на задней панели телевизора при помощи кабелей для компонентного видеосигнала.
2. Соедините между собой разъемы выхода аудио сигнала на задней панели Комбо DVD-рекордера и разъемы **Вход аудио** на задней панели телевизора при помощи кабелей для аудио сигнала.
 - Проследите за тем, чтобы была соблюдена цветовая маркировка левого и правого канала.
 - Нажимайте кнопку переключения входного сигнала на пульте дистанционного управления телевизора до тех пор, пока на экране телевизора не появится сигнал компонента устройства записи DVD с видеомагнитофоном.



Прогрессивная развертка

Для просмотра сигнала компонентного видеовыхода с прогрессивной разверткой телевизор должен поддерживать вход прогрессивной развертки. (См. стр. 28)



- Для получения дополнительной информации о настройке прогрессивного сканирования см. стр. 28.
- При подключении кабелей обеспечьте, чтобы цвета соединяемых между собой разъемов совпадали. То есть, разъемы компонентного выхода Y, P_B и P_R на Комбо DVD-рекордере должны быть соединены с точно соответствующими компонентного входа на телевизоре. В противном случае изображение на экране телевизора будет иметь красный или синий цвет.
- Потребителям следует иметь в виду, что не все телевизоры стандарта ТВЧ (телевидения высокой четкости) полностью совместимы с этим изделием, поэтому на изображении могут появляться паразитные узоры. В случае возникновения проблем с изображением при использовании прогрессивной развертки, рекомендуется переключиться на выход видеосигнала "стандартной четкости". Если у вас возникнут вопросы по поводу совместимости телевизора Samsung с данным Комбо DVD-рекордером, обращайтесь в наш Центр поддержки потребителей.

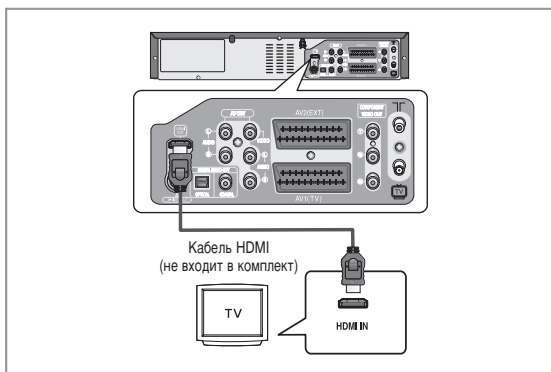
- Чтобы узнать, поддерживает ли ваш телевизор режим прогрессивной развертки, обратитесь к руководству пользователя телевизора. Если режим прогрессивной развертки поддерживается, следуйте инструкциям руководства пользователя телевизора по установке режима прогрессивной развертки в меню телевизора.
- В зависимости от типа вашего телевизора, способ подключения может отличаться от указанного на приведенном выше рисунке.
- Что такое "Прогрессивная развертка"? В этом режиме используется в два раза больше строк развертки, чем в режиме чересстрочной развертки. Метод прогрессивной развертки обеспечивает более высококачественное и чистое изображение.
- Перед использованием режима прогрессивной развертки вы должны подключить Комбо DVD-рекордер к компонентному входу телевизора.
- Через гнезда компонентов не допускается воспроизведение с разрешением выше 576p. Чтобы настроить разрешение 720p и 1080i, подключите устройство записи DVD с видеомагнитофоном к телевизору с помощью кабеля HDMI. Подсоединив кабель HDMI, нажимайте кнопку P.SCAN для переключения между всеми доступными разрешениями. (см. стр. 29) (только DVD-VR355)

Подключение к ТВ через гнездо HDMI/DVI (только DVD-VR355)

Если телевизор оснащен входом HDMI/DVI, подсоедините кабель HDMI/DVI к телевизору. После этого можно наслаждаться высококачественным звуком и изображением.

Случай 1 : Подключение к ТВ через гнездо HDMI

- С помощью кабеля HDMI соедините гнездо **HDMI OUT** на задней панели устройства записи DVD с гнездом **HDMI IN** телевизора.
- Нажимайте кнопку переключения входного сигнала на пульте дистанционного управления телевизора до тех пор, пока на экране телевизора не появится сигнал HDMI устройства записи DVD с видеомagneитофоном.

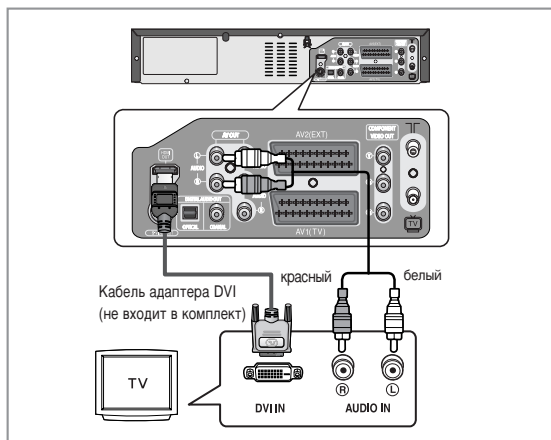


Случай 2 : Подключение к ТВ через гнездо DVI

- С помощью кабеля адаптера DVI, соедините гнездо **HDMI OUT** на задней панели устройства записи DVD с гнездом **DVI IN** на телевизоре.
- С помощью аудиокабелей соедините гнезда **AUDIO (красное и белое) OUT** на задней панели устройства записи DVD с гнездами **AUDIO (красное и белое) IN** на телевизоре. Включите устройство записи DVD с видеомagneитофоном и телевизор.
- Нажимайте кнопку переключения входного сигнала на пульте дистанционного управления телевизора до тех пор, пока на экране телевизора не появится сигнал DVI устройства записи DVD с видеомagneитофоном.

- Для просмотра через выход HDMI выберите для цифрового аудиовыхода значение PCM. (см. стр. 26)
- В некоторых устройствах HDMI (TV/HDMI-ресивер) звук может не поддерживаться. Если телевизор не поддерживает Dolby digital/DTS, то при выборе для параметра Цифровой выход значения Bitstream или при выборе в меню Установка звукового сопровождения значения DTS Вкл аудиовыход недоступен. В этом случае установите для цифрового аудиовыхода значение PCM или DTS Выкл.

- Если подключить телевизор Samsung к устройству записи DVD и магнитофону с помощью кабеля HDMI, можно будет легко управлять устройством записи DVD и видеомagneитофоном с помощью пульта дистанционного управления телевизора. (Эта функция доступна только на телевизорах Sam-Sung, поддерживающих функцию Anynet+(HDMI-CEC).)(См. стр. 33-34)
- Проверьте наличие логотипа **Anynet+** (если на телевизоре имеется логотип **Anynet+**, это значит, что он поддерживает функцию Anynet+).



- Информацию об изменении разрешения выхода HDMI см. на стр. 28~29.
- **Интерфейс HDMI (High Definition Multimedia Interface)** HDMI - это интерфейс, обеспечивающий цифровую передачу видео- и аудиоданных через один разъем. Поскольку HDMI создан на основе DVI, он практически совместим с DVI. Единственным различием между HDMI и DVI является то, что HDMI поддерживает многоканальный звук. Через интерфейс HDMI устройство записи DVD с видеомagneитофоном передает цифровой аудио- и видеосигнал на телевизор, оснащенный входным разъемом HDMI. На телевизоре отображается четкое изображение.
- **Описание соединения HDMI** Разъем HDMI - видеоданные без сжатия и данные цифрового аудио (LPCM или Bitstream).
 - Несмотря на то, что для подключения устройству записи DVD с видеомagneитофоном используется кабель HDMI, на телевизор выводится чистый цифровой сигнал.
 - Если на экране отобразятся помехи в виде снега, это значит, что телевизор не поддерживает HDCP (Highbandwidth Digital content protection).
- **Зачем Samsung использует HDMI?** Для аналоговых телевизоров требуется аналоговый видео- и аудиосигнал. Однако при воспроизведении DVD-диска телевизор принимает цифровой сигнал. Поэтому необходимо использовать цифроаналоговый преобразователь (в устройстве записи DVD с видеомagneитофоном) или аналого-цифровой преобразователь (в телевизоре). Во время преобразования сигнала качество изображения ухудшается вследствие шума и потерь сигнала. Технология HDMI лишена этих недостатков, поскольку она не требует использования цифроаналогового преобразования сигнала и обеспечивает передачу чистого цифрового сигнала от устройства записи DVD с видеомagneитофоном к телевизору.

■ **Что такое HDCP?**

HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) - это система защиты содержимого DVD-диска на выходе HDMI от копирования. Система обеспечивает безопасное соединение между видеисточником (компьютером, DVD-проигрывателем и т.д.) и устройством отображения (телевизор, проектор и т.д.). Содержимое шифруется на источнике для предотвращения неавторизованного копирования.

Подсоединение AV-ресивера

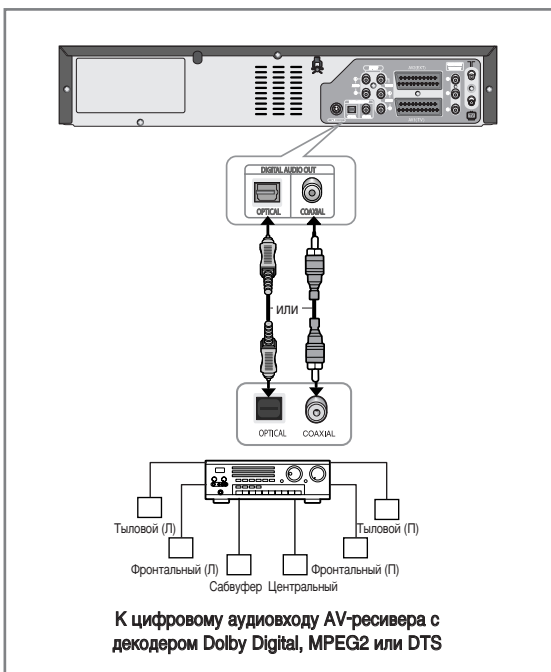
Чтобы почувствовать полные преимущества домашнего кинотеатра, которые предоставляет диск DVD, вы можете подключить свой Комбо DVD-рекордер к полной системе окружающего звука, которая состоит из AV-ресивера и шести громкоговорителей.

Если в вашем AV-ресивере имеется декодер Dolby Digital, вы имеете возможность обхода декодера Dolby Digital, встроенного в Комбо DVD-рекордер. Используйте показанное ниже соединение через выход цифрового аудиосигнала. Чтобы прослушивать сигнал системы Dolby Digital или DTS, вы должны настроить параметры выхода аудиосигнала (см. стр. 26).

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. "Dolby" и символ DD являются товарными знаками Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Out" являются товарными знаками фирмы DTS, Inc.

1. Соедините при помощи оптического/коаксиального кабеля для цифрового аудиосигнала разъем Digital Audio Out (Цифровой аудиовыход) на задней панели Комбо DVD-рекордера с соответствующим разъемом цифрового аудиовхода на AV-ресивере:

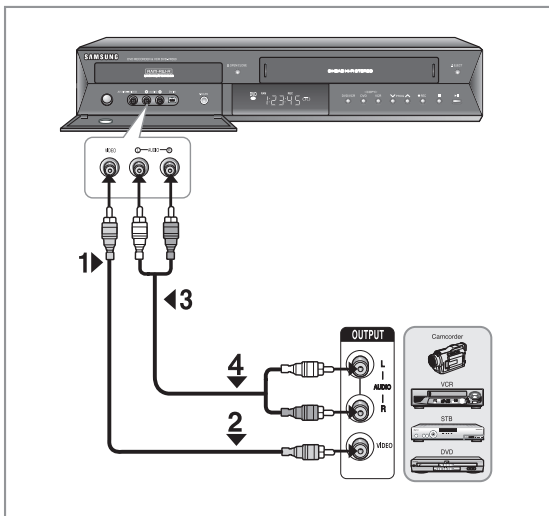


Подсоединение внешних устройств

Случай 1: Подсоединение внешних устройств к гнездам AV 3 IN.

Вы можете подключить другую аудио/видео аппаратуру к вашему Комбо DVD-рекордеру с использованием аудио/ видео кабелей, если на выбранной аппаратуре имеются соответствующие выходы.

1. Соедините один конец видео кабеля с входным разъемом **Видео** на передней панели Комбо DVD-рекордера.
2. Соедините другой конец видео кабеля с соответствующим выходным разъемом на другом устройстве (видеомагнитофоне, видеокамере и т.п.).
3. Соедините один конец прилагаемого к рекордеру аудио кабеля с входными разъемами **Аудио** на передней панели Комбо DVD-рекордера.
 - Учитывайте соответствующую цветную маркировку левого и правого каналов.
4. Соедините другой конец аудио кабеля с соответствующими выходными разъемами на другом устройстве (видеомагнитофоне, видеокамере и т.п.).



Случай 2 : Подключение устройства DV к гнезду DV IN.

Если на вашем DV-устройстве имеется выходной разъем DV, соедините его с входным разъемом DV вашего Комбо DVD-рекордера.

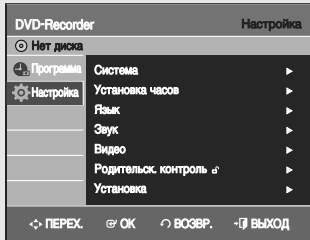
- Если на видеокамере имеется гнездо выхода DV, см. стр. 54 для получения дополнительных сведений.

■ Если вход не выбран автоматически, для выбора надлежащего входа воспользуйтесь кнопкой **INPUT SEL.**



Настройка системы

Навигация по экранному меню



Экранные меню позволяют вам включать или выключать различные функции вашего Комбо DVD-рекордера. Нажмите кнопку MENU, чтобы открыть экранное меню, а затем для перехода по экранным меню используйте следующие кнопки.

1. Кнопки ▲▼, ◀▶

Используйте кнопки на пульте дистанционного управления для перемещения полосы выбора. Кнопки ▲ ▼, ◀ ▶ позволяют циклически перебирать опции меню.

2. Кнопка OK

Нажимайте эту кнопку на пульте дистанционного управления для подтверждения любых новых настроек.

3. Кнопка RETURN

Нажмите эту кнопку на пульте дистанционного управления, чтобы вернуться в экран предыдущего меню или выйти из экранного меню.

4. Кнопка EXIT

Нажмите эту кнопку для выхода из экранного меню.



Включение и автоматическая настройка

При первом включении в розетку сети переменного тока ваш Комбо DVD-рекордер автоматически настроится на телевизионные (ТВ) станции. Настройки на ТВ станции будут сохранены в памяти. Этот процесс займет несколько минут. После этого ваш Комбо DVD-рекордер будет готов к использованию.

1. Подсоедините ВЧ-кабель, как показано на стр. 16.

- Подключение устройства записи DVD с видеомагнитофоном к телевизору с помощью ВЧ-кабеля и кабеля Scart (или аудио/видеокабеля).

2. Подсоедините Комбо DVD-рекордер к розетке сети переменного тока.

- На дисплее передней панели начнет мигать слово "Авто".

3. С помощью кнопок ▲ или ▼ выберите желаемый язык, затем нажмите кнопку OK.

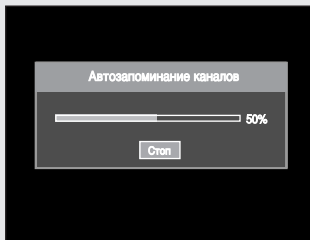
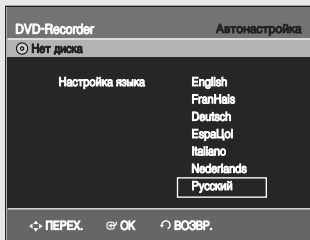
Отображается сообщение "Начнется автонастройка. Проверьте антенну и кабель подключения ТВ".

4. Запустите процесс автоматической настройки.

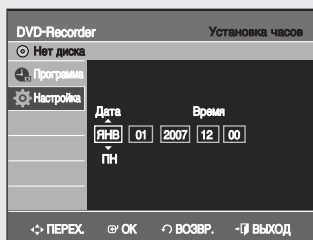
5. Запустите процесс автоматического поиска ТВ станций.

6. Проверьте дату и время.

Когда вы хотите изменить дату и время, обращайтесь к разделу "Установка даты и времени" (см. стр. 23).



Установка даты и времени



В вашем Комбо DVD-рекордере имеются работающие в 24-часовой системе часы и календарь, используемые для того, чтобы:

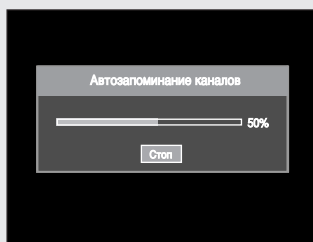
- Автоматически останавливать запрограммированную запись
- Программировать ваш Комбо DVD-рекордер для автоматической записи телевизионной передачи.
- Вы должны установить дату и время, когда вы только что купили Комбо DVD-рекордер
- Не забудьте перевести часы при переходе с зимнего времени на летнее время и наоборот.

1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Используя кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Установка часов**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. Нажимайте кнопки **◀▶** для выбора поля часов, минут, дня, месяца и года.
 - Будет выделен выбранный элемент.
5. Нажимайте кнопки **▲▼** для увеличения или уменьшения соответствующей величины.
 - День недели показывается автоматически.
 - Вы можете удерживать кнопки **▲▼** в нажатом положении для быстрого изменения значений.
6. Нажмите кнопку **OK**, при этом будут сохранены установленные дата и время; сохранения не произойдет, если кнопка **OK** не была нажата.
7. Нажмите кнопку **Выход** для выхода из **EXIT**.

Автоматическая настройка на телевизионные станции

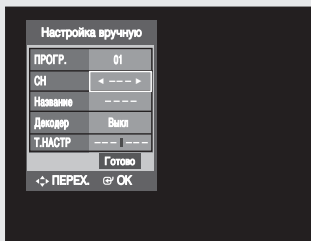
Вам не нужно настраиваться на телевизионные станции, если вы уже настроились на них автоматически (см. раздел "Включение и автоматическая настройка" на стр. 22). В вашем Комбо DVD-рекордере имеется встроенный тюнер, используемый для приема телевизионных передач. Для приема телевизионных передач вы должны настроиться на телевизионные станции через тюнер. Это может быть сделано:

- С помощью функции Автонастройка при подключении (см. стр. 22)
- Автоматически
- Вручную (см. стр. 24).



1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Автонастройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. Появляется сообщение "Ваши данные будут потеряны. Чтобы продолжить, нажмите "OK" чтобы выйти - "MENU"."
5. Для запуска автоматической настройки нажмите кнопку **OK**.
 - Сканируется первый частотный диапазон, и отображается и сохраняется в памяти станция, найденная первой. Затем Комбо DVD-рекордер ищет вторую станцию и так далее.
 - После завершения процедуры автоматического поиска телевизионных станций Комбо DVD-рекордер автоматически переключается на первую из найденных станций.
 - Количество станций, настройка на которые автоматически заносится в память Комбо DVD-рекордера, зависит от количества найденных им станций.
6. Если вы хотите отменить автоматическую настройку до ее завершения, нажмите кнопку **OK**.
 - После окончания процедуры автоматической настройки может оказаться, что настройка на некоторые станции запомнена более одного раза; выберите каналы с наилучшим качеством приема, а каналы, дублирующие настройку на станции, удалите.

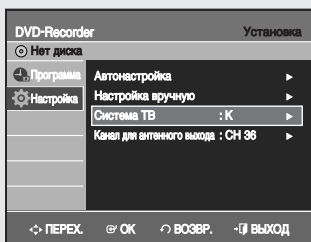
Настройка на телевизионные станции вручную



Если станции уже были настроены автоматически, их не требуется настраивать вручную.

1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка вручную**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. С помощью кнопок **▲▼** выберите PR (программа) которую необходимо изменить, удалить или переключить, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
С помощью кнопок **▲▼** выберите **Редактировать**, **Удалить** или **Переключить**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - **Редактировать** : можно добавлять или редактировать программы. После изменения информации о программе (КАН, название, Декодер, MFT), выберите **Готово**, затем нажмите кнопку **OK**.
 - **СН** : настройка канала с помощью кнопок **◀▶**.
 - **Название** : отображение названия станции, автоматически обнаруженной во время приема сигнала телевидения. Если станция не обнаружена, можно изменить ее название с помощью кнопок **▲▼◀▶**.
 - **Декодер** : если задать этот параметр, можно выполнять запись закодированных каналов с помощью внешнего декодера. Перед установкой этого параметра см. информацию о подключении внешнего декодера на стр. 16.
 - **Т.НАСТР** : можно улучшить настройку частоты канала с помощью кнопок **◀▶**.
 - **Удалить** : будет удалена информация о канале выбранной программы.
 - **Переключить** : можно переключать информацию о канале двух программ. Например, если требуется переключение между программами PR2 и PR5, выберите параметр Переключить, когда выбрана программа PR2, затем выберите PR5 и нажмите кнопку **OK**.

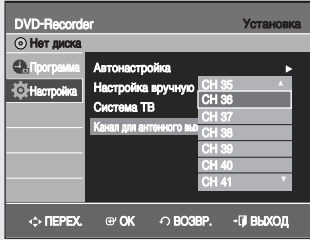
Выбор стандарта (B/G-D/K) поднесущей частоты звука для ВЧ выхода



Можно выбрать режим объемного звучания (B/G или D/K) в соответствии с телевизором, подключенным к устройству записи DVD с видеомagneтофоном.

1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Система ТВ**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **G** или **K** затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
6. Нажмите кнопку **Выход** для выхода из **EXIT**.

Установка канала для выходного сигнала видеомагнитофона



Может возникнуть необходимость изменения установки канала выходного сигнала видеомагнитофона вашего Комбо DVD-рекордера, если на экране видны помехи от телевизионного сигнала вещательной станции или телевизор не может найти изображение.

1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Канал для антенного выхода**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. С помощью кнопок **▲▼** выберите требуемый канал для выходного сигнала, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

Настройка языка



Если вы заранее выберете предпочитаемый вами язык для звукового сопровождения, субтитров, для меню диска, экранных меню, он будет автоматически использоваться каждый раз, когда вы смотрите фильм.

1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Язык**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
На экране появляется меню настройки языка.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемое подменю и нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - **Аудио** : Для выбора языка звукового сопровождения диска.
 - **Субтитры** : Для выбора языка субтитров диска.
 - **Меню диска** : Для языка меню, содержащихся на диске.
 - **Экранное меню** : Для языка экранных меню вашего Комбо DVD-рекордера.
 - **Субтитры DivX** : Выбор поддерживаемого языка субтитров DivX по региону.

Western	Африканс, Баскский, Каталанский, Датский, Голландский, Английский, Фарерский, Финский, Французский, Немецкий, Исландский, Индонезийский, Итальянский, Малайский, Норвежский, Португальский, Испанский, Суахили, Шведский
Central	Английский, Албанский, Хорватский, Чешский, Венгерский, Польский, Румынский, Сербский (латиница), Словацкий, Словенский
Greek	Английский, греческий
Cyrillic	Английский, Азербайджанский, Белорусский, Болгарский, Казахский, Македонский, Русский, Сербский, Татарский, Украинский, Узбекский

5. Выберите желаемый пункт меню, используя кнопки **▲▼** затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- Если выбранный язык не записан на диске, выбирается язык, который задан на диске в качестве языка оригинала.
- Выбранный язык будет отображаться, только если он поддерживается на диске.
- Если субтитры на выбранном языке отображаются неверным шрифтом, выберите в параметре субтитров DivX соответствующий регион. Если это не поможет устранить ошибку, то формат не поддерживается.

Настройка параметров аудио выходов

Вы имеете возможность настроить параметры аудиовыходов и режимов звучания в зависимости от используемой вами аудиосистемы. Можно также настроить режим NICAM.

1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Звук**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
На экране появляется меню настройки параметров аудиовыходов.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемое подменю и нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. Выберите желаемый пункт меню, используя кнопки **▲▼**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

Цифровой выход

- **ИКМ** : Преобразовывает в сигнал PCM (импульсно-кодовой модуляции) (2 канала) с частотой дискретизации 48 кГц. Выбирайте PCM, когда используете выходы аналогового аудиосигнала.
- **Битовый поток** : Преобразовывает в битовый поток сигнала системы Dolby Digital. Выберите Битовый поток, когда используете выход цифрового аудиосигнала.



- Обязательно выберите правильную опцию для цифрового выхода, так как в противном случае не будет слышен звук.

DTS

- **Выкл** : Не выдается цифровой сигнал на выход.
- **Вкл** : Битовый поток системы DTS подается только на выход цифрового сигнала. Выберите для DTS состояние Вкл, когда проигрыватель соединен с декодером системы DTS.



- При воспроизведении звуковой дорожки фильма, записанной в системе DTS, не выдается сигнал с выходов аналогового аудиосигнала.

Сжатие дин. диапазона

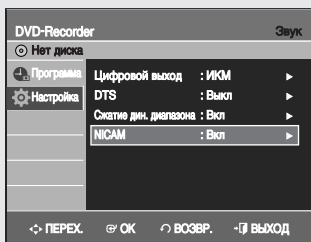
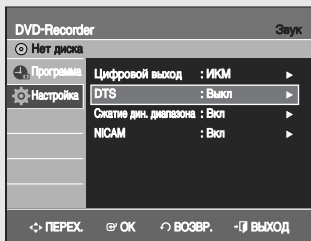
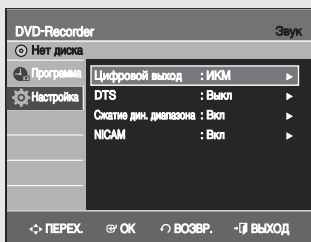
Активен только при обнаружении сигнала Dolby Digital.

- **Вкл** : Когда звуковая дорожка кинофильма воспроизводится на низком уровне громкости или через небольшие динамики, рекордер может применить соответствующее сжатие динамического диапазона, чтобы сделать воспроизводящее на низкой громкости звуковое сопровождение более разборчивым и предотвратить излишне большую громкость при воспроизведении драматических пассажей.
- **Выкл** : Вы можете смотреть фильм со стандартным динамическим диапазоном звукового сопровождения.

NICAM

Программы, передающиеся в системе NICAM, подразделяются на 3 типа: стереофонические программы NICAM, монофонические программы NICAM и двуязычные программы (передача на втором языке). Вещание в системе NICAM всегда предусматривает передачу стандартного монофонического звука, поэтому можно выбрать нужный режим звучания.

- **Вкл** : Режим NICAM
- **Выкл** : При приеме программ со звуковым сопровождением в системе NICAM выбирайте это состояние для записи, только если стереофонический звук искажается из-за плохих условий приема.



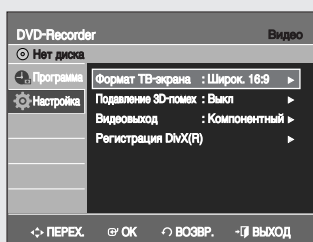
Настройка параметров изображения (на видеовыходе)

Эта функция позволяет настроить параметры экрана телевизора.

1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Видео**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появится меню настройки опций изображения.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемое подменю настройки параметров изображения и нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. Выберите желаемый пункт меню, используя кнопки **▲▼** затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



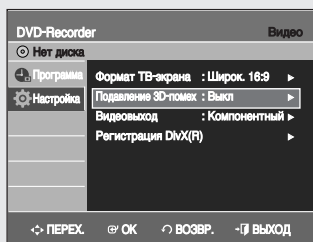
- Нажмите кнопку **RETURN** или **◀** для возврата к предыдущему меню. Нажмите кнопку **EXIT** для выхода из меню.



Формат ТВ-экрана

В зависимости от типа вашего телевизора, вы можете произвести настройку формата экрана телевизора (формата кадра).

- **Впис. в 4:3** : Выбирайте эту опцию, если вы хотите смотреть целиком изображение, записанное на DVD-диске в формате 16:9, а у вашего телевизора формат экрана 4:3. В этом случае сверху и снизу экрана изображение будет ограничено черными полосами.
- **Весь экр 4:3** : Выбирайте эту опцию, если у вашего телевизора формат экрана 4:3 и вы хотите смотреть центральную часть изображения, записанного в формате 16:9 (крайние боковые части изображения будут обрезаны).
- **Широкий 16:9** : На широкоэкранный телевизор изображение с форматом кадра 16:9 будет занимать всю площадь экрана.

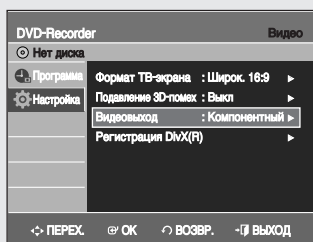


Подавление 3D-помех

- **Выкл** : Нормальный режим
- **Вкл** : Обеспечивает более чистое изображение за счет подавления помех (для записи).



- Эта функция зависит от типа диска. Она может не работать для дисков некоторых типов.



Видеовыход

При использовании соединения RGB или компонентного видеосоединения обеспечивается более высокое качество изображения.

- **Компонентный** : Выберите этот пункт, когда рекордер подключен к телевизору с использованием разъемов для компонентного видеосигнала.
- **RGB** : Выберите этот пункт, когда рекордер подключен к телевизору с использованием разъема SCART.

В компонентном режиме можно настроить видеовыход P.SCAN (Прогрессивный) или Interlace (Чересстрочная развертка) (см. стр. 28).

Имеющиеся гнезда видеовыходов показаны далее.

Имеющееся гнездо видеовыхода

Гнездо выхода		Режим настройки		Режим RGB
		Компонентный режим		
		Режим отключения P.SCAN (чересстрочной развертки)	Режим включения P.SCAN (ТВ в режиме прогрессивной развертки)	
Компонентный выход (Y, P _B , P _R)		0	0	X
AV1 Scart	R, G, B	X	X	0
	Композитный	0	0	X
Композитный видеовыход		0	0	0
Выход S-Video		0	0	0

Прогрессивное сканирование

Если телевизор поддерживает прогрессивную развертку, нажмите кнопку P.SCAN на передней панели устройства записи DVD с видеомагнитофоном.

◆ Настройка прогрессивной развертки

1. В режиме остановки нажмите кнопку P.SCAN на передней панели устройства записи DVD с видеомагнитофоном. Появится сообщение "Нажмите [Да] для подтверждения включения прогрессивной развертки. В противном случае нажмите [He].".
2. Нажмите кнопки ◀ ▶ для выбора пункта **Да** и нажмите кнопку **OK**.
3. Выберите для телевизора прогрессивный вход (с помощью пульта дистанционного управления телевизором).



- Установка прогрессивного режима возможна, если устройство записи DVD с видеомагнитофоном находятся в режиме остановки.

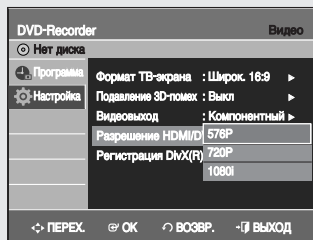
◆ Отмена режима прогрессивной развертки

1. В режиме остановки нажмите кнопку P.SCAN на передней панели устройства записи DVD с видеомагнитофоном. Появится сообщение "Нажмите [Да] для подтверждения включения чересстрочной развертки. В противном случае нажмите [He].".
2. Нажмите кнопки ◀ ▶ для выбора пункта **Да** и нажмите кнопку **OK**.
3. Выберите для телевизора вход с чересстрочной разверткой (с помощью пульта дистанционного управления телевизором).

Разрешение HDMI/DVI (только DVD-VR355)

Этот параметр используется, если аппарат подключен к устройствам отображения (ТВ, проектор и т. д.) через интерфейс HDMI или DVI.

- 576P : 720 x 576
- 720P : 1280 x 720
- 1080i : 1920 x 1080



Выбор выхода (только DVD-VR355)

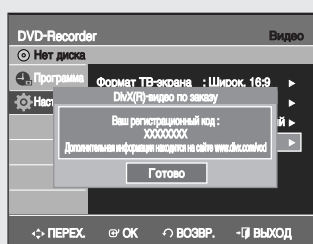
- Подключите устройство записи DVD с видеомagneтофоном к телевизору через HDMI или DVI. Установите для входа телевизора значение HDMI или DVI.
- Нажмите кнопку **P.SCAN**, когда устройство находится в режиме остановки, для выбора одного из следующих разрешений выхода.
 - Если телевизор подключен с помощью кабеля HDMI или DVI, при каждом нажатии кнопки **P.SCAN** режим разрешения вывода изменяется в следующей последовательности:

→ 576p → 720p → 1080i

- Если телевизор подключен с помощью компонентного или AV кабелей (без кабеля HDMI/DVI), режим разрешения вывода переключается между 576p и 576i.
- Кабель HDMI/DVI не поддерживает разрешение 576i. Видео с разрешением 576i можно просмотреть только через аналоговые выходы (композитный/S-Video/компонентный).



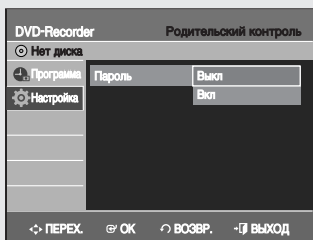
- Даже если к телевизору подсоединен кабель HDMI/DVI, через выход AV воспроизводится только сигнал с разрешением 576i, а через компонентный выход - только с разрешением 576p независимо от экранного дисплея.
- При подключении HDMI автоматически включается функция прогрессивной развертки. (Убедитесь, что на передней панели устройства записи DVD с видеомagneтофоном горит индикатор PSⓈ)
- Если не будет включена функция прогрессивной развертки, видео- и аудиовыходы HDMI будут недоступны.
- См. руководство пользователя телевизора, чтобы определить, поддерживает ли телевизор функцию прогрессивной развертки. Если функция прогрессивной развертки поддерживается, то при ее настройке в системе меню телевизора следуйте инструкциям руководства пользователя телевизора.
- Если для параметра Выход видео установлено неправильное значение, экран может быть заблокирован.
- Разрешения, доступные для выхода HDMI/DVI, зависят от подключенного телевизора или проектора. Для получения подробной информации см. руководство пользователя телевизора или проектора.
- При изменении разрешения может потребоваться несколько секунд, прежде чем появится нормальное изображение.
- При установке разрешения 720p или 1080i выход HDMI обеспечивает более высокое качество изображения.



Регистрация DivX (R)

Для регистрации данного DVD-рекордера с целью просмотра фильмов по заказу по системе DivX (R) Video On Demand, воспользуйтесь кодом регистрации. Более подробную информацию смотрите на сайте www.divx.com/vod

Установка родительского ключа

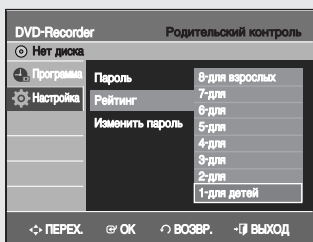


Функция родительского ключа действует для DVD-дисков, на которых закодирована информация о рейтинге диска, что помогает вам контролировать типы DVD-дисков, которые смотрит ваша семья. Диски разделяются максимум на 8 возрастных категорий, которым соответствуют значения рейтинга.

1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Родительск. контроль**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - Появится сообщение 'Создать пароль'.
4. Введите состоящий из 4 цифр пароль, используя кнопки с цифрами от 0 до 9 на пульте дистанционного управления.
 - Появится сообщение 'Подтвердите пароль'.
5. Вновь введите ваш пароль, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
6. С помощью кнопок **▲▼** выберите для пункта Пароль состояние **Вкл**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. Появится меню Родительский контроль.

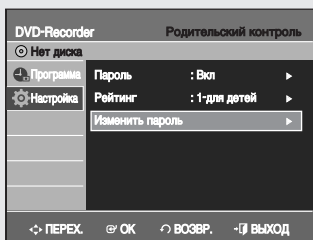


■ Если вы забыли пароль, обратитесь к разделу "Устранение проблем" (см. стр. 78).



О рейтинге

1. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Рейтинг**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемый рейтинг, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
Например, если вы выберете Рейтинг 6, диски, которым присвоен рейтинг 7 и 8, не будут воспроизводиться. Чем выше рейтинг диска, тем больше он содержит сцен "только для взрослых".



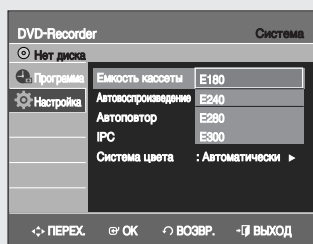
О параметре Изменить пароль

1. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Изменить пароль**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - Появится сообщение 'Введите пароль'.
2. Введите 4-значный пароль с помощью цифровых кнопок дистанционного управления.
 - Появится сообщение 'Подтвердите пароль'.
3. Вновь введите ваш пароль, используя кнопки с цифрами от 0 до 9 на пульте дистанционного управления.
 - Нажмите кнопку **RETURN** или **◀** для возврата к предыдущему меню. Нажмите кнопку **EXIT** для выхода из меню.

Настройка видеомagniтофона

Эта функция позволяет настроить параметр видеомagniтофона.

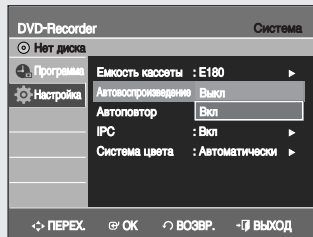
1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **VCR**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемое подменю настройки видеомagniтофона и нажмите кнопку **OK** или **▶**.
6. Выберите желаемый пункт меню, используя кнопки **▲▼** затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



Емкость кассеты

Эта информация обычно напечатана на коробочке видеокассеты. В меню циклически выбираются следующие значения: E180, E240, E280 или E300.

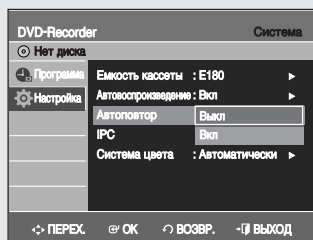
После установки типа кассеты на экране будет показываться время, остающееся до конца кассеты, когда вы нажмете кнопку **INFO**.



Автоспрокиживание

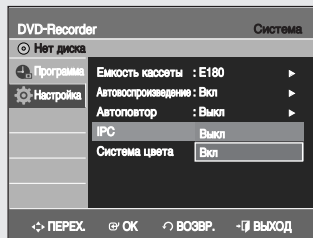
Если необходимо, чтобы видеокассеты воспроизводились автоматически при их вставке, включите функцию **Auto Play** (Автоматическое воспроизведение).

- **Выкл** - Видеомagniтофон будет автоматически начинать воспроизведение загруженной кассеты, если у нее выломан лепесток защиты записи.
- **Выкл** - Автоматическое воспроизведение отключено.



Автоповтор

Здесь можно установить автоматический повтор воспроизведения кассеты (Если вы не нажмете никакой кнопки управления видеомagniтофоном: **Стоп**, **Перемотка вперед** или **Перемотка назад**).

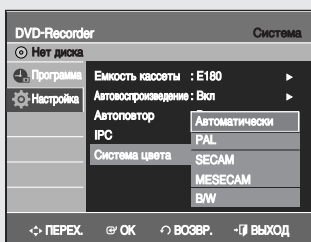


IPC ("Интеллектуальное" управление изображением)

Возможность "интеллектуального" управления изображением позволяет вам автоматически регулировать резкость изображения по вашему вкусу.

- **Выкл** - Резкость изображения регулируется автоматически.
- **Выкл** - Для ручной регулировки резкости.

Система цвета

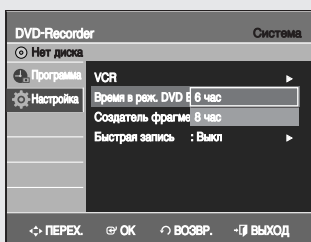


Перед записью или воспроизведением видеокассеты вы можете выбрать требующуюся систему цветного телевидения.

- **Автоматически** : При воспроизведении кассеты Комбо DVD-рекордер автоматически выбирает систему цветного телевидения.
- **PAL** : Видеосистема PAL
- **SECAM**
- **MESECAM**
- **BW** : Черно-белое изображение.

Время в режиме DVD EP

Вы можете установить время записи диска в режиме EP (Продленная запись) равным 6 или 8 часам.

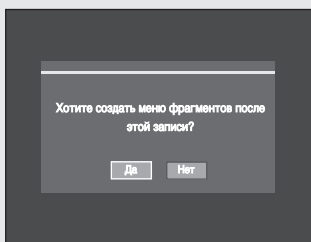


1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Время в реж. DVD EP**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. С помощью кнопок **▲▼** выберите опцию **6 час** или **8 час**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

Автоматическое создание фрагментов

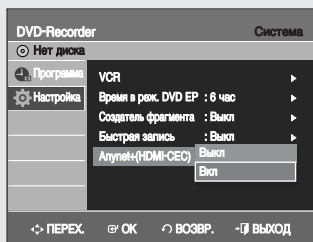
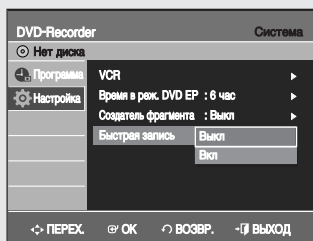
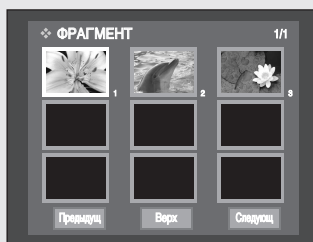
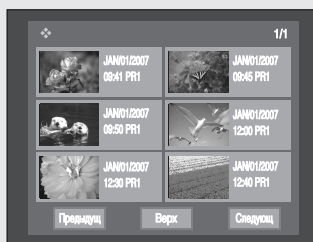


(Режим V)



Диск DVD-Video состоит из 'сюжетов' и 'фрагментов'. Когда вы записываете одну программу, она становится одним сюжетом. Если вы воспользуетесь этой функцией, сюжет будет автоматически разбиваться на фрагменты.

1. Когда вставлен диск, а устройство находится в режиме остановки, нажмите кнопку **MENU**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Создатель фрагмента**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. С помощью кнопок **▲▼** выберите опцию **Вкл**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. Нажмите кнопку **EXIT** для выхода из меню.
6. Установите скорость записи, нажав кнопку **REC SPEED** на пульте дистанционного управления (более подробную информацию о скоростях записи см. на стр. 51).
7. Нажмите кнопку **REC**, чтобы начать запись. На экране появляется сообщение "Хотите создать меню фрагментов после этой записи?"
8. С помощью кнопок **◀▶** выберите **Да**, затем нажмите кнопку **OK** и начнется запись. В для создания фрагмента вы должны выполнять запись в режимах XP и SP по крайней мере 5 минут. В режимах LP и EP - 15 минут.



9. Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить запись.
10. Чтобы можно было вывести на экран информацию о созданных сюжетах, закройте диск (см. стр. 75) и затем нажмите кнопку **TITLE MENU**. Будет отображено меню сюжетов.
11. Чтобы вывести на экран информацию о созданных фрагментах, выберите желаемый сюжет и затем нажмите кнопку **DISC MENU**. Будет отображено меню фрагментов для выбранного сюжета.

■ На дисках DVD-RW добавочные фрагменты и сюжеты могут быть добавлены к закрытому диску, для чего необходимо отменить закрытие диска и сделать новую запись. После закрытия дисков DVD-R на них нельзя записать добавочные фрагменты или сюжеты.

! ■ Функция автоматического создания фрагментов не работает во время записи по таймеру или когда вы выключите питание рекордера.
 ■ Закрытие диска DVD-R отменить невозможно.

Быстрая запись

Если эта функция включена, то устройство записи DVD с видеомagneфоном будет включаться быстро, что позволит немедленно начать запись необходимого канала.

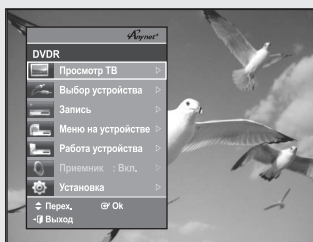
1. В режиме остановки/отсутствия диска нажмите кнопку **MENU**.
2. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Быстрая запись**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
5. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Вкл**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

■ Для функции быстрой записи по умолчанию выбрано значение "Выкл".
 ■ Если эта функция включена, мощность, потребляемая устройством при выключенном питании, возрастет.

Anynet+(HDMI-CEC) (только DVD-VR355)

Anynet+ - это функция, которую можно использовать для управления устройством записи с помощью пульта дистанционного управления телевизора Samsung, если подключить устройство записи DVD или видеомagneфон к телевизору SAMSUNG с помощью кабеля HDMI. (см. стр. 20) (Эта функция доступна только на телевизорах SAMSUNG, поддерживающих функцию Anynet+.)













1. В режиме остановки/отсутствия диска нажмите кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.
2. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 Отобразится системное меню.
4. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Anynet+(HDMI-CEC)**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 Отобразятся элементы Anynet+(HDMI-CEC).
5. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Вкл**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



Меню ТВ

Использование Anynet+(HDMI-CEC)

1. Подсоедините устройство записи DVD и видеомэгнитофон к телевизору с помощью кабеля HDMI. (см. стр. 20)
2. На устройстве записи DVD и видеомэгнитофоне установите для функции Anynet+(HDMI-CEC) значение "Вкл.". (см. выше)
3. Задайте на телевизоре функцию Anynet+.
(Для получения дополнительной информации см. руководство пользователя телевизора.)

- Можно управлять устройством записи DVD и видеомэгнитофоном с помощью пульта дистанционного управления телевизора.
(Кнопки телевизора, которые можно использовать для управления устройством записи DVD с видеомэгнитофоном : кнопки , , , , , , , , кнопка  ~ )
- Если нажать кнопку **Anynet+** на пульте дистанционного управления телевизора, слева отобразятся сообщения экранного меню.
 - **Выбор устройства** : Используйте этот параметр для выбора устройства.
 - **Запись** : Используйте этот параметр для запуска или остановки записи.
 - **Меню на устройстве** : аналогично кнопке **MENU** () на пульте дистанционного управления устройством записи DVD и видеомэгнитофона.
 - **Работа устройства** : аналогично кнопке **ANYKEY** () на пульте дистанционного управления устройством записи DVD и видеомэгнитофона.



- Если во время просмотра телевизора нажать кнопку **PLAY** на устройстве записи, экран телевизора изменится на экран воспроизведения.
- Если выполнить воспроизведение диска DVD, когда телевизор выключен, питание телевизора включится.
- Если выключить питание телевизора, питание устройства записи DVD и видеомэгнитофона выключится автоматически. (Если на устройстве записи DVD и видеомэгнитофоне выполняется запись, его отключить невозможно.)
- При изменении HDMI на другие источники (композитный, компонентный, ВЧ... и т.д.) на телевизоре во время воспроизведения диска устройство записи DVD с видеомэгнитофоном перестанет выполнять воспроизведение. Устройство записи DVD с видеомэгнитофоном может продолжить воспроизведение определенных дисков, в зависимости от их содержимого.



Воспроизведение

В этом разделе описываются основные функции воспроизведения дисков по их типам.

Перед воспроизведением диска прочтите следующую информацию.

Региональный код (только диски DVD-Video)



В DVD-проигрывателях и DVD-дисках используется региональное кодирование. Чтобы DVD-диск можно было воспроизвести, региональные коды диска и проигрывателя должны совпадать. Если региональные коды не совпадают, диск воспроизводиться не будет. Региональный код территориальной зоны, для которой предназначен этот Комбо DVD-рекордер, указан на его задней панели.

Логотипы дисков, доступных для воспроизведения

Диск системы Dolby Digital	Диск системы DTS (Digital Theater System)	Диск с цифровым аудио сигналом
Диск со стерео сигналом	PAL - система телевизионного вещания в Австралии, Новой Зеландии и т.д.	
Диск DivX	Диск MP3	

Воспроизводимые типы дисков

Тип диска	Логотип	Тип записи	Размер диска	Макс. длительность воспроизведения или минуты
DVD-VIDEO		VIDEO AUDIO	Односторонний(5")	240 мин.
			Двусторонний(5")	480 мин.
			Односторонний(3.5")	80 мин.
			Двусторонний(3.5")	160 мин.
VCD		VIDEO AUDIO	Односторонний(5")	74 мин.
			Односторонний(3.5")	20 мин.
AUDIO-CD		AUDIO	Односторонний(5")	74 мин.
			Односторонний(3.5")	20 мин.
JPEG		Изображение JPEG	Односторонний(5")	-
			Односторонний(3.5")	-
MP3		Звук MP3	Односторонний(5")	-
			Односторонний(3.5")	-

Воспроизводимые типы дисков

Тип диска	Логотип	Тип записи	Размер диска	Макс. длительность воспроизведения или минуты
MPEG4		Фильм MPEG4	Односторонний(5")	-
			Односторонний(3.5")	-
DVD-RAM		VIDEO AUDIO	Односторонний(5") (4.7GB)	1 час (XP, отличное кач-во)
				2 часа (SP, стандартное кач)
			Двусторонний(5") (9.4GB)	4 часа (LP, длит запись)
				6 или 8 часа (EP, продленная)
				2 часа (XP, отличное кач-во)
				4 часа (SP, стандартное кач)
				8 часа (LP, длит запись)
				12 или 16 часа (EP, продленная)
DVD-RW		VIDEO AUDIO	5" (4.7GB)	1 час (XP, отличное кач-во)
				2 часа (SP, стандартное кач)
				4 часа (LP, длит запись)
				6 или 8 часа (EP, продленная)
DVD-R		VIDEO AUDIO	Односторонний(5") (4.7GB)	1 час (XP, отличное кач-во)
				2 часа (SP, стандартное кач)
			Двухсторонний(5") (8.5GB)	4 часа (LP, длит запись)
				6 или 8 часа (EP, продленная)
				2 часа (XP, отличное кач-во)
				4 часа (SP, стандартное кач)
				8 часа (LP, длит запись)
				11 или 15 часа (EP, продленная)
DVD+RW		VIDEO AUDIO	5" (4.7GB)	1 час (XP, отличное кач-во)
				2 часа (SP, стандартное кач)
				4 часа (LP, длит запись)
				6 или 8 часа (EP, продленная)
DVD+R		VIDEO AUDIO	Односторонний(5") (4.7GB)	1 час (XP, отличное кач-во)
				2 часа (SP, стандартное кач)
			Двухсторонний(5") (8.5GB)	4 часа (LP, длит запись)
				6 или 8 часа (EP, продленная)
				2 часа (XP, отличное кач-во)
				4 часа (SP, стандартное кач)
				8 часа (LP, длит запись)
				11 или 15 часа (EP, продленная)

Диски, которые невозможно воспроизводить

- Диски DVD-Video с региональным кодом, отличающимся от "5" или "All".
- Диск DVD-R емкостью 3,9 Гбайт для разработки мультимедийных приложений.
- Диск DVD±R/DVD-RW(V), который был записан и не закрыт на записывающем устройстве другого производителя.
- Диски DVD-ROM/PD/MV-Disc и т.п.
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I



- Этот Комбо DVD-рекордер может воспроизводить только стандартные диски DVD-RAM версии 2.0.
- Воспроизведение и/или запись могут оказаться невозможными для некоторых типов дисков или при выполнении при записи специальных операций, таких, как изменение ракурса или формата кадра. Подробная информация о диске приводится на коробочке диска. При необходимости обращайтесь к ней.
- Не допускайте появления на диске грязи и царапин. Отпечатки пальцев, грязь, пыль, царапины или осевшие частички от сигаретного дыма на поверхности, на которую делается запись, могут сделать запись на диск невозможной.
- Диски DVD-RAM/±RW/±R могут не воспроизводиться на некоторых DVD-проигрывателях в зависимости от проигрывателя, диска и условий записи.
- Данное изделие может воспроизводить, но не может записывать диски, на которых записаны программы в системе NTSC.

Воспроизведение диска

1. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**.
2. Аккуратно положите диск в лоток так, чтобы сторона диска с этикеткой находилась сверху.
3. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть лоток для диска.
 - Ваш Комбо DVD-рекордер закрывает лоток для диска и автоматически начнет воспроизведение диска.
 - Устройство записи не начинает автоматическое воспроизведение диска при включении питания.
 - Если при включении питания в лоток загружен диск, рекордер активизируется и будет ожидать действий пользователя в состоянии "Стоп". Для начала воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.
4. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку **STOP**.



- Когда вы останавливаете воспроизведение диска, рекордер запоминает, в каком месте диска вы остановились. Поэтому когда вы вновь нажмете кнопку **PLAY**, воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено (если вы не выгрузили диск, не отсоединяли рекордер от сетевой розетки и не нажимали кнопку **STOP** дважды).



- Не передвигайте Комбо DVD-рекордер во время воспроизведения, так как это может привести к повреждению диска.
- Открывайте и закрывайте лоток для диска только нажатием кнопки **OPEN/CLOSE**.
- Не подталкивайте лоток для диска во время его открытия или закрытия, так как это может привести к неисправности изделия.
- Не кладите посторонние предметы на лоток для диска.
- В зависимости от типа диска, некоторые функции могут выполняться по-разному или быть заблокированы. Если это произойдет, обратитесь к инструкциям, напечатанным на коробочке диска.
- Если рядом с рекордером находятся дети, будьте особенно внимательны, чтобы во время закрытия лотка пальцы ребенка не защемились между лотком для диска и шасси лотка.
- После включения питания Комбо DVD-рекордер начинает работать через несколько секунд.

Использование меню диска и меню сюжетов

На дисках некоторых типов имеется система специальных меню, которые позволяют вам выбирать специальные функции для сюжета, фрагмента, звуковой дорожки, субтитров, предварительного просмотра содержимого фильма, информации о действующих лицах и актерах и т.п.

Для диска DVD-VIDEO



Меню диска : Нажмите кнопку **DISC MENU** для входа в записанное на диске меню.

- Перейдите в меню настройки, относящемуся к операции воспроизведения.
- Вы можете выбрать язык звукового сопровождения и субтитров из имеющихся на диске.
- При воспроизведении диска VCD2.0 можно включить или отключить меню с помощью кнопки DISC MENU.

Меню названий : Нажмите кнопку **TITLE MENU** для входа в меню сюжетов диска.

- Используйте эту кнопку, если на диске имеется больше одного сюжета. Некоторые диски могут не поддерживать меню глав.

Для диска DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R



Title List

Нажмите кнопку **TITLE LIST** для отображения списка глав. Список глав представляет собой список глав на диске. Если удалить название, то воспроизведение соответствующего ему файла невозможно.

Playlist (DVD-RAM/-RW(VR))

Нажмите кнопку **PLAY LIST** для отображения списка воспроизведения. Список воспроизведения представляет собой список названий, созданный пользователем. При воспроизведении файлов из одного списка воспроизведения по окончании воспроизведения всех файлов этого списка воспроизведение остановится. Даже при удалении этого списка воспроизведения исходная запись не удаляется.

Использование функций поиска и пропуска

Поиск в пределах фрагмента или дорожки



Во время воспроизведения нажимайте кнопку **SEARCH** ◀◀ или ▶▶ на пульте дистанционного управления. При нажатиях кнопки **SEARCH** скорость воспроизведения будет изменяться следующим образом.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/DVD±RW/ DVD±R	▶▶ Быстрее 1/ ◀◀ Быстрее 1 → ▶▶ Быстрее 2/ ◀◀ Быстрее 2 → ▶▶ Быстрее 3/ ◀◀ Быстрее 3 → ▶▶ Быстрее 4/ ◀◀ Быстрее 4 → ▶▶ Быстрее 5/ ◀◀ Быстрее 5 → ▶▶ Быстрее 6/ ◀◀ Быстрее 6 →
MPEG4	Быстрее 1 → Быстрее 2 → Быстрее 3
AUDIO CD (CD-DA)	→ X 2 → X 4 → X 8 ↵
VCD	Быстрее 1 → Быстрее 2 → Быстрее 3

- Вы можете осуществлять поиск и в обратном направлении. Для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью нажмите кнопку ▶▶.



- Во время поиска звук не слышен, за исключением поиска на компакт-диске (CD-DA). (Во время поиска на диске в прямом направлении (Быстрее 1) может быть слышен звук.) Кроме того, звук отсутствует во всех режимах сканирования MPEG4 и VCD. В зависимости от типа диска качество звука может снизиться при использовании режима Быстрый 1.

Пропуск фрагментов или дорожек



Во время воспроизведения нажимайте кнопку **⏮** или **⏭** на пульте дистанционного управления.

- Если вы нажмете кнопку ⏮**
Если вы нажмете кнопку **⏮**, произойдет переход на начало текущего фрагмента, дорожки или закладки (диски DVD-RAM/-RW (режим VR)). Если вы нажмете кнопку еще раз в течение 3 секунд, произойдет переход на начало предыдущего фрагмента, дорожки или закладки (диски DVD-RAM/-RW (режим VR)).
- Если вы нажмете кнопку ⏭**
Если вы нажмете кнопку **⏭**, произойдет переход к следующему фрагменту, дорожке или закладке (диски DVD-RAM/-RW (режим VR)).

Переход вперед на 30 секунд



В режиме воспроизведения нажмите кнопку **F.ADV/SKIP**, чтобы перейти вперед точно на 30 секунд.

Замедленное воспроизведение / Пошаговое воспроизведение

Замедленное воспроизведение



В режиме неподвижных изображений нажмите кнопку **SEARCH** **⏪** или **⏩** на пульте дистанционного управления более 1 секунды.

- При последовательных нажатиях кнопки **⏩** :
▶ Медл. 1 → ▶ Медл. 2 → ▶ Медл. 3
- При последовательных нажатиях кнопки **⏪** :
◀ Медл. 1 → ◀ Медл. 2 → ◀ Медл. 3

Для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью нажмите кнопку ⏩.

- При воспроизведении видеодиска VCD или MPEG4 замедленное обратное воспроизведение невозможно.

Пошаговое воспроизведение



В режиме неподвижных изображений нажмите кнопку **F.ADV/SKIP** на пульте дистанционного управления.

- При каждом нажатии кнопки на экране будет появляться новый кадр изображения.

Для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью нажмите кнопку **▶II**.

- Во время ПОШАГОВОГО или ЗАМЕДЛЕННОГО воспроизведения звук не слышен.

Использование кнопки ANYKEY

Функция **ANYKEY** позволяет вам легко осуществлять поиск желаемой сцены за счет обеспечения доступа к содержимому диска по указанному сюжету, фрагменту, дорожке и времени. Вы также можете изменять настройки языков субтитров и звукового сопровождения и настраивать некоторые функции, включая Повтор, Ракурс и Увеличение.



Переход к необходимой сцене напрямую



- Используйте эту функцию, если требуется перейти к определенному разделу, главе или времени.

1. Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
2. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора **Сюжет**, **Фрагмент** или **Время**.
3. Для выбора желаемой сцены используйте кнопки **◀▶** или кнопки с цифрами (0~9).
(Если выполняется поиск времени, с помощью номерных кнопок введите последовательно часы, минуты и секунды.)
Затем нажмите кнопку **OK**.

- Это может не работать на некоторых дисках. При загрузке аудио компакт-диска (CD-DA) или диска с файлами MP3, в зависимости от типа диска информация на экране может не появиться.
- Функция поиска по времени не работает на некоторых дисках.
- Чтобы убрать окно, нажмите кнопку **ANYKEY** или **RETURN** еще раз.
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл). (См. стр. 37)



Повторное воспроизведение

Повтор воспроизведения



1. Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Повтор**.
3. Выберите режим повтора с помощью кнопки **◀▶**, затем нажмите кнопку **OK**.

- Режим повтора фрагмента не работает для дисков DVD-RAM/-RW (режим VR), незакрытых дисков DVD-RW(режим V) и незакрытых дисков DVD±R.
- Чтобы убрать окно, нажмите кнопку **ANYKEY** или **RETURN** еще раз.
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл).(См. стр. 37)

Повторное воспроизведение определенного фрагмента



1. Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
 2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Повтор**.
 3. Нажатием кнопки **◀▶** выберите режим повтора **A-B**, затем нажмите кнопку **OK**.
 4. Нажмите кнопку **OK** в точке (A) начала фрагмента, который вы хотите повторить, и затем вновь нажмите эту кнопку в точке (B) конца фрагмента, которой вы хотите повторить. Начнет повторяться воспроизведение выбранного фрагмента A-B.
- Для возврата к нормальному воспроизведению -
Нажмите кнопку **CANCEL**, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.

- Если вы попытаетесь установить точку конца фрагмента (B) до истечения пяти секунд от точки начала, на экране появится значок запрета (⊘).
- Функция Repeat A-B (Повтор A-B) не поддерживается для аудио компакт-дисков (CD-DA) и дисков MP3 и MPEG4.
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл).(См. стр. 37)



Выбор языка субтитров



*В зависимости от типа диска, функция выбора языка субтитров может не действовать. Она доступна только во время воспроизведения. Можно также использовать эту функцию с помощью кнопки **SUBTITLE** на пульте дистанционного управления.*

1. Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Субтитры**, затем используйте кнопки **◀▶** для выбора желаемого языка субтитров.

- В зависимости от типа диска, субтитры могут показываться на экране по-разному.
- Некоторые диски позволяют выбирать языки субтитров только через меню диска.
- Чтобы убрать окно, нажмите кнопку **ANYKEY** или **RETURN** еще раз.



Выбор языка звукового сопровождения



В зависимости от типа диска, функция выбора языка звукового сопровождения может не действовать. Она доступна только во время воспроизведения. Можно также использовать эту функцию с помощью кнопки **AUDIO** на пульте дистанционного управления.

1. Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Звук**, затем используйте кнопки **◀▶** для выбора желаемого языка звукового сопровождения.

- Языки звукового сопровождения могут быть различными, потому что они зависят от конкретного диска.
- Некоторые диски позволяют выбирать языки звукового сопровождения только через меню диска.
- Чтобы убрать окно, нажмите кнопку **ANYKEY** или **RETURN** еще раз.

Изменение ракурса изображения



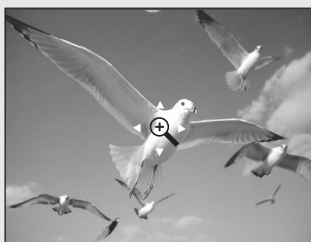
Если на диске **DVD-VIDEO** содержатся изображения под несколькими ракурсами, можно использовать функцию ракурса.

Если на диске имеются сцены, снятые камерой в разных ракурсах, на экране появляется значок **РАКУРС**.

1. Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Ракурс** и затем используйте кнопки **◀▶** или кнопки с цифрами (0~9) для выбора желаемого ракурса для сцены.

- Эта функция зависит от диска и может не работать на многих дисках DVD.
- Эта функция не действует, если на диске DVD не записаны сцены, снятые камерой с разных точек.
- Чтобы убрать окно, нажмите кнопку **ANYKEY** или **RETURN** еще раз.

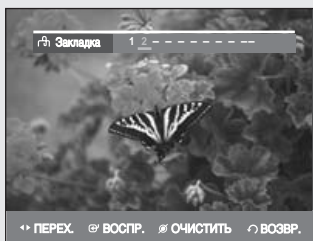
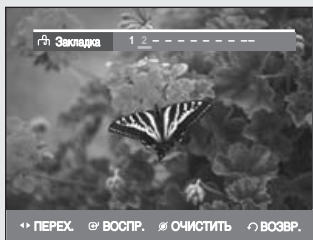
Увеличение изображения



1. Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Зум** и затем нажмите кнопку **OK**. На экране появится значок (🔍).
3. Нажимайте кнопки **▲▼**, **◀▶** для выбора участка изображения, который вы хотите увеличить.
4. Нажмите кнопку **OK**.
 - Каждый раз при нажатии кнопки **OK** изображение увеличивается до 4-кратного (в четыре раза больше обычного размера). :

DVD-VIDEO/DVD-RAM/ DVD±RW/DVD±R	норм. размер → 2X → 4X → 2X → норм. размер
VCD	норм. размер → 2X → норм. размер

- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл.).(См. стр. 37)



Использование закладок



(Режим V)

Устанавливайте "закладки" на сценах, которые вы хотите просмотреть снова, так что вы затем сможете начинать воспроизведение с помеченной точки.

Настройка закладок

1. Нажмите кнопку **MARKER** во время воспроизведения.
2. Когда на экране появится желаемая сцена, нажмите кнопку **OK**.
 - На экране появляется номер закладки 1 и сцена запоминается.
3. Нажмите кнопку **◀▶** чтобы переместиться к позиции следующей закладки.
4. Снова нажмите кнопку **OK**, когда на экране появится следующая желаемая сцена.
 - На экране появляется номер закладки 2 и сцена запоминается.
 Повторяйте указанные выше операции, чтобы пометить закладками другие места на диске. Вы можете пометить закладками до 10 сцен.

Воспроизведение помеченной сцены

1. Нажмите кнопку **MARKER**.
2. Нажимайте кнопки **◀▶** для выбора желаемой помеченной сцены.
3. Нажмите кнопку **OK** или **▶||**, чтобы начать воспроизведение с помеченной сцены.

Удаление "Закладка"

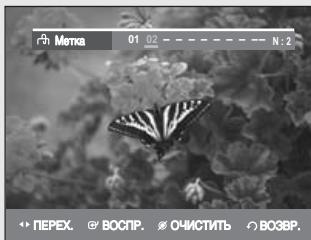
1. Нажмите кнопку **MARKER**.
2. Нажимайте кнопки **◀▶** для выбора закладки сцены, которую вы хотите удалить.
3. Нажмите кнопку **CANCEL** для удаления выбранной закладки.

- При открытии или закрытии лотка с диском закладки исчезают.
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл). (См. стр. 37)

Использование меток

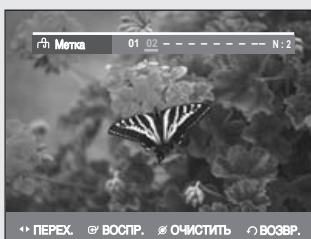


(Режим VR)



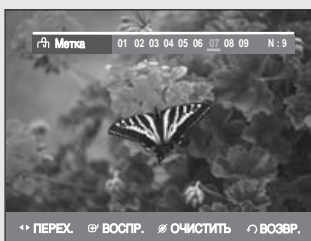
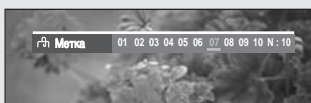
Настройка отметок

1. Нажмите кнопку **MARKER** во время воспроизведения.
2. Когда на экране появится желаемая сцена, нажмите кнопку **OK**.
 - На экране появляется номер метки 01 и сцена запоминается.
3. Нажмите кнопку **◀ ▶** чтобы переместиться к позиции следующей метки.
4. Снова нажмите кнопку **OK**, когда на экране появится следующая желаемая сцена.
 - На экране появляется номер метки 02 и сцена запоминается.
 - Диски DVD-RAM или DVD-RW (режим VR) вместо функции "Закладка" имеют функцию Метка. Функция "Метка" позволяет пометить до 99 сцен. Так как сцены могут быть отображены на нескольких страницах, требуется их нумерация. Если на используемый диск установлена защита, метки не могут быть установлены или удалены. Доступно только воспроизведение.



Воспроизведение помеченной сцены

1. Нажмите кнопку **MARKER** во время воспроизведения.
2. Нажимайте кнопки **◀ ▶** для выбора желаемой помеченной сцены.
3. Нажмите кнопку **OK** или **▶▶**, чтобы начать воспроизведение с помеченной сцены.
 - Если вы нажмете кнопку **NEXT SKIP (▶▶)** или **PREVIOUS SKIP (◀◀)** в режиме работы с метками, когда следующая или текущая сцена воспроизводится менее трех секунд, воспроизведение начнется с предыдущей отмеченной позиции.



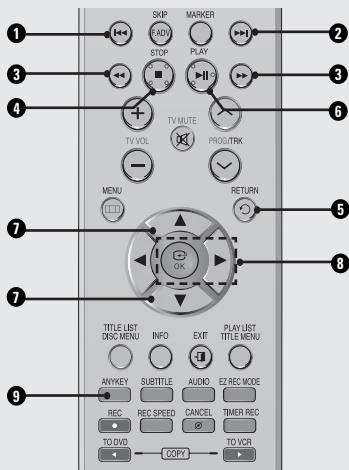
Удаление "Метка"

1. Нажмите кнопку **MARKER** во время воспроизведения.
2. Нажимайте кнопки **◀ ▶** для выбора метки сцены, которую вы хотите удалить.
 - Нажмите кнопку **CANCEL** для удаления выбранной метки.
 - На экране появляется номер метки 02 и сцена з При воспроизведении дисков DVD-RAM/DVD-RW (режим VR) удаление метки приводит к изменению номеров меток. Например, если удалена метка 7 после того, как было зарегистрировано 10 меток, номера меток после 8-й автоматически уменьшатся на 1 и 8-я метка станет 7-й.

■ Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл).(См. стр. 37)

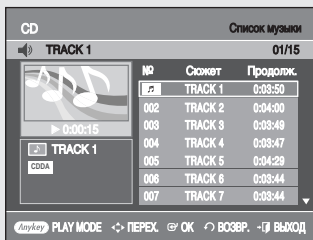
Воспроизведение аудио компакт-диска (CD-DA)/MP3

Кнопки пульта дистанционного управления, используемые для воспроизведения аудио компакт-диска (CD-DA)/MP3



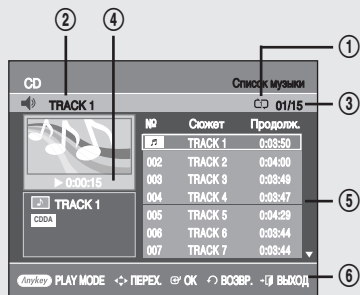
1. **Кнопка** : При воспроизведении возвращает к началу текущей дорожки. При повторном нажатии рекордер переходит к воспроизведению предыдущей дорожки. Если вы нажимаете эту кнопку ранее, чем через три секунды после начала воспроизведения дорожки, то начнет воспроизводиться предыдущая дорожка. Если вы нажимаете эту кнопку позднее, чем через три секунды после начала воспроизведения дорожки, то текущая дорожка начнет воспроизводиться с начала.
2. **Кнопка** : Воспроизводит следующую дорожку.
3. **Нажатие кнопок** (/) : Ускоренное воспроизведение (X2, X4, X8) (только для аудио компакт-дисков)
4. **Кнопка** : Останов воспроизведения дорожки (песни).
5. **Кнопка RETURN** : Возвращает к папке, которой принадлежит текущая песня.
6. **Кнопка** : Воспроизведение дорожки (песни) или неподвижного изображения.
7. **Кнопка** : Выбирают дорожку (песню).
8. **Кнопка** : Воспроизводит выбранную дорожку (песню).
9. **Кнопка ANYKEY** : отображает окно режима воспроизведения. (параметр повтора или воспроизведения)

Воспроизведение аудио компакт-диска (CD-DA)



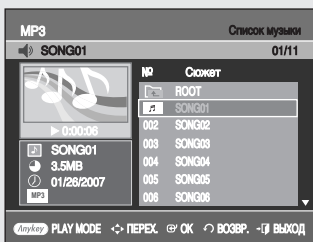
1. Загрузите в лоток аудио компакт-диск (CD-DA).
 - На экране появляется меню аудио компакт-диска и автоматически начинается воспроизведение дорожек (песен).
2. Нажимайте кнопки для выбора дорожки (песни), с которой вы хотите начать воспроизведение и затем нажмите кнопку **OK**.

◆ Элементы экранного меню компакт-диска (CD-DA)

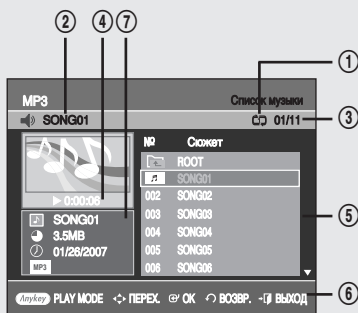


1. **Значок режима воспроизведения.**
2. **Текущая дорожка (песня)** : Отображает номер воспроизводимой дорожки.
3. Показывает текущий индекс воспроизведения и общее количество дорожек.
4. Показывает рабочее состояние диска и время воспроизведения, соответствующее воспроизводимой в настоящий момент части.
5. Отображает список дорожек (песен) и время воспроизведения каждой дорожки.
6. Отображение кнопок

Воспроизведение диска MP3

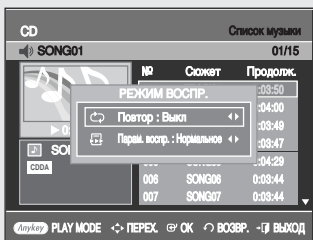


1. Вставьте диск MP3 в лоток для дисков.
2. С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Выбрать на диске**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.
3. С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Музыка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.
4. Нажимайте кнопки ▲▼ для выбора дорожки (песни), которую вы хотите слушать, и затем нажмите кнопку **OK**.



◆ Элементы экранного меню диска с файлами MP3

1. Значок режима воспроизведения.
2. Текущая дорожка (песня) : Отображает название воспроизводимой дорожки.
3. Показывает текущий индекс воспроизведения и общее количество файлов.
4. Показывает рабочее состояние диска и время воспроизведения, соответствующее воспроизводимой в настоящий момент части.
5. Отображает список файлов mp3 и папок (список песен).
6. Отображение кнопок.
7. Сведения о файле MP3



Повтор воспроизведения диска аудио / диска MP3



1. Во время воспроизведения нажмите кнопку **ANYKEY**.
Будет выделен режим повтора.
2. Нажмите кнопки ◀▶ для выбора необходимого режима повтора, затем нажмите кнопку **OK**.
 - Повтор дорожки (CD (CD-DA)/MP3)
 - Повтор Метка (MP3)
 - Повтор диск (CD (CD-DA)/MP3)

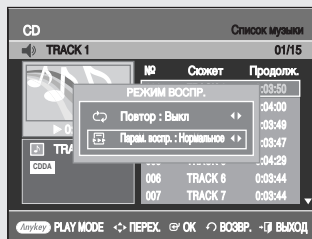
- Для возврата к нормальному воспроизведению -

Нажмите кнопку **CANCEL**, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.



Параметры воспроизведения

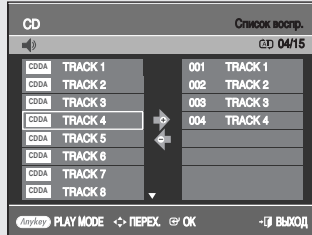
1. В режиме паузы нажмите кнопку **ANYKEY**.
Будет выделен параметр воспроизведения.
2. Выберите желаемые параметры воспроизведения с помощью кнопок **◀ ▶** и нажмите кнопку **OK**.
 - **Нормальное** : Дорожки диска воспроизводятся в том порядке, в котором они были записаны на диск.
 - **Список воспр.** : Параметр Список воспр позволяет вам выбирать желаемый порядок воспроизведения дорожек.
 - **Ознакомление [I]** : Воспроизводятся первые 10 секунд каждой дорожки. Если в режиме Intro (Нач. кадры) вы нажмете кнопку **OK** или **▶II**, начнется нормальное воспроизведение с воспроизводящейся в данный момент дорожки. По завершении ознакомительного воспроизведения начинается нормальное воспроизведение.
 - **Вперемешку [R]** : При выборе параметра Вперемешку, дорожки диска воспроизводятся в случайном порядке. По окончании воспроизведения в соответствии со сгенерированным случайным списком воспроизведения генерируется новый случайный список воспроизведения и вновь начинается воспроизведение в случайном порядке. Воспроизведение в случайном порядке продолжается до тех пор, пока вы не измените параметры воспроизведения.



Программирование порядка воспроизведения дорожек

Вы можете включить в список воспроизведения максимум 30 дорожек.

1. В режиме паузы нажмите кнопку **ANYKEY**.
Будет выделен параметр воспроизведения.
2. Выберите вариант **Список воспр.** с помощью кнопок **◀ ▶** и нажмите кнопку **OK**. Появится экран Спис воспрзв.
3. Используя кнопки **▲ ▼**, выбирайте дорожки в том порядке, в котором вы желаете их воспроизводить, затем нажмите кнопку **OK**. Если в списке воспроизведения выбрана для воспроизведения неверная дорожка, нажмите кнопку **▶** затем нажмите кнопки **▲ ▼** для выбора неверной дорожки, затем нажмите кнопку **CANCEL**.
4. Для воспроизведения созданного списка воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.



Воспроизведение диска с изображениями



1. Вставьте диск JPEG в лоток для дисков.
2. С помощью кнопок **▲ ▼** выберите пункт **Выбрать на диске**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲ ▼** выберите пункт **Фото**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. Выберите желаемую фотографию с помощью кнопок **▲ ▼ ◀ ▶**.
 - Чтобы увидеть 8 следующих изображений, нажмите кнопку **▶▶▶**.
 - Чтобы увидеть 8 предыдущих изображений, нажмите кнопку **◀◀◀**.

- Проигрывание MP3/JPEG/DivX файлов: Русские символы в названиях файлов не отображаются.



5-1. Если вы нажмете кнопку ►||, рекордер переключится в режим слайд-шоу.

С помощью кнопок ◀ ▶ установите временной интервал смены фотоснимков (скорость слайд-шоу), затем нажмите кнопку **OK**.

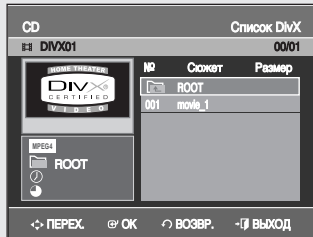
5-2. Нажмите кнопку **OK**, когда на экране альбома выбрано изображение. Выберите режим отображения (**Экран альбома** (☰), **Слайд-шоу** (▶), **Поворот** (↻) или **Трансфокация** (🔍)) с помощью кнопок ◀ ▶, затем нажмите кнопку **OK**.

- ☰ : Возврат к показу в режиме альбома.
- ▶ : Рекордер переходит в режим слайд-шоу. Перед началом слайд-шоу необходимо задать интервал между изображениями (скорость слайд-шоу).
- ↻ : каждом нажатии кнопки **OK** изображение поворачивается на 90 градусов по часовой стрелке.
- 🔍 : При последовательных нажатиях кнопки **OK** изображение увеличивается (максимум в 4 раза).

→ нормальное → 2X → 4X → 2X]

- Чтобы вывести на экран строку меню, нажимайте кнопку **ANYKEY**.
- Чтобы убрать меню с экрана, нажимайте кнопку **RETURN**.

Воспроизведение диска MPEG4



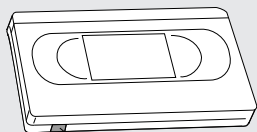
Файлы формата MPEG4 содержат аудио и видео данные.

Можно воспроизводить файлы MPEG4 со следующими расширениями - .avi, .divx, .AVI, .DIVX

1. Загрузите в лоток диск MPEG4.
2. С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Выбрать на диске**, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.
3. С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **DivX**, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.
4. С помощью кнопок ▲▼ выберите файл avi, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.

Описание функций для диска MPEG4

Функция	Описание
Пропуск сцены	Во время воспроизведения нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для перехода вперед или назад на 5 минут.
Поиск сцены	Во время воспроизведения нажмите кнопку SEARCH (◀◀ или ▶▶) и нажимайте ее вновь для поиска с более высокой скоростью → Быстрее 1 → Быстрее 2 → Быстрее 3]
Замедленное воспроизведение	В режиме паузы или поккадрового воспроизведения нажимайте кнопку SEARCH (▶▶) на пульте дистанционного управления. → Медл. 1 → Медл. 2 → Медл. 3]
Поккадровое воспроизведение	В режиме паузы или воспроизведения нажмите кнопку F.ADV/SKIP на пульте ДУ.



Лепесток защиты записи



- Данный рекордер может воспроизводить сжатые видеофайлы следующих форматов:
Версии кодека MPEG4: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid.
Компенсация движения : QPEL, GMC
Форматы аудио сигнала: "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM".
- Могут не воспроизводиться некоторые файлы MPEG4, созданные на персональном компьютере. Это может произойти потому, что не поддерживается использовавшийся тип кодека, его версия или потому, что разрешение превышает спецификации стандарта MPEG4.
- Поддерживаемые форматы файлов субтитров: smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (файл субтитров должен иметь точно такое же имя, что и соответствующий файл MPEG4).
- Проигрывание MP3/JPEG/DivX файлов: Русские символы в названиях файлов не отображаются.

Воспроизведение кассеты VHS видеомagnитoфон

1. Загрузите стандартную кассету VHS в деку видеомagnитoфона.
 - При загрузке видеокассеты автоматически включится питание рекордера.
2. Нажмите кнопку ►|| (PLAY/STILL) на пульте дистанционного управления или на передней панели устройства. Видеокассета начнет воспроизводиться автоматически, если на ней удален лепесток защиты записи и включена функция функцию Авто воспроизведение.
3. Нажмите кнопку ■ (STOP) на пульте дистанционного управления или на передней панели устройства.

Трекинг

Регулировка трекинга удаляет белые шумовые линии, которые иногда появляются на изображении во время воспроизведения из-за небольших различий в видеомagnитoфонах, на которых делается запись.

Во время воспроизведения нажимайте кнопки PROG/TRK (Λ/∨) для удаления белых шумовых линий с изображения.

Специальные функции при воспроизведении видеокассеты

Во время воспроизведения видеокассеты можно использовать различные специальные функции воспроизведения.

Неподвижное

В режиме воспроизведения нажмите кнопку ►|| (PLAY/STILL) для просмотра единичного остановленного кадра.

Покадровое воспроизведениеаа

В режиме неподвижных изображений нажмите кнопку F.ADV/SKIP для перехода к следующему кадру.

Поиск/Просмотр

Для поиска/просмотра на двух скоростях нажимайте кнопки Вперед (►►) или Назад (◄◄) в режиме воспроизведения.

- Поиск изображения - нажимайте и отпускайте для перемотки ленты вперед или назад при скорости в 2,3,5,7 раз больше нормальной.
- Ускоренный поиск - Нажмите и удерживайте нажатой кнопку для воспроизведения в прямом или обратном направлении со скоростью в 7 раз выше нормальной.

Пропуск

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **F.ADV/SKIP** для перехода вперед ровно на 30 секунд. Нажимайте кнопку **F.ADV/SKIP** повторно до 4 раз для перехода вперед на 2 минуты.

Замедленное воспроизведение

В режиме неподвижных изображений нажмите кнопку **▶▶** для замедленного воспроизведения. Нажимайте кнопку **▶▶** для изменения скорости замедленного воспроизведения на 1/10, 1/7, 1/5 от нормальной скорости воспроизведения. Для возобновления нормального воспроизведения два раза нажмите кнопку **PLAY**.

Система поиска

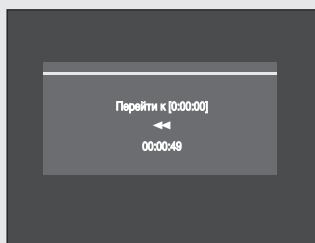
Когда вы записываете что-либо на видеомагнитофоне этого Комбо DVD-рекордера, в начале записи на ленте автоматически записывается "индексная" метка, чтобы потом можно было легко найти запись. Функция поиска по индексу позволяет вам перемотать кассету вперед или назад до конкретной индексной метки и начать воспроизведение с места на ленте, где записана индексная метка.

• В видеомагнитофоне данного Комбо DVD-рекордера используется стандартная система индексирования (VISS). Вследствие этого, он распознает любые индексные метки, сделанные другими видеомагнитофонами, в которых используется такая же система и наоборот.

Переход и остановка на отметке [0:00:00]

Используйте эту функцию, когда вы хотите найти место на кассете, в котором показания счетчика ленты равны [0:00:00].

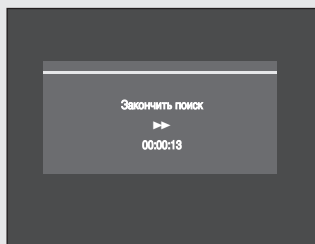
1. Нажмите кнопку **CANCEL** в том месте на ленте, где вы хотите установить счетчик на [0:00:00].
2. При остановленной кассете нажмите кнопку **ANYKEY**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Перейти к [0:00:00]**, затем нажмите кнопку **OK**. Видеомагнитофон отмотает кассету назад или вперед в поисках показаний счетчика 0:00:00 и затем автоматически остановится в этом месте.



Поиск окончания

Используйте эту функцию для поиска пустого места на кассете с целью дополнительной записи.

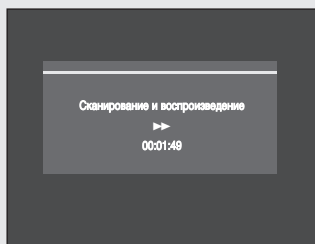
1. При остановленной кассете нажмите кнопку **ANYKEY**.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Закончить поиск** и нажмите кнопку **OK**. Видеомагнитофон перемотает кассету вперед в поиске свободного места и автоматически остановится на найденной отметке. Если в процессе поиска видеомагнитофон дойдет до конца кассеты, она будет выгружена.



Начальные кадры

Используйте функцию просмотра начальных кадров сделанных на кассете записей, когда вы не знаете точное место расположения на кассете нужной вам записи.

1. При остановленной кассете нажмите кнопку **ANYKEY**.
2. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора функций **Начальные фрагм. вперед** или **Начальные фрагм. назад**, затем нажмите кнопку **OK**.





Запись

В этом разделе рассматриваются различные способы записи на диски DVD и видеокассету.

Это устройство может выполнять запись на диски различных типов. Перед записью прочтите приведенные ниже инструкции и выберите тип диска в соответствии с вашими предпочтениями.

Диски, на которые возможна запись

Этот рекордер может записывать на диски следующих типов.

• DVD-VR350

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R

• DVD-VR355

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R	DVD+RW	DVD+R

- Диски DVD±RWs и DVD-RAM являются перезаписываемыми.
- Диски DVD±Rs нельзя перезаписывать.

Совместимость рекордера Samsung с рекордерами других фирм.

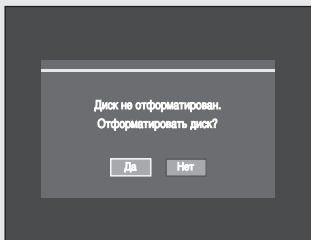
Тип диска	Формат записи	Устройство записи	Закрытие	Дополнительная запись на рекордере Samsung
DVD-RAM	Режим VR	Samsung	X	Возможна
		Другой фирмы	X	Возможна
DVD-RW	Режим VR	Samsung	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Возможна
		Другой фирмы	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Возможна
	Режим V	Samsung	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Возможна
Другой фирмы	Закрытый	Невозможна		
	Незакрытый	Невозможна		
DVD-R	Режим V	Samsung	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Возможна
		Другой фирмы	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Невозможна
DVD±RW (только DVD±VR355)	-	Samsung	X	В некоторых случаях запись невозможна
		Другой фирмы	X	В некоторых случаях запись невозможна
DVD±R (только DVD±VR355)	-	Samsung	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	В некоторых случаях запись невозможна
		Другой фирмы	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	В некоторых случаях запись невозможна



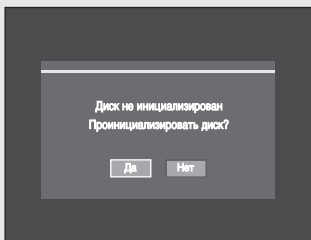
- **Закрытие**
 - При закрытии диска DVD-RW/±R дополнительная запись на него становится невозможной.
- **Отмена закрытия**
 - Эта операция позволяет сделать дополнительную запись на закрытый диск DVD-RW, который был записан на Комбо DVD-рекордере.
 - Невозможно отменить закрытие диска DVD-RW, записанного с использованием механизма DAO (Диск сразу) на ПК.
 - Невозможно отменить закрытие диска DVD-RW, который был записан в режиме V на рекордере другой фирмы.
 - Невозможно отменить закрытие диска DVD±R.

Форматы записи

DVD-RAM



DVD±RW/+R



Так как доступные функции могут быть различными в зависимости от типа диска, выберите диск, лучше всего подходящий для ваших целей. Когда вы загружаете в рекордер не использовавшийся диск, на экране появляется следующее сообщение.

DVD-RAM : использование после форматирования диска.

DVD±RW/+R : использование после инициализации диска.

При использовании диска DVD-RW можно изменить режим.

См. раздел "Форматирование диска" на стр. 75.

DVD-R : Форматирование диска не требуется; поддерживается только режим записи видео.

Диски DVD-RAM/-RW (Режим VR)

- В этом режиме доступны многие функции монтажа и редактирования содержимого диска (такие, как удаление сюжета целиком, частичное удаление сюжета и т.п.).
- Имеются различные варианты редактирования с использованием созданного списка воспроизведения.

Диски DVD-RW (Режим V)/-R

- В этом режиме на диске автоматически создаются фрагменты через заданные временные интервалы во время закрытия диска DVD-RW/-R, записанного в режиме V.
- Доступно простое редактирование (стирание сюжетов/изменение названия сюжета).

Диски DVD+RW

- Можно также создавать свои собственные разделы на дисках DVD+RW и редактировать их с помощью меню Редактирование разделов. (см. стр. 66 - 68)



- Можно автоматически инициализировать диски с помощью EZ REC MODE (см. стр. 58).

Режим записи

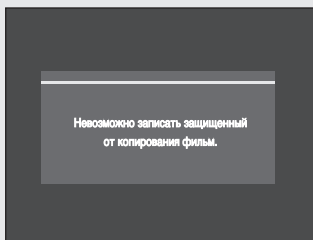
Когда рекордер находится в режиме "Стоп", выберите один из четырех режимов записи последовательными нажатиями кнопки REC SPEED в зависимости от желаемого времени записи и качества изображения.

В общем, качество изображения улучшается по мере уменьшения возможной длительности записи.

В режиме АВТО наиболее подходящий режим записи изменяется автоматически, в зависимости от оставшегося на диске свободного места и запрограммированной длительности записи по таймеру. Эта функция выбирается в режимах XP, SP, LP и EP и вы можете использовать ее для записи по таймеру.

Режим	Характеристика	Время записи Поток данных
XP (режим высокого качества)	Выбирайте, когда важно высокое качество изображения.	Около 1 часа прим. 8 Мбит/с
SP (режим стандартного качества)	Выбирайте для записи со стандартным качеством.	Около 2 часов прим. 4 Мбит/с
LP (режим длительной записи)	Выбирайте, когда требуется длительное время записи.	Около 4 часов прим. 2 Мбит/с
EP (режим продленной записи)	Выбирайте, когда требуется еще более длительное время записи.	Около 6 часов прим. 1,2 Мбит/с Около 8 часов прим. 0,8 Мбит/с
АВТО	Только для записи по таймеру, см. стр. 56.	Прибл. 1 - 8 часов прим. 0,8-8 Мбит/с

- Двухслойные диски DVD±R имеют емкость, приблизительно в два раза большую, чем однослойные диски DVD±R. (См. стр. 35.)



Не записываемые изображения

Этот Комбо DVD-рекордер не может записывать изображения, защищенные от копирования. Когда во время записи Комбо DVD-рекордер получает сигнал о защите от копирования, запись прекращается, а на экране появляется следующее сообщение.

О сигналах контроля копирования.

В вещательных программах, которые содержат сигналы контроля копирования, могут иметься сигналы одного из трех следующих типов: Свободное копирование, Копирование один раз и Копирование запрещено. Если вы хотите записать программу типа Copy-once, используйте диск DVD-RW с защитой от копирования CPRM в режиме VR, а также диски DVD-RAM.

Диск \ Тип сигнала	Свободное копирование	Копирование один раз	Копирование запрещено
DVD-RAM (версия 2.0)	○	○*	-
DVD+RW	○	-	-
DVD+R	○	-	-
DVD-RW (версия 1.1)	○	-	-
DVD-RW (версия 1.1) с CPRM			
Режим VR	○	○*	-
DVD-R	○	-	-

После записи программы типа **Копирование один раз**, дополнительная запись не может быть выполнена.

* Совместимость с CPRM.

◆ CPRM (Защита контента для записываемого носителя)

CPRM представляет собой механизм защиты, который привязывает запись к носителю, на котором она сделана. Он поддерживается некоторыми DVD-рекордерами, но только небольшой частью DVD-проигрывателей. На каждом записываемом диске DVD имеется уникальный 64-разрядный идентификатор носителя, нанесенный травлением в зоне BSA. Когда на диск записывается защищенный контент, он может быть зашифрован 56-разрядным шифром C2 (Cryptomeria), получаемым из идентификатора носителя. Во время воспроизведения идентификатор считывается из зоны BSA и используется для генерации ключа, используемого для дешифрации содержимого диска.

Если содержимое диска копируется на другой носитель, идентификатор будет отсутствовать или будет неправильным и данные будут невозможно дешифровать.



Немедленная запись



только DVD-VR355

Перед началом использования

1. Проверьте подключение кабеля антенны.
2. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** и вставьте записываемый диск в лоток для диска.
3. Проверьте оставшееся время записи на диске.
Диски DVD-RAM/DVD±RW/+R перед записью необходимо отформатировать или инициализировать. Обязательно форматируйте ваши новые диски перед выполнением записи.
4. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть лоток для диска. Подождите, пока с дисплея на передней панели не исчезнет сообщение **LOAD**.

Запись текущей просматриваемой программы

1. Нажмите кнопки **PROG/TRK** (Λ / ∇) или номерные кнопки, чтобы выбрать станцию, которую необходимо записать.
2. Нажатием кнопки **REC SPEED** выберите скорость записи (качество).
→ SP → LP → EP → XP →
3. Нажмите кнопку **REC**.

Запись с внешнего просматриваемого оборудования

1. Включите Комбо DVD-рекордер и выберите соответствующий источник входного сигнала нажатием кнопки **INPUT SEL.** на пульте дистанционного управления. Индикация источника на дисплее передней панели изменяется в следующей последовательности.
→ PR → AV1 → AV2 → AV3 → DV →
2. Нажатием кнопки **REC SPEED** выберите скорость записи (качество).
→ SP → LP → EP → XP →
3. При остановленном Комбо DVD-рекордере установите на вашем внешнем устройстве режим воспроизведения.
4. Нажмите кнопку **REC** на Комбо DVD-рекордере, когда на экране появится изображение, с которого вы хотите начать запись.

Приостановка записи

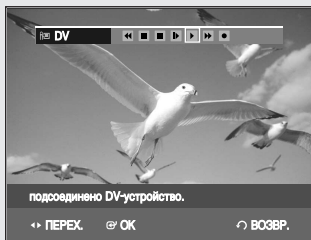
Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** (⏮) для паузы записи.

- Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** (⏮) снова для возобновления записи.
- Можно переключить каналы, нажав кнопки **PROG/TRK** (Λ / ∇) во время паузы при записи.

Остановка записи

Нажмите кнопку **STOP** для остановки записи.

- Если используются диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, отобразится сообщение “Обновляю информацию о диске. Подождите.”.



- Режим записи невозможно изменить в ходе ее выполнения.
- Когда на диске не осталось свободного места для записи, она будет остановлена автоматически.
- На диск DVD-RAM/-RW/-R можно записать до 99 глав, на диск DVD+RW/+R до 48 глав.
- Если прекратится подача электропитания из-за отключения электричества или по какой-либо другой причине, записываемый сюжет не будет сохранен на диск.
- При подаче на вход сигнала с защитой от копирования запись будет остановлена автоматически.
- Не используйте на этом рекордере диски DVD-R, предназначенные для разработки мультимедийных приложений.
- При записи с внешнего оборудования с помощью аудио-/видеокабеля или кабеля Scart см. руководство пользователя для внешних устройств.

Запись через разъем DV

Вы можете управлять видеокамерой используя интерфейс IEEE1394 (DV). Для записи на диск сигнала с выхода видеокамеры, снабженной выходным разъемом DV следуйте приведенным ниже указаниям.

1. Соедините выходной разъем DV вашей видеокамеры с входным разъемом DV на передней панели Комбо DVD-рекордера с использованием кабеля с разъемами DV.
2. Включите устройство записи DVD с видеомagnитофоном и переключите его в режим DV, нажав кнопку **INPUT SEL.** на пульте дистанционного управления.
3. Нажатием кнопки **REC SPEED** выберите скорость записи (качество).

→ SP → LP → EP → XP →

4. Если выбран вход DV, в верхней части экрана появится меню воспроизведения/записи, с помощью которого можно управлять видеокамерой.
5. Выберите значок "Воспроизведение" в верхней части экрана, чтобы включить видеокамеру в режим воспроизведения и найти точку на ленте, с которой вы хотите начать копирование.
6. Чтобы начать запись, нажимайте кнопки ◀▶ для выбора значка **REC (●)** в верхней части экрана, затем нажмите кнопку **OK.** Для начала записи можно использовать кнопку **REC (Запись)** на пульте дистанционного управления.
7. Нажмите кнопку **STOP** на Комбо DVD-рекордере по окончании записи.



- Некоторые видеокамеры могут не работать с вашим Комбо DVD-рекордером даже в том случае, если у них имеется выходной разъем DV.
- При выполнении записи через разъем DV также обращайтесь к инструкции для пользователя видеокамеры.
- Для отображения на экране соответствующих значков воспроизведения нажмите любую кнопку направления на пульте дистанционного управления.

Запись нажатием одной кнопки (OTR)



только DVD-VR355

Функция записи одним нажатием (OTR) позволяет добавлять время записи с установленными минутными приращениями до 9 часов путем многократного нажатия кнопки REC.

1. Нажмите кнопки **PROG/TRK** (Λ / ∨) или номерные кнопки, чтобы выбрать станцию, которую необходимо записать.
При записи от подключенного внешнего источника видеосигнала выберите соответствующий внешний вход (Tuner, AV1, AV2, AV3 или DV) с помощью кнопки **INPUT SEL.**

- Нажмите кнопку **REC**.
- При нахождении устройства в режиме записи вновь нажмите кнопку **REC**, чтобы включить функцию записи нажатием одной кнопки (OTR).
 - Экранная информация отобразит длительность записи 0:30 и Комбо DVD-рекордер будет выполнять запись точно 30 минут.
- Продолжайте нажимать кнопку **REC** для добавления времени записи с установленными минутными приращениями до 9 часов.
 - Комбо DVD-рекордер остановит запись автоматически по окончании заданного времени записи.

Чтобы остановить запись

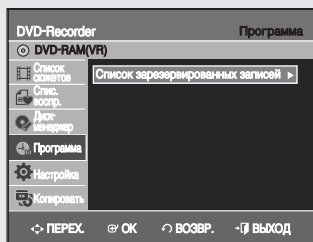
Нажмите кнопку (■) **STOP**.
 На экране появится сообщение "Чтобы отменить запись по таймеру, снова нажмите кнопку Stop."
 Нажмите кнопку (■) **STOP** еще раз.
 На экране появится сообщение "Обновляю информацию о диске. Ждите."

- Счетчик таймера начинает обратный отсчет по минутам с 9:00 до 0:00, затем по завершении отсчета времени Комбо DVD-рекордер останавливает запись.

Запись по таймеру



только DVD-VR355



- Проверьте подключение антенного кабеля.
- Проверьте оставшееся время воспроизведения диска.
- Проверьте правильность установки даты и времени.

Перед выполнением записи по таймеру необходимо установить часы (Настройка - Настройка часов). (См. стр. 23)

- Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** и положите записываемый диск в лоток для диска.
- Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть лоток для диска. Подождите, пока с дисплея на передней панели не исчезнет сообщение **LOAD**.
- При остановленном Комбо DVD-рекордере нажмите кнопку **MENU**.
- Нажмите кнопки **▲▼** для выбора **Программа**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
Чтобы перейти к этому шагу напрямую, нажмите кнопку **TIMER REC**.
- Дважды нажмите кнопку **OK**.
 - Появляется экран Список записи по таймеру.
- Заполните поля ввода, используя кнопки **▲▼◀▶**.
 - ◀▶**: Перемещают к предыдущему/следующему полю.
 - ▲▼**: Устанавливают значение.
 - на**: Выбор носителя для записи - диск DVD или VCR.
 - Источн.**: Источник входного видеосигнала (AV1, AV2 или AV3), либо номер вещательного канала, передачу которого вы хотите записать с использованием таймера.
 - День**: Установка дня записи.
Ежедн., ПН-СБ, ПН-ПТ, W-СБ,...W-VT, 01ПН,... 31СР
 - Начало/Конца**: Время начала и окончания записи по таймеру.

◆ Скорость записи (Диск DVD)

AUTO : Выбирайте, когда вы хотите, чтобы качество записи устанавливалось автоматически. В режиме Авто наиболее подходящий режим записи изменяется автоматически, в зависимости от оставшегося на диске свободного места и запрограммированной длительности записи по таймеру. Эта функция выбирается в режимах XP, SP, LP и EP и вы можете использовать ее для записи по таймеру.

XP (высокое качество) : Выбирайте, когда вам важно получить высокое качество изображения и звука (около 1 часа).

SP (стандартное качество) : Выбирайте для записи со стандартным качеством (около 2 часов)

LP (низкое качество) : Выбирайте, когда требуется длительное время записи (около 4 часов)

EP (продленная запись) : Выбирайте, когда требуется еще более длительное время записи (около 6 часов с потоком порядка 1,2 Мбит/с или около 6 часов с потоком порядка 0,8 Мбит/с).

- Двухслойные диски DVD±R имеют емкость, приблизительно в два раза большую, чем однослойные диски DVD±R. (См. стр. 35.)

◆ Скорость записи (VCR)

AUTO : Выбирайте, когда вы хотите, чтобы качество записи устанавливалось автоматически. Оно будет зависеть от оставшегося времени записи на видеокассете.

SP : Стандартная скорость, для наилучшего качества изображения.

LP : Медленная скорость, для максимальной продолжительности записи (в 2 раза дольше, чем на скорости SP).



- Когда вы делаете запись в режиме EP на диск DVD-RW (режим V)/-R, длительность может не составить полные 6 или 8 часов, потому что в этом режиме рекордер использует систему кодирования изображения с VBR (переменным битрейтом). Например, если вы записываете программу типа фильма "экшн", используется более высокий битрейт, при котором, в свою очередь, потребляется больше места на диске.

7. Нажмите кнопку **OK**.

Если программы записи по таймеру перекрываются

Первая программа имеет приоритет. По завершении записи первой программы начнется запись второй программы.



Для выхода без сохранения текущих настроек

Нажмите кнопку **EXIT** или **RETURN**.

Для возврата к предыдущему меню

Нажмите кнопку **RETURN**, если вы не хотите устанавливать запись по таймеру.

8. Для завершения установки записи по таймеру выключите питание рекордера.

- Если не вставлены диск или видеокассета, индикатор  будет мигать.
 - На передней панели появится индикатор .
- Это означает, что запись по таймеру зарегистрирована.



- Время фактической записи по таймеру может отличаться от запрограммированного времени в зависимости от состояния диска и общего состояния записей по таймеру (например, когда времена записи перекрываются или когда предыдущая запись заканчивается в пределах 3 минут перед временем начала следующей записи).

Редактирование списка запланированных записей



только DVD-VR355



Для редактирования списка записи по таймеру выполните следующие указания.

1. В режиме остановки нажмите кнопку **MENU**.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Программа** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Дважды нажмите кнопку **OK**.
4. Нажатием кнопки **▲▼** выберите в списке записи по таймеру номер записи, которую вы хотите отредактировать, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - На экране появляются пункты **Правка** и **Удалить**.
5. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Правка** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - Появляется экран программирования записи по таймеру. Отредактируйте позиции, которые вы хотите изменить. Более подробную информацию о выборе источников входных сигналов смотрите в разделе "Запись по таймеру" (стр. 55~56).
6. Нажмите кнопку **OK** для подтверждения внесенных изменений.
7. После завершения операции нажмите кнопку **EXIT**. Меню исчезнет с экрана.

Удаление списка запланированных записей



только DVD-VR355



Для удаления элемента списка записи по таймеру выполните следующие указания.

1. В режиме остановки нажмите кнопку **MENU**.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Программа** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Дважды нажмите кнопку **OK**.
4. Нажатием кнопки **▲▼** выберите в списке записи по таймеру номер записи, которую вы хотите удалить, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - На экране появляются пункты **Правка** и **Удалить**.
5. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - На экран будет выведено сообщение о подтверждении удаления, такое, как ("Удалить '№ 01'?").
6. Нажатием кнопки **◀▶** выберите **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.
 - Выбранный элемент будет удален из списка.
7. После завершения операции нажмите кнопку **EXIT**. Меню исчезнет с экрана.

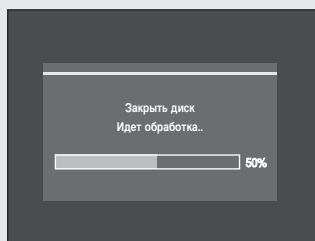
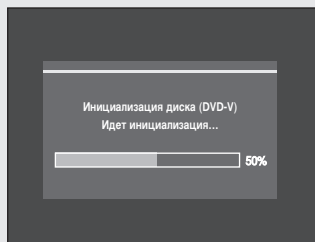
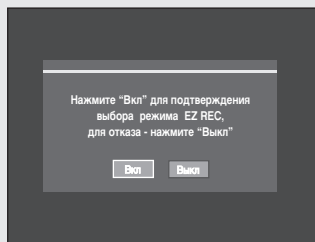


- Записываемые в настоящий момент программы нельзя удалять.

EZ REC MODE



только DVD-VR355



Эта функция позволяет автоматически выполнять инициализацию и закрытие сессий диска.

1. В режиме остановки/отсутствия диска нажмите кнопку **EZ REC MODE** на пульте дистанционного управления.<
2. Нажмите кнопки ◀ ▶ для выбора **Вкл**, затем нажмите кнопку **OK**. Функция **EZ REC MODE** (Режим записи EZ) задана.
3. Вставьте диск.
Если диск новый, его инициализация будет выполнена автоматически.
4. Нажмите кнопку **REC**.
5. В следующих случаях с помощью функции EZ REC MODE (Режим записи EZ) будет выполнено автоматическое закрытие сессий диска.

- При нажатии кнопки **OPEN/CLOSE** на устройстве записи DVD и видеомэгнитофоне, когда запись диска выполнена по крайней мере на 30%. Лоток откроется после закрытия сессий на диске.
- После заполнения диска закрытие сессий на нем выполняется автоматически, а устройство записи DVD и видеомэгнитофон остается в режиме остановки.
- При записи с использованием таймера на диск, заполненный не менее чем на 30%, без списка записи по таймеру, автоматически будут закрыты сессии на диске, а устройство записи затем отключится.



- Если вставлен новый диск DVD-RW, он будет отформатирован в режиме V после автоматической инициализации.
- Если выбрано значение **Выкл**, необходимо инициализировать (см. стр. 51) и закрыть сессии диска вручную в меню **Disc Manager** (Диск-менеджер). (см. стр. 75)
- Продолжительность записи отличается в зависимости от режима записи. (см. стр. 51)

Обычная запись на видеокассету

Перед началом

1. Проверьте настройку на телевизионные станции и подключение антенны.
2. Проверьте оставшееся время записи на кассете.

Вы можете записать идущую в данный момент телепередачу, загрузив чистую видеокассету и нажав кнопку ●(REC). Можно даже добавлять время с установленными минутными приращениями до 9 часов путем многократного нажатия кнопки ●(REC).



- Убедитесь в том, что на видеокассете не удален лепесток защиты записи. Если лепесток защиты записи отсутствует вы можете заклеить отверстие небольшим кусочком липкой ленты.



- Предупреждение: Заклейте это отверстие, только если вы уверены в том, что хотите перезаписать кассету.

1. Загрузите в деку видеомэгнитофона чистую видеокассету стандарта VHS.
 - Убедитесь в том, что на кассете достаточно ленты для записи всей телепередачи.
2. Нажмите номерные кнопки или кнопки **PROG/TRK** (\wedge / \vee), чтобы выбрать необходимый канал.
Нажмите кнопку **INPUT SEL.** (ВЫБОР ВХОДА), чтобы выбрать AV1, AV2, AV3 или DV при записи с внешнего устройства, подключенного к входным гнездам устройства записи.
3. Нажимайте кнопку **REC SPEED** на пульте дистанционного управления для установки одной из следующих скоростей записи:
 - **SP** - Стандартная скорость, для наилучшего качества изображения.
 - **LP** - Медленная скорость, для максимальной продолжительности записи (в 2 раза больше, чем на скорости SP).



- Выбранная скорость записи будет показана на дисплее передней панели и в экранной информации.

Максимальное время записи - режим SP по сравнению с LP

Тип кассеты	SP (стандартная скорость)	LP (продолжительное воспроизведение)
E180	Прибл. 3 часа	Прибл. 6 часов
E240	Прибл. 4 часа	Прибл. 8 часов
E280	Прибл. 4 часа 40 мин.	Прибл. 9 часов 20 мин.
E300	Прибл. 5 часов	Прибл. 10 часов



- Когда вы просматриваете или записываете видеокассету во время записи на диск DVD, некоторые функции могут не действовать. Будет отображаться сообщение "Данная функция недоступна."

4. Во время ● (REC) или ее просмотра на видеомэгнитофоне при записи DVD некоторые кнопки функций могут не работать.

Приостановка записи

Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** (\odot) для паузы записи.

- Нажмите кнопку **PLAY/PAUSE** (\odot) снова для возобновления записи.
- Можно переключить каналы, нажав кнопки **PROG/TRK** (\wedge / \vee) во время паузы при записи.

Остановка записи

Нажмите кнопку **STOP** для остановки записи.



Проверка оставшегося времени

1. Нажмите кнопку **INFO** на пульте дистанционного управления. На экране будет показана следующая информация: (состояние текущей выбранной деки, скорость записи, оставшееся время, входной канал, текущее время).

Специальные возможности при записи

Во время выполнения записи можно просматривать другой канал, изображение с другого источника или добавлять время записи с установленными минутными приращениями.

1. Просмотр передачи другого канала

Во время просмотра изображения с антенного входа нажмите кнопку **TV/VCR** на пульте дистанционного управления.

Переключитесь на программу, которую необходимо просмотреть. Во время просмотра изображения через вход AV во время записи переключите вход телевизора с AV на антенный. Переключитесь на программу, которую необходимо просмотреть.

2. Просмотр изображения с другого носителя во время записи

Вы можете просматривать диск DVD во время записи на видеокассету или просматривать видеокассету во время записи на диск DVD.

- Во время записи на видеокассету загрузите диск DVD в деку DVD. Выход будет автоматически переключен на сигнал с диска DVD и начнется воспроизведение.
- Во время записи на диск DVD загрузите видеокассету в деку видеомагнитофона. Выход будет автоматически переключен на сигнал с видеокассеты и начнется воспроизведение (только если на кассете удален лепесток защиты записи).

3. Добавление времени записи

См. раздел о записи нажатием одной кнопки (OTR) (на стр. 54 - 55).

4. Одновременная запись на диск DVD и видеокассету

Вы можете одновременно записывать на диск DVD и видеокассету, но оба режима записи необходимо установить по отдельности.

- Нажмите кнопку **DVD/VCR** для установки устройства в режим DVD или VCR.
- Выберите источник входного сигнала Tuner, AV1, AV2, AV3 или DV для деки DVD или видеомагнитофона.
- Выберите режим записи для деки DVD или видеомагнитофона.
- Нажмите кнопку **REC** для деки DVD или видеомагнитофона.



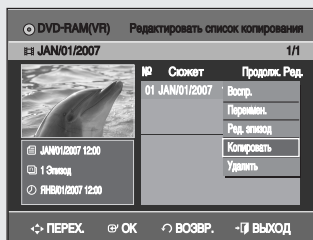
- Когда Комбо DVD-рекордер подключен к телевизору с использованием кабеля с разъемами S-Video или кабеля для компонентного видеосигнала, во время записи на диск DVD воспроизводимое с видеокассеты изображение не будет показываться на экране.
- Вы не можете одновременно записывать передачи двух разных каналов.
- Запись на диск DVD и на видеокассету не может начаться точно в один и тот же момент. Вы сначала должны установить режим записи на одной деке, а затем на другой.

Копирование на диск DVD или на видеокассету



только DVD-VR355

Вы можете копировать диск DVD на видеокассету или видеокассету на диск DVD. Проверьте оставшееся время записи на видеокассете и диске.



Копирование с диска DVD на видеокассету



(Режим VR)

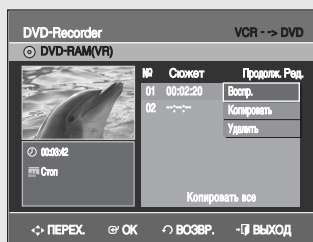
1. Когда рекордер находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку **MENU**.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **DVD --> VCR** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Редактировать список копирования** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - Для выполнения копирования в окне "Редактировать список копирования" необходимо сначала создать список копий.
 - Выберите "Новый список копирования" и создайте новый список воспроизведения. (см. стр. 69).
 - При использовании дисков DVD-RW(V)/DVD+RW/±R можно использовать только функцию прямого копирования.
5. Нажатием кнопки **▲▼** выберите желаемый список копирования, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
6. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

Прямое копирование диска DVD на видеокассету

- Загрузите диск DVD, который вы хотите копировать.
- Загрузите кассету VHS.
- Нажмите кнопку VCR Copy (Копирование на видеокассету) на передней панели или на пульте дистанционного управления.
- Для остановки записи нажмите кнопку **STOP**.
- Можно также скопировать диск DivX на видеомagneфон, когда воспроизводится необходимый диск DivX. Если на диске DivX имеется несколько файлов, будет воспроизводиться только выбранный файл.



- Функция копирования недоступна в режиме прогрессивной развертки.



Копирование с видеокассеты на диск DVD



1. Когда рекордер находится в режиме Stop, нажмите кнопку **MENU**.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **VCR --> DVD** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. Для поиска точки начала копирования вы можете использовать кнопки **▶II**, **I◀◀** или **▶▶I**, **◀◀** или **▶▶**.
Нажмите кнопку **OK** в точке начала копирования.
5. Для поиска точки конца копирования вы можете использовать кнопки **▶II**, **I◀◀** или **▶▶I**, **◀◀** или **▶▶**.
Нажмите кнопку **OK** в точке конца копирования.
 - Будет сгенерирован список копирования.
Для создания списков копирования повторяйте описанные выше операции.
 - В режиме деки видеомэгнитофона список копирования не может быть сохранен.
6. Нажатием кнопки **▲▼** выберите желаемый список копирования, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
7. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - Видеомэгнитофон начнет перемотку вперед для поиска точки начала копирования и затем автоматически начнет копирование.
 - Реальные точки начала и конца копирования могут не совпадать точно с заданными точками начала и конца копирования.
 - Если необходимо скопировать все списки, выберите параметр **Копировать все**.

Прямое копирование видеокассеты на диск DVD

- Загрузите кассету VHS, которую вы хотите копировать.
- Загрузите записываемый диск DVD.
- Нажмите кнопку DVD Copy (Копирование на диск DVD) на передней панели или на пульте дистанционного управления.
- Для остановки записи нажмите кнопку **STOP**.



Редактирование

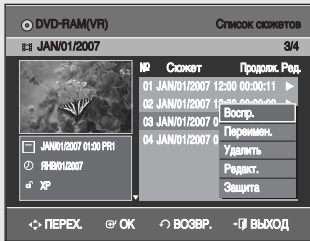
В этом разделе описываются основные функции редактирования DVD и объясняются как функции редактирования при записи на диск, так и функции редактирования самого диска.

Воспроизведение списка сюжетов

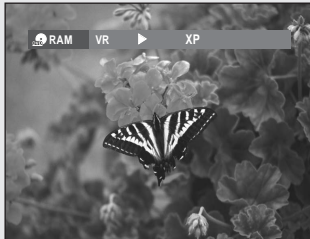


только DVD-VR355

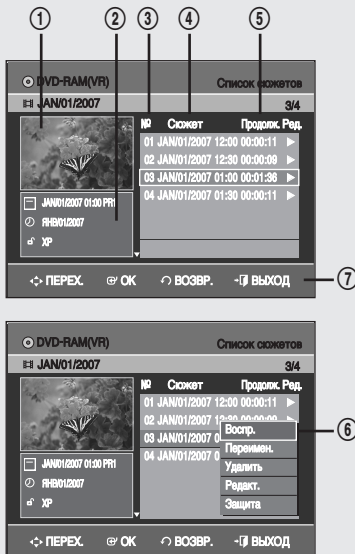
Выполните следующие указания для воспроизведения диска из списка.



1. Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню **Список сюжетов**.
2. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора главы, которую необходимо воспроизвести из списка **Список глав**, а затем нажмите кнопку **PLAY**.
3. Для останова воспроизведения нажмите кнопку **STOP**.
Чтобы вернуться к меню списка сюжетов, нажмите кнопку **TITLE LIST**.



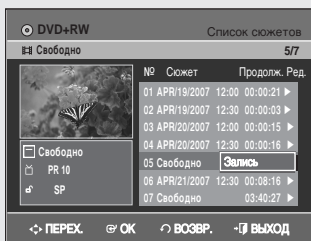
Элементы меню списка сюжетов



- 1 Окно воспроизведения записанного элемента списка.
- 2 Окно информации для выбранного элемента: Название сюжета, дата записи, состояние блокировки, режим записи
- 3 Номер записанного элемента списка
- 4 Название записанного элемента списка
- 5 Продолжительность записи (то есть, время воспроизведения)
- 6 Меню редактирования
Воспр.: Воспроизведение выбранного сюжета.
Переимен.: Изменяет название выбранной главы.
Удалить: Удаление выбранного сюжета из списка.
Редакт.: Удаление желаемой части сюжета.
Защита: Блокирование или разблокирование выбранного сюжета.
- 7 Строка кнопок

- С помощью кнопки **ANYKEY** можно воспроизвести необходимую главу. (см. стр. 39)
- Меню может зависеть от типа диска.
- В случае дисков DVD-RW(режим V)/DVD+RW/±R возможности редактирования ограничены.

Запись на свободном месте



Эта функция доступна только для дисков DVD+RW. После удаления существующих глав появится новое свободное место. При работе функции Свободно транслируемые телевизионные изображения появятся слева от списка глав.



только DVD-VR355

1. Нажмите кнопку **TITLE LIST**. Отобразится экран списка глав.
2. Нажмите кнопки ▲▼ для выбора функции **Свободно**, затем нажмите кнопку **OK** или кнопку ►. Транслируемые телевизионные изображения появятся слева от списка глав.
3. Нажмите кнопку **OK**.

Основное редактирование (список сюжетов)

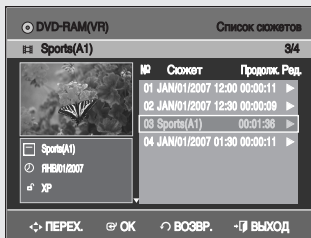
Переименование (присваивание названия) сюжету



Для переименования элемента списка сюжетов, то есть, для редактирования названия записанной программы выполните следующие указания.



только DVD-VR355



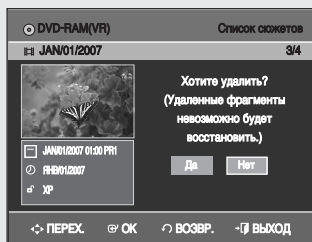
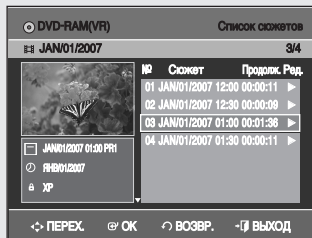
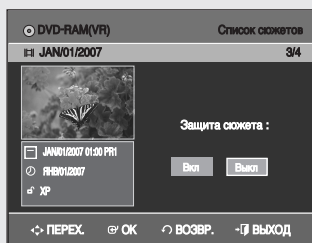
1. Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню Список сюжетов.
2. Нажатием кнопк ▲▼ выберите в списке сюжетов сюжет, который вы хотите переименовать, и затем нажмите кнопку **OK** или ►.
3. Нажатием кнопк ▲▼ выберите пункт **Переимен.** и затем нажмите кнопку **OK** или ►.
На экране появится меню переименования.
4. Выбирайте желаемые буквы и символы, используя кнопки ▲▼ ◀ ▶
▶ нажмите кнопку **OK**.
 - **Возврат**: Удаляет символ до курсора.
 - **Пробел**: Вводит пробел и перемещает курсор на одну позицию вперед (вправо).
 - **Удалить**: Удаляет букву на позиции курсора.
 - **Очистить**: Удаляет все введенные буквы.
 - **Сохранить**: Сохраняет введенные буквы.
5. Нажатием кнопк ▲▼ ◀▶ выберите **Сохранить** и затем нажмите кнопку **OK**.
Измененное название сюжета показывается в поле названия выбранного сюжета списка.

Блокирование (защита) сюжета

Для защиты элемента списка сюжетов, если вы хотите защитить его от случайного удаления, выполните следующие указания.



только DVD-VR355



1. Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню Список сюжетов.
2. Нажатием кнопок ▲▼ выберите в списке сюжетов сюжет, который вы хотите защитить, и затем нажмите кнопку **OK** или ►.
3. Нажатием кнопок ▲▼ выберите пункт **Защита** и затем нажмите кнопку **OK** или ►.
4. Нажатием кнопок ◀▶ выберите опцию **Вкл** и затем нажмите кнопку **OK**. Состояние значка замка в информационном окне для выбранного сюжета из списка сюжетов изменяется на запертое (☞ → ☞)

Удаление сюжета

Для удаления элемента списка сюжетов выполните следующие указания.



только DVD-VR355

1. Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню Список сюжетов.
2. Нажатием кнопок ▲▼ выберите в списке сюжетов сюжет, который вы хотите удалить, и затем нажмите кнопку **OK** или ►.
3. Нажатием кнопок ▲▼ выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **OK** или ►.
На экране появится сообщение, запрашивающее вас о подтверждении удаления.
DVD-RAM(VR), DVD-RW(режим VR): Так как на дисках имеются списки воспроизведения, на экране отображается сообщение 'Хотите удалить? (Удаленные фрагменты невозможно будет восстановить.)'.
DVD-RW (видеорежим), DVD+RW, DVD±R: Так как на диске нет списков воспроизведения, на экране отображается сообщение 'Хотите удалить?'.
- Сообщение зависит от типа диска.
4. Нажатием кнопок ◀▶ выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.



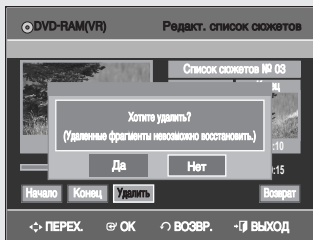
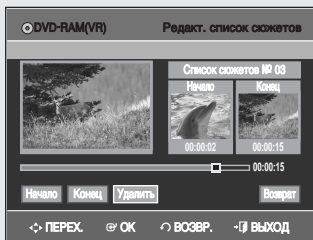
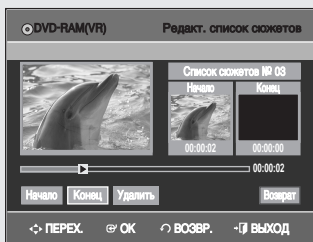
- Вы не можете удалить защищенный сюжет.
Если вы хотите удалить защищенный сюжет, выберите для него состояние **Выкл** в меню защиты сюжета.
- В случае удаления сюжета из списка сюжетов, он уже не может быть восстановлен.
- После закрытия диска DVD-RW/±R сюжет не может быть удален из списка.
- В случае диска DVD±R, сюжеты удаляются только из меню, физически оставаясь на диске.

Удаление фрагмента из сюжета

Выполните следующие указания для удаления части раздела из списка.



(Режим VR)



1. Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню Список сюжетов.
2. Нажатием кнопк **▲▼** выберите в списке сюжетов элемент, который вы хотите редактировать, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажатием кнопк **▲▼** выберите пункт **Редакт.** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
На экране появится меню редактирования.
4. Нажмите кнопку **OK** в начальной точке фрагмента.
В окне начальной точки фрагмента для удаления показывается изображение и время точки начала фрагмента.
5. Нажмите кнопку **OK** в конечной точке фрагмента.
В окне конечной точки фрагмента для удаления показывается изображение и время точки начала фрагмента.
6. Нажатием кнопк **◀▶** выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **OK**.
7. Нажатием кнопк **◀▶** выберите поле **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.
Выбранный фрагмент удаляется.
Для возврата в меню Список сюжетов нажимайте кнопки **◀▶** для выбора пункта **Возврат**.

Элементы экрана редактирования списка сюжетов



- ① Полоска воспроизведения
- ② Время воспроизведения
- ③ Окно начальной точки и времени удаляемого фрагмента
- ④ Окно конечной точки и времени удаляемого фрагмента
 - Выбирайте начальную и конечную точку фрагмента сюжета, который вы хотите удалить, используя кнопки, относящиеся к воспроизведению.
 - Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷)

- Длительность фрагмента для удаления должна составлять по меньшей мере 5 секунд.
- Нельзя отметить конечную точку раньше начальной.
- Нельзя удалить фрагмент, в состав которого входит неподвижное изображение.

Редактирование раздела

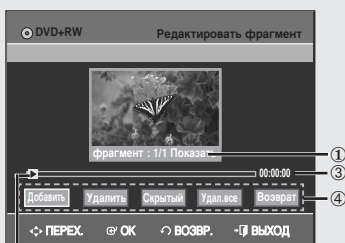
Можно создавать свои собственные разделы на дисках DVD+RW и редактировать их с помощью меню **Chapter Edit (Редакт Фрагм.)**.



только DVD-VR355

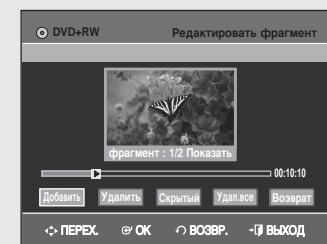


1. Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Отобразится экран списка глав.
2. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора главы, содержащей раздел, который требуется отредактировать, затем нажмите кнопку **OK** или кнопку **▶**.
3. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора элемента **Редактировать фрагмент**, затем нажмите кнопку **OK** или кнопку **▶**. Отобразится экран редактирования разделов.



◆ Элементы экрана Chapter Edit (Редактировать фрагмент)

1. Номер текущего раздела и состояние
2. Строка воспроизведения
3. Время воспроизведения
4. Меню Chapter Edit (Редактировать фрагмент)

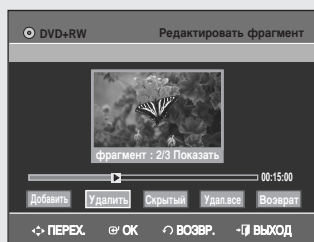


Добавление раздела

Выполните операции 1-3 на стр. 66.

4. Выберите место, куда требуется добавить раздел, с помощью кнопок, относящихся к воспроизведению, затем на этом месте нажмите кнопку **OK**.
При каждом нажатии кнопки **OK** будет добавляться новый раздел.
 - Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷).
5. Нажмите кнопки ◀▶ для выбора элемента **Возврат**, затем нажмите кнопку **OK**.
Редактируемая глава будет содержать добавляемый раздел.

- Можно создать до 99 разделов в главе и 254 раздела на диске.
- На существующих DVD-проигрывателях редактируемые разделы отображаются только после выполнения функции Edit Compatible (Совместимость при редактировании). (см. стр. 77)
- При добавлении раздела глава разделяется в этом месте; при добавлении раздела в главу, в которой есть только один раздел, создается другой раздел.

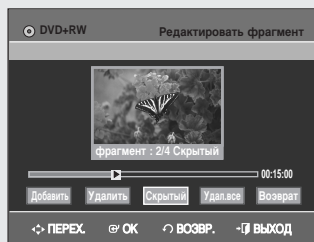


Удаление раздела

Выполните операции 1-3 на стр. 66.

4. Выберите раздел, который требуется удалить, с помощью кнопок, относящихся к воспроизведению.
 - Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷).
5. Нажмите кнопки ◀▶ для выбора элемента **Удалить**, затем нажмите кнопку **OK**.
Редактируемая глава содержит разделы в соответствии с удалением.
 - Для завершения с помощью кнопок ◀▶ выберите **Возврат** и нажмите кнопку **OK**.

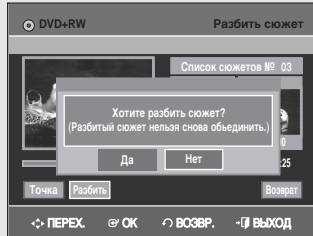
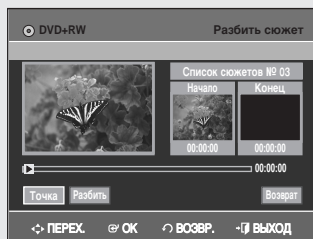
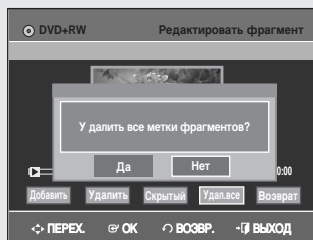
- Первый раздел удалить невозможно.
- Меню удаление недоступно, если в выбранной главе только один раздел.
- При удалении раздела в реальности удаляется только отметка раздела, а не записанное видео.
- Удаление раздела отменить невозможно.



Скрытие раздела

Выполните операции 1-3 на стр. 66.

4. Выберите раздел, который требуется скрыть, с помощью кнопок, относящихся к воспроизведению.
 - Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷).
5. Нажмите кнопки ◀▶ для выбора элемента **Скрытый**, затем нажмите кнопку **OK**.
Выбранный раздел скрывается.
 - Для завершения операции выберите элемент **Возврат** с помощью кнопок ◀▶, затем нажмите кнопку **OK**.



- Если есть только один раздел, его невозможно скрыть.
- Меню **Скрытый/Показать** недоступно, если в выбранной главе нет разделов.
- Скрытые разделы не отображаются на существующих DVD-проигрывателях.
- Меню **Скрытый** изменяется на **Показать** с помощью воспроизведения раздела. Можно показать скрытый раздел, нажав кнопку **OK** в меню **Показать**.

Удаление всех разделов

Выполните операции 1-3 на стр. 66.

4. Нажмите кнопки ◀▶ для выбора элемента **Удал.все**, затем нажмите кнопку **OK**.
5. Нажмите кнопки ◀▶ для выбора элемента **Да**, затем нажмите кнопку **OK**.

- При удалении раздела в реальности удаляется только отметка раздела, а не записанное видео.
- Меню **Удал.все** недоступно, если в выбранной главе только один раздел.

Разделение главы

Выполните следующие действия для разделения большой главы на несколько глав.



только DVD-VR355

1. Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Отобразится экран списка глав.
2. Нажмите кнопки ▲▼ для выбора главы, которую требуется разделить, из **Список сюжетов**, затем нажмите кнопку **OK** или кнопку ▶.
3. Нажмите кнопки ▲▼ для выбора элемента **Разбить сюжет**, затем нажмите кнопку **OK** или кнопку ▶.
Отобразится экран разделения главы.
4. Выберите место, где требуется выполнить разделение, с помощью кнопок, относящихся к воспроизведению, затем нажмите кнопку **OK**.
• Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (◀, ▶, ⏪, ⏩, ⏹, ⏸).
5. Нажмите кнопки ◀▶ для выбора элемента **Разбить**, затем нажмите кнопку **OK**.
6. Нажмите кнопки ◀▶ для выбора элемента **Да**, затем нажмите кнопку **OK**.
Выбранная глава разделится на две главы.

- Продолжительность раздела, который требуется удалить, должна быть не менее 5 секунд.

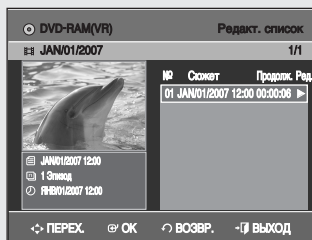
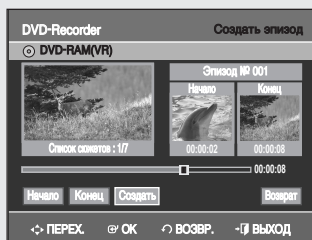
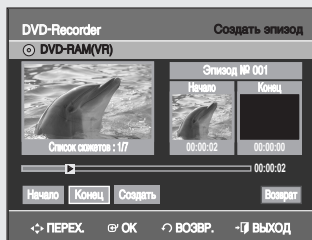
Дополнительные возможности редактирования (список воспроизведения)

Создание списка воспроизведения

Для создания нового списка воспроизведения из записанного сюжета выполните следующие указания.



(Режим VR)



1. Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
 2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Спис. воспр.**, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Новый список** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
На экране появляется меню Создать сцену.
 4. Нажмите кнопку **OK** в начальной точке сцены.
 - В окне начальной точки показывается изображение и время для начальной точки сцены.
 - Желтая полоска выбора перемещается на пункт **Конец**.
 - Выбирайте начальную точку фрагмента сюжета, из которого вы хотите создать новую сцену, используя кнопки, относящиеся к воспроизведению.
 - Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (**⊕**, **⊖**, **⏪**, **⏩**, **⏮**, **⏭**)
 5. Нажмите кнопку **OK** для выбора конечной точки.
 - В окне точки конца показывается изображение и время для точки конца сцены.
 - Желтая полоска выбора перемещается на пункт **Создай**.
- **Чтобы создать новый список воспроизведения -**
6. Нажатием кнопки **◀▶** выберите пункт **Создать** и затем нажмите кнопку **OK**.
Появляется новое экранное меню **Создай сцену**.
Новая сцена будет добавлена к текущему списку воспроизведения.



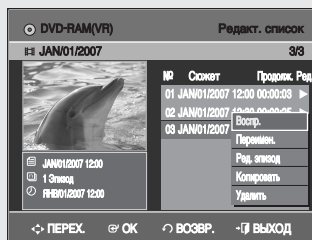
- Вы можете проверить и просмотреть все сцены в окне **Редактировать сцену**. (см. стр. 70)
- Если вы хотите создать новый список воспроизведения, повторите операции 1~6.
- Если вы хотите добавить сцены в список воспроизведения, повторите операции 4~6.

- **Для возврата в меню **Ред. список** -**

7. Нажимайте кнопки **◀▶** для выбора пункта **Возврат** и затем нажмите кнопку **OK**. На экране появится меню **Ред. список**.



- Вы можете создать до 99 элементов (сюжетов) в списке воспроизведения.
- В зависимости от типа диска, вид меню на экране может иметь небольшие различия.
- Для диска, который записан на этом устройстве, может не отображаться меню списка воспроизведения, если для параметра **EZ REC MODE** установлено значение "Вкл".



Воспроизведение элементов списка воспроизведения

Для воспроизведения элементов списка воспроизведения выполните следующие указания.



(Режим VR)

1. Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню Редакт. список.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите воспроизвести, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Кнопками **▲▼** выберите пункт **Воспр.** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. Будут воспроизводиться сюжеты из списка воспроизведения.
4. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **STOP**. На экране вновь появится меню Редакт. список.



Переименование элемента списка воспроизведения

Для переименования элемента списка воспроизведения, то есть, для редактирования названия сюжета выполните следующие указания.



(Режим VR)

1. Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню Редакт. список.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите переименовать, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Переимен.** и затем нажмите кнопку **OK**. Появится меню Переимен.
4. Выбирайте желаемые буквы и символы, используя кнопки **▲▼◀▶**.
 - **Возврат**: Удаляет символ до курсора.
 - **Пробел**: Вводит пробел и перемещает курсор на одну позицию вперед (вправо).
 - **Удалить**: Удаляет букву на позиции курсора.
 - **Очистить**: Удаляет все введенные буквы.
 - **Сохранить**: Сохраняет введенные буквы.
5. Нажатием **▲▼◀▶** кнопку со стрелками выберите **Сохранить** и затем нажмите кнопку **OK**. Измененное название показывается в поле названия выбранного сюжета из списка воспроизведения.



Редактирование сцены для элемента списка воспроизведения

Для редактирования сцен для элемента списка воспроизведения выполните следующие указания.



(Режим VR)



1. Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню Ред. список.
2. С помощью кнопок **▲▼** выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите редактировать, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Ред. эпизод** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. Появится меню **Ред. эпизод**.



Воспроизведение выбранной сцены

Выполните операции 1-3 на стр. 70.

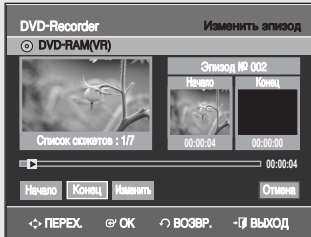
- С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, которую хотите воспроизвести, и затем нажмите кнопку **OK**.
Выбирается элемент списка воспроизведения, который будет воспроизводиться.
- Нажмите кнопку **OK** еще раз.
Выбранная сцена начинает воспроизводиться.
 - Для остановки воспроизведения сцены нажмите кнопку **STOP**.



Изменение сцены (замена сцены)

Выполните операции 1-3 на стр. 70.

- С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, которую хотите изменить, затем нажмите кнопку **OK**.
- Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Измн.**, затем нажмите кнопку **OK**.
На экране появляется меню Изменить сцену.
- Нажмите кнопку **OK** в начальной точке сцены.
 - В окне начальной точки показывается изображение и время для начальной точки сцены.
 - Выбирайте начальную или конечную точку фрагмента, который вы хотите изменить, используя кнопки, относящиеся к воспроизведению.
 - Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (⊕, ⊖, ⊕, ⊖, ⊕)
- Нажмите кнопку **OK** в конечной точке сцены.
 - В окне конечной точки показывается изображение и время для конечной точки сцены.
- Нажатием кнопки ◀▶ выберите пункт **Изменить** и затем нажмите кнопку **OK**.
 - Сцена, которую вы хотели изменить, заменяется выбранным фрагментом.





Перемещение сцены (изменение позиции сцены)

Выполните операции 1-3 на стр. 70.

4. С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, перед которой вы хотите вставить новую сцену, затем нажмите кнопку **OK**.
5. Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Сдвинуть** и затем нажмите кнопку **OK**.
 - На сцене, которую вы хотите переместить, появляется желтое окно выбора.
6. С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите позицию, на которую вы хотите переместить выбранную сцену, и затем нажмите кнопку **OK**.
 - Выбранная сцена перемещается на выбранную позицию.



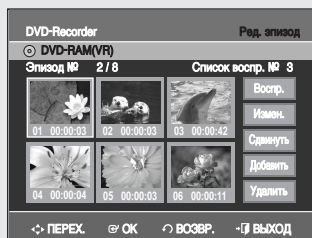
- Вы не можете переместить выбранную сцену на позицию следующей за ней сцены, потому что выбранная сцена должна вставляться перед этой позицией, а в данном случае не требуется никаких действий.
- В зависимости от типа диска, вид меню на экране может иметь небольшие различия.



Добавление сцены

Выполните операции 1-3 на стр. 70.

4. С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, перед которой вы хотите вставить новую сцену, затем нажмите кнопку **OK**. Желтое окно выбора появляется на сцене, к которой вы хотите добавить новую сцену.
5. С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Добавь**, затем нажмите кнопку **OK**.
На экране появляется меню **Добавить сцену**.
6. Нажмите кнопку **OK** в начальной точке сцены.
 - В окне начальной точки показывается изображение и время для начальной точки сцены.
 - Выберите конечную точку фрагмента, который вы хотите добавить в качестве новой сцены, используя кнопки, относящиеся к воспроизведению
 - Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (⏪), (⏩), (⏴), (⏵), (⏶), (⏷)
7. Нажмите кнопку **OK** в конечной точке сцены.
 - В окне конечной точки показывается изображение и время для конечной точки сцены.
 - Для отмены добавления нажатием кнопки ◀▶ выберите пункт **Отмена**, затем нажмите кнопку **OK**.
8. Нажатием кнопки ◀▶ выберите пункт **Добавить**, затем нажмите кнопку **OK**.
 - Фрагмент, который вы хотели добавить, вставляется перед сценой, выбранной в шаге 4 раздела "Добавление сцены" на предыдущей странице.



Удаление сцены

Выполните операции 1-3 на стр. 70.



4. С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, которую хотите удалить, и затем нажмите кнопку **ОК**.
5. Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **ОК**.



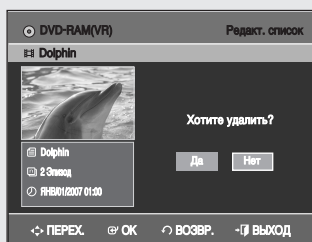
Копирование элемента списка воспроизведения на видеокассету

1. Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню Редакт. список.
2. С помощью кнопок ▲▼ выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите копировать на видеокассету, затем нажмите кнопку **ОК** или ▶.
3. Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Копировать** и затем нажмите кнопку **ОК**.
 - Выбранный вами сюжет начинает воспроизводиться и копироваться на видеокассету.
4. После завершения операций нажмите кнопку **EXIT**. Список воспроизведения исчезнет с экрана.



- Функция копирования недоступна в режиме прогрессивной развертки.

Удаление элемента из списка воспроизведения



1. Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню Редакт. список.
2. С помощью кнопок ▲▼ выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите удалить, затем нажмите кнопку **ОК** или ▶.
3. Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **ОК**.
4. Нажатием кнопки ◀▶ выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **ОК**. После завершения операции удаления на экране автоматически вновь появляется меню Редть список.

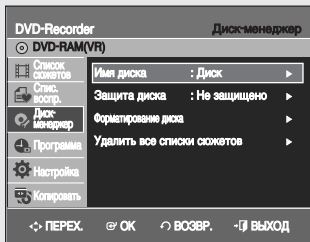
Диск-менеджер

Редактирование имени диска

Чтобы присвоить имя диску, выполните следующие указания.



только DVD-VR355



1. Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Имя диска**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
На экране появляется меню Редактировать имя.
4. Введите желаемые буквы имени диска, используя кнопки **▲▼◀▶**.
 - **Возврат**: Удаляет символ до курсора.
 - **Пробел**: Вводит пробел и перемещает курсор на одну позицию вперед (вправо).
 - **Удалить**: Удаляет букву на позиции курсора.
 - **Очистить**: Удаляет все введенные буквы.
 - **Сохранить**: Сохраняет введенные буквы.
5. Нажатием кнопки **▲▼◀▶** выберите пункт **Сохранить**, затем нажмите кнопку **OK**.
Диску присваивается имя.

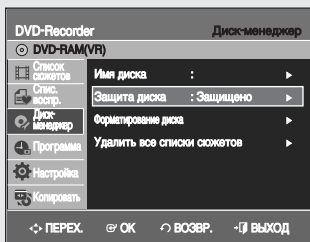
- Чтобы изменить название диска, необходимо предварительно отключить защиту диска.
- В зависимости от типа диска, вид меню на экране может иметь небольшие различия.

Защита диска

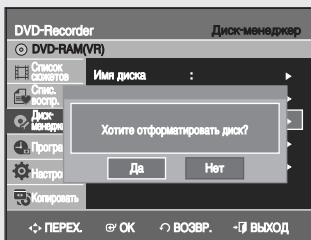
Защита диска позволяет вам защищать ваши диски от непреднамеренного форматирования и удаления сделанных на них записей.



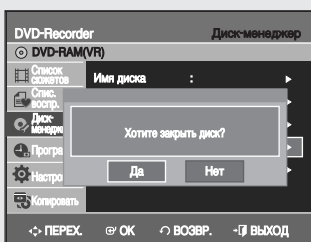
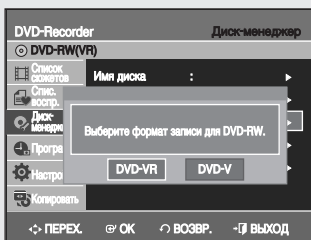
1. Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Защита диска**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
4. Нажатием кнопки **▲▼** выберите опцию **Защищено**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



• DVD-RAM+RW



• DVD-RW



Форматирование диска

Используйте для форматирования диска приведенные ниже инструкции. Если была установлена защита диска, ее необходимо снять.



только DVD-VR355

1. Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Форматирование диска** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

DVD-RAM+RW

- Отобразится сообщение для подтверждения "Хотите отформатировать диск?".
- Появится сообщение для подтверждения "Все данные будут удалены. Продолжить?".

DVD-RW

- Появится сообщение для подтверждения "Выберите формат записи для DVD-RW".
- Появится сообщение для подтверждения "Все данные будут удалены. Продолжить?".

4. Нажмите кнопки **◀▶** для выбора значения **Да**, затем нажмите кнопку **OK**.
Форматирование диска выполнено.

	Режим DVD-VR	Режим DVD-V
DISC	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Режимы DVD-VR и DVD-V различаются в соответствии с их форматом записи.

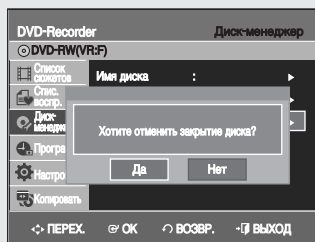
Закрытие диска

После того, как вы записали на диск DVD-RW/±R желаемые сюжеты на вашем DVD-рекордере, его необходимо закрыть перед тем, как его можно будет воспроизводить на других устройствах.



только DVD-VR355

1. Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Закрыть диск**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
У вас будет запрошено подтверждение на закрытие диска выводом на экран сообщения "Хотите закрыть диск?".
4. Нажмите кнопки **◀▶** для выбора значения **Да**, затем нажмите кнопку **OK**. Снова появится сообщение с запросом "Диск будет закрыт. Продолжить?".
5. Нажатием кнопки **◀▶** выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**. Диск закрывается.



- После закрытия диска вы не можете удалять сюжеты из списка записей.
- После закрытия диска DVD-RW (режим V)/±R, им можно пользоваться так же, как диском DVD-Video.
- В зависимости от типа диска выводимая на экран информация может немного различаться.
- Время, требующееся для закрытия диска, может быть различным, в зависимости от объема записанных на диск данных.
- Если вы выключите рекордер во время закрытия диска, данные на диске будут повреждены.
- Можно автоматически закрыть сессии диска с помощью EZ REC MODE (см. стр. 58).

Отмена закрытия диска (режим V/VR)



1. Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Отменить закрытие диска** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
У вас будет запрошено подтверждение на отмену закрытия диска выводом на экран сообщения 'Хотите отменить закрытие диска?'.
4. Нажмите кнопки **◀▶** для выбора значения **Да**, затем нажмите кнопку **OK**. Снова появится сообщение с запросом "Сессии диска будут открыты. Продолжить?".
5. Нажатием кнопки **◀▶** выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.
Закрытие диска отменяется.

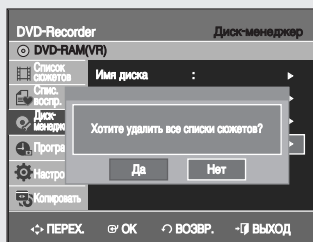
- Диск DVD-RW можно закрывать или отменять его закрытие в режиме V (Видео).

	Закреть	Отменить закрытие
Марка	DVD-video(RW)	DVD-RW(V)
Использование	Так же, как диск DVD-Video	Дополнительная запись, защита и удаление возможны.

- Диск DVD-RW можно закрывать или отменять его закрытие в режиме VR.

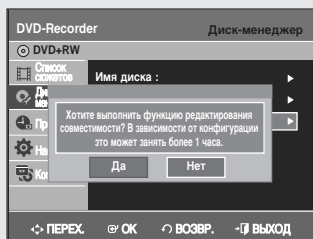
	Закреть	Отменить закрытие
Марка	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR mode)
Использование	Дополнительная запись, удаление, редактирование и защита невозможны.	Дополнительная запись, удаление, редактирование и защита возможны.

Удаление все списков сюжетов



только DVD-VR355

1. Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
 2. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 3. Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Удалить все списки сюжетов** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
 - У вас будет запрошено подтверждение на удаление списков выводом на экран сообщения "Хотите удалить все списки сюжетов?".
 - Когда существует защищенный сюжет:
Функция Удалить все списки сюжетов не будет действовать. Если имеется сюжет, содержащий неподвижные изображения, эта функция тоже не будет действовать.
- Если вы хотите удалить защищенный сюжет, снимите его защиту через соответствующий пункт меню.
4. Нажатием кнопки **◀▶** выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.
Все списки сюжетов удаляются с диска.



Функция Редактировать совместимость

Для дисков DVD+RW выполнение этой функции требуется для просмотра отредактированных разделов или глав на стандартном DVD-проигрывателе.



только DVD-VR355

1. В режиме остановки нажмите кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.
2. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора элемента **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или кнопку **▶**.
3. Нажмите кнопки **▲▼** для выбора элемента **Редактировать совместимость**, затем нажмите кнопку **OK** или кнопку **▶**.
4. Нажмите кнопки **◀▶** для выбора элемента **Да**, затем нажмите кнопку **OK**.
Запустится функция Редактировать совместимость.
После завершения работы функции **Редактировать совместимость** можно перейти в меню глав диска, нажав кнопку **TITLE MENU**.

- Если не выполнить редактирование раздела, появится сообщение "Нет необходимости выполнять функцию редактирования совместимости."





Справочная информация

Устранение проблем (DVD)

Если ваше изделие не работает надлежащим образом, перед обращением в уполномоченный сервисный центр компании Samsung выполните перечисленные ниже проверки.

Проблема	Объяснение/решение
Нет питания.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, надежно ли подсоединена вилка сетевого шнура к розетке сети переменного тока.• Нажали ли вы кнопку на вашем Комбо DVD-рекордере?
В течение некоторого времени после включения не показывается входной сигнал.	После включения Комбо DVD-рекордера требуется некоторое время для выполнения инициализации. Если включена функция "Quick Recording" (Быстрая запись), устройство записи DVD с видеомагнитофоном будет включаться быстро, что позволит немедленно начать запись необходимого канала. (См. стр. 33)
Вы не можете записывать телепередачи.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, надежно ли подсоединена вилка сетевого шнура к сетевой розетке.• Правильно ли установлены параметры устройства записи DVD рекордер на телевизионные каналы?• Проверьте, осталось ли свободное место на вашем диске.• Проверьте подключение кабеля от антенны.
Запись по таймеру не выполняется должным образом.	<ul style="list-style-type: none">• Еще раз проверьте, правильно ли вы запрограммировали времена начала и окончания записи, а также установили текущее время.• Если во время записи по таймеру в электросети временно пропадало напряжение или питание рекордера было выключено по какой-либо причине, то запись была отменена.
Запись не выполняется.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, отформатирован ли диск. Этот рекордер может записывать только на отформатированные диски.• Проверьте, имеется ли достаточное свободное место на вашем диске.
Я нажал кнопку Запись, но нет никакой реакции.	Если программа защищена от копирования, вы не можете записывать ее.
Я забыл пароль для родительского ключа.	Нажмите кнопки PROG (/) на устройстве записи DVD с видеомагнитофоном во время включения питания, а затем нажмите кнопку STANDBY/ON. Все настройки, включая пароль, вернутся к настройкам по умолчанию, установленным на заводе-изготовителе. Пользуйтесь этой функцией только если это абсолютно необходимо. (Обратите внимание, что эта функция доступна только когда не загружен диск).
Невозможно воспроизвести диск.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, правильно ли загружен диск - стороной с этикеткой вверх.• Проверьте региональный код вашего диска DVD.• Комбо DVD-рекордер не может воспроизводить диски некоторых типов.
Отсутствует звук.	<ul style="list-style-type: none">• Не просматриваете ли вы запись в режиме замедленного или ускоренного воспроизведения? При воспроизведении со скоростью, отличающейся от нормальной, звук не подается на выход. (Звук отсутствует во всех режимах сканирования MPEG4 и VCD, кроме режима воспроизведения с поиском вперед (Быстрее 1))• Проверьте соединения и исходные настройки.• Проверьте, не поврежден ли диск. Почистите диск при необходимости.• Проверьте, правильно ли загружен диск - стороной с этикеткой вверх.

Устранение проблем (DVD)

Проблема	Объяснение/решение
На экране появляется значок  .	Функция или операция не может использоваться по следующим причинам: (1) Программное обеспечение на DVD-диске не поддерживает эту функцию (например, "ракурс"). (2) Вы затребовали доступ к номеру сюжета, фрагмента, или задали время, которые выходят за диапазон допустимых значений.
Режим воспроизведения отличается от установленного в меню "Настройка"	Диск поддерживает не все выбранные функции. Некоторые из выбранных в меню "Настройка" функций могут не работать надлежащим образом, если на диске не закодирована требующаяся для них информация.
Не изменяется формат изображения	На воспроизводящемся диске записано изображение только в одном формате кадра.
Отсутствует звуковое сопровождение.	Убедитесь в том, что вы задали правильный режим работы цифрового выхода в меню настройки опций аудио выходов.
Изображение и звук не воспроизводятся; лоток с диском вновь открывается через 2-5 секунд.	Перемещалось ли устройство записи DVD с видеомagneитофоном резко из холодного в теплое место? В этом случае не подключайте кабель питания к розетке и подождите два часа. Затем вставьте диск и повторите попытку воспроизведения. Устройство будет правильно работать, когда испарится влага.
Вы не можете пользоваться функцией "ракурс" во время воспроизведения диска DVD.	Функция "ракурс" действует только в том случае, когда на диске записаны изображения, снятые в разных ракурсах.
Диск вращается, но изображение не появляется или оно имеет плохое качество.	<ul style="list-style-type: none">• Нет ли на диске грязи и не поврежден ли он?• Может оказаться невозможно воспроизвести некоторые диски из-за плохого качества их изготовления.• Если происходит резкий переход от темной сцены к яркой, может возникнуть кратковременное дрожание изображения на экране, но это не является дефектом.
Не воспроизводятся звуковое сопровождение и субтитры на желаемом языке.	Языки звукового сопровождения и субтитров зависят от конкретного диска. Доступны только языки звукового сопровождения и субтитров, записанные на диск и только они показываются в меню диска.
На выход не выдается сигнал с прогрессивной разверткой.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, показывается ли на дисплее передней панели индикатор PS .• Убедитесь в том, что вы изменили режим работы выхода компонентного видеосигнала, воспользовавшись кнопкой P.SCAN (Прогрессивная развертка) при остановленном диске.
Пульт дистанционного управления не работает.	<ul style="list-style-type: none">• Направьте пульт дистанционного управления на приемник сигналов дистанционного управления на вашем Комбо DVD-рекордере. Пользуйтесь пультом на допустимом расстоянии (5 м). Удалите препятствия между Комбо DVD-рекордером пультом дистанционного управления.• Проверьте, не разрядились ли батареи в пульте дистанционного управления.
Другие проблемы	<ul style="list-style-type: none">• Обратитесь к Содержанию и найдите в нем раздел данной Инструкции для пользователя, в котором может быть объяснение текущей проблемы и еще раз выполните содержащиеся в разделе процедуры.• Выключите рекордер и затем вновь включите его.• Если это не помогло устранить проблему, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Samsung.

Устранение проблем (DVD)

Проблема	Объяснение/решение
Выход HDMI отсутствует (только DVD-VR355)	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что видеовыход поддерживает HDMI.• Проверьте соединение телевизора и гнезда HDMI устройства записи DVD с видеомagneитофоном.• Проверьте, поддерживает ли телевизор данное устройство записи DVD с видеомagneитофоном при разрешении 576p/720p/1080i.
Искаженное изображение HDMI на экране (только DVD-VR355)	<ul style="list-style-type: none">• Если на экране отобразятся помехи в виде снега, это значит, что телевизор не поддерживает HDCP (Highbandwidth Digital content protection).
Мерцание на выходе HDMI (только DVD-VR355)	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, правильно ли настроены системы телевизора.• Мерцание экрана возможно при изменении частоты развертки экрана с 50 Гц до 60 Гц для выхода 720p/1080i HDMI (High Definition Multimedia Interface).• См. руководство пользователя телевизора.

Устранение проблем (VCR)

Прежде, чем обращаться в сервисный центр компании Samsung, выполните несколько простых проверок, указанных ниже.

Проблема	Объяснение/решение
Нет питания	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, подсоединена ли сетевая вилка к розетке.• Нажали ли вы кнопку O / I?
Вы не можете загрузить видеокассету	<ul style="list-style-type: none">• Видеокассету можно загрузить, только если ее сторона с окном направлена вверх, а лепесток защиты записи направлен в вашу сторону.
Телевизионная передача не была записана	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте подсоединение антенны к Комбо DVD-рекордеру.• Правильно ли вы настроили тюнер Комбо DVD-рекордера?• Проверьте, цел ли на кассете лепесток защиты от записи.
Запись по таймеру не получилась	<ul style="list-style-type: none">• Еще раз проверьте, правильно ли вы запрограммировали времена начала и окончания записи и текущее время.• Проверьте, загрузили ли вы кассету, в которой имеется достаточное время для записи.
Отсутствует воспроизводимое изображение или оно воспроизводится с искажениями	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, загрузили ли вы в видеомагнитофон кассету с записью, а не чистую кассету.
Вы не можете смотреть обычные телепередачи	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте выбор источника сигнала тюнер/ внешний источник сигнала. В качестве источника должен быть выбран тюнер.• Проверьте подключение антенны.
Шумовые полосы на изображении во время воспроизведения	<ul style="list-style-type: none">• Нажмите кнопки точной регулировки трекинга PROG/TRK (\wedge / \vee) для сведения этого эффекта к минимуму.
При нажатии кнопки $\text{▶} \parallel$ во время воспроизведения, на остановленном изображении видны сильные шумовые полосы	<ul style="list-style-type: none">• В зависимости от состояния ленты, на изображении в режиме “стоп-кадр” могут наблюдаться шумовые полосы. Нажимайте кнопки точной регулировки трекинга PROG/TRK (\wedge / \vee) при замедленном воспроизведении для сведения этого эффекта к минимуму.
Чистка видеоголовок	<ul style="list-style-type: none">• Если наблюдается плохое качество изображения при воспроизведении нескольких кассет, возможно требуется почистить видеоголовки. Эта проблема появляется не очень часто, и если она не возникла, вы не должны чистить видеоголовки. При чистке видеоголовок прочтите все инструкции, прилагаемые к кассете для чистки головок. Неправильная чистка головок может привести к их неустранимому повреждению.

Если вы не в состоянии устранить проблему после прочтения вышеуказанных инструкций, запишите на листе бумаги:

- ◆ Номер модели и заводской номер, указанные на задней панели вашего Комбо DVD-рекордера.
- ◆ Гарантийную информацию
- ◆ Четкое описание проблемы

Затем обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр компании SAMSUNG.

Технические характеристики

Общие	Требования к электропитанию	110-240 В переменного тока, 50/60 Гц
	Потребляемая мощность	30 Вт
	Масса	4,8 кг
	Габаритные размеры	430 (Ш) мм X 321 мм (Г) X 79 (В) мм
	Рабочая температура окружающей среды	+5°C ~ +35°C
	Другие условия	Рабочее положение горизонтальное. Относительная влажность ниже 75%
Входы	Вход видеосигнала (сзади)	Разъем Euro Scart: 1,0 В п-п (несимметричный), 75 Ом
	Вход аудио сигнала (сзади)	Разъем Euro Scart: -8 дБм, 47 кОм несимметричный
	Входы на передней панели	Разъемы RCA, DV
Выходы	ВЧ выход	ДМВ 21-69
	Аудио сигнал (DVD, видеомагнитофон)	Разъемы RCA, разъем Euro Scart, Аудио Л/П
	Аудио сигнал (только DVD)	Выход цифрового аудио сигнала (ОПТИЧЕСКИЙ, КОАКСИАЛЬНЫЙ)
	Видеосигнал (DVD, видеомагнитофон)	Разъем RCA, разъем Euro Scart (композитный, RGB), выход S-Video, компонентный выход HDMI (576p, 720p, 1080i) (только DVD-VR355)
Видеомагнитофон	Формат видеокассеты	Видеокассета VHS
	Система цветности	PAL
	Система настройки	B/G,D/K
	Отношение сигнал/шум видеосигнала	Более 43 дБ (запись со стандартной скоростью)
	Разрешение	Более 240 линий (запись со стандартной скоростью)
	Отношение сигнал/шум аудио сигнала	Более 68 дБ (Hi-Fi), 39 дБ (Моно)
DVD-рекордер	Полоса частот аудио сигнала	20 Гц - 20 кГц (Hi-Fi)
	Формат сжатия изображения	MPEG-II
	Формат сжатия звука	Dolby AC-3 256 Кбит/с
	Качество записи	XP (8 Мбит/с), SP (4 Мбит/с), LP (2 Мбит/с), EP (1,2/0,8 Мбит/с)
	Отношение сигнал/шум видеосигнала	Минимум 50 дБ при стандартной записи
	Отношение сигнал/шум аудио сигнала	Минимум 75 дБ
	Полоса частот аудио сигнала	20 Гц - 20 кГц

Выход аудио сигнала

В случае дисков DVD аудио сигналы, записанные с частотой дискретизации 96 кГц, подаются на цифровой выход с преобразованием в сигналы с частотой дискретизации 48 кГц.

Тип диска	DVD	VCD	АУДИО КОМПАКТ-ДИСК (CD-DA)
Аналоговый аудио выход	48/96кГц	44,1кГц	44,1 кГц
Цифровой аудио выход	48кГц	44,1кГц	44,1 кГц

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Связывайтесь с SAMSUNG по всему миру

Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

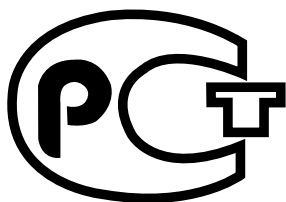
Зв'яжіться з SAMSUNG WORLD WIDE

Якщо ви маєте коментарі або питання стосовно виробів компанії Samsung, зв'яжіться з центром підтримки користувачів Samsung.

Region	Country	Customer Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co	
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844 Distributor pro Českou republiku :Samsung Zrt., česká organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	www.samsung.com/cz
	DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
	FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi
	FRANCE	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu
	ITALIA	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726786)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
	U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	Republic of Ireland	0818 717 100	www.samsung.com/uk
	Switzerland	0800-7267864	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	KAZAHSTAN	8-800-080-1188	www.samsung.kz
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www.samsung.uz
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	800-7267	www.samsung.com/lv/index.htm
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010-6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	3698 - 4698	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1800 110011	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864) 8000-4726	www.samsung.com/mea



Юридический адрес изготовителя: Самсунг Электроникс Ко., Лтд
Самсунг Мэйн Билдинг. 250-2 Га Тэпанг-Ро, Чунг-Гу, Сеул, Корея



АЯ46

**Правильная утилизация данного устройства
(Утилизация электрического и электронного оборудования)**

(Применяется в странах Европейского Союза и других странах Европы, в которых существует система разделения отходов)



Данная маркировка, имеющаяся на изделии или указанная в руководстве, указывает на то, что по истечении срока службы устройство не следует выбрасывать с другим бытовым мусором. Чтобы предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду или здоровье человека от неконтролируемой утилизации отходов, отделите его от другого вида отходов для соответствующей переработки и повторного использования в качестве сырья.

Пользователю следует обратиться к продавцу в место приобретения изделия или в местные органы управления для уточнения места и способа безопасной для окружающей среды утилизации.

Корпоративным пользователям следует обратиться к поставщику и уточнить условия договора о покупке. Данное изделие не следует утилизировать вместе с другими производственными отходами.

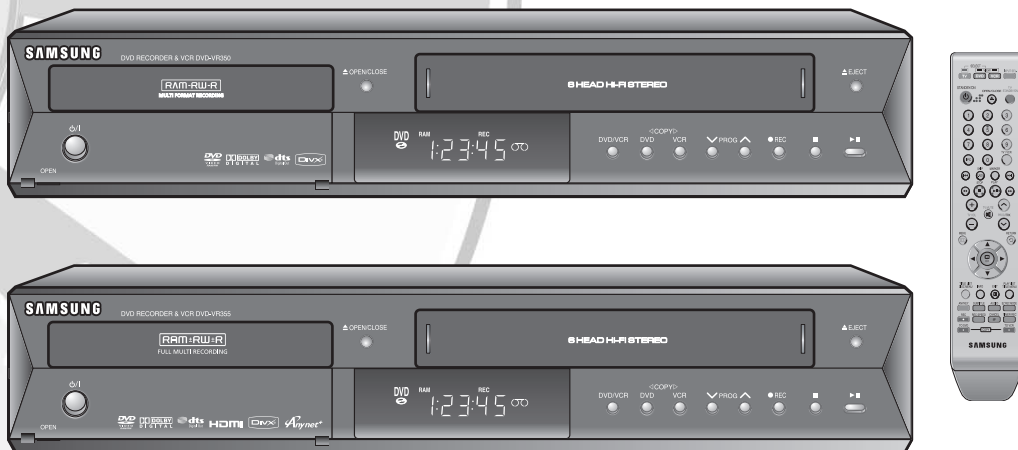
Подлежит использованию по назначению
в нормальных условиях
Рекомендуемый период : 7лет

SAMSUNG

Довідник користувача

DVD-VR350

DVD-VR355



Русский язык **Українська**

RW
DVD+ReWritable
DVD+R

DVD
RAM/RW/R

DVD
VIDEO

Hi-Fi

AK68-01293P



Подготовка к использованию

Попередження

ЩОБ ЗАПОБІГТИ РИЗИКУ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ВІДКРИВАЙТЕ ЗАДНЮ КРИШКУ КОРПУСУ. ВСЕРЕДИНИ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ МОЖУТЬ ОБСЛУГОВУВАТИСЬ КОРИСТУВАЧЕМ. ОБСЛУГОВУВАННЯ МАЄ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ПЕРСОНАЛОМ.



Цей знак означає, що в цьому пристрої є небезпечна напруга, яка може спричинити ураження електричним струмом.



Цей знак указує на те, що експлуатація та обслуговування мають проводитись точно у відповідності до інструкції, що додається до пристрою.

Не встановлюйте цей пристрій до книжкової шафи тощо.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ : Для запобігання пожежі або ураження електричним струмом, слід захищати пристрій від прямого потрапляння води або підвищеної вологості.

УВАГА : У DVD-ВІДЕОМАГНІТОФОНІ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ НЕВИДИМИЙ ЛАЗЕРНИЙ ПРОМІНЬ, ЩО У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ У ЛЮДИНУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО ОПРОМІНЕННЯ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИСТРІЙ ТОЧНО ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЯМИ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Увага: Для запобігання ураження електричним струмом між елементами вилки та розетки має бути надійний контакт.

Цей виріб задовольняє вимогам CE, коли екрановані кабелі та з'єднувачі використовуються для приєднання пристрою або іншого устаткування. Щоб запобігти електромагнітним перешкодам в роботі електричних пристроїв, наприклад, радіо або телевізійних приймачів, користуйтеся для приєднання екранованими кабелями та з'єднувачами.

УВАГА

- Уникайте потрапляння води на апарат, а також не тримайте на ньому предмети з водою, наприклад вази.
- Штепсель використовується як пристрій роз'єднання та залишається доступним для подальших операцій.

Щоб від'єднати пристрій від мережі живлення, слід витягнути вилку з розетки; тому вилка живлення мусить знаходитися в доступному місці.

Даний пристрій з доданим до нього довідником користувача ліцензовано, і на нього поширюються визначені права на інтелектуальну власність деяких третіх сторін. Дія ліцензії обмежується приватним некомерційним використанням пристрою кінцевим користувачем.

Ніякі права не надаються у разі комерційного використання.

Дія ліцензії поширюється тільки на цей пристрій і не може поширюватися ні на який не ліцензований продукт або процес, що задовольняє вимогам ISO/IEC 11172-3 або ISO/IEC 13813-3, що використаний або проданий разом з цим пристроєм. Дія ліцензії поширюється тільки на використання цього пристрою для того, щоб кодувати і декодувати аудіофайли, що задовольняють вимогам ISO/IEC 11172-3 або ISO/IEC 13813-3. Дія ліцензії не поширюється на можливості або функції, що не відповідають вимогам ISO/IEC 11172-3 або ISO/IEC 13813-3.

Заходи обережності

Важливі інструкції з дотримання безпеки

Уважно прочитайте інструкції з експлуатації перед використанням пристрою. Виконуйте всі інструкції, які перераховано нижче. Збережіть дані інструкції для отримання інформації у подальшому.

- 1) Прочитайте дані інструкції.
- 2) Дотримуйтесь даних інструкцій.
- 3) Приймайте до уваги всі попередження.
- 4) Дотримуйтесь всіх інструкцій.
- 5) Не використовуйте даний апарат поблизу води.
- 6) Виконуйте очистку лише з допомогою сухої тканини.
- 7) Не блокуйте вентиляційні отвори, виконуйте установку відповідно до інструкцій виробника.
- 8) Не встановлюйте поруч з джерелами тепла, такими як радіатори, лічильники тепла, кухонні плити, або іншими апаратами (включаючи підсилювачі), які утворюють тепло.
- 9) Не порушуйте функції поляризованої мережної вилки або мережної вилки з заземленням, направлені на забезпечення безпеки. Поляризована вилка має два штепселі, один з яких ширший за інший. Мережна вилка з заземленням має два штепселі і третій, заземлюючий, штепсель. Широкий третій штепсель забезпечує Вашу безпеку. Якщо мережна вилка не підходить до Вашої мережної розетки, проконсультуйтеся з електриком з питання її заміни.
- 10) Захищайте мережний шнур від перегинання, особливо у місця біля мережної вилки, розетки і місця, де шнур виходить з апарату.
- 11) Використовуйте лише пристосування/аксесуари, вказані виробником.
- 12) Використовуйте лише ті візки, стійки, триноги, опори або столики, які вказано виробником або продаються разом з апаратом. При використанні візка, дотримуйтесь обережності при переміщенні комбінації візка/апарату з метою запобігання отримання травми, викликані перевертанням.
- 13) Відключайте даний апарат під час штормів з грозами або якщо Ви не використовуєте його тривалий період часу.
- 14) З приводу сервісного обслуговування звертайтеся до кваліфікованого сервісного персоналу. Сервісне обслуговування необхідне у випадку, коли апарат було яким-небудь чином пошкоджено, як, наприклад, було пошкоджено мережний шнур або мережну вилку, пролита рідина або щось потрапило всередину апарату, апарат було піддано впливу води або вологості, апарат нормально не функціонує або його уронили.

Обережність при поводженні

- Перед підключенням інших пристроїв до даного рекордера не забудьте вимкнути їх.
- Не пересувайте рекордер при відтворенні диску, оскільки диск може отримати подряпини або бути зламаним, а також можливе пошкодження внутрішніх частин рекордера.
- Не ставте на рекордер вази з квітами, наповнені водою, або будь-які невеликі металеві предмети.
- Дотримуйтесь обережності для того, щоб Ваші руки не потрапили у лоток для диску.
- Не ставте нічого іншого, крім диску, у лоток для диску.

- Зовнішні перешкоди, такі як блискавка або статична електрика можуть вплинути на нормальну роботу даного рекордера. Якщо це трапилось, вимкніть і знову включіть рекордер з допомогою кнопки $\odot/1$, або відключіть і потім підключіть шнур живлення перемінного току до розетки перемінного току. Рекордер буде працювати нормально.
- Впевніться в тому, що вийняли диск і вимкнули рекордер після завершення використання.
- Відключіть шнур живлення перемінного току з розетки перемінного току, якщо Ви не плануєте використовувати рекордер протягом довгого періоду часу.
- Очистіть диск, шляхом витирання його по прямій лінії у напрямку від внутрішньої до зовнішньої сторони диску.

Догляд за корпусом

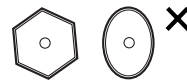
З ціллю забезпечення безпеки, впевніться в тому, що Ви відключили шнур живлення перемінного току від розетки перемінного току.

- Не використовуйте для очистки бензин і розчинники.
- Протирайте корпус м'якою тканиною.

Поводження з дисками

- Використовуйте диски звичайної форми.

Якщо використовується нестандартний диск (диск з незвичною формою), даний DVD-рекордер/будованим в ідеоманітофоном може бути пошкоджено.



Як тримати диск

- Не торкайтесь поверхні диску, на якому було виконано запис.



DVD-RAM, DVD±RW і DVD±R

- Виконуйте очистку з допомогою очищувача для дисків DVD-RAM/PD, який можна придбати окремо (LFK200DCA1 – якщо доступний). Для очистки дисків DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R не використовуйте очищувачі або тканину, які використовуються для очистки CD.



DVD-Video, аудіо компакт-диски

- З допомогою м'якої тканини зітріть пил або забруднення з диску.

Обережність при поводженні з дисками

- Не пишіть на стороні з зображенням з допомогою кулькової ручки або олівця.
- Не використовуйте спреї для видалення записів або антистатика. Також, не використовуйте летючі хімічні речовини, такі як бензин або розчинник.
- Не прикріплюйте до дисків ярлики або наклейки. (Не використовуйте диски з липкою стрічкою, липкою стороною назовні або залишками облізливих наклеюк.)
- Не використовуйте пристрої для захисту від подряпин або кришки.
- Не використовуйте диски, написи на яких було зроблено з допомогою принтерів для етикеток, доступних на ринку.
- Не використовуйте покороблені або тріснути диски.

Зберігання дисків

- Будьте обережними, щоб не пошкодити диски, оскільки дані, записані на них, дуже чутливі до впливу навколишнього середовища.
- Не зберігайте диски в місцях попадання на них прямих сонячних променів.
 - Зберігайте у прохолодному, добре провітрюваному місці.
 - Зберігайте у вертикальному положенні.
 - Зберігайте у чистих захисних футлярах.
 - Якщо Ви раптово перенесете Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном з холодного місця у тепле, на відкритих частинах і на лінзі може утворитися конденсат, що призведе до ненормального відтворення диску. В такому випадку не підключайте пристрій до розетки та зачекайте дві години. Потім вставте диск та спробуйте відтворити його ще раз.

Технічні характеристики дисків

• DVD-VR350

Цей пристрій дає змогу записувати та відтворювати цифрові зображення високої якості на дисках DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. Можна записувати та редагувати цифрове відео на дисках DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R таким же чином як і на відеокасетах відеомагнітофона. (Диски DVD+RW/DVD+R можна відтворити, але на них не можна виконувати запис.)

• DVD-VR355

Цей пристрій дає змогу записувати та відтворювати цифрові зображення високої якості на дисках DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. Можна записувати та редагувати цифрове відео на дисках DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R таким же чином як і на відеокасетах відеомагнітофона.

DVD-Video

- Універсальний цифровий диск (DVD) може містити до 135 хвилин зображення, 8 мов звукового супроводу і 32 мов субтитрів. Він використовує цифрову компресію MPEG-2 і систему оточуючого звуку Dolby digital, що дозволяє Вам насолоджуватися яскравим і чистим зображенням, яке не поступається за якістю зображенню у кінотеатрі у комфортельних умовах Вашого власного помешкання.
- При переключенні від першого шару до другого шару двошарового диску DVD Video, можливе короткочасне спотворення зображення і звуку. Це не несправність пристрою.
- Після фіналізації записаного диска DVD±R/DVD-RW(V) його можна відтворити на стандартному записуючому пристрої DVD.

Відео компакт-диски

- Виріб відтворює лише ті диски CD-R, які записані у форматі VCD (версія 1.1 або 2.0).
- Відтворення зображень, які були записані для перегляду на ПК, може бути здійснено лише за умови, якщо відеофайли записані у форматі VCD за допомогою програми запису компакт-дисків.
- Ви можете отримати довідкову інформацію щодо дисків, звернувшись до компанії-виробника дисків CD-R.

Аудио компакт-диск

- Это аудио диск, на который записан аудиосигнал с частотой дискретизации 44,1 кГц с использованием ИКМ (импульсно-кодовой модуляцией).
- Воспроизводятся диски CD-R и CD-RW, записанные в формате CD-DA. Может оказаться невозможно воспроизвести на этом рекордере некоторые диски CD-R или CD-RW из-за условий выполнения их записи.

CD-R/RW

◆ CD-R/RW з MP3-файлами

- Можливе відтворення лише дисків CD-R з MP3-файлами, записаних у форматі ISO9660 або JOLIE.T.
- Можливе використання лише MP3-файлів з розширеннями ".mp3" і ".MP3".
- Для MP3-файлів, записаних у форматі VBR (Variable Bit Rate), від 32 Кб/с до 320 Кб/с, звук може бути обрізаний.
- Діапазон відтворюваної швидкості передачі бітів від 56 Кб/с до 320 Кб/с.
- Пристрій може працювати з максимальною кількістю у 1000 файлів і директорій.
- Можна відтворювати диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, які містять MP3-файли.

◆ CD-R/RW з файлами JPEG

- Можуть використовуватися лише JPEG-файли з розширенням ".jpg", ".JPG".
- Даний пристрій може працювати з максимальною кількістю у 1000 файлів і директорій.
- Максимальний розмір файлу у форматі "Progressive JPEG" - 3 мегапікселі.
- Формат "Motion JPEG" не підтримується.
- Можна відтворювати диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, які містять файли JPEG.

◆ Використання CD-R/RW

- Використовуйте диски CD-RW/-R на 700 Мб (80 хв.). Якщо можливо, уникаєте використання дисків на 800 Мб (90 хв.) або більше, оскільки вони можуть не відтворюватися.
- Якщо диск CD-RW/-R не був записаний з закриттям сесії, можлива затримка на початку і відтворення і не всі записані файли можуть відтворюватися.
- На даному пристрої можуть не відтворюватися деякі диски CD-RW/-R, в залежності від того, який пристрій використовувався для їх запису. Для вмісту, записаного на носії CD-RW/-R з CD-дисків для вашого особистого використання, відтворення може залежати від вмісту і диску.

◆ Використання дисків з файлами у форматі MPEG4

- Диску: CD-RW/-R, DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R
- Виріб підтримує відтворення файлів формату MPEG4 з такими розширеннями : .avi, .divx, .AVI, .DIVX
- Формат кодеку MPEG4 : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid
- Компенсація руху : QPEL, GMC
- чотири копії : MPG4, mpg4, DIV3, divX3, DIVX, divX, DX50, MP43, mp43, XVID, xvid
- Прийнятний аудіоформат : "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM"
- Підтримувані формати файлів із субтитрами : .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

Відтворення і запис дисків DVD±R

- Після фіналізації записаного диска DVD±R, його можна відтворити на стандартному DVD-програвачі.
- Ви можете виконувати запис на місце, доступне на диску, і виконувати функції редагування, як, наприклад, давати назви фрагментам і програмам і стирати програми перед фіналізацією.
- При стиранні даних з диску DVD±R, місце, яке вони займали, стає недоступним. Як тільки область на диску DVD±R записано, вона стає недоступною для запису незалежно від того, було стерто запис чи ні.
- Пристрою необхідно приблизно 30 секунд для завершення оновлення інформації по управлінню записом після закінчення процесу запису.

- Даний пристрій оптимізує DVD±R перед кожним процесом запису. Оптимізація виконується тоді, коли Ви розпочинаєте запис після того, як вставили диск або включили живлення пристрою. Запис на диск може бути неможливим, якщо оптимізація виконувалася дуже багато разів.
- Через умови запису у деяких випадках відтворення може бути неможливим.
- Даний пристрій може відтворювати диски DVD±R, які було записано і фіналізовано на DVD-відеореєрдері виробництва Самсунг. Відтворення деяких дисків DVD±R може бути неможливим, в залежності від диску і умов запису.

Відтворення і запис дисків DVD-RW

- На диску DVD-RW запис і відтворення можуть бути виконані як у режимі V, так і режимі VR.
- Після фіналізації DVD-RW, записаного у режимі V або режимі VR, ви більше не зможете виконувати додатковий запис.
- Після фіналізації диск DVD-RW, записаний у режимі V, стає диском DVD-Video.
- В обох режимах відтворення можливе до і після фіналізації, але після фіналізації неможливі додатковий запис, видалення і редагування.
- Якщо Ви бажаєте записати диск у режимі VR, а потім записати його у режимі V, не забудьте виконати операцію форматування. Будьте обережні при здійсненні функції форматування, оскільки всі записані дані можуть бути втрачені.
- Якщо диск новий, з'явиться повідомлення із запитанням, ініціалізувати його чи ні. Якщо обрати "так", диск буде відформатовано в режимі VR.

• DVD-RW(режим VR)

- This is a format that is used for recording data on a DVD-RW disc. You can repeat recording, editing, deleting, partial deletion, creation of playlist, and etc.

- A disc that is recorded in this mode may not be played by existing DVD players.

• DVD-RW(режим V)

- Формат, який використовується для запису даних на дисках DVD-R або DVD-RW. Відтворення диску на даному DVD-програвачі можливе одразу ж після фіналізації.

- Якщо диск було записано у режимі V, але на реєрдері іншого виробника і його не було фіналізовано, його відтворення або додатковий запис на даному реєрдері може бути неможливим.

Відтворення і запис дисків DVD+RW

- Щодо дисків DVD+RW, немає різниці між форматом DVD-Video (Video mode) (режим відео) та форматом запису DVD-Video (VR mode) (режим відеозапису).
- Можна створити власні розділи на дисках DVD+RW і редагувати їх за допомогою меню Chapter Edit (редагування розділів).
- Під час використання диска DVD+RW виконувати фіналізацію не потрібно.

Відтворення і запис дисків DVD-RAM

- Для дисків DVD-RAM картриджового типу зніміть картридж і використовуйте лише сам диск.
- Переконайтеся, що режим запису налаштовано на режим VR (режим відеозапису). У протилежному випадку запис на цьому пристрої не відтворюватиметься.
- Не можна відтворити диск DVD-RAM на більшості DVD-програвачів у зв'язку з проблемами сумісності.
- У даному пристрої можливе відтворення лише стандартних дисків DVD-RAM Версії 2.0.

- Диск DVD-RAM, який було записано на цьому пристрої, може не відтворюватися на інших DVD-програвачах. Щоб визначити сумісність з іншими дисками DVD-RAM, див. посібник користувача до програвача.

ЗАХИСТ ВІД КОПІЮВАННЯ

- Багато DVD-дисків мають захист від копіювання. Через це, Ви повинні підключати Ваш DVD-реєрдер з вбудованим відеоманітофоном напряму до Вашого телевізора, а не до відеоманітофона. Результатом підключення до відеоманітофону буде спотворення зображення з DVD-дисків, які мають захист від копіювання.
- Даний продукт включає технологію захисту авторських прав, яку захищено патентними формулами певних патентів США і іншими правами інтелектуальної власності, які належать Macrovision Corporation і іншим правовласникам. Використання цієї технології захисту авторських прав повинно бути дозволене Macrovision Corporation, і призначене для домашнього та інших обмежених використань з перегляду, якщо це яким-небудь іншим чином не дозволене Macrovision Corporation. Інженерний аналіз або демонтаж заборонені.
- Дозволено виконувати запис телевізійних програм, фільмів, відеокасет та інших матеріалів тільки у тому випадку, якщо не порушуються авторські та інші права третіх сторін.

Захист

- Програмний захист: Див. стор. 65 "Блокування фрагменту"
- Захищений диском: Див. стор. 74 "Захист диску"
- * Диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R, які несумісні з форматом DVD-VIDEO не можуть бути відтворені у даному продукті.
- * Щоб отримати більше інформації щодо запису DVD, проконсультуйтеся з виробником вашого диску DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R.
- * При використанні дисків DVD-RW/-R поганої якості можуть виникнути наступні проблеми, включаючи, без обмежено, відмови при записі, втрата записаних або змонтованих матеріалів або пошкодження реєрдера.

Не використовуйте наступні диски!

- Диски LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM не слід використовувати у цьому виробі.

[Примітка]

Типи дисків, які можуть відтворюватися: CD/CD-R/CD-RW/MP3/VCD/JPEG/DVD-Video/DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R. Однак, якщо Ваш диск DVD-RW/-R було записано на іншому пристрої, він може бути відтворений лише у випадку, якщо його було записано і фіналізовано у режимі V.

- Деякі комерційні диски і DVD-диски, придбані поза Вашим регіоном, можуть не відтворюватися у даному продукті. При відтворенні цих дисків Буде відображене повідомлення "No disc. (Диск відсутній)" або "Please check the regional code. (Будь-ласка, перевірте код регіону)".
- Якщо Ваш диск DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R є нелегальною копією або диск записаний не у відеоформаті DVD, він також може не відтворюватися.

◆ Сумісність диску

- Для відтворення диска DVD+RW потрібно встановити швидкість 8X або більше, але максимальна швидкість запису - 4x.
- Не всі типи дисків сумісні з цим пристроєм.

Contents

Підготовка к использованию

- Попередження.....2
- Заходи обережності3
 - Важливі інструкції з дотримання безпеки3
 - Обережність при поводженні3
 - Догляд за корпусом.....3
 - Поводження з дисками.....3
 - Зберігання дисків4
 - Технічні характеристики дисків4
- Загальні характеристики.....8
- Перед тим, як прочитати довідник користувача...9
- Як використовувати комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном9
- Розпакування10
- Опис.....12
 - Передня панель (DVD-VR350)12
 - Передня панель (DVD-VR355)12
 - Дисплей на передній панелі13
 - Задня панель (DVD-VR350)13
 - Задня панель (DVD-VR355)14
 - Огляд пульта дистанційного управління15

Підключення і налаштування

- Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою радіочастотного кабелю16
- Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою кабелю SCART.....16
- Підключення комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном до супутникового ресивера або іншого обладнання17
- Підключення аудіо/відео кабелю18
- Підключення S-Video18
- Підключення компонентного відеокабелю19
- Під'єднання HDMI/DVI до телевізора (Тільки DVD-VR355)20
 - Приклад 1 : Підключення до телевізора з роз'ємом HDMI20
 - Приклад 2 : Підключення до телевізора з роз'ємом DVI.....20
- Підключення аудіо/відеоприймача21

- Підключення зовнішнього обладнання21
 - Приклад 1 : до гнізд AV 3 IN.....21
 - Приклад 2 : Підключення пристрою DV до входу DV IN.....21

Налаштування системи

- Навігація по екранному меню.....22
- Налаштування при включенні і автоматичне налаштування.....22
- Установка дати і часу23
- Автоматичне налаштування.....23
- Ручне налаштування.....24
- Вибір режиму звуку RF OUT (B/G-D/K)24
- Налаштування каналу для виведення відео25
- Налаштування опцій мови25
- Налаштування опцій звуку26
- Налаштування опцій дисплею (Відео).....27
- Прогресивна розгортка28
- Налаштування батьківського контролю.....30
- Налаштування відеомагнітофону.....31
- DVD - тривалість режиму EP32
- Автоматичний створювач епізодів.....32
- Швидкий запис.....33
- Функція Anynet+(HDMI-CEC) (Тільки DVD-VR355) ..33

Відтворення

- ◆ Відтворення DVD
 - Код регіону (тільки DVD-Video)35
 - Логотипи дисків, які можна відтворювати.....35
 - Типи дисків, які відтворюються.....35
 - Відтворення диску36
 - Використання меню диску і меню фрагменту37
 - Використання функцій пошуку і пропуску37
 - Уповільнене / Покрокове відтворення.....38
 - Використання кнопки ANYKEY39
 - Повторне відтворення.....40
 - Вибір мови субтитрів40

■ Вибір мови звукового супроводження	41
■ Зміна ракурсу камери.....	41
■ Збільшення зображення	41
■ Використання закладок.....	42
■ Використання маркерів	43
■ Відтворення аудіодиска (CD-DA)/MP3.....	44
Кнопки на пульті дистанційного керування для відтворення аудіодиска (CD-DA)/MP3	44
Відтворення аудіо компакт-дисків (CD-DA)	44
Відтворення диску MP3.....	45
Повтор відтворення аудіо компакт-диску або компакт-диску MP3	45
Режим Опція відтворення.....	46
Програмування звукових доріжок.....	46
■ Відтворення диску з зображеннями	46
■ Відтворення диску MPEG4.....	47
◆ Відтворення на відеомагнітофоні	
■ Відтворення касети VHS (відеомагнітофон).....	48
Трекінг	48
Спеціальні функції відтворення на відеомагнітофоні	48
Система перемінного пошуку	49

Запис

◆ Запис на DVD	
■ Типи дисків, на які можливий запис.....	50
Сумісність між рекордером виробництва Самсунг і рекордерами від інших виробників	50
Формати запису	51
■ Режим запису	51
■ Відео, яке не може бути записане	52
■ Негайний запис	53
■ Запис через гніздо DV-входу	54
■ Виконання запису одним натисканням (OTR).....	54
■ Виконання запису по таймеру	55
■ Редагування стандартного таймера.....	57
■ Видалення стандартного таймера	57
■ EZ REC MODE (режим запису EZ)	58
◆ Запис на відеомагнітофон	
■ Основи запису на відеомагнітофон.....	59

■ Перевірка залишку часу.....	60
■ Спеціальні функції запису	60
■ Копіювання на DVD або на відеокасету	61
Копіювання з диску DVD на відеокасету.....	61
Копіювання з відеокасети на диск DVD	62

Редагування

■ Відтворення списку фрагментів	63
Запис на вільне місце.....	64
■ Основи редагування (Список фрагментів)	64
Перейменування (маркування) заголовка	64
Блокування (Захист) фрагменту	65
Видалення фрагменту	65
Видалення сегменту фрагменту	66
Редагування розділу	66
Поділ заголовка	68
■ Просунуте редагування (Список файлів для відтворення)	69
Створення списку файлів для відтворення	69
Відтворення фрагментів зі списку файлів для відтворення	70
Перейменування фрагменту списку файлів для відтворення	70
Редагування сцени для списку файлів для відтворення.....	70
Копіювання списку відтворюваних файлів на відеомагнітофон	73
Видалення списку файлів для відтворення зі списку файлів для відтворення.....	73
■ Менеджер диску	74
Редагування назви диску	74
Захист диску	74
Форматування диску	75
Фіналізація диску	75
Зняття фіналізації диску (режим V/VR).....	76
Видалення всіх списків фрагментів	77
Редагування сумісності	77

Довідка

■ Вирішення проблем	78
■ Технічні характеристики	82

Загальні характеристики

• DVD-VR350

Цей пристрій дає змогу записувати та відтворювати цифрові зображення високої якості на дисках DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. Можна записувати та редагувати цифрове відео на дисках DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R таким же чином як і на відеокасетах відеомагнітофона. (Диски DVD+RW/DVD+R можна відтворити, але на них не можна виконувати запис.)

• DVD-VR355

Цей пристрій дає змогу записувати та відтворювати цифрові зображення високої якості на дисках DVD-RAM/DVDRW/DVDR. Можна записувати та редагувати цифрове відео на дисках DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R таким же чином як і на відеокасетах до відеомагнітофона.

Високоякісний запис і відтворення цифрового аудіо і відео

Залежно від режиму запису можна записувати приблизно до 16 годин відео на двосторонньому диску DVD-RAM ємністю 9,4 Гб, до 15 годин - на двошаровому диску DVDR ємністю 8,5 Гб і до 8 годин на диску DVD-RAM/DVDRW/DVDR ємністю 4,7 Гб.

Створення DVD відео з використанням диску DVD±RW/±R

З допомогою DVD-VR350/VR355, Ви можете створити власне DVD відео на дисках DVD-RW/-R ємністю 4,7 Гб.

Велика кількість опцій запису (DVD)

Виберіть придатний режим запису з-поміж режимів XP, SP, LP і EP, який відповідатиме Вашим потребам під час запису (Див. стор. 51).

- Режим XP - висока якість, приблизно 1 година
- Режим SP - стандартна якість, приблизно 2 години
- Режим LP - гірша якість, приблизно 4 години
- Режим EP - найгірша якість, приблизно 6 або 8 годин

- Двошарові диски DVD±R містять приблизно подвійну ємність одношарових дисків DVD±R. (Див. стор. 35.)

Копіювання даних з цифрової камери з використанням гнізда входу DV

Ви можете записувати зображення з цифрових DV-пристроїв на диски DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R використовуючи гніздо входу DV (IEEE 1394-4 контакти/4 контакти). (Див. стор. 54.)

Високоякісна прогресивна розгортка

Прогресивна розгортка забезпечує високу роздільну здатність і зображення без мерехтіння. 10-бітний 54-МГц ЦАП, і процесорна технологія з 2D Y/C роздільним контуром і коректором погрішності часового інтервалу пропонує Вам найвищу якість відтворення і запису зображення. (Див. стор. 19)

Велика кількість функцій і легкий у використанні інтерфейс

Інтегрована система меню і функція передачі повідомлень дозволяють Вам виконувати необхідні операції з великою простотою і зручністю. Використовуючи диск DVD-RAM/DVD-RW(режим VR), Ви можете редагувати записані зображення, створити список файлів для відтворення, і редагувати зображення у певній послідовності відповідно до Ваших вимог.

Відтворення MPEG4

Цей записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон може відтворювати формати MPEG4 у файлі avi.

Сертифікація DivX

DivX, DivX Certified та відповідні логотипи є торгівельними марками корпорації DivXNetworks Inc та використовуються за ліцензією.



HDMI (мультимедійний інтерфейс високої чіткості)

HDMI зменшує перешкоди в зображенні, забезпечуючи чисте проходження цифрового відео- та аудіосигналу від записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора. (Тільки DVD-VR355)



EZ REC MODE (режим запису EZ)

Ця функція дає змогу автоматично ініціалізувати та фіналізувати диск. (Див. стор. 58.)

Перед тим, як прочитати довідник користувача

Неодмінно пересвідчіться у наступному перед тим, як розпочнете читати довідник користувача.

Іконки, які будуть використовуватись у даному довіднику користувача.

Іконка	Термін	Визначення
	DVD	Це пов'язано з функцією, яка є доступною на дисках DVD або DVD-RW(V)/DVD±R, які було записано та фіналізовано.
	VCD	Позначає функції, які підтримують диски в форматі VCD.
	RAM	Включає функції, доступні на DVD-RAM.
	-RW	Включає функції, доступні на DVD-RW.
	-R	Включає функції, доступні на DVD-R.
	+RW	Це пов'язано з функцією, яка є доступною на диску DVD+RW.
	+R	Це пов'язано з функцією, яка є доступною на диску DVD+R.
	CD	Включає функції, доступні на CD з даними (CD-R або CD-RW).
	JPEG	Це пов'язано з функцією, яка доступна на дисках CD-R/-RW або DVD-R/-RW/-RAM.
	MP3	Це пов'язано з функцією, яка доступна на дисках CD-R/-RW або DVD-R/-RW/-RAM.
	MPEG4	Це пов'язано з функцією, яка доступна на дисках CD-R/-RW або DVD-R/-RW/-RAM.
	VHS	Включає функцію, доступну для відеокасет.
	Увага	Включає випадок, коли функція не працює або налаштування може бути скасоване.
	Примітка	Включає підказки або інструкції на сторінці, які допомагають функціонуванню кожної функції.
	One-Touch	Функція, яка може управлятись лише одним натисканням на кнопку.
	ANYKEY	Функція, яка може управлятись лише з допомогою кнопки ANYKEY.

Про використання даного довідника користувача

- 1) Неодмінно ознайомтеся з інструкціями з техніки безпеки перед використанням даного продукту. (Див. стор. 2~5)
- 2) Якщо проблему не вирішено, перевірте Розділ з вирішення проблем. (Див. стор. 78-81)

Авторські права

©2007 Samsung Electronics Co.
Всі права захищені; Даний довідник користувача або будь-яка його частина не можуть бути відтворені або скопійовані без попереднього письмового дозволу від Samsung Electronics Co.

Як використовувати комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеоманітофоном

Крок 1 : Виберіть тип диску

Перевірте доступний тип диска перед записом.

- DVD-VR350



(Диски DVD+RW/DVD+R можна відтворити, але на них не можна виконувати запис.)

- DVD-VR355



Якщо Ви хочете виконати повторний запис на один і той самий диск, або якщо Ви хочете відредагувати диск після запису, виберіть тип диску DVD±RW або DVD-RAM, на який можна виконати перезапис. Якщо Ви хочете зберегти запис без яких-небудь змін, виберіть диск DVD±R без можливості перезапису.

Крок 2 : Виконайте форматування диску для того, щоб розпочати запис

На відміну від відеоманітофону, рекордер автоматично розпочинає форматування, коли вставляється диск, який до цього не використовувався. Це необхідно для підготовки запису на диск.

Використання диску DVD-RAM

Диски цього типа можна отформатувати в форматі DVD-Video Recording (режим VR). Можна змінити записані зображення і створити список воспроизведения в определенной последовательности в соответствии с собственными требованиями.

Використання диску DVD±RW/+R

- У разі вставлення диска DVD±RW/+R, який раніше не вживався, відобразиться повідомлення "Ініціалізований диск. Ініціалізувати цей диск?". Якщо обрати Да, розпочнеться ініціалізація. Диск DVD-RW можна відформатувати до формату DVD-Video (режим відео) або до формату запису DVD-Video (режим відеозапису).
- Щодо дисків DVD+RW, немає різниці між форматом DVD-Video (режим відео) та форматом запису DVD-Video (режим відеозапису).

Використання диску DVD-R

У форматуванні диску немає потреби, підтримується тільки запис режиму відео. Відтворення цих дисків на різних DVD-пристроях можливе лише після фіналізації.

- На DVD-RW можна використовувати режим VR (відеозапис) або Video (відео), але не обидва режими одночасно.
- Можна відформатувати диск DVD-RW до режиму V (режим відео) або VR (режим відеозапису) за допомогою менеджера диска. Необхідно взяти до уваги, що при зміні форматів можлива втрата даних на диску.

Крок 3 : Запис

Існує два різних методи запису, Прямий запис і Запис по таймеру. Запис по таймеру класифікується як тип запису: Одноразово, Кожного дня або Кожного тижня або режим запису: XP (режим високої якості), SP (режим стандартної якості), LP (режим довгострокового запису) і EP (розширений режим) відповідно до режиму запису.

Крок 4 : Відтворення

Ви можете вибрати фрагмент для відтворення у меню, яке відображене, і потім безпосередньо розпочати відтворення. DVD складається з розділів, які називаються фрагментами і суброзділів, які називаються епізодами.

Під час запису, епізод утворюється між двома точками, у яких Ви розпочинаєте і закінчуєте запис.

Розділи створюватимуться автоматично, коли фіналізуються записи на дисках DVD-RW/-R в режимі V. На дисках DVD+RW можна створити власні розділи та редагувати їх за допомогою меню Chapter Edit (редагування розділів).

Тривалість епізоду (інтервал між епізодами) може бути різний в залежності від режиму запису.

Крок 5 : Редагування записаного диску

Редагування на дисках легше, ніж на звичайних відеокасетах. Рекордер підтримує багато різних функцій редагування, які можливі лише на DVD.

З допомогою простого і легкого меню редагування Ви можете управляти різними функціями редагування, такими як видалення, копіювання, перейменування, блокування і т.д., записаного фрагменту.

Створення списку файлів для відтворення (DVD-RAM/ -RW у режимі VR)

З допомогою даного рекордера Ви можете створити новий список файлів для відтворення на тому ж самому диску і редагувати його без зміни оригінального запису.

Крок 6 : Фіналізація і відтворення на інших DVD-пристроях

Для відтворення Вашого DVD-диску на інших DVD-пристроях, може знадобитися фіналізація. Спочатку, закінчіть всі операції з редагування і запису, потім, виконайте фіналізацію диску.

При використанні диску DVD-RW у режимі VR

Хоча зазвичай фіналізація не є необхідною при відтворенні диску у пристрої, який підтримує режим VR, для відтворення у такому типі пристрою необхідно використовувати диск з фіналізацією.

При використанні диску DVD-RW у режимі V

Спочатку необхідно виконати фіналізацію диску для того, щоб зробити можливим його відтворення на інших пристроях. Після фіналізації диску подальше редагування або запис на диск стають неможливими.

При використанні диску DVD±R

Необхідно виконати фіналізацію диску для того, щоб зробити можливим його відтворення на інших пристроях. Після фіналізації диску подальше редагування або запис на диск стають неможливими.



- За допомогою EZ REC MODE (режим запису EZ) можна фіналізувати диски автоматично. (див. стор. 58).

Розпакування

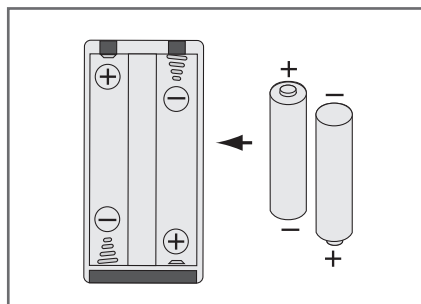
Акcesуари

- Аудіо-/Відеокабель
- Радіочастотний кабель для телевізора
- Довідник користувача
- Елементи живлення для Пульта дистанційного керування (Розмір AAA)
- Утилізуйте елементи живлення відповідно до національних екологічних норм.
- Не викидайте їх разом з побутовим відходами.

Підготовка Пульта дистанційного керування

Встановіть елементи живлення у пульт дистанційного управління

- Відкрийте кришку відсіку для елементів живлення на задній частині Пульта дистанційного керування.
- Вставте два елементи живлення AAA. Впевніться у правильній полярності (+ і -).
- Встановіть кришку відсіку для елементів живлення на місце



Якщо пульт дистанційного управління не функціонує нормально:

- Перевірте полярність + - елементів живлення (сухі батареї).
- Перевірте елементи живлення на розрядження.
- Перевірте чи не заблоковано сенсор дистанційного управління перешкодами.
- Перевірте чи немає поблизу флуоресцентного освітлення.

Позбавляйтеся батарей відповідно до національних екологічних норм. Не викидайте їх разом з побутовими відходами.

Для того, щоб визначити, чи сумісний Ваш телевізор, дотримуйтесь інструкцій, наведених нижче.

1. Включіть Ваш телевізор.
2. Направте пульт дистанційного управління на телевізор.
3. Натисніть і утримуйте кнопку **TV** та за допомогою цифрових кнопок введіть код із двох цифр, що відповідає марці вашого телевізора.

Коды телевизоров, которыми можно управлять

Виробник	Коди
SAMSUNG	TV +01, +02, +03, +04, +05, +06, +35
AKAI	TV +12
BANG & OLUFSEN	TV +22
BLAUPUNKT	TV +09
BRANDT	TV +14
BRIONVEGA	TV +22
CGE	TV +21
CONTINENTAL EDISON	TV +24
FERGUSON	TV +14
FINLUX	TV +02, +17, +21
FISHER	TV +12
FORMENTI	TV +22
GRUNDIG	TV +09, +17, +21
HITACHI	TV +11, +13, +14, +24
IMPERIAL	TV +21
JVC	TV +32
LG	TV +02, +30
LOEWE	TV +02
LOEWE OPTA	TV +02, +22
METZ	TV +22
MITSUBISHI	TV +02, +16
MIVAR	TV +21, +29
NOKIA	TV +23
NORDMENDE	TV +13, +14, +22, +24
PANASONIC	TV +08, +23, +24, +25, +26, +27
PHILIPS	TV +02, +20, +22
PHONOLA	TV +02, +20, +22
PIONEER	TV +14, +23
RADIOLA	TV +02, +20
RADIOMARELLI	TV +22
REX	TV +23
SABA	TV +13, +14, +22, +23, +24
SALORA	TV +23
SANYO	TV +12, +16
SCHNEIDER	TV +02
SELECO	TV +23
SHARP	TV +10, +16, +31
SIEMENS	TV +09
SINGER	TV +22
SINUDYNE	TV +22
SONY	TV +15, +16
TELEAVA	TV +14

Виробник	Коди
TELEAVA	TV +14
TELEFUNKEN	TV +14, +24, +28
THOMSON	TV +13, +14, +24
THOMSON ASIA	TV +33, +34
TOSHIBA	TV +07, +16, +17, +18, +19, +21
WEGA	TV +22
YOKO	TV +02

Результат: якщо ваш телевізор є сумісним із пультом дистанційного керування, він вимкнеться. Зараз телевізор програмується для роботи з пультом дистанційного керування.

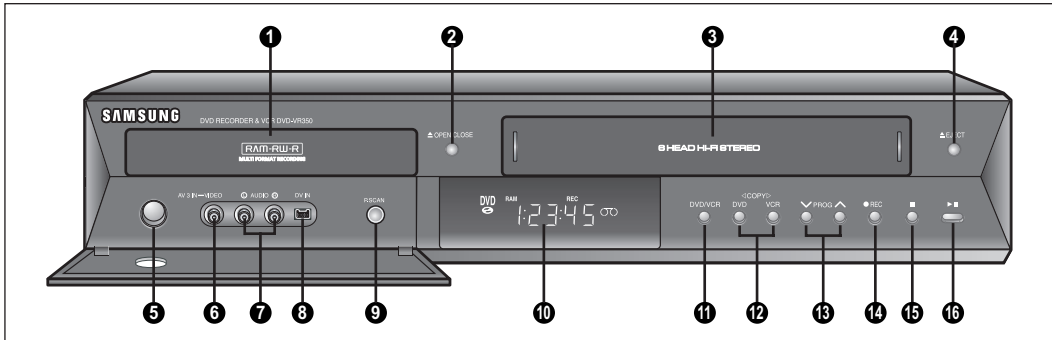


- Якщо для виробника Вашого телевізора вказано кілька кодів, спробуйте кожен з них по черзі, поки не знайдете той, що працює.
- Якщо ви виконували заміну елементів живлення пульта дистанційного управління, встановіть код виробника знову.

Після цього Ви можете управляти телевізором, використовуючи наступні кнопки.

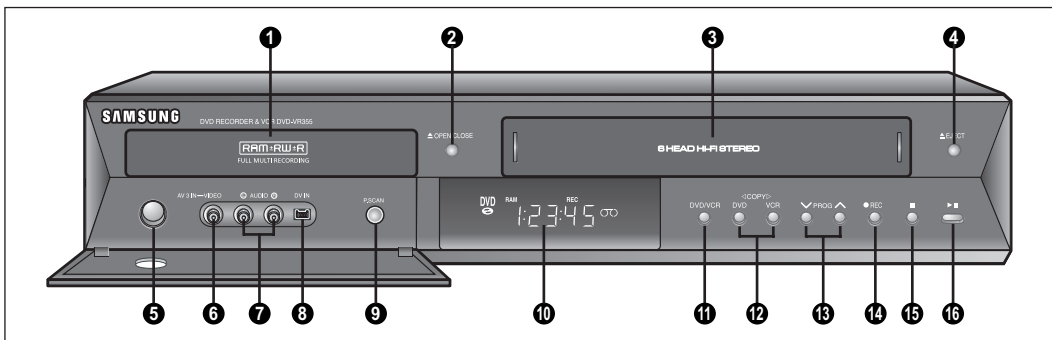
Кнопка	Функція
TV STANDBY / ON	Використовується для включення або вимкнення телевізора.
INPUT SEL.	Використовується для вибору зовнішнього джерела.
TV VOL + або -	Використовується для налаштування гучності телевізора.
PROG (^ або v)	Використовується для вибору потрібної програми.
TV MUTE	Використовується для включення/вимкнення звуку.
Кнопки с цифрами	Використовуються для введення номеру напряму.

Передня панель (DVD-VR350)



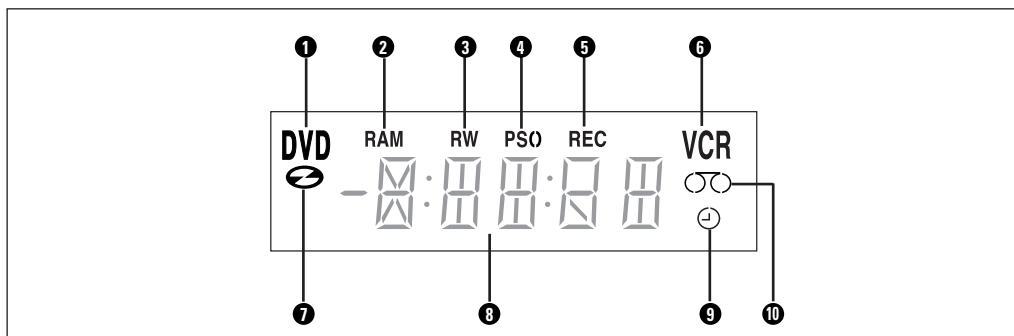
- | | |
|---|--|
| 1. DVD-дека | 9. Кнопка "Прогресивна розгортка" |
| 2. Кнопка відкриття/закриття DVD-деки | 10. Дисплей на передній панелі |
| 3. Відеодека | 11. Кнопка вибору DVD/відеомагнітофону |
| 4. Кнопка вилучення відеокасети | 12. Кнопка "Копіювати" |
| 5. Кнопка Режим очікування/ Вкл. | 13. Кнопка "Програма" √ / ∧ |
| 6. Гніздо відеовходу (AV 3 IN) | 14. Кнопка "Запис" |
| 7. Гніздо лівого/правого аудіовходу (AV 3 IN) | 15. Кнопки "Стоп" |
| 8. Гніздо входу DV | 16. Кнопки "Відтворення"/ "Пауза", |

Передня панель (DVD-VR355)



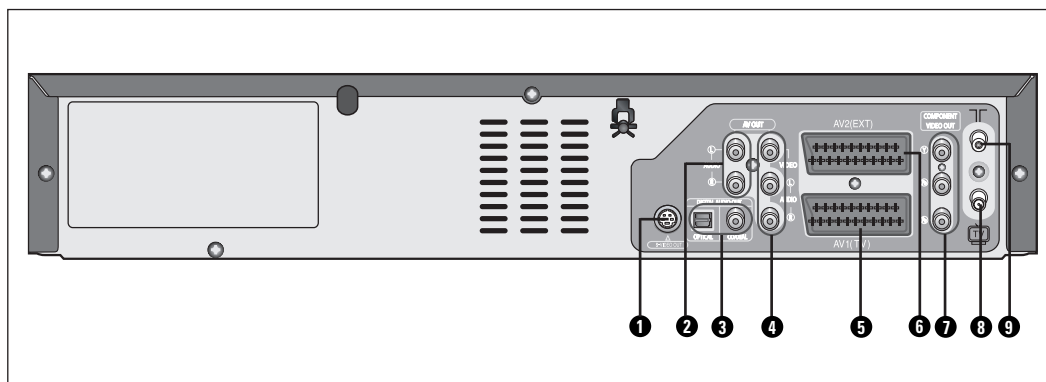
- | | |
|---|--|
| 1. DVD-дека | 9. Кнопка "Прогресивна розгортка" |
| 2. Кнопка відкриття/закриття DVD-деки | 10. Дисплей на передній панелі |
| 3. Відеодека | 11. Кнопка вибору DVD/відеомагнітофону |
| 4. Кнопка вилучення відеокасети | 12. Кнопка "Копіювати" |
| 5. Кнопка Режим очікування/ Вкл. | 13. Кнопка "Програма" √ / ∧ |
| 6. Гніздо відеовходу (AV 3 IN) | 14. Кнопка "Запис" |
| 7. Гніздо лівого/правого аудіовходу (AV 3 IN) | 15. Кнопки "Стоп" |
| 8. Гніздо входу DV | 16. Кнопки "Відтворення"/ "Пауза", |

Дисплей на передній панелі



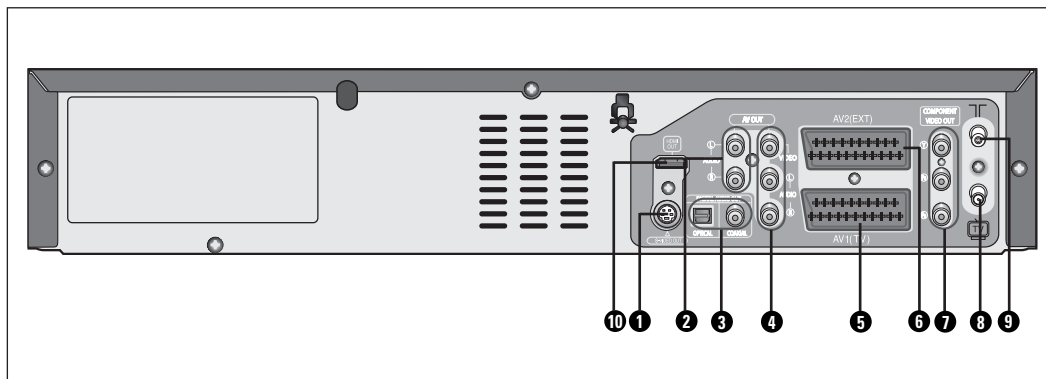
1. Виконується активація DVD.
2. Виконується активація DVD-RAM.
3. Виконується активація DVD(±)RW або DVD(±)R.
4. Виконується активація режиму прогресивної розгортки.
5. Виконується активація функції запису.
6. Виконується активація відеомагнітофону.
7. Завантажено носій DVD або компакт-диск.
8. Відображується час, положення лічильника або статус поточної деки.
9. Цей індикатор загорається, коли налаштовано запис за допомогою таймера.
10. Завантажено VHS-відеокасету.

Задня панель (DVD-VR350)



1. Гніздо виходу S-VIDEO
2. Гніздо лівого/правого аудіовиходу
3. Гніздо цифрового аудіовиходу (ОПТИЧНИЙ/ КОАКСІАЛЬНИЙ)
4. Гніздо Аудіо/Відео (Аудіо/Відеовихід)
5. AV1 (TV) ВХІД/ВИХІД SCART
6. AV2 (EXT.) SCART
7. ГНІЗДА КОМПОНЕНТНОГО ВІДЕО ВИХОДУ
8. ВИХІД ДО З'ЄДНУВАЧА ТЕЛЕВІЗОРА
9. ВХІД З'ЄДНУВАЧА ЕФІРНОЇ АНТЕНИ

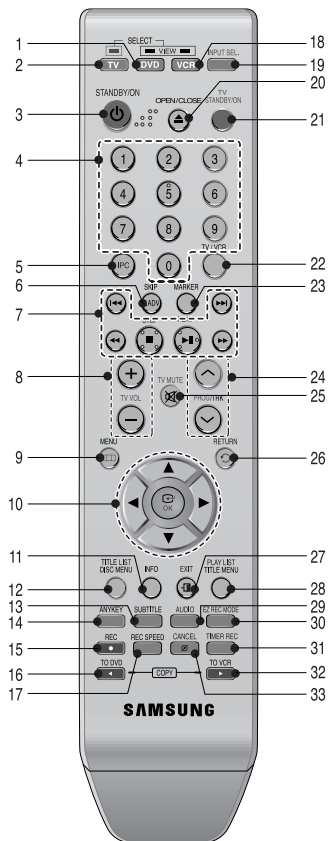
Задня панель (DVD-VR355)



- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Гніздо виходу S-VIDEO 2. Гніздо лівого/правого аудіовиходу 3. Гніздо цифрового аудіовиходу (ОПТИЧНИЙ/ КОАКСІАЛЬНИЙ) 4. Гніздо Аудіо/Відео (Аудіо/Відеовихід) 5. AV1 (TV) ВХІД/ВИХІД SCART | <ol style="list-style-type: none"> 6. AV2 (EXT.) SCART 7. ГНІЗДА КОМПОНЕНТНОГО ВІДЕО ВИХОДУ 8. ВИХІД ДО З'ЄДНУВАЧА ТЕЛЕВІЗОРА 9. ВХІД З'ЄДНУВАЧА ЕФІРНОЇ АНТЕНИ 10. ВИХІД HDMI (Тільки DVD-VR355) |
|--|--|

Огляд пульта дистанційного управління

Пульт дистанційного управління Вашого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном функціонує з телевізорами виробництва Самсунг і сумісних виробників.



- 1. Кнопка DVD**
Натисніть на дану кнопку при використанні DVD
- 2. Кнопка TV (ТВ)**
Натисніть для управління телевізором.
- 3. Кнопка STANDBY (Режим очікування)/ON (Включення)**
- 4. Кнопки з цифрами**
- 5. Кнопка IPC "Інтелектуальний контроль зображення"**
- 6. Кнопка F.ADV/SKIP (Перехід до наступного кадру/Пропуск)**
- 7. Кнопки, пов'язані з відтворенням**
"Швидке перемотування вперед/назад", "Пошук", "Пропустити", "Зупинити", "Відтворення/стоп-кадр", "ПРИЗУПИНЕННЯ ЗАПИСУ"
- 8. Кнопка TV VOL (кнопка гучності телевізора)**
Регулювання гучності телевізора.
- 9. Кнопка MENU**
Викликає меню налаштування комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- 10. Кнопки ОК/Напрямок (Кнопки ▲/▼/◀/▶)**
- 11. Кнопка INFO (Інфо.)**
Для відображення поточних налаштувань або статусу диску.
- 12. Кнопка TITLE LIST/DISC MENU**
Використовуйте цю кнопку для входу до меню TITLE LIST(Список фрагментів)/DISC MENU (Меню диску).

- 13. Кнопка SUBTITLE**
Натисніть для переключення мови субтитрів DVD.
- 14. Кнопка ANYKEY**
Використовується для перегляду статусу диску, який відтворюється.
- 15. Кнопка REC**
Використовується для запису на диски DVD-RAM/DVD±RW/±R і на VHS-відеокасети.
- 16. Кнопка копіювання TO DVD**
Натисніть на дану кнопку при копіюванні з відеомагнітофону на DVD.
- 17. Кнопка REC SPEED (Швидкість запису)**
Натисніть на дану кнопку для вибору необхідного часу запису і якості зображення.
- 18. Кнопка VCR (Відеомагнітофон)**
Натисніть це під час використання відеомагнітофона.
- 19. Кнопка INPUT SEL.**
Виберіть вхідний сигнал в режимі зовнішнього вводу (Тюнер або вхід AV1, AV2, AV3 або DV).
- 20. Кнопка OPEN/CLOSE**
Для відкриття і закриття лотка диску.
- 21. Кнопка TV STANDBY/ON**
- 22. Кнопка TV/VCR**
- 23. Кнопка MARKER**
Натисніть для встановлення закладки або для того, щоб відмітити певне місце при відтворенні диску.
- 24. Кнопка PROG / Кнопка TRK (Трекінг)**
Використовуйте дану кнопку для вибору телепрограми. / Використовуйте дану кнопку для видалення білих смуг.
- 25. Кнопка TV MUTE**
Дана кнопка слугує для відключення звуку. (Режим телевізора)
- 26. Кнопка RETURN**
Повернення до попереднього меню.
- 27. Кнопка EXIT**
- 28. Кнопка PLAY LIST/TITLE MENU**
Натисніть для входу до меню Список файлів для відтворення/Меню фрагменту.
- 29. Кнопка AUDIO**
Натисніть на дану кнопку для доступу до різноманітних аудіофункцій на диску. (Режим DVD)
- 30. Кнопка EZ REC MODE**
- 31. Кнопка TIMER REC**
Натисніть на дану кнопку при використанні запису програми по таймеру.
- 32. Кнопка копіювання TO VCR (на відеомагнітофон)**
Натисніть на дану кнопку при копіюванні з DVD на відеокасету.
- 33. Кнопка CANCEL**

Підготовка к
использованию



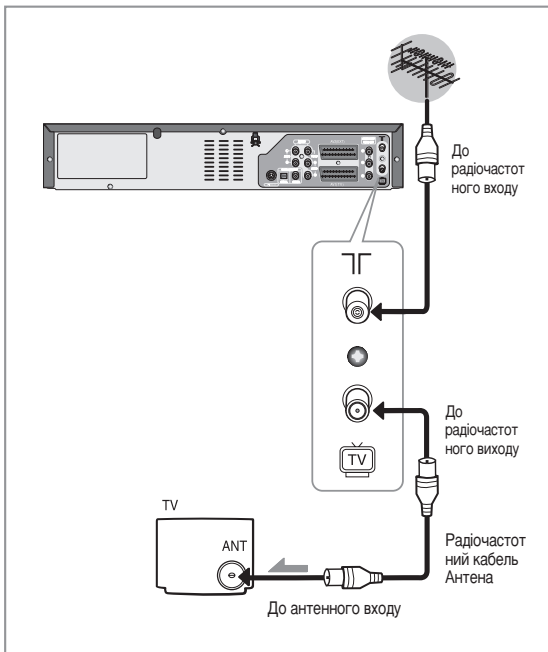
Підключення і налаштування

Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою радіочастотного кабелю

■ Перед підключенням кабелів переконайтесь в тому, що комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном і телевізор вимкнені.

1. Від'єднайте від телевізора вхідний кабель ефірної антени або мережний кабель
2. Підключіть кабель до 75 Ω коаксіального гнізда, поміченого Γ на задній частині Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
3. Підключіть радіочастотний кабель, який входить у комплект, до гнізда (TV) на Вашому комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном.
4. Вставте інший кінець радіочастотного кабелю у з'єднувач, який попередньо використовувався для підключення ефірної антени до телевізора.

■ Щоб отримати на Вашому телевізорі зображення і звук кращої якості, Ви також можете підключити Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до телевізора з допомогою кабелю SCART, якщо Ваш телевізор підтримує даний тип з'єднання.



Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою кабелю SCART

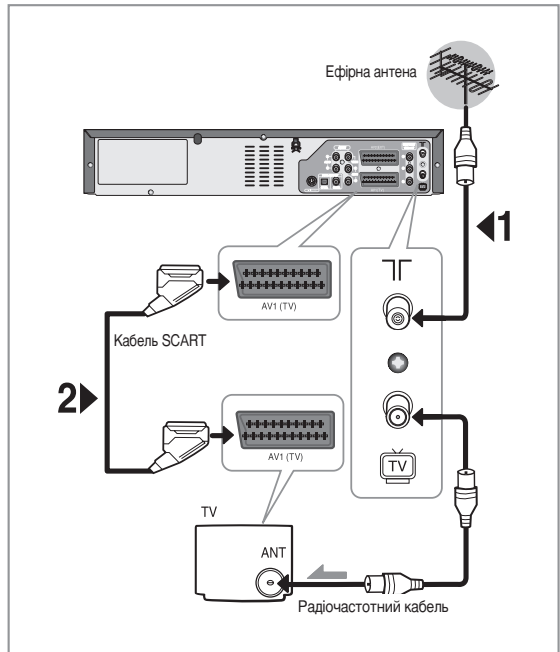
Ви можете підключити Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до телевізора, використовуючи кабель SCART, якщо телевізор має доступний вхід. Таким чином Ви:

- Отримаєте звук і зображення кращої якості.
- Спростите процедуру налаштування Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.

■ Незалежно від обраного типу з'єднання, Ви завжди повинні підключати радіочастотний кабель, який входить до комплекту поставки. У протилежному випадку при вимкненні комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном на екрані буде відсутнє зображення.

■ Перед підключенням кабелів впевніться в тому, що телевізор і комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном вимкнені.

1. Підключіть радіочастотний кабель таким чином, як вказано у попередньому розділі.
2. Підключіть один кінець кабелю SCART до гнізда AV1 (TV) на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
3. Підключіть другий кінець до відповідного з'єднувача на телевізорі.



Підключення комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном до супутникового ресивера або іншого обладнання

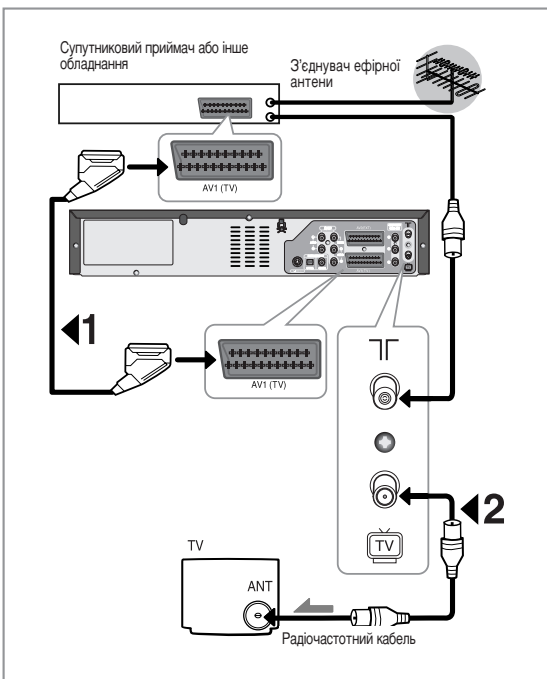
Записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон можна підключити до супутникового приймача або іншого записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона за допомогою кабелю SCART за умови наявності на вибраному устаткуванні відповідних входів. Наступні ілюстрації дають декілька прикладів можливостей підключення.

1. AV1 (TV): За допомогою 21-контактного кабелю SCART

Підключіть кабель SCART від супутникового ресивера або іншого обладнання до гнізда AV1 (TV) на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Після утворення з'єднання, виберіть джерело, натиснувши на кнопку **Вибір вводу** для вибору джерел для входу **AV1**.

2. За допомогою радіочастотного кабелю

Після утворення даного з'єднання необхідно виконати попереднє настроювання каналів, отримуваних зі супутникового ресивера. Радіочастотний вихідний канал супутникового ресивера необхідно настроїти на будь-який канал, крім каналу 36, який використовується комбінованим DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном, наприклад, виконайте повторне настроювання на канал 39.



1. Вхід AV2 (EXT): За допомогою 21-контактного кабелю SCART

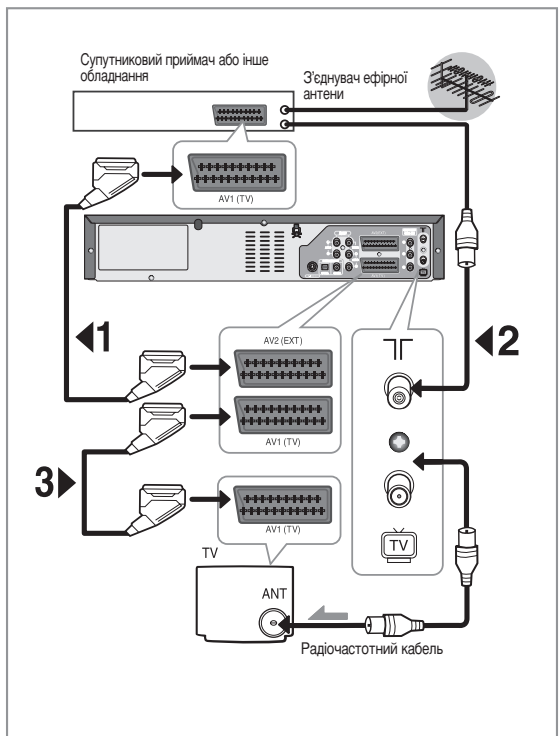
Підключіть кабель SCART від супутникового ресивера або іншого обладнання до гнізда AV2 (EXT.) на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Після утворення з'єднання, виберіть джерело, натиснувши на кнопку **Вибір вводу** для вибору джерел для входу **AV2**.

2. За допомогою радіочастотного кабелю

Після утворення даного з'єднання необхідно виконати попереднє настроювання каналів, отримуваних з супутникового ресивера. Радіочастотний вихідний канал супутникового ресивера необхідно настроїти на будь-який канал, крім каналу 36, який використовується комбінованим DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном, наприклад, виконайте повторне настроювання на канал 39.

3. AV1 (TV) : За допомогою 21-контактного кабелю SCART

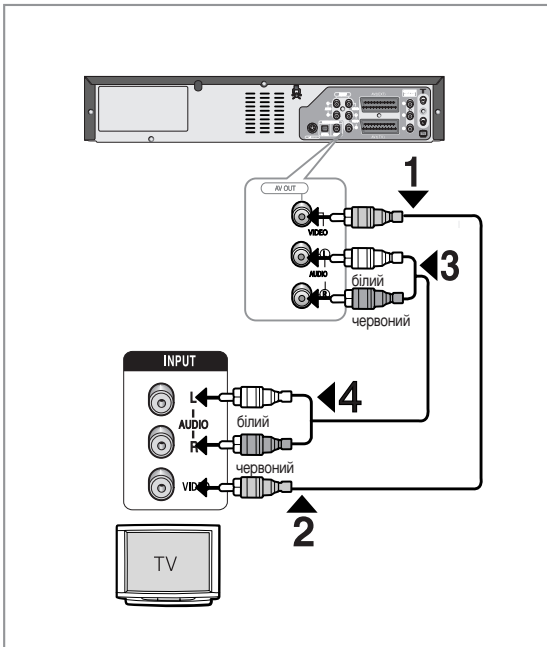
Підключіть кінець кабелю SCART до гнізда AV1 (TV) на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Підключіть інший кінець кабелю до відповідного з'єднувача на телевізорі.



Підключення аудіо/відео кабелю

Ви можете підключити Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном, використовуючи аудіо/відео кабель, якщо на телевізорі доступний відповідний вхід.

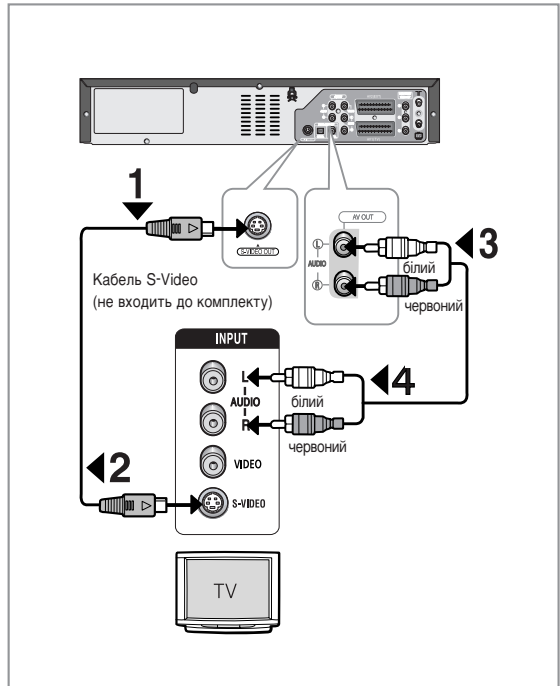
1. Підключіть один кінець **відео** кабелю до гнізда виходу на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
2. Підключіть інший кінець відео кабелю до відповідного вхідного з'єднувача на телевізорі.
3. Підключіть один кінець аудіокабелів до гнізд **аудіовиходів** на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
 - Не забудьте про дотримання кольорового кодування для верхнього і нижнього каналів.
4. Підключіть другий кінець аудіо кабелів до відповідного вхідного з'єднувача на телевізорі.



Підключення S-Video

Ви отримуєте змогу насолоджуватись зображенням найвищої якості. S-Video виконує розділення елементів зображення на чорно-білі (Y) і кольорові (C) сигнали для отримання більш чіткого зображення, ніж у режимі виводу відео через композитний вхід.

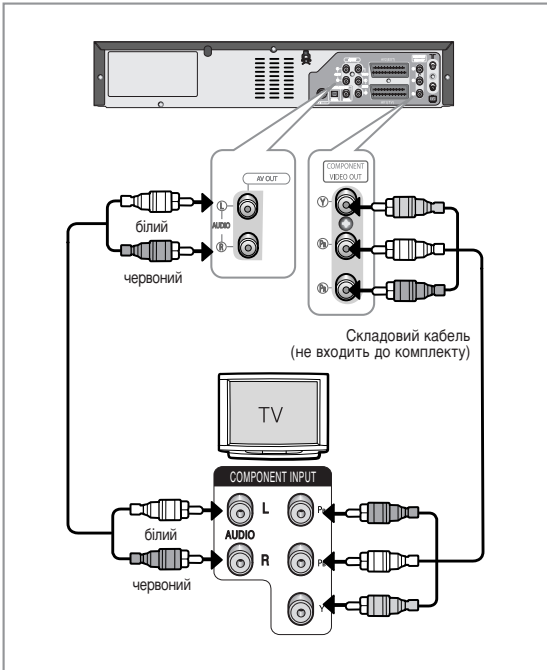
1. Підключіть кінець кабелю S-Video до гнізда виходу **S-VIDEO** на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
2. Підключіть інший кінець відео кабелю S-Video до відповідного вхідного з'єднувача на телевізорі.
3. Підключіть один кінець аудіокабелів до гнізд **аудіовиходів** на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
 - Не забудьте про дотримання кольорового кодування для верхнього і нижнього каналів.
4. Підключіть другий кінець аудіо кабелів до відповідного вхідного з'єднувача на телевізорі.



Підключення компонентного відеокабелю

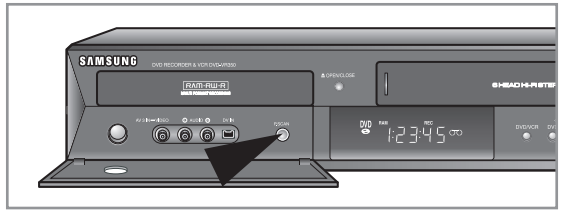
Ви отримаєте змогу насолоджуватись високоякісним зображенням з точною передачею кольорів. Компонентне відео виконує розподіл елементів зображення на чорно-білий (Y), синій (Pb), червоний (Pr) сигнали для створення більш чіткого і чистого зображення.

1. Підключіть компонентні відеокабелі між гніздами **КОМПОНЕНТНОГО ВІДЕОВИХОДУ** на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном і гніздами **КОМПОНЕНТНОГО ВІДЕОВХОДУ** на задній частині телевізора.
2. Підключіть компонентні аудіо кабелі між гніздами аудіовиходу на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном і гніздами **аудіовходу** на задній частині телевізора.
 - Не забудьте про дотримання кольорового кодування для верхнього і нижнього каналів.
 - Нажимайте кнопку переключення входного сигналу на пульте дистанційного управління телевізора до тех пор, пока на екрані телевізора не з'явиться сигнал компонента устроювання записи DVD с відеомагнітофоном.



Прогресивна розгортка

Для відображення компонентного відеосигналу з послідовної розгорткою необхідно, щоб телевізор підтримував послідовну розгортку. (Див. стор. 28).



- Більш докладну інформацію з налаштування послідовної розгортки див. на стор. 28.
- Переконайтесь у тому, що кольорове кодування з'єднань співпадає. Це означає, що гнізда компонентних виходів Y, Pb і Pr Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном повинні бути підключені з допомогою з'єднання до відповідних гнізд компонентних входів на Вашому телевізорі. У протилежному випадку, на екрані телевізора буде відображене зображення червоного або синього кольору.
- Споживачам необхідно взяти до уваги той факт, що не всі телевізори з високою роздільною здатністю повністю сумісні з даним продуктом, через що зображення може бути спотворене. У випадку проблем із зображенням у режимі прогресивної розгортки, ми рекомендуємо Вам переключити з'єднання на вихід зі стандартної роздільною здатністю. У випадку виникнення запитань з приводу сумісності Вашого телевізора виробництва Самсунг з даним DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном, будь-ласка, зв'яжіться з нашим центром по обслуговуванню клієнтів.

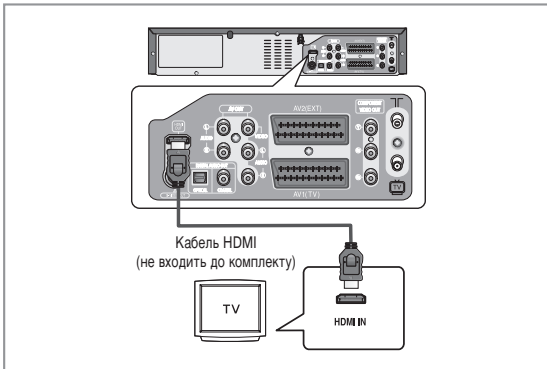
- Ознайомтесь з довідником користувача Вашого телевізора для того, щоб дізнатись про те, чи підтримує Ваш телевізор прогресивну розгортку. Якщо режим прогресивної розгортки підтримується, дотримуйтесь інструкцій, наведених у довіднику користувача Вашого телевізора у відношенні налаштувань прогресивної розгортки у системі меню телевізора.
- В залежності від Вашого телевізора, метод з'єднання може відрізнятися від ілюстрації, наведеної вище.
- Що таке "прогресивна розгортка"? Прогресивна розгортка використовує вдвічі більше рядків розгортки, ніж використовується при черезрядковій розгортці. Завдяки використанню методу прогресивної розгортки можна досягти кращої якості зображення.
- Перед використанням функції прогресивної розгортки необхідно підключити комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до компонентних роз'ємів.
- Компонентні роз'єми не підтримують вихідний відеосигнал з розподільчою здатністю вище 576р. Для перегляду 720р та 1080i підключіть DVD-рекордер і відеомагнітофон до телевізора за допомогою кабелю HDMI. Коли HDMI під'єднано, натискайте кнопку **P.SCAN**, щоб переключатися між різними можливими розподільчими здатностями. (Див. стор. 29)(Тільки DVD-VR355)

Під'єднання HDMI/DVI до телевізора (Тільки DVD-VR355)

Якщо ваш телевізор має вхід HDMI/DVI, під'єднайте кабель HDMI/DVI до телевізора. Якість зображення та звуку стане значно краще.

Приклад 1 : Підключення до телевізора з роз'ємом HDMI

- За допомогою кабеля HDMI під'єднайте **ВИХІД HDMI** на задній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофону до **ВХОДУ HDMI** на телевізорі.
- Натискайте кнопку вибору вхідного сигналу на пульті ДК телевізора, доки сигнал HDMI від записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона не з'явиться на екрані телевізора.

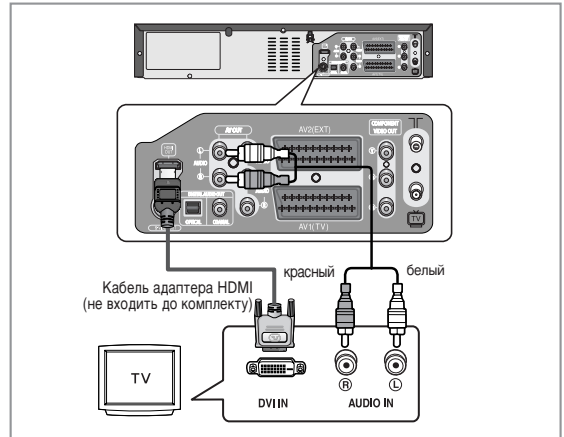


Приклад 2 : Підключення до телевізора з роз'ємом DVI

- За допомогою кабеля адаптера DVI під'єднайте **ВИХІД HDMI** на задній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофону до **ВХОДУ DVI** на телевізорі.
- За допомогою аудіокабелів під'єднайте **ВИХОДИ AUDIO (червоний та білий)** на задній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до **ВХОДІВ AUDIO (червоний та білий)** на телевізорі. Увімкніть записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон і телевізор.
- Натискайте кнопку вибору вхідного сигналу на пульті ДК телевізора, доки сигнал DVI від записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона не з'явиться на екрані телевізора.

- ❗
- Для перегляду з використанням сигналу HDMI встановіть цифровий аудіовихід на PCM. (Див. стор. 32)
 - В залежності від пристрою HDMI (телевізор/приймач HDMI), що використовується, аудіо може не підтримуватись. Якщо TV не підтримує Dolby digital/DTS, аудіовихід буде неможливий, коли цифровий вихід встановлено на Bitstream або активовано DTS в меню налаштування аудіо. В такому випадку встановіть аудіовихід на PCM або вимкніть DTS.

- У разі під'єднання телевізора Samsung до записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона за допомогою кабелю HDMI можна легко керувати записуючим пристроєм DVD та відеомагнітофоном за допомогою пульта дистанційного керування для телевізора. (Це доступно тільки для телевізорів Sam-Sung, які підтримують функцію Anynet+(HDMI-CEC).) (Див. стор. 33-34)
- Перевірте логотип *Amyne+* (наявність на вашому телевізорі логотипа *Amyne+* означає, що він підтримує функцію Anynet+(HDMI-CEC)).



- Щоб змінити вихідну розподільчу здатність сигналу HDMI, див. стор. 29.
- HDMI (мультимедійний інтерфейс високої чіткості)**
HDMI - це інтерфейс, який забезпечує цифрову передачу відео- та аудіоданих через один з'єднувач. Оскільки HDMI базується на DVI, він повністю сумісний з DVI. Єдина відміна між HDMI та DVI зводиться до того, що HDMI підтримує мультіканальний звук. За допомогою HDMI записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон передає цифрові відео- та аудіосигнали та забезпечує яскраве зображення на телевізорі, який обладнано входом HDMI.
- Опис з'єднання HDMI**
З'єднання HDMI - відеоформат зі стисканням даних та цифрових аудіоданих (LPCM або даних бітового потоку).
 - Хоча у записуючому пристрої DVD та відеомагнітофоні використовується кабель HDMI, записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон видає на телевізор чистий цифровий сигнал.
 - Якщо телевізор не підтримує HDCP (широкополосний цифровий захист контенту), на екрані з'явиться "сніг".
- Чому компанія Samsung використовує HDMI?**
Для аналогових телевізорів потрібен аналоговий відео/аудіосигнал. Проте за відтворення DVD на телевізор подаються цифрові дані. Тому з'являється необхідність у конвертері цифрового сигналу в аналоговий (у записуючому пристрої DVD та відеомагнітофоні) або, навпаки, аналогового сигналу в цифровий (у телевізорі). Під час перетворення якість зображення погіршується через перешкоди та втрату сигналу. Технологія HDMI забезпечує вищу якість тому, що вона не потребує перетворення між цифровим та аналоговим сигналами та являє собою чистий цифровий сигнал від записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора.

■ **Що таке HDCP?**

HDCP (широкополосний цифровий захист контенту) - це система захисту від копіювання контенту, що відображується через HDMI. Система забезпечує безпечний цифровий зв'язок між джерелом відеосигналу (комп'ютером, DVD тощо) та пристроєм відображення (телевізором, проектором тощо). Контент шифрується на пристрої-джерелі, щоб запобігти несанкціонованому копіюванню.

Підключення аудіо/відеоприймача

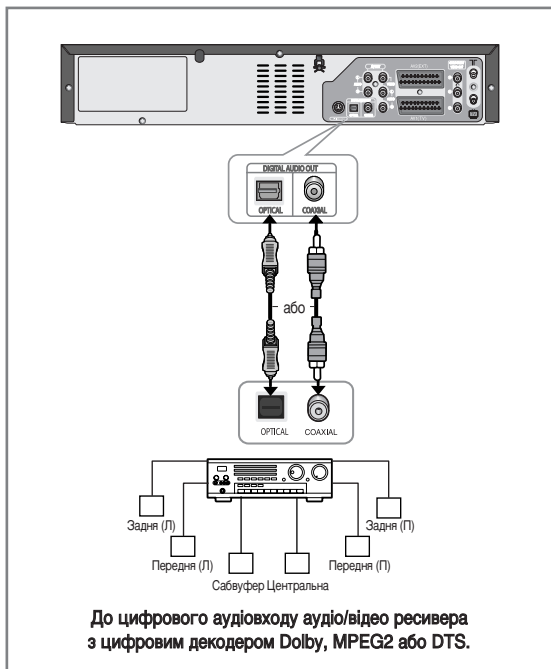
Для того, щоб відчути повну перевагу від використання системи домашнього театру, яку пропонує Вам використання DVD, у Вас може виникнути бажання підключити Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до повної системи об'ємного звучання, яка включає аудіо/відео ресивер і шість колонок об'ємного звуку.

Якщо Ваш аудіо/відео ресивер обладнано декодером Dolby Digital, Ви маєте можливість обминати вбудований декодер Dolby Digital комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Використовуйте з'єднання з цифровим аудіовиходом, як вказано нижче. Для того, щоб мати можливість насолоджуватись звуком з використанням системи Dolby digital або DTS, Вам необхідно встановити настроювання звуку (див. стор. 26).

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. "Dolby" та логотип з подвійною літерою D є торгівельними знаками компанії Dolby Laboratories.

"DTS" та "DTS Digital Out" є торгівельними знаками компанії DTS, Inc.

1. Підключіть цифрові аудіо оптичні/коаксіальні кабелі від гнізд цифрового аудіовиходу на задній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном до відповідних гнізд цифрового аудіовиходу на Вашому аудіо/відео ресивері:

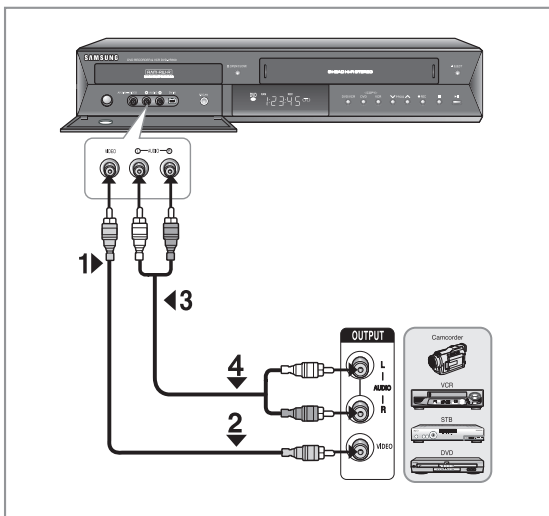


Підключення зовнішнього обладнання

Приклад 1 : до гнізд AV 3 IN

Ви можете підключити інше аудіо/відео обладнання до Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном, якщо на обраному обладнанні доступні відповідні виходи.

1. Підключіть один кінець відеокабелю до гнізда **ВІДЕОВХОДУ** на передній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном..
2. Підключіть інший кінець відеокабелю до відповідного вихідного з'єднувача іншої системи (відеомагнітофон або відеокамера і т.д.).
3. Підключіть один кінець аудіокабелю, який входить до комплекту поставки, до гнізда **АУДІОВХОДУ** на передній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
 - Зверніть увагу на кодування кольорів правого і лівого каналів.
4. Підключіть інший кінець аудіокабелю до відповідного вихідного з'єднувача іншої системи (відеомагнітофон або відеокамера і т.д.).



Приклад 2 : Підключення пристрою DV до входу DV IN

Якщо Ваш DV-пристрій має гніздо DV-виходу, підключіть його до гнізда DV-входу Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.

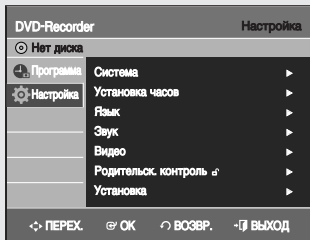
- Якщо на відеокамері є вихід DV, більш докладно див. стор. 54.

- Якщо вхід не вибирається автоматично, використовуйте кнопку **INPUT SEL.** для вибору відповідного входу.



Настроювання системи

Навігація по екранному меню



Екранні меню дозволяють Вам включати або відключати різноманітні функції Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.

Натисніть кнопку MENU, щоб відкрити екранне меню, а потім використовуйте нижченаведені кнопки для того, щоб переміститися по екранному меню.

1. Кнопки ▲ / ▼, ◀ / ▶

Натискайте на кнопки ▲ / ▼, ◀ / ▶ на пульті дистанційного управління для переміщення відбіркової смуги для переходу між опціями меню.

2. Кнопка OK

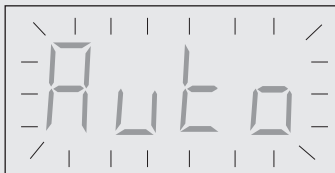
Натисніть на цю кнопку на пульті дистанційного управління для підтвердження будь-яких нових налаштувань.

3. Кнопка RETURN

Натисніть цю кнопку на пульті дистанційного керування, щоб повернутися до попереднього меню на екрані або для виходу з екранного меню.

4. Кнопка EXIT

Натисніть цю кнопку для виходу із екранного Меню.



Настроювання при включенні і автоматичне настроювання

Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном самостійно виконує автоматичне настроювання при першому включенні і мережу живлення.

Телестанції будуть автоматично збережені у пам'яті. Процес займає декілька хвилин. Після цього Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном буде готовий до використання.

1. Підключіть радіочастотний кабель, як вказано на сторінці 16.

- Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою радіочастотного кабелю та кабелю Scart (або аудіо / відеокабелю).

2. Підключіть Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до мережі живлення.

- На дисплеї на передній панелі почне блимати повідомлення "Auto" (Авто).

3. Відображується меню настройки мови. Натискаючи на кнопки ▲▼ виберіть бажану мову, після чого натисніть кнопку OK.

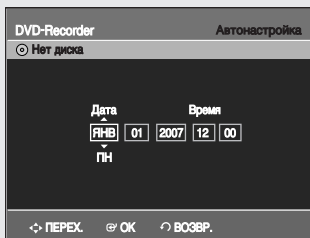
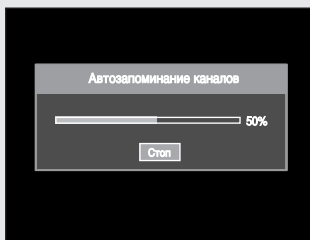
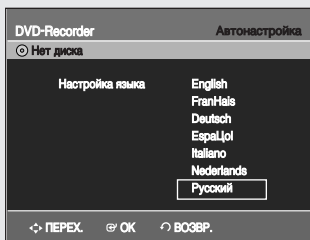
- З'явиться повідомлення "Начнется автонастройка. Проверьте антенну и кабель подключения ТВ."

4. Розпочинається автоматичне настроювання.

5. Розпочинається автоматичне сканування.

6. Перевірте дату і час.

- Зверніться до меню "Установка даты и часу" (див. стор. 23), якщо Ви хочете змінити дату і час.



Установка дати і часу



Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном має 24-годинний годинник і календар, який використовується для:

- Автоматичного припинення запису програми
- Виконайте попереднє налаштування Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном для автоматичного запису програми.
- Ви повинні встановити дату і час після покупки комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- Не забудьте виконати скидання годинника при зміні часу з зимового на літній і навпаки.

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Налаштування**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопку **▲▼** для того, щоб вибрати **Налаштування часоів**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **◀▶** для вибору значень кількості годин, хвилин, дня, місяця і року.
 - Обраний пункт виділяється.
5. Натисніть на кнопки **▲▼** для збільшення або зменшення значення.
 - День тижня відображується автоматично.
 - Ви можете утримувати кнопки **▲▼** для більш швидкого переміщення по значенням.
6. Натисніть кнопку **OK**, щоб зберегти дату й час. Якщо не натиснути кнопку **OK**, їх не буде збережено.
7. Натисніть на кнопку **EXIT** для **Виходу** з меню.

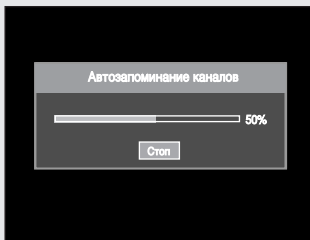
Автоматичне налаштування

Вам не потрібно попередньо встановлювати станції, якщо Ви вже встановили їх автоматично (див. Налаштування при включенні і автоматичне налаштування на стор. 24). Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном має вбудований тонер для прийому телевізійних програм.

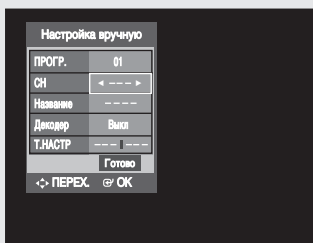
Необхідно виконати попереднє налаштування станцій, які приймаються з допомогою тонера. Це можна зробити:

- з допомогою налаштування при включенні і автоматичного налаштування (див. стор. 22)
- Автоматичного налаштування
- Ручного налаштування (див. стор. 24)

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Налаштування**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Автоналаштування**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Буде відображено повідомлення "Ваши данные будут потеряны. Чтобы продолжить, нажмите "OK" чтобы выйти - "MENU"."
5. Натисніть на кнопку **OK** для того, щоб розпочати автоматичне сканування.
 - Відбувається сканування першої смуги частот, і перша знайдена станція відображається та заноситься до пам'яті. Комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном розпочинає пошук іншої станції і так далі.
 - Після закінчення автоматичної процедури сканування, комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном автоматично переключається на програму 1.
 - Кількість станцій, які автоматично зберігаються комбінованим DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном залежить від кількості знайдених ним станцій.
6. Якщо Ви хочете скасувати автоматичне сканування до його завершення, натисніть на кнопку **OK**.
 - Одразу ж після завершення процедури сканування, деякі станції можуть бути збережені більше, ніж один раз, виберіть станції з найкращим рівнем прийому і видаліть ті, які більше не потрібні.



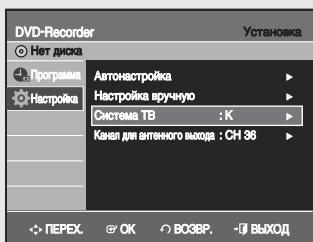
Ручне настроювання



Якщо станції встановлено автоматично, немає потреби в їх ручному налаштуванні.

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка вручну**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
5. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть PR (програма), яку потрібно відредагувати, видалити або поміняти, а потім натисніть кнопку **OK** або кнопку **▶**. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Редагувати**, **Видалити** або **Переключить**, потім натисніть кнопку **OK** або кнопку **▶**.
 - **Редактировать**: можна додати або відредагувати PR (програму). Після зміни параметрів PR (CH, Названіе, Декодер, Т.НАСТР), виберіть **Готово** та натисніть кнопку **OK**.
 - **CH**: налаштуйте канал за допомогою кнопок **◀▶**.
 - **Названіе**: назва станції автоматично відображається під час трансляції сигналу. У разі, якщо назва не відображається, можна відредагувати назву за допомогою кнопок **▲▼◀▶**.
 - **Декодер**: за налаштування можна записати закодовані канали за допомогою зовнішнього декодера. Перед налаштуванням див. інформацію про під'єднання зовнішнього декодера на стор. 16.
 - **Т.НАСТР**: можна покращити якість частоти каналу, яка налаштовується, за допомогою кнопок **◀▶**.
 - **Удалить**: інформацію про канал вибраної PR(програми) буде видалено.
 - **Переключить**: можна змінити інформацію каналу на іншу PR(програму). Наприклад, якщо потрібно поміняти PR2 на PR5, виберіть **Переключить** для PR2, потім натисніть кнопку **OK** для PR5

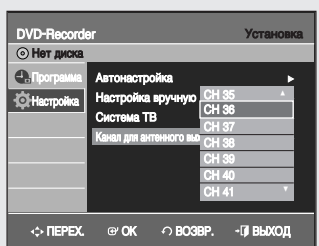
Вибір режиму звуку RF OUT (B/G-D/K)



Режим звуку (B/G або D/K) можна обрати у відповідності то телевизора, який приєднано до записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона.

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Система ТВ**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
5. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **G** або **K**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
6. Натисніть на кнопку **EXIT** для виходу з меню.

Настроювання каналу для виведення відео



Може виникнути необхідність у зміні каналу для передачі зображення з Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеоманітофоном у випадку, якщо зображення страждає від перешкод або якщо Ваш телевізор не показує зображення.

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
4. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Канал для вистр відео**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
5. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний канал для виведення відео, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

Настроювання опцій мови



Якщо Ви заздалегідь встановите мову звукового супроводження, меню диску і екранного меню, кожного разу при перегляді фільму вони будуть з'являтися автоматично.

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Язык**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
Буде відображене меню настроювання мови.
4. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідну мовну опцію, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
 - **Аудио** : Для мови звукового супроводження диску.
 - **Субтитры** : Для субтитрів, записаних на диску.
 - **Меню диска** : Для меню диску, яку міститься на диску.
 - **Экранное меню** : Для екранного меню Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеоманітофоном.
 - **Субтитры DivX** : Вибір мови субтитрів DivX, що підтримуються, залежно від регіону.

Western	Африканс, Баскська, Каталонська, Данська, голандська, Англійська, Фарерська, Фінська, французька, Німецька, Ісландська, Індонезійська, Італійська, Малайська, Норвезька, Португальська, Іспанська, Суахілі, Шведська
Central	Англійська, Албанська, Хорватська, Чеська, Угорська, Польська, Румунська, Сербська (латинь), Словацька, Словенська
Greek	Англійська, грецька
Cyrillic	Англійська, Азербайджанська, Білоруська, Болгарська,, Казахська, Македонська, Російська, Сербська, Татарська, Українська, Узбецька

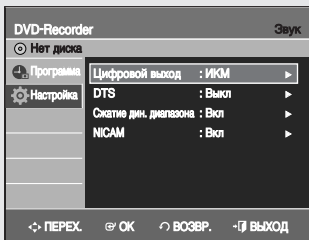
5. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідну мову, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

- Якщо обрану мову не записано на диску, буде обрано оригінальну, попередньо записану мову.
- Обрана мова з'явиться тільки, якщо вона є на диску.
- Якщо мову субтитрів відображено битим шрифтом, змініть Субтитри DivX на відповідний регіон. Якщо це не допомогло, формат не підтримується.

Настроювання опцій звуку

Дозволяє Вам настроїти стан аудіопристрою і звуку, в залежності від того, яка аудіосистема використовується. Можна також налаштувати режим NICAM.

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Звук**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Відобразиться меню налаштування аудіо.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідну опцію звуку, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
5. Натисніть на кнопки **▲▼**, для того, щоб вибрати необхідний пункт, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

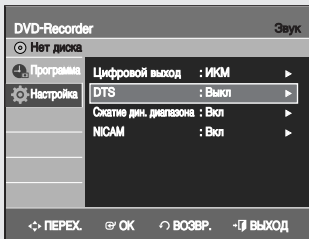


Цифровой выход

- **ИКМ** : Конвертація у формат PCM (Імпульсно-кодова модуляція) (2 канали) 48 кГц. Виберіть PCM (Імпульсно-кодова модуляція) у випадку, якщо Ви використовуєте аналогові аудіовиходи.
- **БИТОВЫЙ ПОТОК** : Виконує конвертацію у бітовий потік Dolby Digital. Виберіть Бітовий потік у випадку, якщо Ви використовуєте цифровий аудіовихід.



- Певніться в тому, що Ви правильно вибрали цифровий вихід, інакше звук не буде чути.

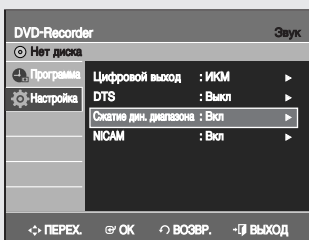


DTS

- **Вкл** : Не видається цифровий сигнал на вихід.
- **Вкл** : Видає бітовий потік DTS лише через цифровий вихід. Виберіть DTS при підключенні до DTS-декодера.



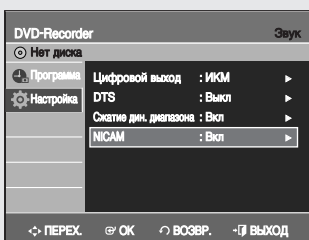
- При відтворенні звукової доріжки у DTS, звук не передається через аналоговий аудіовихід.



Сжатие дин. диапазона

Воно є активованим тільки, якщо виявлено сигнал Dolby Digital.

- **Вкл** : При відтворенні звукових доріжок з маленькою гучністю або з маленьких колонок, система може застосувати відповідну компресію для того, щоб низькорівневий контент був більш зрозумілим і для того, щоб запобігти тому, щоб драматичні переходи звучали дуже голосно.
- **Вкл** : Ви можете насолоджуватись фільмами зі стандартним динамічним діапазоном.



NICAM

Програми NICAM діляться на 3 типи. NICAM Stereo, NICAM Mono і Двомовні (трансляція іншою мовою).

Програми NICAM завжди супроводжуються передачею у стандартному монозвучанні і Ви можете вибрати необхідний звук.

- **Вкл** : NICAM у режимі
- **Вкл** : Встановлюйте у дане положення лише для запису стандартного монозвуку під час трансляції у NICAM, якщо стереозвук спотворено через зовнішні умови прийому.

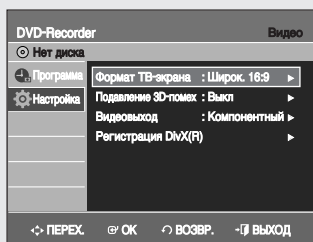
Настроювання опцій дисплею (Відео)

Дана функція дозволяє Вам виконати настроювання опцій екрану.

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Відео**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
Буде відображене меню настроювання опцій відео .
4. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідну опцію відео, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
5. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний пункт, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



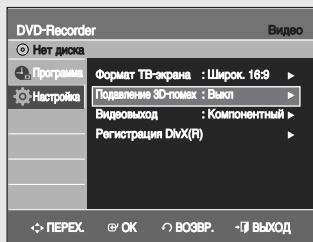
- Натисніть на кнопку **RETURN** або на кнопку ◀ для повернення до попереднього меню. Натисніть на кнопку **EXIT** для виходу з меню.



Формат ТВ екрана

В залежності від типу Вашого телевізора Ви можете захотіти виконати настроювання опцій екрану (формату екрану).

- **Впис. в 4:3** : Виберіть, коли Ви хочете переглядати зображення на екрані у форматі 16:9, яке забезпечує DVD, навіть, якщо Ви маєте телевізор з форматом екрану 4:3. Знизу і зверху екрану з'являться чорні смуги.
- **Весь екр 4:3** : Виберіть дану опцію для телевізора зі звичайним форматом екрану, якщо Ви хочете побачити центральну частину екрану, який має формат 16:9. (Крайня ліва і права сторони зображення будуть відсічені.)
- **Широк. 16:9** : Ви можете переглядати повноцінне зображення у форматі 16:9 на Вашому широкоекранному телевізорі.

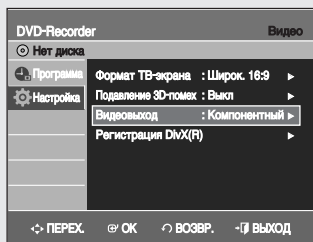


Подавление 3D-помех

- **Выкл** : Нормальне
- **Вкл** : Забезпечує більш чисте зображення завдяки зниженню рівня шумів (для запису).



- Дана функція залежить від типу диску. З деякими типами дисків вона може не функціонувати.



Відеовихід

Якщо Ви переглядаєте відео через, Ви можете вибрати **Компонентний** або **RGB**.

- **Компонентный** : Виберіть даний пункт у випадку, коли рекордер підключено до телевізора з допомогою компонентного роз'єму.
- **RGB** : Виберіть даний пункт у випадку, коли рекордер підключено до телевізора з допомогою кабелю SCART.

У режимі Component (Компонентний), Ви можете встановити відеовихід на Progressive (P.SCAN) (Прогресивна розгортка) або Interlace (Черезрядкова розгортка), (див. стор. 28)

Доступні наступні гнізда відеовиходів.

Доступні гнізда відеовиходів

Гніздо відеовиходу	Режим настроювання	Режим Component		Режим RGB
		Режим відключення функції P.SCAN (Прогресивна розгортка)	Режим включення функції P.SCAN (Телевізор у режимі прогресивної розгортки)	
Компонентний вихід (Y, P _b , P _r)		0	0	X
AV1 Scart	R, G, B	X	X	0
	Композитний	0	0	X
Композитний відеовихід		0	0	0
Вихід S-Video		0	0	0

Прогресивна розгортка

Якщо Ваш телевізор підтримує прогресивну розгортку, натисніть на кнопку P.SCAN на передній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном для того, щоб насолоджуватись більшою високою якістю зображення.

◆ Настроювання прогресивної розгортки

1. В режимі Stop натисніть кнопку **P.SCAN** на передній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона.
З'явиться повідомлення "Нажмите [Да] для подтверждения включения прогрессивной развертки. В противном случае нажмите [Не].".
2. За допомогою кнопок ◀ ▶ виберіть так, потім натисніть кнопку **OK**.
3. Налаштуйте телевізор на прогресивну розгортку (за допомогою пульту ДК до телевізора)

- Функція прогресивної розгортки доступна тільки тоді, коли комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном знаходиться у режимі зупинки.

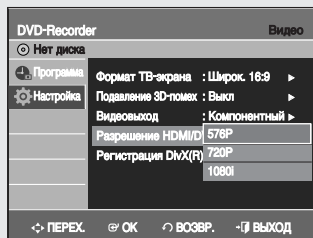
◆ Скасування послідовної розгортки

1. В режимі Stop натисніть кнопку **P.SCAN** на передній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона.
З'явиться повідомлення "Нажмите [Да] для подтверждения включения чересстрочной развертки. В противном случае нажмите [Не].".
2. За допомогою кнопок ◀ ▶ виберіть так, потім натисніть кнопку **OK**.
3. Налаштуйте телевізор на прогресивну розгортку (за допомогою пульту ДК до телевізора)

Разрешение HDMI/DVI (тільки DVD-VR355)

Це налаштування вживається, коли пристрій підключено до пристроїв відображення (телевізора, проектора тощо) за допомогою HDMI або DVI.

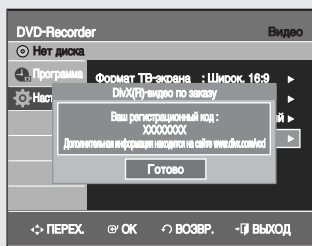
- 576P : 720 x 576
- 720P : 1280 x 720
- 1080i : 1920 x 1080



Вибір вихідного сигналу (тільки DVD-VR355)

- Під'єднайте записуючий пристрій DVD та відеоманітофон до телевізора за допомогою кабеля HDMI або DVI. Встановіть вхідний сигнал для телевізора на HDMI або DVI.
- Коли пристрій знаходиться в режимі Stop, натисніть кнопку P.SCAN для вибору розподільчої здатності вихідного сигналу.
 - Якщо Ваш телевізор під'єднано за допомогою кабелю HDMI чи DVI розподільча здатність вихідного сигналу змінюється в наступній послідовності щоразу при натисканні кнопки P.SCAN :
 [→ 576p → 720p → 1080i]
 - Якщо Ваш телевізор під'єднано лише за допомогою аудіо-/відео- чи компонентного кабелів (без кабелів HDMI/DVI), розподільча здатність вихідного сигналу змінюється по черзі між 576p/576i.
- Кабель HDMI/DVI не підтримує параметр 576i. Відео з розподільчою здатністю 576i можна переглядати лише через аналогові виходи (композитний/S-Video/компонентний)

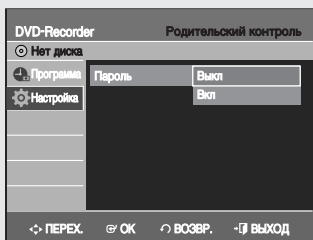
- Навіть якщо кабель HDMI/DVI під'єднано до Вашого телевізора, аудіо-/відеоз'єднання підтримує лише вихідний сигнал 576i, а компонентне з'єднання - лише вихідний сигнал 576p незалежно від екранного меню.
- Послідовна розгортка активується автоматично за під'єднання HDMI. (Переконайтесь, що параметр PS() (вихідний сигнал з послідовною розгорткою) задано на передній панелі записуючого пристрою DVD та магнітофону)
- Вихідний відео- та аудіосигнал HDMI не надходитимуть, якщо функцію послідовної розгортки не активовано.
- Щоб з'ясувати, чи підтримує ваш телевізор послідовну розгортку, зверніться до посібника користувача до телевізора. Якщо телевізор підтримує послідовну розгортку, налаштуйте послідовну розгортку в системі меню телевізора, користуючись інструкціями в посібникові користувача.
- Якщо відеосигнал налаштовано неправильно, екран може бути заблоковано.
- Розподільча здатність для вихідного сигналу HDMI/DVI залежить від під'єданого телевізора або проектора. Більш докладно дивіться посібник користувача для телевізора або проектора.
- Коли розподільча здатність змінюється, нормальне зображення може з'явитися за кілька секунд.
- Якщо розподільчу здатність вихідного сигналу HDMI налаштовано на 720p або 1080i, сигнал HDMI дає кращу якість зображення.



Реєстрація DivX(R)

Будь-ласка, використовуйте реєстраційний код для реєстрації даного DVD-рекордера, який використовує формат DivX(R) Відео Вкл. Більш детальну інформацію можна отримати за адресою у мережі Інтернет www.divx.com/vod

Настроювання батьківського контролю

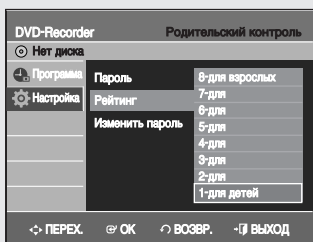


Функція батьківського контролю працює паралельно з DVD, у яких встановлено рівень рейтингу, який допомагає Вам контролювати типи DVD, які переглядає Ваша родина. Диск може мати до 8 рівнів рейтингу.

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU** на пульті дистанційного управління.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Родительск. контроль**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Буде відображене повідомлення "Создать пароль".
4. Введіть пароль з 4 цифр, використовуючи кнопки від 0 до 9 на пульті дистанційного управління.
 - Буде відображене повідомлення "Подтвердите пароль".
5. Введіть Ваш пароль знову, а потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
6. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Вкл.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. З'явиться екран настроювання рівня батьківського контролю.

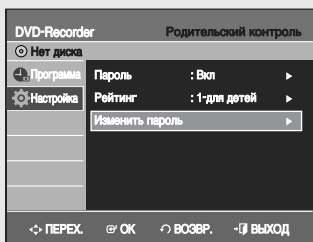


- Зверніться до розділу з вирішення проблем, якщо Ви забули Ваш пароль. (див. стор. 78)



Про рівень рейтингу

1. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Рейтинг**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідний Вам рівень рейтингу, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Наприклад, якщо Ви виберете Рівень 6, диски, які містять Рівень 7, 8, не будуть відтворюватись. Вищі номери означають, що програму призначено тільки для перегляду дорослою аудиторією.



Про зміну пароля

1. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Изменить пароль**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Буде відображене повідомлення "Введите пароль".
2. За допомогою цифрових кнопок на пульті ДК введіть пароль з 4 цифр.
 - Буде відображене повідомлення "Подтвердите пароль".
3. Введіть Ваш пароль знову, використовуючи кнопки від 0 до 9 на пульті дистанційного управління.

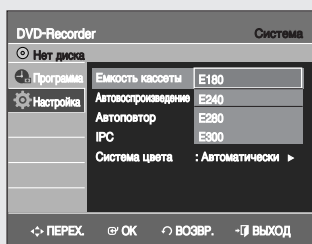


- Натисніть на кнопку **RETURN** або на кнопку **◀** для повернення до попереднього меню. Натисніть на кнопку **EXIT** для виходу з меню.

Настроювання відеомагнітофону

Ця функція дозволяє налаштувати параметри відеомагнітофона.

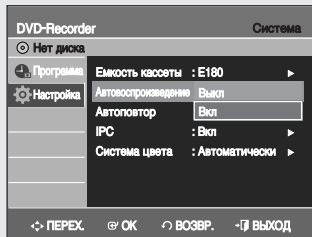
1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Система**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **VCR**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
5. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідну опцію відеомагнітофона, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
6. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідний пункт, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



Емкость кассеты

Зазвичай, цю інформацію надано на коробці від відеокасети. Варіанти вибору меню змінюються наступним чином: E180, E240, E280, E300.

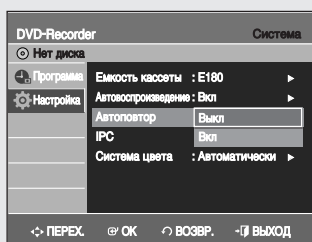
Після того, як встановлено тип відеокасети, відеомагнітофон зможе відображувати залишок часу на відеокасеті при натисканні на кнопку **INFO (Інфо)**.



Автоспройжение

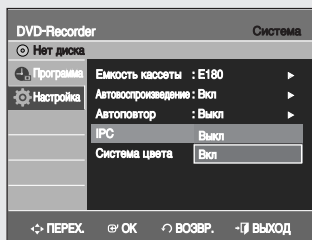
Щоб відеокасета відтворювалася одразу після того, як її вставлено, увімкніть режим **Auto Play (автоматичне відтворення)**.

- **Выкл** - Відеомагнітофон автоматично розпочне відтворення відеокасети після того, як її була вставлено, у тому випадку, якщо на касеті виламаний запобіжний упор.
- **Вкл** - Функцію автоматичного відтворення відключено.



Автоповтор

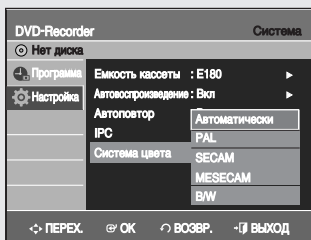
Дане настроювання включає безперервне відтворення відеокасети у відеомагнітофоні (крім випадків, коли включено функцію управління плівкою : **Стоп, Перемотування вперед** або **Перемотування назад**).



IPC (Інтелектуальний контроль зображення)

Функція інтелектуального контролю зображення дозволяє Вам виконати автоматичне настроювання різкості зображення, відповідно до Ваших власних уподобань.

- **Вкл** - різкість зображення буде настроєно автоматично.
- **Выкл** - Для настроювання різкості вручну.



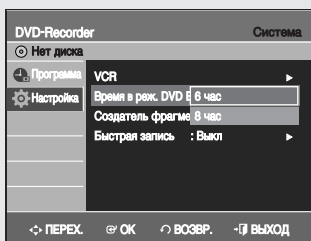
Система кольору

Перед записом або відтворенням відеокасети Ви можете вибрати необхідний системний стандарт.

- **Автоматически** : При відтворенні відеокасети комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном автоматично вибирає стандарт.
- **PAL** : відеосистема PAL
- **SECAM**
- **MESECAM**
- **В/В** : Чорно-біле зображення.

DVD - тривалість режиму EP

Ви можете встановити тривалість режиму EP (Тривале відтворення) від 6 до 8 годин.

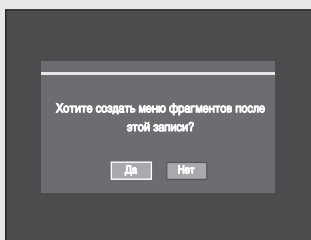


1. Натисніть кнопку **MENU**, коли пристрій знаходиться в режимі Stop.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Система**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Время в реж. DVD EP**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
5. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **6 час** або **8 час**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

Автоматичний створювач епізодів

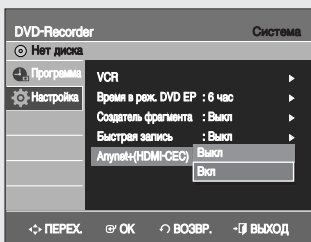
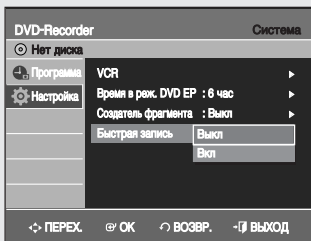


(Режим V)



Диск DVD-Video складається з "Фрагментів" і "Епізодів". При записі однієї програми створюється один фрагмент. Якщо Ви використовуєте дану функцію, фрагмент буде розділено на епізоди.

1. Натисніть кнопку **MENU**, коли пристрій знаходиться в режимі Stop, а диск - у лотку.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. С допомогою кнопок **▲▼** для того, щоб вибрати **Система**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Создатель фрагмента**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
5. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Вкл**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Натисніть на кнопку **EXIT** для виходу з меню.
6. Встановіть швидкість запису, натискаючи кнопку **REC SPEED** (швидкість запису) на пульті ДК. (для отримання більш детальної інформації про швидкість запису, див. стор. 51).
7. Натисніть на кнопку **REC** для того, щоб розпочати запис. Буде відображене повідомлення "Хотите создать меню фрагментов после этой записи?".
8. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да** і натисніть на кнопку **OK**, після чого розпочнеться запис. У режимі XP і SP для створення епізоду необхідно виконувати запис протягом щонайменш 5 хвилин. У режимах LP і EP - 15 хвилин.



9. Натисніть на кнопку **STOP** для припинення запису.
10. Для відтворення створених фрагментів, необхідно виконати фіналізацію диску (див. стор. 75), після чого натисніть на кнопку **TITLE MENU**. Буде відображене меню фрагменту.
11. Для відображення створених епізодів, виберіть необхідний фрагмент і після цього натисніть на кнопку **DISC MENU**. Буде відображене меню епізоду для обраного фрагменту.

■ На дисках DVD-RW можна додати додаткові фрагменти і епізоди до фіналізованого диску, шляхом зняття фіналізації і повторного запису. На дисках DVD-R, які пройшли фіналізацію, неможливо записати додаткові епізоди.

! ■ Функція автоматичного створювача епізодів не працює під час роботи функції запису по таймеру або при виключенні живлення.
 ■ З диску DVD-R не можна зняти фіналізацію.

Швидкий запис

Якщо цю функцію ввімкнено, записуючий пристрій DVD та відеоманітофон умикається швидко, що надає можливість одразу записати бажаний канал.

1. Коли пристрій знаходиться в режимі стоп/немає диску, натисніть кнопку **MENU**.
2. За допомогою кнопок **▲▼** оберіть **Настройка**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.
3. За допомогою кнопок **▲▼** оберіть **Система**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.
4. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Быстрая запись**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.
5. За допомогою кнопок **▲▼** оберіть **Вкл**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.

■ Функцію швидкого запису за замовчуванням вимкнено.
 ■ Якщо цю функцію ввімкнено, споживання живлення зростає за вимкненого пристрою.

Функція Anynet+(HDMI-CEC) (Тільки DVD-VR355)











Anynet+ - це функція, яка дозволяє керувати записуючим пристроєм через пульт дистанційного керування для телевізора Samsung з використанням під'єднання записуючого пристрою DVD та відеоманітофона до телевізора SAMSUNG за допомогою кабелю HDMI(див. стор. 20) (Це доступно тільки для телевізорів SAMSUNG, які підтримують функцію Anynet+.)

1. Коли пристрій знаходиться в режимі стоп/немає диску, натисніть кнопку **MENU**.
2. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Настройка**, а потім натисніть кнопку **OK** або кнопку **▶**.
3. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Система**, а потім натисніть кнопку **OK** або кнопку **▶**.
З'явиться системне меню.
4. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Anynet+(HDMI-CEC)**, а потім натисніть кнопку **OK** або кнопку **▶**.
З'являться пункти Anynet+(HDMI-CEC).
5. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Вкл**, а потім натисніть кнопку **OK** або кнопку **▶**.



Меню телевизора

Для використання Anynet+(HDMI-CEC)

1. Підключіть записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон до телевизора за допомогою кабелю HDMI. (Див. стор. 20)
2. Налаштуйте функцію Anynet+(HDMI-CEC) на "Вкл" на записуючому пристрої DVD та відеомагнітофоні. (див. вище)
3. Налаштуйте функцію Anynet+ на телевізорі. (Щоб отримати додаткову інформацію, див. посібник користувача до телевізора.)
 - Можна керувати записуючим пристроєм DVD та відеомагнітофоном за допомогою пульта дистанційного керування для телевізора. (Кнопки телевізора, які можна використовувати для керування DVD-рекордером і відеомагнітофоном: , , , , ,  і кнопки , )
 - За натискання кнопки Anynet+ на пульті дистанційного керування для телевізора зліва відобразиться екранне меню.
 - **Выбор устройства** : Використовуйте цей параметр для вибору пристрою.
 - **Запись** : Використовуйте цю функцію для того, щоб почати або припинити запис.
 - **Меню на устройстве** : так само як і кнопка **MENU** () на пульті дистанційного керування для записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона.
 - **Работа устройства** : так само як кнопка **ANYKEY** () на пульті дистанційного керування для записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона.



- У разі натискання кнопки **PLAY** на записуючому пристрої під час перегляду телевізора, екран телевізора буде змінено на екран відтворення.
- У разі відтворення DVD за умови вимкненого живлення до телевізора, телевізор увімкнеться.
- У разі вимкнення телевізора записуючий пристрій DVD і відеомагнітофон буде вимкнено автоматично. (Під час здійснення запису записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон не вимикається.)
- Якщо в телевізорі HDMI змінено на інше джерело (комбіноване, компонентне, радіочастоту тощо) під час програвання DVD-диска, DVD-рекордер і відеомагнітофон припинять роботу. DVD-рекордер і відеомагнітофон можуть продовжувати відтворення певних дисків залежно від їх вмісту.



Відтворення

Даний розділ представляє основні функції відтворення по типу диску.

Ознайомтесь з наступною інформацією перед відтворенням диску.

Код регіону (тільки DVD-Video)



ВЯк комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеоманітофоном, так і диски мають регіональне кодування. Ці регіональні коди повинні співпадати для того, щоб диск відтворювався. Якщо коди не співпадають, диск не буде відтворюватись. Номер регіону для даного комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеоманітофоном описано на задній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеоманітофоном.

Логотипи дисків, які можна відтворювати

Dolby Digital	DTS	Digital Audio
Стерео	система трансляції PAL у Великобританії, Франції, Німеччині, і т.д.	
DivX(R)	MP3	

Типи дисків, які відтворюються

Типи дисків	Логотип на диску	Записаний вміст	Форма диска	Максимальна тривалість відтворення у хвиликах
DVD-VIDEO		ВІДЕО АУДІО	Односторонній (5")	240 хв.
			Двохсторонній (5")	480 хв.
			Односторонній (3,5")	80 хв.
			Двохсторонній (3,5")	160 хв.
VCD		ВІДЕО АУДІО	Односторонній(5")	74 хв.
			Односторонній(3,5")	20 хв.
AUDIO-CD		АУДІО	Односторонній (5")	74 хв.
			Односторонній (3,5")	20 хв.
JPEG		Зображення у форматі JPEG	Односторонній(5")	-
			Односторонній(3,5")	-
MP3		MP3 аудіофайли	Односторонній(5")	-
			Односторонній(3,5")	-

Типи дисків, які відтворюються

Типи дисків	Логотип на диску	Записаний вміст	Форма диска	Максимальна тривалість відтворення у хвиликах
MPEG4		MPEG4 відеофайли	Односторонній (5")	-
			Односторонній (3,5")	-
DVD-RAM		ВІДЕО АУДІО	Односторонній (5") (4,7 Гб)	1 год (XP: Відмінна якість)
				2 год (SP: Стандартна якість)
			Двохсторонній(5") (9,4 Гб)	4 год (LP: Тривале відтворення)
				6 або 8 год (EP: Розширене)
DVD-RW		ВІДЕО АУДІО	5" (4,7 Гб)	1 год (XP: Відмінна якість)
				2 год (SP: Стандартна якість)
				4 год (LP: Тривале відтворення)
				6 або 8 год (EP: пролонгная)
DVD-R		ВІДЕО АУДІО	Одношарові (5")(4,7 Гб)	1 год (XP: Відмінна якість)
				2 год (SP: Стандартна якість)
			Двошарові (5") (8,5GB)	4 год (LP: Тривале відтворення)
				6 або 8 год (EP: Розширене)
DVD+RW		ВІДЕО АУДІО	5" (4,7GB)	2 год (XP, отличное кач-во)
				4 год (SP, стандартное кач)
				8 год (LP, длит запись)
				11 або 15 год (EP: Розширене)
DVD+R		ВІДЕО АУДІО	Одношарові(5") (4,7GB)	1 год (XP: Відмінна якість)
				2 год (SP: Стандартна якість)
			Двошарові (5") (8,5GB)	4 год (LP: Тривале відтворення)
				6 або 8 год (EP: Розширене)

Типи дисків, які не відтворюються

- Диски DVD-Video з номером регіону, іншим, ніж “5” або “ALL”.
- Диски DVD-R ємністю 3,9 ГБ для авторських записів.
- Диск DVD±R/DVD-RW(V), який містить запис і який не було фіналізовано на записуючому пристрої іншого виробника.
- Диски DVD-ROM/DVD+RW/PD/MV-Disc, і т.д.
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I



- Даний комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном може працювати лише з дисками, які сумісні зі Стандартом DVD-RAM Версії 2.0.
- Відтворення і/або запис можуть не працювати з деякими типами дисків, або коли виконуються спеціальні операції, такі як, наприклад, настроювання ракурсу і формату кадру. Інформація про диски детально подано на упаковці. Будь-ласка, звертайтеся до неї при необхідності
- Не забруднюйте диск і не робіть на ньому подряпини, відбитки пальців, бруд, пил, подряпини або відкладення від сигаретного диму на поверхні, на якій виконується запис, можуть зробити неможливим використання диску для запису.
- Диски DVD-RAM/±RW/±R можуть не відтворюватись на деяких DVD-програвачах, в залежності від програвача, диску і умов запису.
- Цей пристрій дозволяє відтворювати, але не дозволяє записувати диски з програмами NTSC.

Відтворення диску

1. Натисніть на кнопку **OPEN / CLOSE**.
2. Обережно покладіть диск на лоток, стороною з написом вверху.
3. Натисніть на кнопку **OPEN / CLOSE** для того, щоб закрити лоток для диску.
 - Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном закриває лоток для диску і відтворює диск автоматично.
 - Відеомагнітофон не відтворюватиме диски автоматично, якщо спочатку живлення було ввімкнено вручну.
 - При включенні живлення рекордера, коли диск знаходиться у лотку, пристрій буде активовано і він перейде до очікування у режимі зупинки. Натисніть на кнопку **PLAY** для того, щоб розпочати запис.
4. Натисніть на кнопку **STOP** для припинення відтворення.



- Коли Ви закінчите відтворення диску, рекордер запам'ятовує місце, на якому Ви закінчили відтворення. При повторному натисканні на кнопку **PLAY**, він розпочинає відтворення на тому місці, де Ви закінчили. (крім випадків, коли Ви виймали диск, або комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном відключався від мережі живлення, або якщо Ви двічі натиснете на кнопку **STOP**.)



- Не пересувайте Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном під час відтворення, оскільки це може пошкодити диск.
- Обов'язково натискайте на кнопку **OPEN / CLOSE** для відкриття/закриття лотка для диску.
- Не натискайте на лоток для диску при закриванні або відкриванні, оскільки це може призвести до несправності пристрою.
- Не кладіть чужорідні матеріали на або в лоток для диску.
- Деякі функції можуть виконуватись по-іншому або бути недоступними в залежності від типу диску. Якщо це трапилося, зверніться до інструкцій на упаковці диску.
- Будьте особливо обережні і слідкуйте за тим, щоб маленькі діти не стромляли пальці між лотком для диску і шасі лотка при його закритті.
- Після відключення живлення необхідно декілька секунд до того, поки комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном знову почне працювати.

Використання меню диску і меню фрагменту

Деякі типи дисків містять спеціальну систему меню, яка дозволяє Вам вибрати спеціальні функції для епізоду, фрагментів, звукової доріжки, субтитрів, анонсів фільмів, інформації про героїв і т.д.

Для дисків DVD-VIDEO



Меню диска : Натисніть на кнопку **DISC MENU** для входу до меню диску на диску.

- Перейдіть до меню налаштування, яке відноситься до операції відтворення.
- Ви можете вибрати мову звукового супроводження, субтитри і т.д., які забезпечує диск.
- Під час відтворення дисків VCD2.0, ви маєте можливість вибрати режим Меню увімк. чи Меню вимк, використовуючи для цього кнопку Меню диска.

Меню заголовків : Натисніть на кнопку **TITLE MENU** для переходу до меню фрагменту диску.

- Використовуйте дану кнопку, якщо диск містить більше, ніж один фрагмент. Деякі диски можуть не підтримувати меню заголовків.

Для дисків DVD-RAM/±RW/±R



Title List

Натисніть кнопку **TITLE LIST**, щоб відобразити список заголовків. Меню заголовків це просто список заголовків на диску. Якщо не можна повторно відтворити заголовок.

Playlist (DVD-RAM/-RW(VR))

Натисніть кнопку **PLAY LIST**, щоб відобразити список відтворення. Список відтворення це список заголовків, створений користувачем. Якщо відтворюється один список відтворення, буде відтворено і потім зупинено лише заголовки цього списку відтворення. У разі видалення цього списку відтворення, початковий запис не буде видалено.

Використання функцій пошуку і пропуску

Пошук по епізоду або звуковій доріжці



Під час відтворення натисніть на кнопку **SEARCH** ◀◀ або ▶▶ на пульті дистанційного управління. Кожного разу при натисканні на кнопку **SEARCH**, швидкість відтворення буде змінюватись наступним чином.чином.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/DVD±RW/ DVD±R	▶▶ Бистрее 1/ ◀◀ Бистрее 1 → ▶▶ Бистрее 2/ ◀◀ Бистрее 2 → ▶▶ Бистрее 3/ ◀◀ Бистрее 3 → ▶▶ Бистрее 4/ ◀◀ Бистрее 4 → ▶▶ Бистрее 5/ ◀◀ Бистрее 5 → ▶▶ Бистрее 6/ ◀◀ Бистрее 6 →
MPEG4	Бистрее 1 → Бистрее 2 → Бистрее 3
AUDIO CD (CD-DA)	→ X 2 → X 4 → X 8]
VCD	Бистрее 1 → Бистрее 2 → Бистрее 3

- Ви можете виконувати сканування програм у зворотному порядку. Для повернення до нормальної швидкості, натисніть на кнопку ▶▶.



- У режимі сканування звуку не чути, крім сканування (пошуку) на компакт-дисках (CD-DA). (Звук буде чути під час пошуку у передньому напрямку (Быстрее 1) на диску.) Під час сканування MPEG4 і VCD у всіх режимах звук не відчуватиметься. У залежності від типу диску якість звуку може погіршитися за використання прискореного режиму Швидкість 1.

Пропуск епізодів або звукових доріжок



Під час відтворення натисніть на кнопку **⏮** або **⏭** на пульті дистанційного управління.

- **Якщо Ви натиснете на кнопку ⏮**
Якщо Ви натиснете на кнопку **⏮**, буде здійснено перехід до початку епізоду, звукової доріжки або маркера (DVD-RAM/-RW(режим VR)). Якщо знову натиснути на кнопку протягом 3 секунд, здійснюється перехід до початку попереднього епізоду, звукової доріжки. або маркера (DVD-RAM/-RW(режим VR)).
- **Якщо Ви натиснете на кнопку ⏭**
Якщо Ви натиснете на кнопку **⏭**, буде здійснено перехід до наступного епізоду, звукової доріжки або маркера (DVD-RAM/-RW(режим VR)).

Перехід на 30 секунд вперед



У режимі відтворення натисніть на кнопку **F.ADV / SKIP** для переходу вперед рівно на 30 секунд.

Уповільнене / Покрокове відтворення

Уповільнене відтворення



Під час режиму Still (нерухоме зображення) натисніть і утримуйте кнопку **SEARCH** **◀** або **▶** на пульті ДК довше 1 сек.

- Кожного разу при натисканні на кнопку **▶** :
▶ Медл. 1 → ▶ Медл. 2 → ▶ Медл. 3
- Кожного разу при натисканні на кнопку **◀** :
◀ Медл. 1 → ◀ Медл. 2 → ◀ Медл. 3

Для повернення до нормальної швидкості відтворення, натисніть на кнопку ▶||.

- Сповільнене відображення дисків MPEG4/VCD працює лише в напрямку вперед.

Покрокове відтворення



Під час режиму Still (нерухоме зображення) натисніть кнопку **F.ADV/SKIP** на пульті ДК.

- При кожному нажатті кнопки на екрані буде появлятися новий кадр зображення.

Для повернення до нормальної швидкості відтворення, натисніть на кнопку **▶II**.

- У режимі уповільненого або покрокового відтворення звук не чути.

Використання кнопки ANYKEY

Функція ANYKEY дозволяє Вам виконувати легкий пошук необхідної сцени шляхом доступу до фрагменту, епізоду, звукової доріжки і часу. Ви також можете змінити налаштування мови звукового супроводження і субтитрів, а також встановити деякі функції, які включають Повтор, Ракурс, і Збільшення/Зменшення.



Переміщення безпосередньо до потрібного епізоду



- Використовуйте цю функцію у разі потреби переміщення до певного заголовка, розділу або часу.

1. Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
2. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Сюжет**, **Фрагмент** або **Время**.
3. Натисніть на кнопки **◀▶** або на кнопки з цифрами (0~9) для вибору необхідної сцени.
(Під час пошуку часу введіть час у послідовності години, хвилини, секунди за допомогою цифрових кнопок.)
Після цього, натисніть на кнопку **OK**.

- З деякими дисками це може не працювати. Якщо вставити аудіо компакт-диск (CD-DA) або диск з MP3-файлами, відповідно до типу диску, інформаційний дисплей може не з'явитись.
- На деяких дисках функція пошуку по часу не працює.
- Щоб екран зник, знову натисніть кнопку **ANYKEY** або **RETURN**.
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 37)



Повторне відтворення

Повторне відтворення



1. Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Повтор**.
3. За допомогою кнопок **◀▶** оберіть режим повторення, потім натисніть кнопку **OK**.

- У дисках DVD-RAM/-RW (режим VR), DVD-RW і DVD-R (режим V) без фіналізації функція повтору епізоду не працює.
- Щоб екран зник, знову натисніть кнопку **ANYKEY** або **RETURN**.
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 37)

Повторне відтворення певного фрагменту



1. Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Повтор**.
3. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **A-B**, потім натисніть на кнопку **OK**.
4. Натисніть на кнопку **OK** у місці, в якому Ви хочете розпочати повторне відтворення (A), а потім натисніть на кнопку **OK** у місці, в якому Ви хочете закінчити повторне відтворення (B). Розпочинається повторне відтворення фрагменту A-B.

- Для повернення до нормального відтворення -
Натисніть на кнопку **CANCEL** для повернення до нормального відтворення.

- Якщо Ви встановите точку (B) до того, як пройде п'ять секунд, з'явиться символ заборони (⊘).
- Аудіо компакт-диски (CD-DA), а також диски у форматах MP3 та MPEG4 не підтримують функцію повтору фрагменту від A до B.
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 37)

Вибір мови субтитрів



Вибір мови субтитрів може не працювати в залежності від типу диску. Можливі лише під час відтворення.

Можна також використовувати цю функцію за допомогою натискання кнопки субтитри на пульті дистанційного керування для телевізора.

1. Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Субтитри**, потім натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати необхідну мову субтитрів.

- Відображення субтитрів може відрізнятись в залежності від типу диску.
- Деякі диски дозволяють Вам здійснити вибір мови лише для меню диску.
- Щоб екран зник, знову натисніть кнопку **ANYKEY** або **RETURN**.

Вибір мови звукового супроводження



Вибір мови звукового супроводження може не працювати в залежності від типу диску. Це можливо лише під час відтворення. Також можна використовувати цю функцію за допомогою натискання кнопки **AUDIO** на пульті дистанційного керування для телевізора.

1. Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Звук**, потім натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати необхідну мову звукового супроводження.

- Мови звукового супроводження можуть відрізнатись, оскільки вони залежать від диску.
- Деякі диски дозволяють Вам здійснити вибір мови лише для меню диску.
- Щоб екран зник, знову натисніть кнопку **ANYKEY** або **RETURN**.

Зміна ракурсу камери

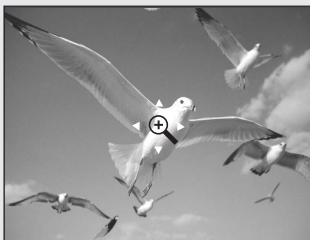



Якщо диск **DVD-VIDEO** містить декілька кутів переглядання епізоду, можна скористатися функцією **кут**. Якщо диск **DVD** містить множинні ракурси, на екрані з'явиться повідомлення **Ракурс**.

1. Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Ракурс**, потім натисніть на кнопки **◀▶** або на кнопки з цифрами (0~9) для того, щоб вибрати необхідний ракурс сцени.

- Дана функція залежить від диску, і може не працювати на всіх DVD.
- Дана функція не працює, якщо DVD не було записано у системі з використанням багатокамерних ракурсів.
- Щоб екран зник, знову натисніть кнопку **ANYKEY** або **RETURN**.

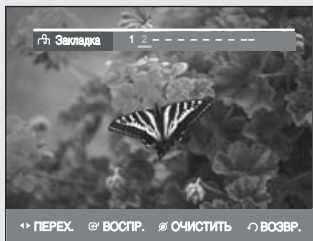
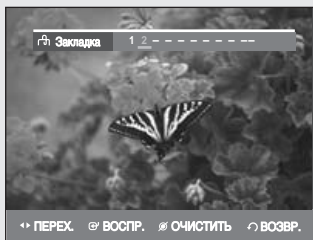
Збільшення зображення



1. Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Зум**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено ().
3. Натисніть на кнопки **▲▼**, **◀▶** для переходу до місця, яке Ви хочете збільшити.
4. Натисніть на кнопку **OK**.
 - За кожного натиснення кнопки **OK** зображення збільшуватиметься до 4X (вчетверо більше за нормальний розмір) . :

DVD-VIDEO/DVD-RAM/ DVD±RW/DVD±R	норм. розмір → 2X → 4X → 2X → норм. розмір
VCD	норм. розмір → 2X → норм. розмір

- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 37)



Використання закладок



(Режим V)

Встановіть мітки на сценах, які Ви хотіли б переглянути знову, щоб таким чином розпочати перегляд з відміченої позиції.

Налаштування закладок

1. Натисніть на кнопку **MARKER** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопку **OK**, коли з'явиться необхідна сцена.
 - Буде відображено цифру 1 і сцену буде запам'ятовано.
3. Натисніть на кнопки **◀▶** для переходу до наступного положення.
4. Натисніть на кнопку **OK**, коли з'явиться необхідна сцена.
 - Буде відображено цифру 2 і сцену буде запам'ятовано. Повторіть наведені вище кроки для установки закладок у інших положеннях. Ви можете відмітити закладками до 10 сцен.

Відтворення закладки

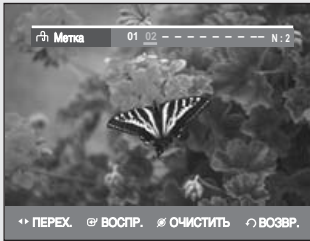
1. Натисніть на кнопку **MARKER**.
2. Натисніть на кнопки **◀▶** для вибору відміченої сцени.
3. Натисніть на кнопку **OK** або **▶||** для того, щоб розпочати відтворення з обраної сцени.

Видалення закладки

1. Натисніть на кнопку **MARKER**.
2. Натисніть на кнопки **◀▶** для вибору відміченої сцени.
3. Натисніть на кнопку **CANCEL** для видалення обраної закладки.



- Коли лоток для диску відкривається і потім закривається, закладки зникають.
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 43)

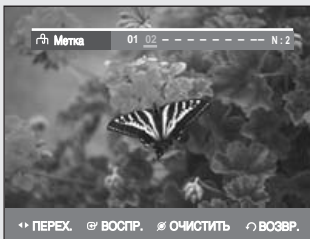


Використання маркерів



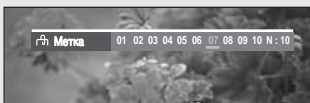
Налаштування маркерів

1. Натисніть на кнопку **MARKER** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопку **OK**, коли з'явиться необхідна сцена.
 - Буде відображено цифру 01 і сцену буде запам'ятовано.
3. Натисніть на кнопки **◀ ▶** для переходу до наступного положення.
4. Натисніть на кнопку **OK**, коли з'явиться необхідна сцена.
 - Буде відображено цифру 02 і сцену буде запам'ятовано.
 - Диски DVD-RAM або DVD-RW (Режим VR) використовують функцію маркера замість функції закладки. З допомогою функції маркера можна відмітити до 99 сцен. Оскільки сцени можуть бути відображені як багато різних сторінок, необхідна нумерація. Якщо диск, який використовується, має кодування захисту диску, маркери неможливо встановити або видалити. Доступне лише відтворення.



Відтворення маркера

1. Натисніть на кнопку **MARKER** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопки **◀ ▶** для вибору відміченої сцени.
3. Натисніть на кнопку **OK** або **▶▶** для того, щоб розпочати відтворення з обраної сцени.
 - При натисканні на кнопку **NEXT SKIP (▶▶)** або **PREVIOUS SKIP (◀◀)** у режимі маркера, коли наступний або попередній відмічений фрагмент має тривалість меншу за три секунди, відтворення розпочинається з попередньої відміченої точки.



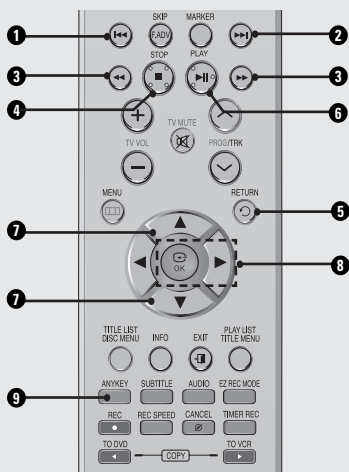
Видалення маркера

1. Натисніть на кнопку **MARKER** під час відтворення.
2. Натисніть на кнопки **◀ ▶** для вибору відміченої сцени. Натисніть на кнопку **CANCEL** для видалення обраного маркера.
 - При видаленні маркера під час відтворення диску DVD-RAM/DVD-RW (Режим VR), номери маркерів буде змінено. Наприклад, при видаленні 7-го маркера після реєстрації десяти маркерів, номери маркерів після восьми автоматично зсунуться на один назад і 8-й маркер стане 7-м.



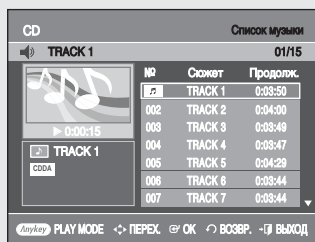
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 37)

Відтворення аудіодиска (CD-DA)/MP3



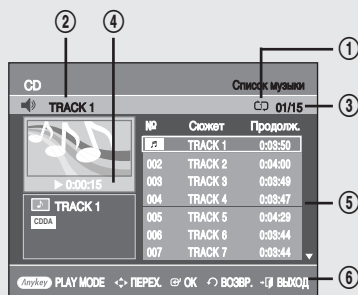
Кнопки на пульті дистанційного керування для відтворення аудіодиска (CD-DA)/MP3

- Кнопка <<<** : При натисканні на дану кнопку під час відтворення виконується повернення на початок поточної звукової доріжки. При повторному натисканні, Ваш DVD-рекордер переходить до відтворення попередньої звукової доріжки. Якщо Ви натиснете на цю кнопку протягом трьох секунд після початку відтворення, буде відтворено попередню звукову доріжку. Якщо Ви натиснете на цю кнопку після того, як пройшло три секунди, поточну звукову доріжку буде відтворено з початку.
- Кнопка >>>** : Відтворення наступної звукової доріжки.
- Натисніть на кнопку (<<</>>>)** : Прискорення (X2, X4, X8) (лише аудіодиски)
- Кнопка ■** : Припинення відтворення звукової доріжки (пісні).
- Кнопка RETURN** : Перехід до директорії, до якої належить поточна пісня.
- Кнопка >||** : Відтворення доріжки (пісні) або відтворення нерухомого зображення.
- Кнопка ▲▼** : Вибір звукової доріжки (пісні).
- Кнопка ►, OK** : Відтворення обраної звукової доріжки (пісні).
- Кнопка ANYKEY** : Вмикає вікно режиму відтворення. (Повтор або відтворення).



Відтворення аудіо компакт-дисків (CD-DA)

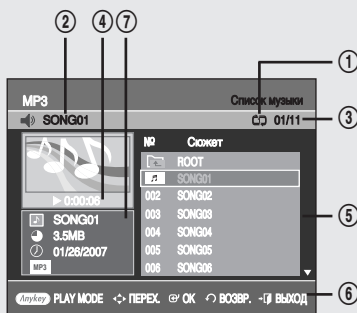
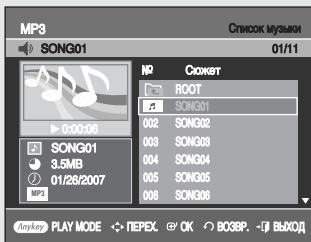
- Вставте аудіо компакт-диск (CD-DA) у лоток для диску.
 - З'являється меню аудіо компакт-дису і звукові доріжки (пісні) відтворюються автоматично.
- Натисніть на кнопки ▲▼ для вибору звукової доріжки (пісні), з якої Ви хочете розпочати відтворення, і натисніть на кнопку **OK**.



◆ Елементи екрану аудіо компакт-дису (CD-DA)

- Піктограма режиму відтворення.**
- Поточна доріжка (пісня)** : Показує номер доріжки, що відтворюється зараз.
- Показує індекс поточного відтворення та загальну кількість доріжок.
- Показує робочий стан диску та час відтворення у відповідності з місцем, яке відтворюється зараз.
- Показує список доріжок (список пісень) та тривалість відтворення кожної доріжки.
- Індикація кнопок.

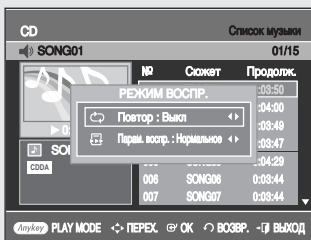
Відтворення диску MP3



1. Вставте диск MP3 до лотка для дисків.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Вибрати на диску** потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Музыка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
4. Натисніть на кнопки ▲▼ для вибору звукової доріжки (пісні), яку Ви хочете прослухати, потім натисніть на кнопку **OK**.




◆ Елементи екрану MP3

1. Піктограма режиму відтворення.
2. Поточна доріжка (пісня) : Показує назву доріжки, що відтворюється зараз.
3. Показує індекс поточного відтворення та загальну кількість файлів.
4. Показує робочий стан диску та час відтворення у відповідності з місцем, яке відтворюється зараз.
5. Показує файл mp3 та список папок (список пісень).
6. Індикація кнопок.
7. Інформація про файл MP3.



Повтор відтворення аудіо компакт-диску або компакт-диску MP3

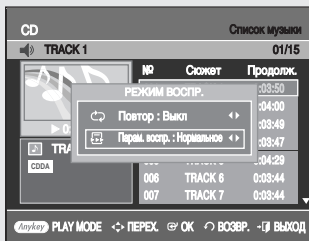


1. Під час відтворення натисніть кнопку **ANYKEY**. Режим повтору буде виділено.
 2. За допомогою кнопок ◀▶ виберіть бажаний режим повторення, потім натисніть кнопку **OK**.
 -  Повтор дорожки (CD (CD-DA)/MP3)
 -  Повтор Метка (MP3)
 -  Повтор диск (CD (CD-DA)/MP3)
- Для повернення до нормального відтворення -
Натисніть на кнопку **CANCEL** для повернення до нормального відтворення.



Режим Опція відтворення

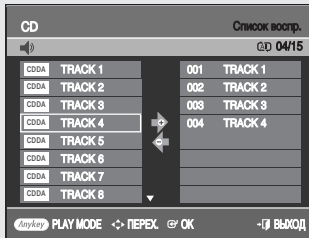
1. Натисніть кнопку **ANYKEY** в режимі фотозйомки. Режим відтворення буде виділено.
2. Натискайте кнопки **▲▼**, щоб вибрати потрібний режим відтворення, потім натисніть кнопку **OK**.
 - **Нормальное** : Звукові доріжки на диску відтворюються у порядку, в якому вони були записані на диску.
 - **Список воспр.** : Опція відтворення списку відтворюваних файлів дозволяє Вам вибрати порядок, у якому Ви бажаєте, щоб відтворювалися файли.
 - **Ознакомление [I]** : Буде відтворено перші 10 секунд кожної звукової доріжки. Якщо Ви хочете прослухати обрану Вами композицію, натисніть на кнопку **OK** або **▶II**. Опцію відтворення буде змінено на нормальне відтворення. Після завершення ввідного відтворення буде здійснено перехід до нормального відтворення.
 - **Вперемешку [R]** : Опція випадкового відтворення відтворює звукові доріжки на диску у випадковому порядку. Після того, як створено і повністю відтворено список випадково відтворюваних файлів, створюється і відтворюється інший список випадково відтворюваних файлів. Випадкове відтворення продовжується до зміни опції відтворення.



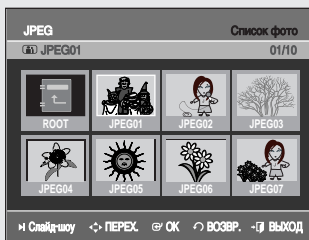
Програмування звукових доріжок

Ви можете зареєструвати максимум 30 звукових доріжок у списку відтворюваних файлів.

1. Натисніть кнопку **ANYKEY** в режимі фотозйомки. Режим відтворення буде виділено.
2. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Список воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено екран списку відтворюваних файлів.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для вибору звукових доріжок у тому порядку, у якому Ви хочете їх відтворити, потім натисніть на кнопку **OK**. У разі відтворення небажаної доріжки зі списку відтворення, натисніть кнопку **▶**, потім за допомогою кнопок **▲▼** виберіть небажану доріжку, а потім натисніть кнопку **CANCEL**.
4. Натисніть на кнопку **PLAY** для відтворення списку відтворюваних файлів.

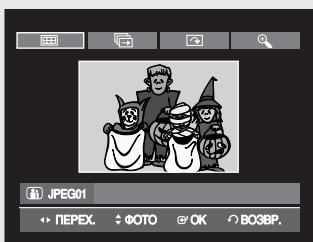
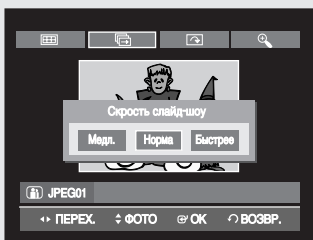


Відтворення диску з зображеннями



1. Вставте диск JPEG до лотка для дисків.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Вибрати на диску** потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Фото**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼◀▶** для вибору зображення.
 - Для того, щоб переглянути наступні 8 зображень, натисніть на кнопку **▶▶I**.
 - Для того, щоб переглянути попередні 8 зображень, натисніть на кнопку **◀◀I**.

- Відтворення MP3/JPEG/DivX: знаки російського алфавіту в назвах файлів не підтримуються.



- 5-1. Якщо Ви натиснете на кнопку ►II, з'явиться екран слайд-шоу. Натисніть на кнопки ◀ ▶ для установки швидкості слайд-шоу, потім натисніть на кнопку OK.
- 5-2. Оберіть зображення на альбомному екрані та натисніть кнопку OK. За допомогою кнопок ◀ ▶ (альбомний екран (☰)), слайд-шоу (☞), поворот (☞) або збільшення (🔍) та натисніть кнопку OK.

- ☰ : Для повернення до екрану Альбом.
- ☞ : Пристрій переходить у режим слайд шоу. Перед початком слайд-шоу слід встановити інтервал між зображеннями (швидкість слайд-шоу).
- ☞ : Кожного разу при натисканні на кнопку OK, зображення обертається на 90 градусів по годинниковій стрілці.
- 🔍 : Кожного разу при натисканні на кнопку OK, розмір зображення збільшується максимум до 4X (чотирикратний розмір від нормального).
 [→ нормальное → 2X → 4X → 2X]

- Натисніть на кнопку ANYKEY для відображення панелі меню.
- Натисніть на кнопку RETURN для очистки панелі меню.

Відтворення диску MPEG4

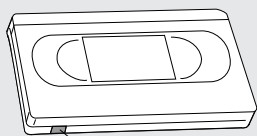


Файли у форматі MPEG4 містять аудіо- і відеодані. Можуть відтворюватись файли у форматі MPEG4 з наступними розширеннями. - .avi, .divx, .AVI, .DIVX

1. Вставте диск з файлами у форматі MPEG4 у лоток для диску.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Вибрати на диску** потім натисніть на кнопку OK або ▶.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **DivX**, потім натисніть на кнопку OK або ▶.
4. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати avi-файл, потім натисніть на кнопку OK або ▶.

Опис функції MPEG4

Функція	Опис
Пропустити епізод	Під час відтворення, натисніть на кнопку ◀◀ або ▶▶, буде здійснено перехід на 5 хвилин вперед або назад.
Пошук епізоду	Під час відтворення, натисніть на кнопку SEARCH (◀◀ або ▶▶) і натисніть знову для пошуку з більшою швидкістю. [→ Быстрее 1 → Быстрее 2 → Быстрее 3]
Сповільнене відображення	У режимі паузи або покрокового відтворення натисніть на кнопку SEARCH (▶▶) на пульті дистанційного управління. [→ Медл. 1 → Медл. 2 → Медл. 3]
Покрокове відображення	Під час режиму Still натисніть кнопку F.ADV/SKIP на пульті ДК.



Запобіжний упор



- Цей пристрій може відтворювати такі стиснуті відеоформати
Формат кодеку MPEG4 : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid
Компенсація руху : QPEL, GMC
Прийнятний аудіоформат : "MP3", "MPEG1 Audio Layer2",
"LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM".
- Деякі файли у форматі MPEG4, створені на персональному комп'ютері, можуть не відтворюватись. Саме тому не підтримуються функції типу кодека, версії і більшої роздільної здатності за вказані у специфікаціях.
- Підтримувані формати файлів із субтитрами : .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (Файл із субтитрами повинен мати те саме ім'я, що й відповідний файл у форматі MPEG4)
- Відтворення MP3/JPEG/DivX: знаки російського алфавіту в назвах файлів не підтримуються.

Відтворення касети VHS (відеомагнітофон)

1. Вставте стандартну VHS-відеокасету у деку відеомагнітофона.
 - Після того, як відеокасету було вставлено, автоматично включиться подача живлення.
2. Натисніть на кнопку **▶II (PLAY/STILL)** на пульті дистанційного управління або на передній панелі пристрою. Розпочнеться автоматичне відтворення відеокасети, якщо у ній відсутній запобіжний упор і включено функцію Auto Play (Автоматичне відтворення).
3. Натисніть на кнопку **■ (STOP)** на пульті дистанційного управління або на передній панелі пристрою.

Трекінг

З допомогою трекінгу видаляються білі смуги, які іноді з'являються під час відтворення через незначні розбіжності між деками відеомагнітофонів, на яких виконувався запис.

Під час відтворення натисніть на кнопки **PROG/TRK (Λ/V)** для того, щоб видалити білі смуги з зображення.

Спеціальні функції відтворення на відеомагнітофоні

Під час відтворення відеоплівки можна скористатися різними спеціальними ефектами відтворення.

Нерухоме зображення

У режимі відтворення натисніть на кнопку **▶II (PLAY/STILL)** для зупинки на одному з кадрів.

Frame Advance (Перехід до наступного кадру)

В режимі Still (нерухоме зображення) натисніть кнопку **F.ADV/SKIP**, щоб перейти до наступного кадру.

Fps (Пошук вперед) / Rps (Пошук назад)

У режимі відтворення натисніть на кнопку Вперед (**▶▶**) або Назад (**◀◀**) для перемотування з подвійною швидкістю:

- Пошук зображення: натисніть та відпустіть кілька разів, щоб перемотувати плівку вперед або назад зі швидкістю, у 2, 3, 5, 7 разів вище за звичайну.
- Jet Search (Реактивний пошук) - Натисніть і утримуйте для перемотування плівки вперед або назад зі швидкістю, яка у 7 разів перевищує нормальну.

Пропуск

У режимі відтворення натисніть на кнопку **F.ADV/SKIP** для переходу вперед рівно на 30 секунд. Різно натискайте на кнопку **F.ADV/SKIP** до 4 разів для переходу вперед на 2 хвилини.

Уповільнене відтворення

У режимі Still (стоп-кадр) натисніть кнопку **▶▶** для покрокового зображення. Повторно натискайте кнопку **▶▶**, щоб відтворити швидкість покрокового відображення із збільшенням на 1/10, 1/7, 1/5 разів. Двічі натисніть на кнопку **PLAY** для повернення до нормального режиму відтворення.

Система перемінного пошуку

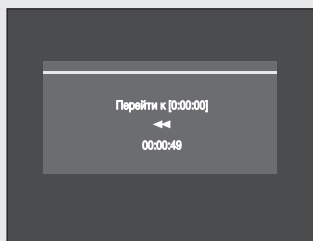
Кожного разу при записі відеокасети на даному комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном при початку запису на відеоплівці створюється індексна відмітка. Функція пошуку дозволяє Вам виконати перемотування вперед або назад до певного індексу і розпочати відтворення з цієї точки.

• Даний комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном використовує стандартну Систему Індексного Пошуку VHS (VISS). Як наслідок, він розпізнає будь-які індексні відмітки, створені іншими відеомагнітофонами, які використовують таку ж саму систему і навпаки.

Перехід до положення [0:00:00]

Используйте эту функцию, когда вы хотите найти место на кассете, в котором показания счетчика ленты равны [0:00:00].

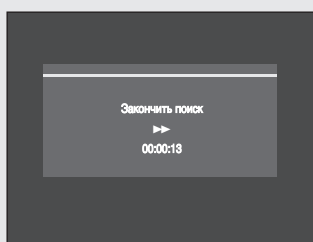
1. Натисніть на кнопку **CANCEL** у місці на відеокасеті, у якому Ви хочете встановити лічильник на [0:00:00].
2. Під час зупинки відеокасети, натисніть на кнопку **ANYKEY**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Перейти к [0:00:00]**, потім натисніть на кнопку **OK**. Відеомагнітофон виконає перемотування вперед або назад у пошуку положення лічильника [0:00:00], а потім автоматично зупиниться у цьому положенні.



Поиск окончания

Используйте дану функцию для пошуку чистого місця для того, щоб записати програму на відеокасету.

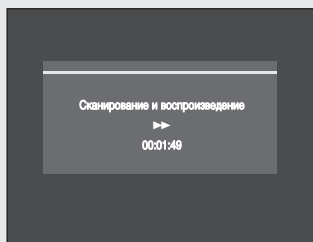
1. Під час зупинки відеокасети, натисніть на кнопку **ANYKEY**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Закончить поиск**, потім натисніть на кнопку **OK**. Відеомагнітофон виконає перемотування вперед або назад у пошуку чистого місця, а потім автоматично зупиниться у цьому положенні. Якщо відеомагнітофон досягне кінця касети під час пошуку кінця, касету буде видалено.



Інтро Скандування Вперед/Назад

Используйте дану функцию, коли місцезнаходження програми на відеокасеті Вам точно невідоме.

1. Під час зупинки відеокасети, натисніть на кнопку **ANYKEY**.
2. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Начальные фрагм. вперед** або **Начальные фрагм. назад**, потім натисніть кнопку **OK**. Коли буде знайдено індексну відмітку, комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном відтворюватиме відеокасету протягом 5 секунд, після чого продовжить пошук наступної індексної відмітки.





Запис

У даному розділі описані різні методи запису DVD.

Даний пристрій може виконувати запис на різних типах дисків. Перед початком запису, прочитайте наступні інструкції і виберіть тип диску відповідно до Ваших переваг.

Типи дисків, на які можливий запис

Даний рекордер може виконувати запис на наступних дисках.

- DVD-VR350

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R

- DVD-VR355

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R	DVD+RW	DVD+R

- Диски DVD±RW або DVD-RAM можна записувати більше одного разу.
- Диски DVD±R не перезаписуються.

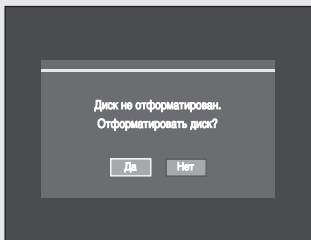
Сумісність між рекордером виробництва Самсунг і рекордерами від інших виробників

Типи дисків	Формат запису	Пристрій для запису	Фіналізація	Додатковий запис у рекордері виробництва Самсунг
DVD-RAM	Режим VR	Samsung	X	Записуваний
		Інші виробники	X	Записуваний
DVD-RW	Режим VR	Samsung	фіналізований	Не записуваний
		Інші виробники	не фіналізований	Записуваний
	Режим V	Samsung	фіналізований	Не записуваний
		Інші виробники	не фіналізований	Записуваний
DVD-R	Режим V	Samsung	фіналізований	Не записуваний
		Інші виробники	не фіналізований	Записуваний
DVD±RW (Тільки DVD-VR355)	-	Samsung	X	У деяких випадках запис виконати не можна
		Інші виробники	X	У деяких випадках запис виконати не можна
DVD±R (Тільки DVD-VR355)	-	Samsung	фіналізований	Не записуваний
			не фіналізований	У деяких випадках запис виконати не можна
	Інші виробники	фіналізований	Не записуваний	
		не фіналізований	У деяких випадках запис виконати не можна	

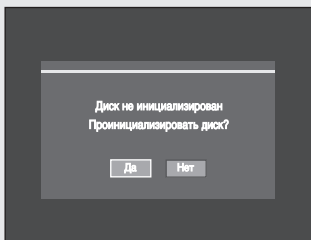


- Функція Фіналізація
 - Закриває DVD-RW/±R таким чином, що додатковий запис виконати неможливо.
- Функція Unfinalise (Зняття фіналізації)
 - Дозволяє виконувати додатковий запис на фіналізований диск DVD-RW
 - На диску DVD-RW, який було записано у режимі DAO (Disc At Once) на персональному комп'ютері, неможливо зняти фіналізацію.
 - На диску DVD-RW, який було записано у режимі V на рекордері іншого виробника, неможливо зняти фіналізацію.
 - З диску DVD±R не можна зняти фіналізацію.

DVD-RAM



DVD±RW/+R



Формати запису

Оскільки доступні функції відрізняються в залежності від типу диску, виберіть диск відповідно до Ваших переваг. Коли Ви вставляєте диск, який ще не використовувався, з'являється наступне повідомлення.

DVD-RAM : використовувати після форматування диска.

DVD±RW/+R : використовувати після ініціалізації диска.

Під час використання диска DVD-RW можна змінити режим. Див. "Форматування диска" на стор. 75.

DVD-R : У форматуванні диску немає потреби, підтримується тільки запис режиму відео.

DVD-RAM/-RW (Режим VR)

- Даний режим робить можливими множинні функції редагування (такі як видалення цілого фрагменту, часткове видалення фрагменту, і т.д.)
- Різноманітні опції редагування з використанням створеного списку відтворення файлів.

DVD-RW (Режим V)/-R

- Розділи створюватимуться автоматично, коли фіналізуються записи на дисках DVD-RW/-R в режимі V.
- Просте редагування (стирання фрагментів/зміна імен фрагментів).

DVD+RW

- Також можна створити власні розділи на дисках DVD+RW і редагувати їх за допомогою меню Chapter Edit (Редагування розділів). (Див. стор. 66 - 68)



- Можна ініціалізувати диски автоматично за допомогою режиму EZ REC MODE (режим запису EZ) (див. стор. 58).

Режим запису

Виберіть один з чотирьох режимів запису, декілька раз натиснувши на кнопку REC SPEED, коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, для вибору бажаного часу запису і якості зображення.

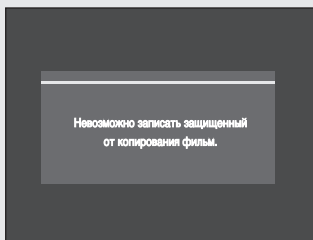
У цілому, якість зображення покращується і час запису зменшується.

У режимі АВТО найбільш підходящий режим запису встановлюється автоматично, відповідно до залишку часу на диску і тривалості запису по таймеру.

Дана функція вибирає лише один режим з-поміж режимів XP, SP, LP і EP і Ви можете використовувати цей режим для запису по таймеру.

Режим	Характеристики	Тривалість запису / Швидкість передачі даних
XP (висока якість Режим)	Виберіть у тому випадку, коли важливою є якість відео (режим, який забезпечує високу якість).	Приблизно 1 година біля 8 Мб/с
SP (стандартна якість Режим)	Виберіть для запису зі стандартною якістю (режим, який забезпечує стандартну якість).	Приблизно 2 години біля 4 Мб/с
LP (низька якість Режим)	Виберіть, коли необхідний тривалий час запису (режим, який забезпечує тривалий запис).	Приблизно 4 години біля 2 Мб/с
EP (розширений режим Режим)	Виберіть, коли необхідний тривалий час запису (розширений режим).	Приблизно 6 годин / біля 1,2 Мб/с Приблизно 8 годин / біля 0,8 Мб/с
АВТО	Тільки для запису по таймеру, див. стор. 56.	Приблизно 1 - 8 годин Від 0,8 до 8 Мб/с

- Двошарові диски DVD±R містять приблизно подвійну ємність одношарових дисків DVDR. (См. стр. 35.)



Відео, яке не може бути записане

Зображення з захистом від копіювання не може бути записане на даному комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном. Коли комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном отримує захисний сигнал проти копіювання під час запису, запис припиняється і на екрані з'являється наступне повідомлення.

Відносно сигналів контролю копіювання

Трансляції, які містять сигнали контролю копіювання можуть мати один з трьох наступних типів сигналу, COPY-Free (Доступний для копіювання), Copy-Once (Доступний для одноразового копіювання) і Copy-Never (Недоступний для копіювання). Якщо потрібно записати програму разового копіювання, використовуйте диск DVD-RW із захистом контенту від запису в режимі відеозапису і диски DVD-RAM.

Носій	Тип сигналу	Доступний для копіювання	Доступний для одноразового копіювання	Недоступний для копіювання
DVD-RAM (Версія 2.0)		○	○*	-
DVD+RW		○	-	-
DVD+R		○	-	-
DVD-RW (Версія 1.1)		○	-	-
DVD-RW (Версія 1.1) з CPRM				
Режим VR		○	○*	-
DVD-R		○	-	-

Як тільки сигнал типу **Доступний для одноразового копіювання** буде записано, подальший запис буде неможливим.

* Сумісний із захистом контенту від запису.

◆ Захист контенту для записуваних носіїв (CPRM)

CPRM представляє собою механізм, який прив'язує запис до носія, на якому його записано. Він підтримується деякими DVD-рекордерами, але не всіма програвачами DVD.

Кожний чистий записуваний DVD має унікальний 64-бітний медіа-ідентифікатор, записаний у BCA. При записі захищеного контенту на диск, він може бути зашифрований з допомогою 56-бітного коду C2 (Cryptomeria), який використовує медіа-ідентифікатор.

Під час відтворення ідентифікатор зчитується з BCA і використовується для створення ключа для шифрування контенту, записаного на диску.

При копіюванні контенту з диску на інші носії, ідентифікатор буде відсутній або неправильний і дані буде неможливо розшифрувати.



Негайний запис



Тільки DVD-VR355

Перед початком

1. Перевірте, чи підключений кабель ефірної антени.
2. Натисніть кнопку **OPEN/CLOSE** та вставте диск для запису в лоток для дисків.
3. Перевірте залишок часу на диску.
Диски DVD-RAM/DVD±RW/+R потрібно заздалегідь відформатувати або ініціалізувати перед початком запису. Впевніться в тому, що Ви відформатували диск перед записом.
4. Натисніть на кнопку **OPEN/CLOSE** для того, щоб закрити лоток для диску. Зачекайте, поки з екрану на передній панелі не зникне повідомлення **LOAD**.

Запис поточної програми, що переглядається

1. За допомогою кнопок **PROG/TRK** (Λ / ∨) або цифрових кнопок оберіть станцію, яку бажаєте записати.
2. Декілька разів натисніть на кнопку **REC SPEED** для вибору швидкості (якості) запису.
→ SP → LP → EP → XP →
3. Натисніть на кнопку **REC**.

Запис із зовнішнього устаткування, яке переглядається

1. Увімкніть свій пристрій "DVD рекордер/відеомагнітофон" та перейдіть у режим прийому сигналу з зовнішнього джерела, натиснувши кнопку **INPUT SEL.** на пульті дистанційного керування. Представлення дисплея на передній панелі змінюватиметься у такій послідовності.
→ PR → AV1 → AV2 → AV3 → DV →
2. Декілька разів натисніть на кнопку **REC SPEED** для вибору швидкості (якості) запису.
→ SP → LP → EP → XP →
3. Коли Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном знаходиться у режимі зупинки, встановіть робочий режим Ваших зовнішніх пристроїв на режим відтворення.
4. Натисніть на кнопку **REC** на Вашому комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном, коли з'явиться епізод, з якого Ви хотіли б розпочати запис.

Для призупинення запису

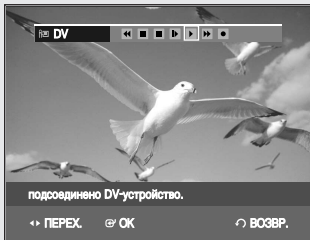
Натисніть кнопку **PLAY/PAUSE** (⏮), щоб призупинити поточний запис.

- Повторно натисніть кнопку **PLAY/PAUSE** (⏮), щоб відновити запис.
- Під час паузи запису можна перемикає канали за допомогою натискання кнопок **PROG/TRK** (Λ / ∨).

Щоб зупинити запис

Щоб закінчити поточний запис, натисніть кнопку **STOP**.

- У разі використання дисків DVD-RAM/DVD±RW/DVD±R відображається повідомлення "Обновляю інформацію о диске. Подождите."



- Під час запису зміна режиму запису або програми неможлива.
- Запис припиниться автоматично, якщо більше немає вільного місця для запису.
- На диск DVD-RAM/-RW/-R можна записати до 99 заголовків, на диск DVD+RW/+R - до 48 заголовків.
- При перериванні подачі живлення через перебої з живленням або з інших причин, фрагмент, який записується, не буде збережений на диску.
- Запис припиниться автоматично, якщо обране зображення має захист від копіювання.
- Не використовуйте у даному пристрої авторські диски DVD-R.
- Під час виконання запису із зовнішнього устаткування за допомогою аудіо/відеокабелю або кабелю Scart див. посібник користувача для зовнішніх пристроїв.

Запис через гніздо DV-входу

Ви можете управляти відеореєстратором, використовуючи інтерфейс IEEE1394 (DV). Дотримуйтесь даних вказівок для запису на диск або на відеокасету з відеореєстратора, яка має гніздо DV-виходу.

1. Підключіть гніздо DV-виходу Вашої відеореєстратора до гнізда DV-входу на передній або задній стороні Вашого комбінованого DVD-реєстратора з вбудованим відеомагнітофоном, DV-кабель.
2. Увімкніть живлення вашого DVD-реєстратора та відеомагнітофона та перейдіть до режиму DV, натиснувши кнопку "INPUT SEL." на пульті дистанційного керування.
3. Декілька разів натисніть на кнопку **REC SPEED** для вибору швидкості (якості) запису.
4. Якщо вхідний сигнал налаштовано на DV, у верхній частині екрану з'явиться меню відтворення/запису, яке дозволяє керувати відеореєстратором.
5. Виберіть іконку Відтворення у верхній частині екрану для того, щоб включити відтворення на відеореєстраторі і знайти початкове положення для копіювання.
6. Для того, щоб розпочати запис, натисніть на кнопку ◀▶ для того, щоб вибрати іконку **REC (●)** у верхній частині екрану, потім натисніть на кнопку **OK**.
Щоб почати запис, можна натиснути кнопку **REC** на пульті ДК.
7. Натисніть на кнопку **STOP** на Вашому комбінованому DVD-реєстраторі, коли запис закінчено.



- Деякі відеореєстратори можуть не працювати з Вашим комбінованим DVD-реєстратором і відеомагнітофоном навіть, якщо вони і мають гніздо DV-виходу.
- Також, зверніться до довідника користувача Вашої відеореєстратора при записі через гніздо DV.
- Щоб вивести на екран піктограми, пов'язані з відтворенням, натисніть будь-яку кнопку напряму на пульті ДК.

Виконання запису одним натисканням (OTR)



Тільки DVD-VR355

Режим One-Touch Recording (OTR - запис одним дотиком) дозволяє збільшувати тривалість запису до 9 годин, додаючи заздалегідь визначену кількість хвилин; це можна зробити, натискаючи кнопку REC.

1. За допомогою кнопок **PROG/TRK** (\wedge / \vee) або цифрових кнопок оберіть станцію для запису. Якщо Ви хочете вести запис з підключеного зовнішнього пристрою, натисніть на кнопку **INPUT SEL.** для вибору відповідного зовнішнього входу (Tuner, AV 1, AV 2, AV 3 або DV).

2. Натисніть на кнопку **REC**.
3. Коли Ви знаходитесь у режимі запису, натисніть на кнопку **REC** знову, щоб активувати функцію запису одним натисканням (OTR).
 - На екранному дисплеї з'явиться довжина запису 0:30 і комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном буде виконувати запис протягом рівно 30 хвилин.
4. Продовжуйте натискати кнопку **REC**, збільшуючи тривалість запису на визначену кількість хвилин, до 9 годин.
 - Комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном автоматично припиняє запис після завершення часу.

Для припинення запису

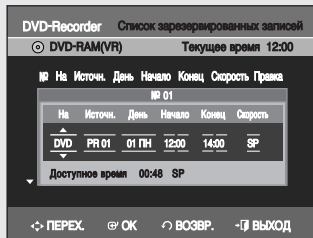
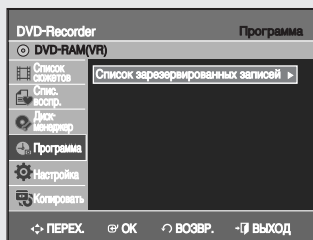
Натисніть на кнопку **STOP** (■).
 Буде відображено повідомлення “Чтобы отменить запись по таймеру, снова нажмите кнопку Stop.”.
 Знову натисніть на кнопку **STOP** (■).
 З'явиться повідомлення “Обновляю информацию о диске. Ждите.”.

- Лічильник таймера веде відлік з інтервалом у одну хвилину з 9:00 до 0:00, після цього комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном припиняє запис.

Виконання запису по таймеру



Тільки DVD-VR355



1. Перевірте підключення кабелю антени.
2. Перевірте залишок часу на диску.
3. Перевірте правильність дати та часу.

Перед тим, як Ви перейдете до запису по таймеру, Вам необхідно встановити годинник (Настроювання - Настроювання годинника). (Див. стор. 23)

1. Натисніть на кнопку **OPEN/CLOSE** і помістіть записуваний диск на лоток для диску.
2. Натисніть на кнопку **OPEN/CLOSE** для того, щоб закрити лоток для диску. Зачекайте, поки з екрану на передній панелі не зникне повідомлення **LOAD**.
3. Натисніть кнопку **MENU**, коли пристрій знаходиться в режимі **СТОП**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Программа**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 Це можна зробити безпосередньо, натиснувши кнопку **TIMER REC**.
5. Двічі натисніть кнопку **OK** або **▶**.
 - Буде відображено екран запису.
6. Виконайте ввід, використовуючи кнопки **▲▼◀▶**.
 - ◀▶: Для переходу до попереднього/наступного пункту.
 - ▲▼: Встановлює значення.
 - **на**: Виберіть носій для запису, DVD або відеомагнітофон.
 - **Источн.**: Джерело вводу відео (AV1, AV2 або AV3), або канал трансляції, з якого Ви хочете виконати запис по таймеру.
 - **День**: Установка дня запису.
 Ежедн., ПН-СБ, ПН-ПТ, W-СБ,...W-BT, 01ПН,... 31СР
 - **Начало/Конца**: Час початку і закінчення запису по таймеру.

◆ Швидкість запису (DVD)

AUTO : Виберіть у тому випадку, якщо Ви хочете встановити якість відео автоматично. У режимі AUTO (Автоматичний) найбільш підходящий режим запису встановлюється автоматично, відповідно до залишку часу на диску і тривалості запису по таймеру. Дана функція вибирає лише один режим з-поміж режимів XP, SP, LP і EP і Ви можете використовувати цей режим для запису по таймеру.

XP (висока якість) : Виберіть у тому випадку, коли важливі якість звуку і відео. (Приблизно 1 година)

SP (стандартна якість) : Виберіть для запису зі стандартною якістю. (Приблизно 2 години)

LP (низька якість) : Виберіть, коли необхідний тривалий час запису. (Приблизно 4 години)

EP (розширений режим) : Виберіть, коли необхідний більш тривалий час запису. (Приблизно 6 годин при швидкості 1,2 Мб/с або приблизно 8 годин при швидкості 0,8 Мб/с.)

- Двошарові диски DVD±R містять приблизно подвійну ємність одношарових дисків DVD±R. (Див. стор. 35.)

◆ Швидкість запису (VCR)

AUTO : Виберіть у тому випадку, якщо Ви хочете встановити якість відео автоматично. Залежить від залишку часу на відеокасеті.

SP : Стандартне відтворення, для найкращої якості зображення.

LP : Тривале відтворення, для максимального часу тривалості запису (в 2 рази довше за SP).



- ри записі у режимі EP на диск DVD-RW (Режим V)/-R, пристрій може не виконати запис повністю на 6 або 8 годин, оскільки він використовує систему кодування VBR (Variable Bit Rate). Наприклад, якщо Ви записуєте програму, насичену діями, необхідна більш висока швидкість передачі даних, яка у свою чергу потребує більше дискової пам'яті.

7. Натисніть на кнопку **OK**.

При співпаданні установок таймеру

Пріоритет має перша програма. Після завершення запису першої програми починається запис другої програми.

Для виходу без збереження поточних установок

Натисніть на кнопку **EXIT** або **RETURN**.

Для повернення до попереднього меню

Натисніть на кнопку **RETURN** якщо Ви не хочете встановлювати запис по таймеру.

8. Включіть живлення для завершення запису по таймеру.

- Іконка ☹ буде блимати, якщо не вставлено диск або відеокасету.
- на передній панелі з'явиться іконка ☹.

Це означає, що запис по таймеру було зареєстровано.



- Час запису по таймеру може відрізнитись від встановленого часу, в залежності від стану диску і загального стану запису таймеру (наприклад, при збігу часу запису, або коли попередній запис закінчується за 3 хвилини до початку наступного запису.)

Редагування стандартного таймера



Тільки DVD-VR355



Дотримуйтесь даних інструкцій для редагування списку запису по таймеру.

1. Натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Программа**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть кнопку **OK**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати номер списку запланованих записів, який Ви хочете редагувати, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Будуть відображені пункти **Правка** і **Удалить**.
5. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Правка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Буде відображено екран запису по таймеру. Відредагуйте пункти, які Ви хочете змінити. Дивіться розділ по програмуванню таймера для того, щоб отримати більше інформації по елементах для вводу при записі по таймеру. (Див. стор. 55~56)
6. Натисніть на кнопку **OK** для підтвердження відредагованого налаштування.
7. Натисніть на кнопку **EXIT** після завершення операції. Екран меню зникне.

Видалення стандартного таймера



Тільки DVD-VR355



Дотримуйтесь даних інструкцій для видалення фрагменту зі списку запису по таймеру.

1. Натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Программа**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть кнопку **OK**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати номер списку запланованих записів, який Ви хочете видалити, потім натисніть на кнопку **OK**.
 - Будуть відображені пункти **Правка** і **Удалить**.
5. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження видалення, таке як "Удалить '№ 01'?".
6. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**.
 - Обраний елемент буде видалено зі списку.
7. Натисніть на кнопку **EXIT** після завершення операції. Екран меню зникне.



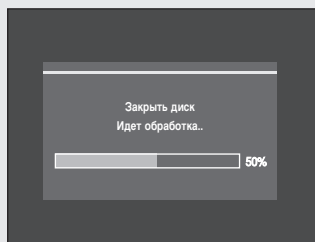
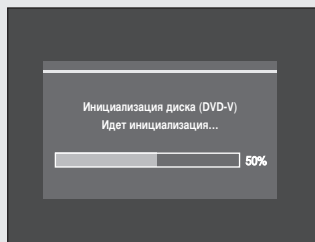
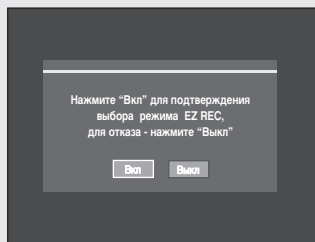
- Видалення програм, які зараз записуються, неможливе.

EZ REC MODE (режим запису EZ)



Тільки DVD-VR355

Ця функція дає змогу автоматично ініціалізувати та фіналізувати диск.



1. Коли пристрій знаходиться в режимі стоп/немає диска, натисніть кнопку **EZ REC MODE**.
2. За допомогою кнопок ◀ ▶ виберіть **Вкл**, а потім натисніть кнопку **OK**.
Режим **EZ REC MODE** встановлено.
3. Вставте диск.
Якщо використовується новий диск, його буде автоматично ініціалізовано.
4. Натисніть кнопку **REC**.
5. **EZ REC MODE** (режим запису EZ) автоматично фіналізує диск за нижченаведених умов.

- За умови натискання кнопки **OPEN/CLOSE** на записуючому пристрої DVD і відеомагнітофоні після виконання запису щонайменше на 30% диска. Лоток буде відкрито після фіналізації.
- За умови заповненого диска його буде автоматично фіналізовано, а записуючий пристрій DVD і відеомагнітофон залишатиметься в режимі зупинки.
- Під час здійснення запису за таймером, якщо запис займає принаймні 30% диска, диск буде фіналізовано автоматично, а DVD-рекордер і відеомагнітофон вимкнуться. Також зауважте, що автофіналізація не буде здійснюватися, якщо в Список запланованих записів на DVD-рекордері та відеомагнітофоні встановлено більше одного запису за таймером.



- Якщо вставлено новий диск DVD-RW, його буде відформатовано у режимі V (режим відео) після автоматичної ініціалізації.
- Якщо вибрано **Выкл**, потрібно ініціалізувати (див. стор. 51) і фіналізувати диск вручну в **Disc Manager** меню (Меню менеджера диска).(див. стор. 75)
- Довжина запису може бути різною в залежності від режиму запису. (див. стор. 51)

Основи запису на відеомагнітофон

Перед початком

1. Перевірте телеканали і підключення антени.
2. Перевірте залишок часу на відеокасеті.

Можливий запис поточної телепрограми шляхом вставлення у відеомагнітофон чистої відеокасети і натискання на кнопку ●(REC). Можна збільшити тривалість до 9 годин багаторазовим натисканням кнопки ●(REC) кожне натискання додаватиме заздалегідь встановлену кількість хвилин.



- Впевніться в тому, що Ваша відеокасета має запобіжний упор. Якщо запобіжний упор відсутній, Ви можете закрити отвір невеликим шматком стрічки.



- Попередження: Не закривайте цей отвір, якщо Ви не впевнені в тому, що хочете виконати запис на дану відеокасету.

1. Вставте чисту VHS-відеокасету у деку відеомагнітофона.
 - Впевніться в тому, що тривалість касети достатня для запису всієї програми.
2. За допомогою цифрових кнопок або кнопок **PROG/TRK** (\wedge / \vee) оберіть бажаний канал.
За допомогою кнопки **INPUT SEL.** оберіть AV1, AV2 або DV, якщо запис ведеться з зовнішнього пристрою, який приєднано через вхідне гніздо записуючого пристрою.
3. Натисніть на кнопку **REC SPEED** на пульті дистанційного управління для установки однієї з опцій швидкості запису:
 - **SP** - Стандартне відтворення, для найкращої якості зображення.
 - **LP** - Тривале відтворення, для максимального часу тривалості запису (в 2 рази довше за SP).



- Обрана швидкість запису з'явиться на дисплеї на передній панелі і на екранному дисплеї.

Максимальний час запису - SP у порівнянні з LP

Тип	SP (стандартна сміність)	LP (велика сміність)
E180	Прибл. 3 год	Прибл. 6 год
E240	Прибл. 4 год	Прибл. 8 год
E280	Прибл.4 год 40 хв	Прибл.9 год 20 хв
E300	Прибл. 5 год	Прибл. 10 год



- Під час перегляду або запису на відеомагнітофон, коли відбувається запис DVD, деякі функціональні кнопки можуть не працювати. На екрані з'явиться повідомлення "Данная функция недоступна".

4. Натисніть на кнопку ● (REC) на пульті дистанційного управління або на передній панелі. Для отримання інформації доступні під час запису, дивіться розділ "Эта функция недоступна".

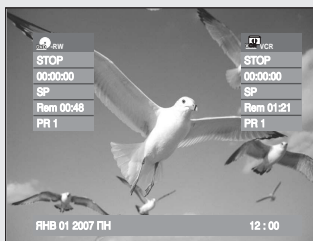
Для призупинення запису

Натисніть кнопку **PLAY/PAUSE** (\odot), щоб призупинити поточний запис.

- Повторно натисніть кнопку **PLAY/PAUSE** (\odot), щоб відновити запис.
- Під час паузи запису можна перемикає канали за допомогою натискання кнопок **PROG/TRK** (\wedge / \vee).

Щоб зупинити запис

Щоб закінчити поточний запис, натисніть кнопку **STOP**.



Перевірка залишку часу

1. Натисніть на кнопку **INFO** на пульті дистанційного управління. Буде відображено наступну інформацію. (Стан поточної деки, швидкість запису, залишок часу, канал вводу, поточний час.)

Спеціальні функції запису

Поки запис триває, можна переглядати зображення з іншого носія або додавати певний час до тривалості запису.

1. Перегляд іншого каналу

Якщо під час запису перегляд відбувається через антенний вхід, натисніть кнопку **TV/VCR** на пульті ДК.

Увімкніть програму, яку бажаєте переглянути. Якщо під час запису перегляд відбувається через аудіо/відеовхід, змініть параметр входу телевізора з AV на антену. Увімкніть програму, яку бажаєте переглянути.

2. Перегляд зображення з іншого носія під час запису

Ви можете переглядати зображення з диску DVD під час запису на відеокасету, або з відеокасети під час запису на диск DVD.

- Під час запису на відеокасету, вставте диск DVD у деку DVD. Вивід автоматично переключиться на DVD і розпочнеться відтворення.
- Під час запису на диск DVD, вставте відеокасету у деку відеомагнітофона. Вивід автоматично переключиться на відеомагнітофон і розпочнеться відтворення. (Тільки у тому випадку, якщо відеокасета не має запобіжного упору.)

3. Збільшення часу запису

Зверніться до розділу "Виконання запису одним натисканням (OTR)". (Див. стор. 54 - 55).

4. Одночасний запис на диск DVD і на відеокасету

Ви можете одночасно записувати на диск DVD і на відеокасету, але обидва режими запису необхідно налаштувати окремо.

- Натисніть на кнопку **DVD/VCR** для переведення пристрою у режим DVD або відеомагнітофону.
- Виберіть режим AV-входу (Tuner, AV1, AV2, AV3 або DV) Для DVD або відеомагнітофону.
- Виберіть режим запису для DVD або відеомагнітофона.
- Натисніть на кнопку **REC** для DVD або відеомагнітофона.



- Коли комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном підключений до Вашого телевізора з використанням кабелю S-Video або компонентного відеокабелю, екран відтворення відеокасети не буде відображено під час запису DVD.
- Ви не можете одночасно виконувати запис з кількох каналів.
- DVD і відеомагнітофон не можуть розпочати запис у один і той самий час. Спочатку необхідно встановити один режим для початку запису, а потім інший.

Копіювання на DVD або на відеокасету



Тільки DVD-VR355

Ви можете виконати копіювання з DVD на відеокасету або з відеокасети на DVD. Перевірте залишок часу на відеокасеті і на диску.



Копіювання з диску DVD на відеокасету



(Режим VR)

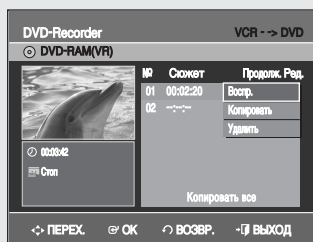
1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Копіювати**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **DVD → VCR**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Редагувати список копіювання**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Щоб виготовити копії з опції "Редагувати список копіювання", список для копіювання слід приготувати заздалегідь.
 - Оберіть "Новый список копирования" та створіть новий список відтворення. (Див. стор. 69).
 - На диску DVD-RW(V)/DVD+RW/±R можна використовувати лише функцію Direct copy (Пряме копіювання).
5. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідний список копіювання, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
6. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Копіювати**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

Пряме копіювання з диску DVD на відеокасету

- Вставте диск DVD, який Ви хочете копіювати.
- Вставте VHS-відеокасету.
- Натисніть на кнопку VCR COPY (Копіювання на відеокасету) на передній панелі або на пульті дистанційного управління. (НА ВІДЕОКАСЕТУ)
- Для припинення запису, натисніть на кнопку **STOP**.
- За відтворення бажаного DivX можна також копіювати з DivX на відеомагнітофон. Якщо диск містить різні файли DivX, відтворюватиметься лише виділений файл.



- Функція копіювання блокується в режимі послідовної розгортки.



Копіювання з відеокасети на диск DVD



1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Копировать**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **VCR --> DVD**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Ви можете використовувати кнопки **▶▶**, **||◀◀** або **▶▶|**, **◀◀** або **▶▶▶▶** для пошуку початкового положення.
Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні.
5. Ви можете використовувати кнопки **▶▶**, **||◀◀** або **▶▶|**, **◀◀** або **▶▶▶▶** для пошуку кінцевого положення.
Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні.
 - Буде створено список копіювання.
Повторіть вищенаведені кроки для створення списку копіювання.
 - У режимі відеомагнітофону список копіювання не можна зберегти.
6. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідний список копіювання, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
7. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Копировать**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Відеомагнітофон виконає перемотування вперед або назад у пошуку чистого місця, а потім автоматично почне копіювання.
 - Воно може не зовсім точно співпадати зі початковою і кінцевою точками.
 - Якщо потрібно скопіювати усі списки файлів, оберіть **Копировать все**.

Пряме копіювання з відеокасети на диск DVD

- Вставте VHS-відеокасету, яку Ви хочете копіювати.
- Вставте записуваний диск DVD.
- Натисніть на кнопку DVD COPY (Копіювання на диск DVD) на передній панелі або на пульті дистанційного управління. (НА ДИСК DVD)
- Для припинення запису, натисніть на кнопку **STOP**.



Редагування

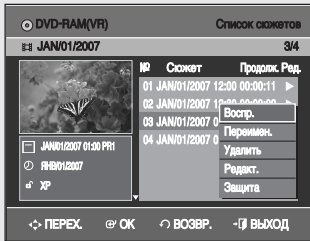
У даному розділі представлено основні функції редагування дисків DVD і даються пояснення як про функції редагування для запису на диск, так і про функції редагування всього диску.

Відтворення списку фрагментів

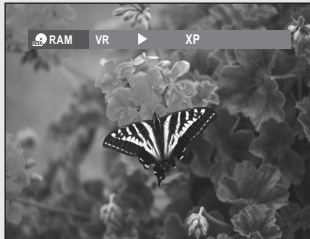


Тільки DVD-VR355

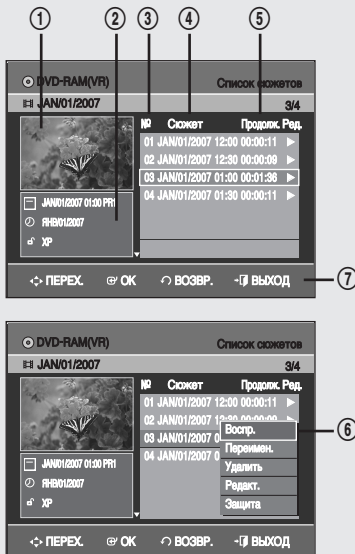
Щоб відтворити заголовок зі списку заголовків, виконайте наступні інструкції.



1. Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.
2. За допомогою кнопок **▲▼** виберіть заголовок, який потрібно відтворити із Список заголовків, а потім натисніть кнопку **PLAY**.
3. Натисніть на кнопку **STOP** для припинення відтворення.
Для повернення до екрану списку фрагментів, натисніть на кнопку **TITLE LIST**.

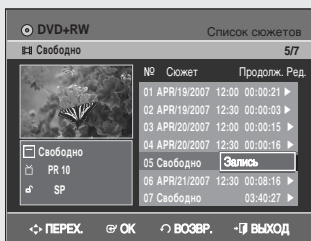


Елементи екрану Title List



- 1 Екран відтворення для записаних фрагментів.
- 2 Інформаційне вікно для обраного фрагменту: Назва фрагменту, дата запису, статус блокування, режим запису.
- 3 Номер записаного фрагменту
- 4 Назва записаного фрагменту
- 5 Тривалість запису (напр., час відтворення)
- 6 Меню Редагування
Воспр.: Відтворення обраного фрагменту.
Переимен.: Для зміни назви обраного файлу.
Удалить: Видалення обраного фрагменту зі списку.
Редакт.: Видалення сегменту фрагменту.
Защита: Блокування або розблокування обраного фрагменту.
- 7 Кнопковий дисплей

- За натискання кнопки **ANYKEY** (будь-яка кнопка) можна відтворити бажаний заголовок. (див. стор. 39)
- Може залежати від типу диску.
- DVD-RW (Режим V)/DVD-RW/±R має обмежену функцію редагування.



Запис на вільне місце

Ця функція доступна лише з DVD+RW-дисками. Якщо видалити наявні записи, з'явиться нове вільне місце на диску. Коли ви використовуєте функцію вільного місця, ефірні телевізійні зображення відображатимуться зліва у списку заголовків.



Тільки DVD-VR355

1. Натисніть кнопку **TITLE LIST**. Відобразиться екран списку заголовків.
2. Натискайте кнопку **▲▼**, щоб вибрати "Вільне місце", потім натисніть кнопку **OK** або **▶**. Ефірні телевізійні зображення відображатимуться зліва у списку заголовків.
3. Натисніть кнопку **OK**.

Основи редагування (Список фрагментів)



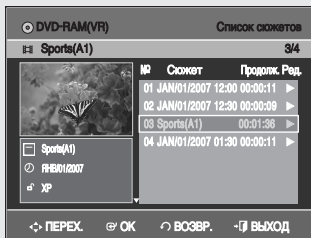
Перейменування (маркування) заголовка

Дотримуйтесь даних інструкцій для перейменування фрагменту, тобто для редагування фрагменту або записаної програми.



Тільки DVD-VR355

1. Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете перейменувати зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Переимен.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Буде відображено екран Перейменування.
4. Виберіть необхідні символи, використовуючи кнопки **▲▼◀▶**, натисніть на кнопку **OK**.
 - **Возврат**: Видалляє знак перед курсором.
 - **Пробел**: Введення пробілу і переміщення курсору на одне положення вперед (вправо).
 - **Удалить**: Видалення символу в положенні курсору.
 - **Очистить**: Видалення всіх введених символів.
 - **Сохранить**: Реєструє введені символи.
5. Натисніть на кнопки **▲▼◀▶** для того, щоб вибрати **Сохранить**, потім натисніть на кнопку **OK**.
Змінене ім'я фрагменту відображується у полі назви вибраного фрагменту.

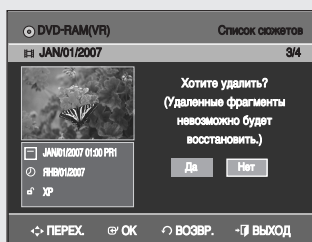
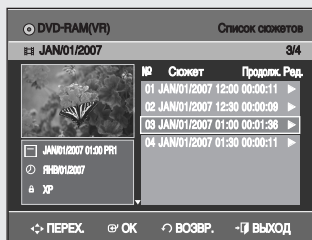
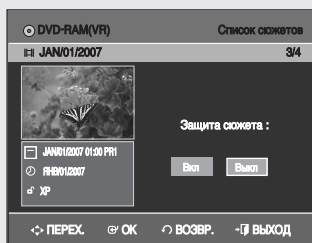


Блокування (Захист) фрагменту

Дотримуйтесь даних інструкцій для блокування фрагменту, якщо Ви хочете захистити його від помилкового видалення.



Тільки DVD-VR355



1. Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете захистити, зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Захиста**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Вкл**, потім натисніть на кнопку **OK**. Статус іконки з зображенням замка у інформаційному вікні для вибраного фрагменту змінюється на закритий. (☞ → ☛)

Видалення фрагменту

Дотримуйтесь даних інструкцій для видалення фрагменту зі списку запису по таймеру.



Тільки DVD-VR355

1. Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете видалити, зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Буде відображене повідомлення з запитом про підтвердження.
DVD-RAM(VR), DVD-RW(режим VR): Оскільки існує список файлів для відтворення, буде відображене повідомлення "Хотите удалить? (Удаленные фрагменты невозможно будет восстановить.)".
DVD-RW (режим видео), DVD+RW, DVD±R: Оскільки список файлів для відтворення не існує, буде відображене повідомлення "Хотите удалить?".
 - Повідомлення залежить від типу диску.
4. Нажати ем кнопок **◀▶** выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.



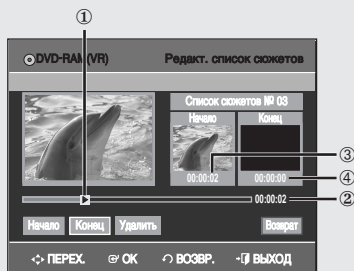
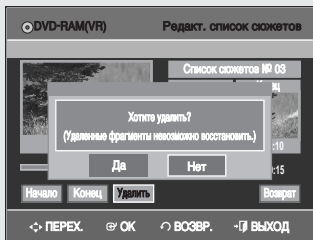
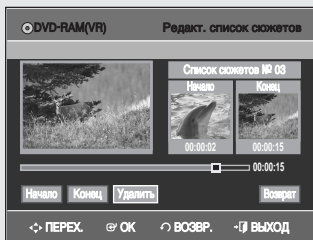
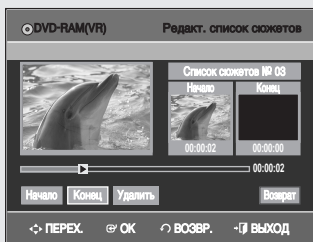
- Ви не можете видалити захищений фрагмент.
Ви не можете видалити захищений фрагмент, виберіть **Викл** у меню **Захист фрагменту**.
- Після того, як фрагмент буде видалено зі списку фрагментів, його неможливо поновити.
- Після фіналізації DVD±R, DVD-RW, його не можна видалити.
- У DVD±R фрагменти лише видаляються з меню, однак, фрагмент фізично залишається на диску.

Видалення сегменту фрагменту

Щоб видалити частину заголовка зі списку заголовків, виконайте наступні інструкції.



(Режим VR)



1. Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете видалити, зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Редакт**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Буде відображено екран Редакт-ть список сюжетов.
4. Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні.
Зображення і час початкового положення відображаються у вікні початкового положення видалення сегменту фрагменту.
5. Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні.
Зображення і час кінцевого положення відображаються у вікні кінцевого положення видалення сегменту фрагменту.
6. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK**.
7. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**.
Виділений сегмент видалено.
Для повернення до списку фрагментів, натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Возврат**.

Елементи екрану редакування списка сюжетов

- ① Лінійка відтворення
- ② Час відтворення
- ③ Вікно початкової точки видалення сегменту і час
- ④ Вікно кінцевої точки видалення сегменту і час
 - Виберіть початкову і кінцеву точки сегменту, який Ви хочете видалити, використовуючи кнопки, пов'язані з відтворенням.
 - Кнопки, пов'язані з відтворенням: (**◀**, **▶**, **⏪**, **⏩**, **⏮**, **⏭**)

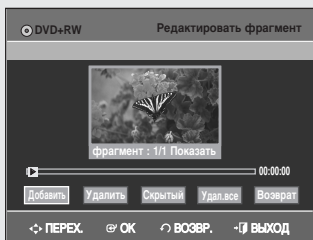
- Довжина сегменту для видалення повинна складати не менше, ніж 5 секунд.
- Кінцевий пункт не може мати місце раніше від початкового.
- Сегмент не може бути видалено, коли він містить нерухоме зображення.

Редагування розділу

Ви можете створювати власні розділи на DVD+RW-дисках і редагувати їх, використовуючи меню редагування розділу.

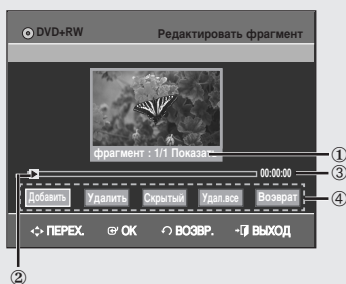


Тільки DVD-VR355

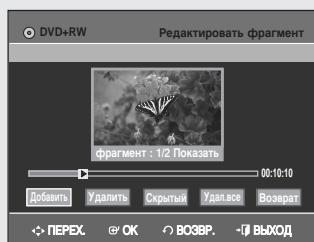


1. Натисніть кнопку **TITLE LIST**.
Відобразиться екран списку заголовків.
2. Натискайте кнопки **▲▼**, щоб вибрати назву, яка містить розділ для редагування, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.
3. Натискайте кнопки **▲▼**, щоб вибрати команду **Редактировать фрагмент**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**. Відобразиться екран редагування розділу.

◆ Елементи екрана редагування розділу



1. Номер і стан поточного розділу
2. Смуга відтворення
3. Час відтворення
4. Меню редагування розділу

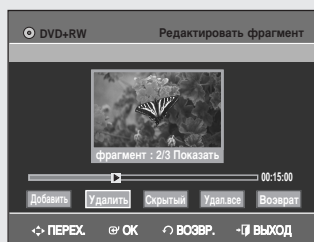


Додавання розділу

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 66

4. Виберіть місце, у яке потрібно додати розділ, використовуючи кнопки, пов'язані з відтворенням, потім натисніть кнопку **OK** у цьому місці. Під час кожного натискання кнопки **OK** додаватиметься новий розділ.
 - Кнопки, пов'язані з відтворенням: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷).
5. Натискайте кнопки ◀ ▶, щоб вибрати команду **Возврат**, а потім натисніть кнопку **OK**. Редагований заголовок тепер матиме доданий вами розділ.

- Ви можете створити до 99 розділів у заголовку та 254 розділів на диску.
- Редаговані розділи відображаються на наявних DVD-програвачах лише після ввімкнення функції редагування сумісності. (Див. стор. 77)
- Коли ви додаєте розділ, заголовок у цьому місці ділиться; коли ви додаєте розділ до заголовка, який має лише один розділ, заголовок створює інший розділ.

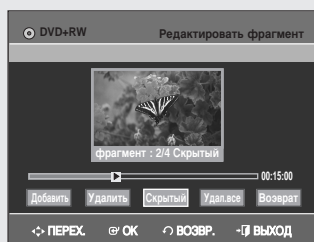


Видалення розділу

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 66

4. Виберіть розділ, який потрібно видалити, використовуючи кнопки, пов'язані з відтворенням.
 - Кнопки, пов'язані з відтворенням: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷).
5. Натискайте кнопки ◀ ▶, щоб вибрати команду **Удалить**, а потім натисніть кнопку **OK**. Редагований заголовок має розділи, які потрібно видалити.
 - Для завершення с допомогою кнопок ◀ ▶ виберіть команду **Возврат** и нажмите кнопку **OK**.

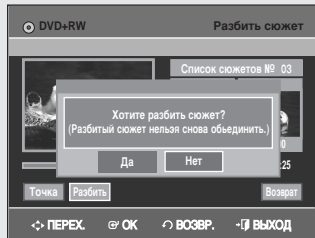
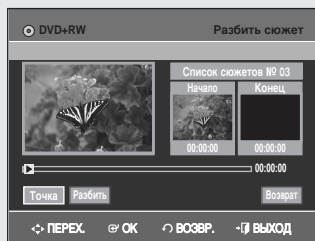
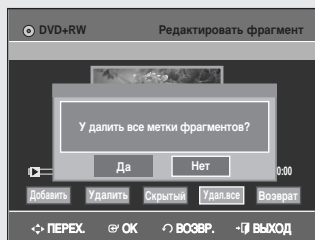
- Перший розділ не можна видалити.
- Меню видалення є недоступним, якщо у вибраному заголовку є лише один розділ.
- Під час видалення розділу фактично видалається його маркер, а не записане відео.
- Видалення розділу не можна скасувати.



Приховування розділу

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 66

4. Виберіть розділ, який потрібно приховати, використовуючи кнопки, пов'язані з відтворенням.
 - Кнопки, пов'язані з відтворенням: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷).
5. Натискайте кнопки ◀ ▶, щоб вибрати команду **Скрытый**, а потім натисніть кнопку **OK**. Вибраний розділ приховано.
 - Щоб завершити операцію, виберіть команду **Возврат**, використовуючи кнопки ◀ ▶, потім натисніть кнопку **OK**.



- За наявності лише одного розділу його не можна приховати.
- Меню **Скрытый/Показать** є недоступним за відсутності розділу у вибраному заголовку.
- Приховані розділи не відображаються на наявних DVD-програвачах.
- Приховані розділи відтворюватимуться під час відтворення заголовка повністю. Ви можете зробити видимим прихований заголовок, натиснувши кнопку **OK** у меню **Показать**.

Видалення всіх заголовків

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 66

4. Натискайте кнопки ◀▶, щоб вибрати команду **Удал.все**, а потім натисніть кнопку **OK**.
5. Натискайте кнопки ◀▶, щоб вибрати **Да**, а потім натисніть кнопку **OK**.

- Під час видалення розділу фактично видаляється його маркер, а не записане відео.
- Меню **Удал.все** є недоступним за наявності одного розділу у вибраному заголовку.

Поділ заголовка

Дотримуйтеся цих інструкцій, щоб розділити довгий заголовок на кілька частин.



Тільки DVD-VR355

1. Натисніть кнопку **TITLE LIST**.
Відобразиться екран списку заголовків.
2. Натискайте кнопки ▲▼, щоб вибрати заголовок, який потрібно розділити, у списку заголовків, потім натисніть кнопку **OK** або ▶.
3. Натискайте кнопки ▲▼, щоб вибрати команду **Разбить сюжет**, потім натисніть кнопку **OK** або ▶.
Відобразиться екран поділу заголовка.
4. Виберіть пункт, який потрібно поділити, використовуючи кнопки, пов'язані з відтворенням, потім натисніть кнопку **OK**.
• Кнопки, пов'язані з відтворенням: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷).
5. Натискайте кнопки ◀▶, щоб вибрати команду **Разбить**, потім натисніть кнопку **OK**.
6. Натискайте кнопки ◀▶, щоб вибрати **Да**, потім натисніть кнопку **OK**.
Вибраний заголовок поділено на два заголовки.

- Тривалість відрізка, який потрібно видалити, має становити принаймні 5 секунд.

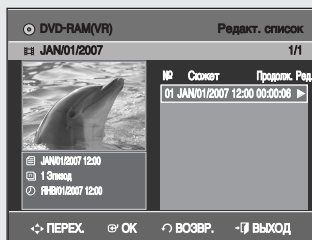
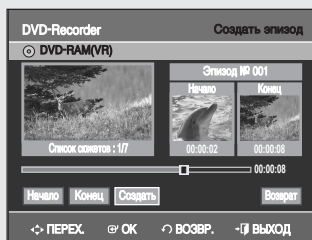
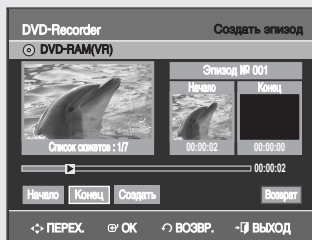
Просунуте редагування (Список файлів для відтворення)

Створення списку файлів для відтворення

Дотримуйтесь даних інструкцій для створення нового списку файлів для відтворення з записаних фрагментів.



(Режим VR)



1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
 2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Спис. воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Новый список**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Буде відображено екран **Создэт сцену**.
 4. Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні.
 - Зображення і час у початковому положенні відображені у вікні **Начало**.
 - Відбіркова смуга жовтого кольору переміщується до елемента "Конец".
 - Виберіть початкове положення сегменту, з якого Ви хочете створити нову сцену, використовуючи кнопки, які відносяться до відтворення.
 - Кнопки, пов'язані з відтворенням: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷)
 5. Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні.
 - Зображення і час кінцевого положення відображаються у вікні **Кінець**.
 - Відбіркова смуга жовтого кольору переміщується до іконки **Створити**.
- **Створення нового списку файлів для відтворення** -
6. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Создэт**, потім натисніть на кнопку **OK**.
До поточного списку файлів для відтворення буде додано нову сцену.
Буде відображено новий екран **Создэт сцену**.



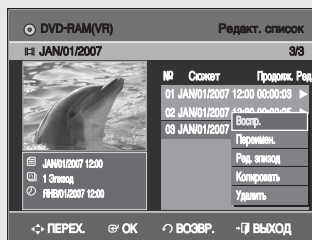
- Ви можете перевірити і переглянути всі сцени на екрані Редактировать сцену. (див. стор. 70)
- Повторіть кроки 1~6, якщо Ви хочете створити новий список файлів для відтворення.
- Повторіть кроки 4~6, якщо Ви хочете створити сцени у списку файлів для відтворення.

- **Для повернення до меню** -

7. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Возврат**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено екран **Ред. список**.



- Ви можете створити до 99 елементів списку файлів для відтворення.
- В залежності від типу диску, відображуваний екран може мати незначні розбіжності.
- Не можна відобразити меню списку відтворення для диска, який записано на цьому пристрої, якщо режим **EZ REC MODE** (режим запису EZ) налаштовано на "Вкл".



Відтворення фрагментів зі списку файлів для відтворення.

Дотримуйтесь даних інструкцій для відтворення фрагментів списку файлів для відтворення.



(Режим VR)

1. Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску. Буде відображено екран Редакт. список.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете відтворити, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Буде відтворено фрагменти списку файлів для відтворення.
4. Натисніть на кнопку **STOP** для припинення відтворення. Екран повертається до екрану Редакт. список.



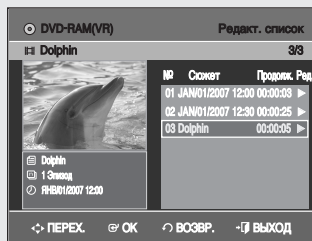
Перейменування фрагменту списку файлів для відтворення

Дотримуйтесь даних інструкцій для перейменування фрагменту списку файлів для відтворення, наприклад, для редагування імені фрагменту списку файлів для відтворення.



(Режим VR)

1. Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску. Буде відображено екран Редакт. список.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете перейменувати, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Переимен.**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено екран Переимен..
4. Введіть необхідні символи, використовуючи кнопки **▲▼◀▶**.
 - **Возврат**: Видалляє знак перед курсором.
 - **Пробел**: Введення пробілу і переміщення курсору на одне положення вперед (вправо).
 - **Удалить**: Видалення символу в положенні курсору.
 - **Очистить**: Видалення всіх введених символів.
 - **Сохранить**: Реєструє введені символи.
5. Натисніть на кнопки **▲▼◀▶** для того, щоб вибрати **Сохранить**, потім натисніть на кнопку **OK**. Змінене ім'я фрагменту відображується у полі назви вибраного фрагменту списку файлів для відтворення.



Редагування сцени для списку файлів для відтворення

Дотримуйтесь даних інструкцій при редагуванні сцен для списку файлів для відтворення.



(Режим VR)

1. Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску. Буде відображено екран Ред. список.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете редагувати, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Ред. эпизод**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Буде відображено екран **Ред. эпизод**.



Редагувати сцену

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 70



4. Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати сцену, яку Ви хочете відтворити, потім натисніть на кнопку **OK**.
Буде вибрано для відтворення фрагмент списку файлів для відтворення.
5. Знову натисніть на кнопку **OK**.
Буде відтворено обрану сцену.
 - Для припинення відтворення сцени, натисніть на кнопку **STOP**.

Зміна сцени (Заміна сцени)

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 70



4. Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати сцену, яку Ви хочете змінити, потім натисніть на кнопку **OK**.
5. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Измен.**, потім натисніть на кнопку **OK**.
Буде відображено екран **Изменить сцену**.



6. Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні сцени.
 - Зображення і час початкового положення відображаються у вікні **Начало**.
 - Виберіть початкове або кінцеве положення сегменту, який Ви хочете змінити, використовуючи кнопки, які відносяться до відтворення.
 - Кнопки, пов'язані з відтворенням: (⏪, ⏩, ⏮, ⏭, ⏯)



7. Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні сцени.
 - Зображення і час кінцевого положення відображаються у вікні **Конец**.
8. Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Изменить**, потім натисніть на кнопку **OK**.
 - Сцену, яку Ви хочете змінити, буде змінено у обраному сегменті.





Переміщення сцени (Зміна положення сцени)

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 70

4. Натискайте кнопки ▲▼◀▶, щоб вибрати епізод, який потрібно перемістити (змінити позицію), потім натисніть кнопку **OK**.
5. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Сдвинуть**, потім натисніть на кнопку **OK**.
 - На сцені, яку має бути переміщено, відображене жовте відбіркове вікно.
6. Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати положення, у яке Ви хочете перемістити обрану сцену, потім натисніть на кнопку **OK**.
 - Обрану сцену переміщено у обране положення.

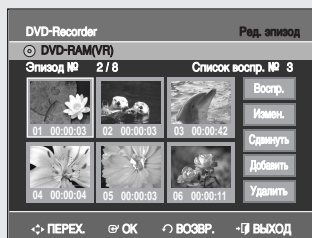
- Ви не можете перемістити обрану сцену у положення, яку займає наступна сцена, оскільки обрана сцена повинна бути вставлена перед цим положення, що не вимагає дій.
- В залежності від типу диску, відображуваний екран може мати незначні розбіжності.

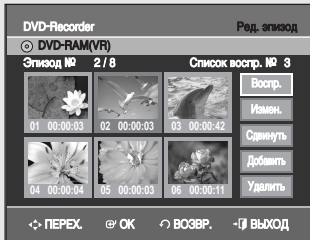


Додавання сцени

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 70

4. Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати сцену, перед якою буде вставлено нову сцену, потім натисніть на кнопку **OK**. На сцені, яку буде додано як нову сцену, відображене жовте відбіркове вікно.
5. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Добавь**, потім натисніть на кнопку **OK**.
Буде відображено екран **Добавить сцену**.
6. Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні сцени.
 - Зображення і час початкового положення відображаються у вікні **Початок**.
 - Виберіть кінцеве положення сегменту, де Ви хочете додати нову сцену, використовуючи кнопки, які відносяться до відтворення.
 - Кнопки, пов'язані з відтворенням: (⏪, ⏩, ⏴, ⏵, ⏶, ⏷)
7. Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні сцени.
 - Зображення і час кінцевого положення відображаються у вікні **Кінець**.
 - Для скасування, натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Отмена**, потім натисніть на кнопку **OK**.
8. Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Добавить**, потім натисніть на кнопку **OK**.
 - Сегмент, який Ви хочете додати, буде вставлено перед сценою, обраною під час здійснення кроку.





Видалення сцени

Виконуйте дії від 1 до 3, указані на сторінці 70

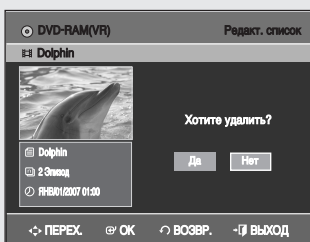
4. Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати сцену, яку Ви хочете видалити, потім натисніть на кнопку **OK**.
5. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK**.

Копіювання списку відтворених файлів на відеомагнітофон

1. Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску.
Буде відображено екран Редакт. список.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете редагувати, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Копировать**, потім натисніть на кнопку **OK**.
 - Обраний Вами фрагмент відтворюється і копіюється на відеомагнітофон.
4. Натисніть на кнопку **EXIT** після завершення операції.
Екран меню зникне.

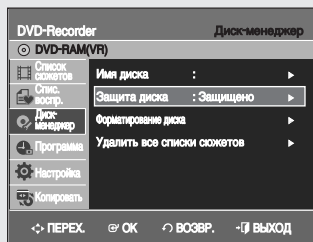
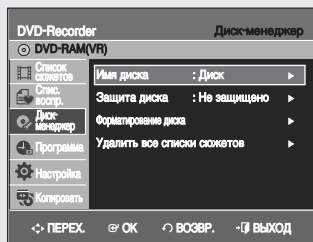


- Функція копіювання блокується в режимі послідовної розгортки.



Видалення списку файлів для відтворення зі списку файлів для відтворення

1. Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску.
Буде відображено екран Редакт. список.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете редагувати, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK**.
4. Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**.
Ви автоматично повернетесь до екрану Ред. список після закінчення операції видалення.



Менеджер диску

Редагування назви диску

Дотримуйтесь даних інструкцій при виборі назви диску.



Тільки DVD-VR355

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Имя диска**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Буде відображено Редагувати назву.
4. Введіть необхідні символи, використовуючи кнопки **▲▼◀▶**.
 - **Возврат**: Видалляє знак перед курсором.
 - **Пробел**: Введення пробілу і переміщення курсору на одне положення вперед (вправо).
 - **Удалить**: Видалення символу в положенні курсору.
 - **Очистить**: Видалення всіх введених символів.
 - **Сохранить**: Реєструє введені символи.
5. Натисніть на кнопки **▲▼◀▶** для того, щоб вибрати **Сохранить**, потім натисніть на кнопку **OK**.
Диск отримує назву.

- Щоб редагувати назву диску, треба заздалегідь зняти захист диску.
- В залежності від типу диску, відображуваний екран може мати розбіжності.

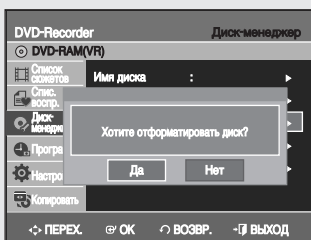
Захист диску

Захист диску дозволяє Вам захистити Ваші диски від випадкового форматування або видалення інформації.

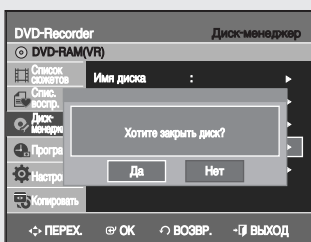
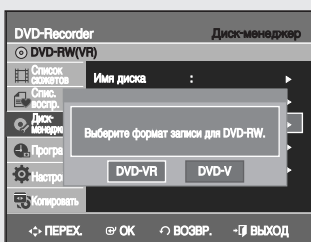


1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Защита диска**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
4. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Защищено**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

• DVD-RAM+RW



• DVD-RW



Форматування диску

Використовуйте дані інструкції для форматування диску.
Необхідно зняти захист з диску.



Тільки DVD-VR355

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Форматирование диска**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

DVD-RAM+RW

- З'явиться повідомлення про підтвердження "Хотите отформатировать диск?".
- З'явиться повідомлення про підтвердження "Все данные будут удалены. Продолжить?".

DVD-RW

- З'явиться повідомлення про підтвердження "Выберите формат записи для DVD-RW".
- З'явиться повідомлення про підтвердження "Все данные будут удалены. Продолжить?".

4. За допомогою кнопок ◀▶ виберіть **Да**, потім натисніть кнопку **OK**. Диск буде відформатовано.

	DVD - Режим VR	DVD - Режим V
ДИСК	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Диски DVD-VR і DVD-V визначаються відповідно до формату їх запису.

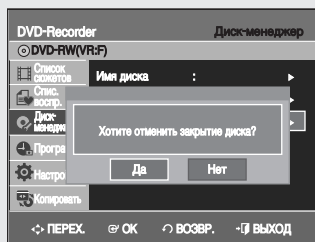
Фіналізація диску

Перед тим, як почати відтворення на зовнішньому обладнанні томів, записаних за допомогою вашого DVD-рекордера на диск DVD-RW/±R, диск необхідно фіналізувати.



Тільки DVD-VR355

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
3. Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Закрыть диск**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження, таке як "Хотите закрыть диск?".
4. За допомогою кнопок ◀▶ виберіть **Да**, потім натисніть кнопку **OK**. Знову з'явиться повідомлення "Диск буде фіналізовано. родовжити?".
5. Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**. Диск фіналізовано.



- Після фіналізації диску Ви не зможете видалити фрагменти зі списку записів.
- Після фіналізації диск DVD-RW(Режим V)/±R функціонує аналогічно диску DVD-Video.
- В залежності від типу диску, відображуваний екран може мати розбіжності.
- Час фіналізації може бути різним, в залежності від кількості інформації, записаної на диску.
- Дані на диску будуть пошкоджені, якщо під час фіналізації живлення рекордера буде вимкнено.
- Можна фіналізувати диск автоматично за допомогою режиму EZ REC MODE (режим запису EZ) (див. стор. 58).

Зняття фіналізації диску (режим V/VR)



1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопку **▲▼** для того, щоб вибрати **Отменить закрытие диска**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження "Хотите отменить закрытие диска?".
4. За допомогою кнопок **◀▶** виберіть **Да**, потім натисніть кнопку **OK**. Знову з'явиться повідомлення "Сессии диска будут открыты. Продолжить?".
5. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**. З диску знято фіналізацію.

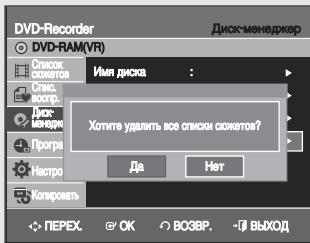
- На DVD-RW у режимі V можна виконати фіналізацію або зняти фіналізацію.

	Фіналізація	Зняття фіналізації
Марка	DVD-video(RW)	DVD-RW(V)
Робота	Таж, щой DVD-Video	Можливі додатковий запис, захист і видалення.

- На DVD-RW у режимі VR можна виконати фіналізацію або зняти фіналізацію.

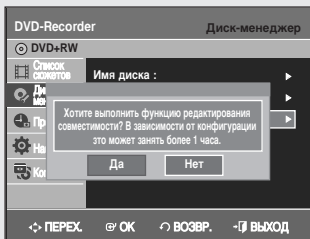
	Фіналізація	Зняття фіналізації
Марка	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(Режим VR)
Робота	Неможливі додатковий запис, видалення, редагування і захист.	Можливі додатковий запис, захист і видалення.

Видалення всіх списків фрагментів



Тільки DVD-VR355

1. Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
2. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
3. Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Удалить все списки сюжетов**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження видалення, таке як 'Хотите удалить все списки сюжетов?'.
 - У випадку, коли існує захищений фрагмент: Функція Удалить все списки сюжетов не буде працювати. Ця функція також не буде працювати, якщо наявне нерухоме зображення. Ви не можете видалити захищений фрагмент, відключіть захист для нього у меню (Блокування).
4. Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**.
Будуть видалені всі списки фрагментів.



Редагування сумісності

Для DVD+RW-дисків цю функцію потрібно виконувати з метою перегляду редагованих розділів або заголовків на стандартному DVD-програвачі.



Тільки DVD-VR355

1. Коли пристрій перебуває в режимі зупинки, натисніть кнопку **MENU** на пульті дистанційного керування.
2. Натискайте кнопки **▲▼**, щоб вибрати **Диск-менеджер**, а потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.
3. Натискайте кнопки **▲▼**, щоб вибрати команду **Редактировать совместимость**, а потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.
4. Натискайте кнопки **◀▶**, щоб вибрати **Да**, а потім натисніть кнопку **OK**. Почнеться процес редагування сумісності.
Після виконання редагування сумісності ви можете перейти до меню заголовка диска, натиснувши кнопку **TITLE MENU**.




- Якщо редагування розділу не виконується, відобразиться підказка з повідомленням підтвердження "Нет необходимости выполнять функцию редактирования совместимости."





Вирішення проблем (DVD)

Якщо у Вашому продукті виникла несправність, перед зверненням до авторизованого сервісного центру Самсунг перегляньте наведені нижче контрольні пункти.

Проблема	Пояснення/Вирішення
Відсутнє живлення.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте чи нормально вставлена вилка шнура живлення у розетку.• Чи не натиснули Ви на кнопку  / I на Вашому комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном?
При включенні живлення вхідний сигнал відображується деякий час.	Комбінованому DVD-рекордеру з вбудованим відеомагнітофоном потрібен деякий час для ініціалізації після включення. Якщо функцію Quick Recording (швидкий запис) увімкнено, записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон вмикається швидко, що надає можливість одразу записати бажаний канал. (Див. стор. 33)
Неможливо записати телепрограми.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте чи нормально вставлена вилка шнура живлення у розетку.• Чи усі параметри програми записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона налаштовано вірно?• Перевірте вільне місце на Вашому диску.• Перевірте, чи підключений кабель ефірної антени.
Правильно не працює запис по таймеру.	<ul style="list-style-type: none">• Знову перевірте налаштування часу запису, часу закінчення запису і налаштування поточного часу.• Запис буде скасовано при перериванні подачі живлення при перебоях з живленням або через інші причини під час запису.
Запис неможливий.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи диск відформатований. Даний продукт може виконувати запис лише на відформатованих дисках.• Перевірте чи на Вашому диску достатньо вільного місця.
Я натиснув на кнопку REC (Запис), але немає ніяких результатів.	Якщо програма захищена від копіювання, вона не може бути записана.
Я забув пароль для установки рівня батьківського контролю.	Одночасно натисніть кнопки PROG (V / Λ) записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона, коли живлення ввімкнено, і потім натисніть кнопку STANDBY/ON. Всі налаштування, включаючи пароль, повернуться до заводських налаштувань. Не використовуйте, крім випадків, коли це конче необхідно. (Увага, дана функція можлива лише тоді, коли відсутній диск.)
Не можна відтворити диск.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи правильно вставлений диск. Сторона з етикеткою повинна бути зверху.• Перевірте регіональний код Вашого DVD-диску.• Даний комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном не може відтворювати деякі типи дисків.
Немає звуку.	<ul style="list-style-type: none">• Можливо, Ви переглядаєте програму в уповільненому режимі або режимі пропуску? Якщо Ви відтворюєте програму на швидкості іншій, ніж нормальна, звук буде не чути. (Звук не відчуватиметься під час сканування MPEG4 і VCD у всіх режимах, за винятком відтворення з пошуком уперед (Быстрее 1).)• Перевірте з'єднання і налаштування.• Перевірте, чи диск не пошкоджено. Якщо необхідно, почистіть диск.• Перевірте, чи правильно вставлений диск. Сторона з етикеткою повинна бути зверху.

Вирішення проблем (DVD)






Проблема	Пояснення/Вирішення
На екрані з'являється іконка  .	Ви не можете використовувати дану операцію чи функцію через одну з наступних причин: (1) Ваш DVD-диск не підтримує дану характеристику (наприклад, кути). (2) Ви запросили епізод, фрагмент або час сканування, який лежить поза діапазоном.
Настроювання режиму відтворення відрізняються від настроювань, конфігурацію яких встановлено у меню Настроювання.	Диск не підтримує всі вибрані функції. У цьому випадку, деякі настроювання, конфігурацію яких встановлено у меню настроювання, можуть не працювати коректно.
Неможливо змінити формат екрану.	Фіксований формат екрану для DVD-дисків.
Не виводиться звук.	Перевірте, чи правильно Ви вибрали опції цифрового виходу у меню опцій аудіовиходу.
Не виводиться відео або звук. Лоток для диску відкривається через проміжок у часі від 2 до 5 секунд.	Чи переносили Ви Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном з теплого місця у холодне? В такому випадку не підключайте пристрій до розетки та зачекайте дві години. Потім вставте диск та спробуйте відтворити його ще раз. Пристрій працюватиме нормально після випарювання конденсату.
Функція ракурсу не працює при відтворенні DVD-диску.	Функція ракурсу доступна лише тоді, коли диск містить сцени, зняті під різними ракурсами.
Диск обертається, але немає зображення або зображення має погану якість.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи не пошкоджений Ваш диск, або чи немає на ньому чужорідних матеріалів.• Деякі низькоякісні диски можуть правильно не відтворюватися.• Якщо зображення сцени несподівано змінюється з темного на яскраве, можливе тимчасове вертикальне тремтіння екрану, але це не є несправністю.
Не відтворюється необхідна мова звукового супроводження / субтитрів.	Мова звукового супроводження і субтитрів залежить від диску. Доступні лише мова звукового супроводження і субтитрів, які містяться на диску DVD і відображені у меню диску.
Відсутня прогресивна розгортка.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи на передній панелі відображено повідомлення PS .• Не забудьте після зупинки диску змінити компонентий відеовихід, використовуючи кнопку Прогресивна розгортка.
Пульт дистанційного управління не працює.	Направте пульт дистанційного управління на сенсор дистанційного управління Вашого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Необхідно дотримуватись правильної дистанції (4,5 м) Видаліть перепони між Вашим комбінованим DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном і пультом дистанційного управління. <ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи не розрядилися батареї.
Інші проблеми	<ul style="list-style-type: none">• Прочитайте зміст, а потім знайдіть і прочитайте розділ, який описує Вашу проблему і дотримуйтесь наведених інструкцій.• Виключіть і включіть пристрій.• Якщо проблему не вирішено, зверніться до найближчого сервісного центру компанії Самсунг.

Вирішення проблем (DVD)

Проблема	Пояснення/Вирішення
Вихідний сигнал HDMI відсутній. (тільки DVD-VR355)	<ul style="list-style-type: none">• Переконайтесь, що HDMI вихідного сигналу ввімкнено.• Перевірте підключення телевізора та роз'єма HDMI на записуючому пристрої DVD та відеомагнітофоні.• Переконайтесь, що телевізор підтримує цей записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон з розподільною здатністю 576p/720p//1080i.
Перешкоди на екрані за сигналу HDMI. (тільки DVD-VR355)	<ul style="list-style-type: none">• Якщо на екрані з'являється "сніг", це означає, що телевізор не підтримує HDCP (широкополосний цифровий захист контенту).
Дрижання за сигналу HDMI (тільки DVD-VR355)	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте правильність налаштувань телевізійної системи.• Дрижання екрану може з'являтися через перетворення з частоти 50 Гц на 60 Гц для вихідного сигналу 720p/1080i HDMI (широкополосного мультимедійного інтерфейсу).• Дивіться посібник користувача для телевізора.

Вирішення проблем (VCR)

Перед зверненням до авторизованого сервісного центру Самсунг перегляньте наведені нижче контрольні пункти.

Проблема	Пояснення/Вирішення
Відсутнє живлення	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте чи вставлена вилка шнура живлення у розетку.• Чи не натиснули Ви на кнопку  / I?
Ви не можете вставити відеокасету.	<ul style="list-style-type: none">• Відеокасету можна вставити лише у тому випадку, коли її сторона з вікном направлена вгору, а запобіжний упор направлений у Ваш бік.
Телепрограма не записана.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи правильно підключена антена до комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.• Чи правильно настроєний тюнер комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном?• Перевірте, чи не виламаний на касеті запобіжний упор.
Невдалий запис по таймеру.	Якщо ви раптово перенесли свій пристрій "DVD рекордер/відеомагнітофон" з прохолодного місця у тепле. У цьому випадку, не поспішайте підключати вилку мережного кабелю виробу до розетки мережі живлення та зачекайте близько двох годин. Після цього, вставте диск та спробуйте почати відтворення знову. Після випарювання конденсату виріб буде знову працювати належним чином.
Немає зображення при відтворенні або зображення спотворене.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи не використовуєте Ви касету, яка записувалася раніше.
Ви не можете нормально переглядати трансляції.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте настроювання тюнера/зовнішні настроювання. Вони повинні бути на тюнері.• Перевірте підключення телевізійної антени.
Шумові смуги на зображенні під час відтворення.	<ul style="list-style-type: none">• Натисніть на кнопки PROG / TRK ( / ) для зменшення цього ефекту.
При натисканні на кнопку  II; під час відтворення, нерухоме зображення має сильні "шумові смуги".	<ul style="list-style-type: none">• В залежності від стану плівки відеокасети, нерухоме зображення може мати "шумові смуги". Натисніть на кнопки PROG / TRK ( / ) під час уповільненого відтворення для зменшення цього ефекту.
Очистка відеоголівки.	<ul style="list-style-type: none">• Якщо на більшості відеокасет погане зображення, можливо, що необхідна очистка відеоголівки. Це не є звичайною проблемою і до того, доки це не трапилось, немає потреби у очищенні голівок. При очистці відеоголівки, ознайомтесь з усіма інструкціями, наданими з касетою для очистки відеоголівки. Неправильно виконана очистка відеоголівки може призвести до їх перманентного виведення з ладу.

Якщо Ви не можете вирішити проблеми після ознайомлення з інструкціями, наведеними вище, занотуйте:

- ◆ Модель і серійний номер на задній панелі Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном
- ◆ Гарантійну інформацію
- ◆ Чіткий опис проблеми

Після цього, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру компанії Самсунг.

Технічні характеристики

Загальні	Вимоги до живлення	Перемінний струм 110 - 240 В, 50/60 Гц
	Споживана потужність	30 Вт
	Вага	4,8 кг
	Габарити	430 (Ш) x 321 (Г) x 79 (В)
	Робоча температура	+5°C до +35°C
	Інші умови	При роботі тримайте на рівній поверхні. Робоча вологість - не більше 75%
Вхід	Відеовхід (Задній)	Роз'єм Euro Scart : 1,0 Vp-p (незбалансований) 75 Ом
	Аудіовхід (Задній)	Роз'єм Euro Scart : - 8 Дбм, 47 КОм незбалансований
	Передній вхід	Гніздо RCA, DV
Вихід	Радіочастотний вихід	UHF 21-69
	Аудіо (DVD, VCR)	Гніздо RCA, роз'єм Euro Scart, Аудіо ЛП
	Аудіо (Тільки DVD)	Цифровий аудіовихід ОПТИЧНИЙ КОАКСІАЛЬНИЙ
	Відео (DVD, VCR)	Гніздо RCA, роз'єм Euro Scart (Композитний, RGB), вихід S-Video, Компонентний вихід HDMI (576p, 720p, 1080i) (тільки DVD-VR355)
Відеоманітофон	Формат відеокасети	Відеокасета типу VHS
	Система кольору	PAL
	Система тюнінгу	V/G, D/K
	Відео Сигнал/Шум	Понад 43 дБ (стандартний запис)
	Роздільна здатність	Понад 240 рядків (стандартний запис)
	Звук Сигнал/Шум	Понад 68 дБ (Hi-Fi), 39 дБ (Моно)
DVD	Характеристики аудіочастот	20 Гц -20 кГц (Hi-Fi)
	Формат компресії зображення	MPEG-II
	Формат компресії звуку	Dolby AC-3 256 кб/с
	Якість запису	XP (8 Мб/с), SP (4 Мб/с), LP (2 Мб/с), EP (1,2 / 0,8 Мб/с)
	Відео Сигнал/Шум	Мін. 50 дБ при стандартному записі
	Звук Сигнал/Шум	Мін. 75 дБ
	Характеристики аудіочастот	20 Гц ~ 20 кГц

Аудіовихід

Для дисків DVD: аудіосигнали, записані з частотою стробування 96 КГц, конвертуються і відтворюються через цифровий вихід з частотою 48 КГц.

Тип диску	DVD	VCD	AUDIO CD (CD-DA)
Аналоговий аудіовихід	48/96КГц	44.1кГц	44.1 кГц
Цифровий аудіовихід	48КГц	44.1кГц	44.1 кГц

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Связывайтесь с SAMSUNG по всему миру

Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

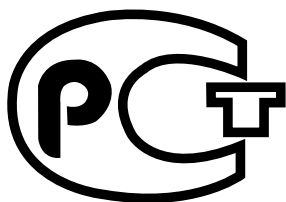
Зв'яжіться з SAMSUNG WORLD WIDE

Якщо ви маєте коментрі або питання стосовно виробів компанії Samsung, зв'яжіться з центром підтримки користувачів Samsung.

Region	Country	Customer Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421 4004-0000	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	0-800-100-5303	www.samsung.com/latin
COLOMBIA	01-8000112112	www.samsung.com.co	
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844 Distributor pro Českou republiku :Samsung Zrt., česká organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	www.samsung.com/cz
	DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com/dk
	FINLAND	030-6227 515	www.samsung.com/fi
	FRANCE	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu
	ITALIA	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	0032 (0)2 201 24 18	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	815-56 480	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726786)	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	0771-400 200	www.samsung.com/se
	U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk
	Republic of Ireland	0818 717 100	www.samsung.com/uk
	Switzerland	0800-7267864	www.samsung.com/ch
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	KAZAHSTAN	8-800-080-1188	www.samsung.kz
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www.samsung.uz
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
	LITHUANIA	8-800-77777	www.samsung.lt
	LATVIA	800-7267	www.samsung.com/lv/index.htm
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee
	Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603
CHINA		800-810-5858, 010-6475 1880	www.samsung.com.cn
HONG KONG		3698 - 4698	www.samsung.com/hk
INDIA		3030 8282 1800 110011	www.samsung.com/in
INDONESIA		0800-112-8888	www.samsung.com/id
JAPAN		0120-327-527	www.samsung.com/jp
MALAYSIA		1800-88-9999	www.samsung.com/my
PHILIPPINES		1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
SINGAPORE		1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
THAILAND		1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
TAIWAN		0800-329-999	www.samsung.com/tw
VIETNAM		1 800 588 889	www.samsung.com/vn
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864) 8000-4726	www.samsung.com/mea



Юридична адреса виробника: Самсунг Електронікс Ко., ЛТД
Самсунг Мейн Білдінг, 250-2 Га Тепанг-Ро, Чунг-Гу, Сеул, Корея



АЯ46

**Правильна утилізація цього виробу
(відходи електричного та електронного устаткування)**

(Застосовується в Європейському Союзі та інших Європейських країнах, де запроваджено системі роздільного збору відходів)



Ці позначки на виробі або на супроводжуючих документах вказують на те, що його забороняється утилізувати разом з побутовими відходами після завершення терміну служби. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу та здоров'ю людини від неправильної утилізації відходів, виріб треба відокремити від інших видів відходів та належним чином утилізувати у відповідності з принципами багатократного використання матеріальних ресурсів.

Побутовим користувачам слід звернутися до торговельної точки, в якій було придбано виріб, або місцевих органів та з'ясувати порядок екологічно безпечної утилізації виробу.

Користувачі, які представляють організації, мусять звернутися до своїх постачальників та перевірити умови контракту на придбання. Цей виріб не повинен змішуватися з іншими промисловими відходами для утилізації.

Підлягає використанню за призначенням у нормальних умовах
Рекомендований період: 7 років

Русский язык

Українська

AK68-01293P